

3 1761 10374781 2



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761103747812>

74



ESTIMATES

Office of the Auditor General of Canada

2006-2007
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada



The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2006

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Telephone: 613-941-5995
Toll free: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
E-mail: publications@pwgsc.gc.ca

Catalogue No.: BT31-2/2007-III-55
ISBN 0-660-62984-4



Office of the Auditor General of Canada

2006-07 Estimates

Report on Plans and Priorities

Approved

Sheila Fraser

Sheila Fraser, FCA
Auditor General of Canada

Jim M. Flaherty

Honourable Jim Flaherty, P.C., MP
Minister of Finance

For more information contact

Communications
Office of the Auditor General of Canada
240 Sparks Street
Ottawa, Ontario
Canada, K1A 0G6

Telephone: (613) 995-3708 or 1-888-761-5953
Fax: (613) 957-0474
TTY: (613) 954-8042
E-mail: Communications@oag-bvg.gc.ca
Web site: www.oag-bvg.gc.ca

Table of Contents

Message from the Auditor General of Canada	1
Management representation statement	3
Section I—Overview	4
What we do: Legislative auditing	4
Who we are: An Agent of Parliament	5
Who we serve	6
Our strategic framework	7
Our program activity	7
Our planning priorities	8
Our governance structure	10
How we are held accountable	11
Section II—Analysis of program activity by strategic outcome	13
Our strategic outcome and results chain	13
Plans and performance targets—Legislative auditing	15
Plans and performance targets—Supporting initiatives	19
Section III—Supplementary information	23
Organizational information	23
Tables	24
Web site references	27

Message from the Auditor General of Canada



Sheila Fraser, Auditor General of Canada
Photo by Michael Bedford

I am pleased to present my Office's *Report on Plans and Priorities* for 2006–07.

As Parliament's auditor, the Office of the Auditor General plays an important role in promoting government accountability and well-managed public administration in Canada. As Auditor General, I lead a staff of highly qualified auditors in the independent scrutiny of federal government operations. Following professional standards, we examine the government's activities against established criteria, such as its own laws, policies, and targets. We look at whether the government is carrying out its programs and initiatives with due regard for economy, efficiency, and environmental impact, and whether it has measures in place to determine how effective they are.

Canadians support government-funded programs such as old age security, international development assistance, and environmental protection through their tax dollars and deserve to know how well these funds are being managed. Our financial and performance audits provide parliamentarians with fact-based information they can rely on in their oversight of government spending and performance. In 2006–07, we will conduct more than 130 annual financial audits and we plan to complete 37 performance audits that we will report on to Parliament.

In 2005, Parliament expanded the mandate of the Office through Bill C-43, which was enacted in June as the *Budget Implementation Act*. This Act amends both the *Auditor General Act* and the *Financial Administration Act*—the main pieces of legislation that govern our work. This move signals considerable confidence in my Office on the part of parliamentarians, which my staff and I greatly appreciate. Let me take this opportunity to assure parliamentarians and Canadians alike that we will work diligently to uphold the trust they continue to place in us.

In practical terms, an expanded mandate will mean two things beginning in 2006–07. First, we will be able to include foundations in our performance audits. Foundations are non-profit corporations that are entrusted with large amounts of public money to fulfill significant public policy roles. For many years, one of the concerns I have expressed about the accountability of foundations to Parliament stems from the fact that there was no provision for auditing their contribution to achieving government objectives. I am pleased that this concern has been addressed.

Second, we will conduct financial audits of three additional Crown corporations, making us the auditors or joint auditors of all but two of the government's Crown corporations. In addition, changes to the *Financial Administration Act* mean that five Crown corporations have been added to the list of those requiring a special examination every five years. A special examination is a form of performance audit that assesses the management systems and practices of a Crown corporation and provides reasonable assurance that there were no significant deficiencies. The results of a special examination are provided to a Crown corporation's board of directors. As with our other audits, they contribute to improved governance and greater accountability.

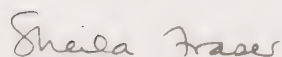
To be credible and effective, my Office must be independent of the government of the day. Numerous safeguards are in place to protect our independence, many of which are set out in our legislation. For example, the Auditor General is appointed for a 10-year, non renewable term, and can be removed

only upon resolution of both the House of Commons and the Senate. In conducting performance audits, I have the right to decide what to audit, when to audit, and how to audit, and the power to ask for any information I need to do my job. Another key to our independence is the ability to remain unbiased and stay faithful to the evidence in our audits. This is safeguarded by our allegiance to a professional discipline that requires us to adhere to stringent standards and our own deep commitment to producing high-quality work.

It is important to all public sector audit offices that the process used to establish their funding levels be sufficiently independent. I am pleased to report that our long-standing concern in this area is close to being resolved. Although my Office is funded by Parliament, historically we have negotiated our level of funding with the Treasury Board Secretariat, which is one of the organizations we audit. For some years now, we have been working toward a more appropriate and independent funding process. Recently, the government committed to piloting a new funding and oversight mechanism that would apply to all Agents of Parliament, including us, for 2006–07 and 2007–08. A parliamentary oversight panel was formed, a process agreed to, and work commenced. We look forward to the resumption of this work under the 39th Parliament, the success of the pilot project, and a permanent resolution to this long-standing issue.

Not only does the Office of the Auditor General audit the federal government and the governments of the three territories, but we also participate in the auditing of international organizations. We take part in international public sector accounting and auditing organizations and support the development of professional auditing standards and the transfer of knowledge between national audit offices. We believe that playing a role in the international community is a serious responsibility, but one that comes with many benefits. It lets us contribute to improved governance and accountability throughout the world while at the same time strengthening our own work as legislative auditors in Canada. Our new international strategy, which will take effect in 2006–07, will help us build on past successes and put us in a strong position to meet the opportunities and challenges that lie ahead.

I look forward to carrying out the plans outlined in this report. I consider myself extremely fortunate to be supported by an exceptional group of employees who are dedicated to excellence, integrity, and making a difference for Canadians. Together, we will continue to serve the Parliament and the people of Canada with energy and enthusiasm.



Sheila Fraser, FCA
Auditor General of Canada

6 March 2006

Management representation statement

We submit, for tabling in Parliament, the *2006–07 Report on Plans and Priorities* for the Office of the Auditor General of Canada. Management of the Office is responsible for preparing this report, which

- is based on the Office's results chain consistent with its approved program activity architecture,
- presents fair and reliable information,
- provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it,
- reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat, and
- is based on the reporting requirements outlined in the Treasury Board Secretariat guidance.

The Office's Executive Committee oversees the preparation of the report, and approves it based on the recommendation and advice of the Office's Audit Committee.



Sheila Fraser, FCA
Auditor General of Canada



Robert D'Aoust, CA
Comptroller and Senior Financial Officer

Ottawa, Canada
6 March 2006

Section I—Overview

What we do: Legislative auditing

The Office of the Auditor General of Canada conducts independent audits and studies that provide objective information, advice, and assurance to Parliament, territorial legislatures, government, and Canadians. With our reports and testimony at parliamentary hearings, we assist Parliament in its work related to the authorization and oversight of government spending and operations, and answer many important questions (Exhibit 1).

Supporting and promoting accountability is an important part of our work with Parliament. Our audit reports, tabled in the House of Commons, provide members of Parliament with objective information to help them examine the government's activities and hold it to account.

The *Auditor General Act*, the *Financial Administration Act*, and other acts and orders-in-council set out the duties of the Auditor General. These duties relate to legislative auditing and monitoring of federal departments and agencies, Crown corporations, territorial governments, and other entities that include international organizations.

Exhibit 1—The Auditor General answers many important questions

Audits and studies ¹	Questions
Performance audits and studies of departments and agencies, including audits on the environment and sustainable development	Are programs well managed? Were they run with due regard to economy, efficiency, and their environmental effects? Does the government have the means to measure their effectiveness where it is reasonable and appropriate to do so?
Audit of the summary financial statements of the Government of Canada	Is the government presenting fairly its overall financial situation?
Financial audits of Crown corporations, territorial governments, and other organizations	Is their financial information presented fairly, and are they complying with their legislative authorities?
Special examinations of Crown corporations	Do their systems and practices provide reasonable assurance that assets are safeguarded, resources are managed economically and efficiently, and operations are carried out effectively?
Sustainable development monitoring activities and environmental petitions	Are departments and agencies meeting the objectives and implementing the plans set out in their sustainable development strategies? Are ministers responding as required to environmental petitions?
Assessments of the performance reports of the Canadian Food Inspection Agency, Parks Canada, and the Canada Revenue Agency ²	Are the agencies presenting their performance information fairly and in a reliable way?

¹These audits and studies are explained in more detail in the *Auditor General Act* (sections 5, 6, 7, and 23) and the *Financial Administration Act* (Part X)

²These assessments are published annually in the statutory reports of these organizations.

In 2005, Parliament passed Bill C-43 to amend the *Auditor General Act* and the *Financial Administration Act*, which expands our mandate in two areas:

- First, we are now able to include foundations in our performance audits. This addresses one of our long-standing concerns about the lack of accountability to Parliament of foundations—organizations entrusted with large amounts of public funds to fulfill significant public policy roles.
- Second, with the addition of three Crown corporations to our mandate, we are now the auditors or joint auditors of all but two Crown corporations. Five Crown corporations have also been added to the list of those requiring a special examination every five years.

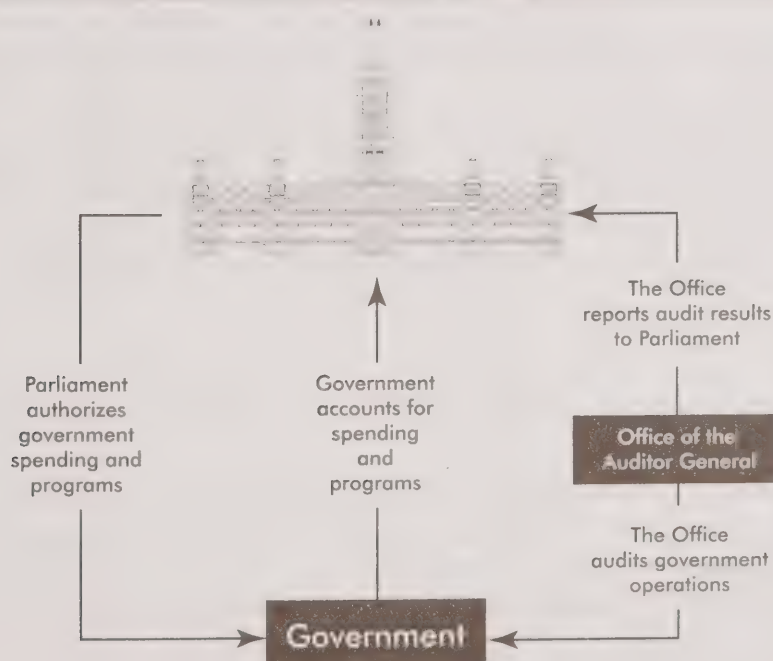
This bill received royal assent on 29 June 2005.

Who we are: An Agent of Parliament

The Auditor General is an Agent of Parliament who is independent from the government and reports directly to Parliament (Exhibit 2).

Objectivity and independence. Maintaining our objectivity and independence from the organizations we audit is critical. Our independence is assured by a broad legislative mandate, freedom from certain government controls, and a 10-year mandate for the Auditor General that is not renewable.

Exhibit 2—The Auditor General's role as an Agent of Parliament



Additional mechanisms are in place to ensure the independence of the Office:

- The reports of the Auditor General are presented to Parliament.
- The Auditor General is accountable to Parliament directly and not to the government of the day.
- Funded by Parliament, the Office does not receive fees for its services from the departments, agencies, and Crown corporations that it audits.
- As a separate employer, the Office appoints its employees, has its own classification standards, and performs human resource functions including determining the terms and conditions of employment.
- Auditors follow the standards of the Auditing and Assurance Standards Board of the Canadian Institute of Chartered Accountants and the Office's audit policies, methodology, and Code of Values, Ethics, and Professional Conduct.
- The Auditor General may, within the total dollar limitations established for the Office in appropriation acts, contract for professional services without the approval of the Treasury Board.

Funding. The Office is funded by Parliament; however, historically we have negotiated the level of funding with the Treasury Board Secretariat, one of the organizations we audit. That process is not sufficiently independent to ensure that our budget is appropriate for meeting Parliament's expectations. Since 2001, we have been discussing with the Treasury Board Secretariat alternative ways to determine the Office's future funding requirements.

In 2005, the government committed to implementing a pilot project for a new funding and oversight mechanism for the 2006–07 and 2007–08 Estimates process for all Agents of Parliament. The new mechanism seeks to respect the role of Parliament and the independence and distinct mandates of its Agents, and also to reflect the responsibility of the government for sound stewardship of public resources.

A parliamentary oversight panel was formed, a process agreed upon, and work commenced. The panel ceased to exist upon the dissolution of the 38th Parliament on 29 November 2005. We look forward to the establishment of a new parliamentary panel under the 39th Parliament and the resumption of the pilot project, leading to the permanent resolution of this long-standing issue.

Who we serve

Our primary responsibility is to Parliament, and our relationship with parliamentarians is key to our effectiveness.

Parliamentary standing committees. The Auditor General's main relationship is with the House of Commons Standing Committee on Public Accounts. In turn, much of the work of the Public Accounts Committee draws on the work of the Office. The Standing Senate Committee on National Finance and other parliamentary committees also rely on our work.

The House of Commons Standing Committee on Environment and Sustainable Development and the Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources draw on the work of the Commissioner of the Environment and Sustainable Development, who leads the environmental audit function within the Office.

Appearing at committee hearings is an important way that the Office promotes awareness and understanding of the issues in our reports. Hearings also help gain department and agency commitment to implement our recommendations. After hearings, committees may report and make recommendations to the government. Departments and agencies are usually expected to report to the committees on what they have done in response to the recommendations.

Territorial legislatures. As the legislative auditor of the three territories, the Auditor General's opinions on financial statements and reports on other matters are presented to the territorial legislatures and discussed in hearings of their public accounts committees.

Our strategic framework

The strategic framework of the Office of the Auditor General presents our vision and summarizes who we are, what we do, and the values that guide our work (Exhibit 3).

Exhibit 3—The strategic framework of the Office of the Auditor General of Canada

Our vision

An independent audit office serving Parliament, widely respected for the quality and impact of our work.

We promote

- Accountable government
- An ethical and effective public service
- Good governance
- Sustainable development
- The protection of Canada's legacy and heritage

We do this by

- Conducting independent audits and studies that provide objective information, advice, and assurance to Parliament, government, and Canadians.
- Working collaboratively with legislative auditors, federal and territorial governments, and professional organizations.
- Providing a respectful work place in which our diverse workforce can strive for excellence and realize their full career potential.

Our values

- Serving the public interest
- Independence and objectivity
- Commitment to excellence
- Respectful workplace
- Trust and integrity
- Leading by example

Our program activity

Our Office has one program activity: legislative auditing. Legislative auditing consists of seven major sub-activities, of which the four largest are performance audits and studies; the audit of the summary financial statements of the Government of Canada; financial audits of Crown corporations, territorial governments, and other organizations; and special examinations of Crown corporations.

Exhibit 4 provides summary information on the Office's financial and human resources and program activity.

Exhibit 4—Summary information: The Office's financial and human resources and program activity

Financial resources (\$ millions)

2006–07	2007–08	2008–09
83.5	83.7	83.5

Human resources (full-time equivalents)

2006–07	2007–08	2008–09
595	595	595

Program activity: Legislative auditing (\$ millions)

Sub-activities*	Forecast spending 2005–06	Planned spending 2006–07
Performance audits and studies of departments and agencies	42.8	43.5
Financial audits of Crown corporations, territorial governments, and other organizations	23.0	22.8
Audit of the summary financial statements of the Government of Canada	5.7	4.6
Special examinations of Crown corporations	3.3	2.5
Sustainable development monitoring activities and environmental petitions	3.0	2.5
Assessments of the performance reports of three agencies	1.2	1.1
Professional practices	7.2	7.0
Sub-total	86.2	84.0
Less: Non-responsible revenue	(1.0)	(0.5)
Net cost of program	85.2	83.5

*We have allocated the cost of administrative and other overhead expenses to each sub-activity.

Our planning priorities

Following the general election of 23 January 2006 our first priority is to inform new and returning members of Parliament about our role and mandate, and of the work we have conducted on their behalf over the past several years. Through letters to standing committees and meetings with new ministers, we highlight issues within their purview that we believe remain outstanding. We seek to meet with committee chairs and vice-chairs to obtain their views on matters of mutual interest. We also participate in information sessions that are organized for parliamentarians by the House of Commons.

We are continually looking to improve how our audit reports, testimony, information, and advice can best meet Parliament's needs. For the planning period 2006–09, there are three specific priorities for our Office.

Our expanded mandate

In 2005, Parliament expanded our mandate. In the coming year we will be working to integrate these changes into our audit planning and operations. We will increase our financial audits and special examinations of Crown corporations, and include foundations in our performance audit planning over the next three years.

Our audit products

The Office has modernized its financial audit practice by introducing an electronic file management system along with supporting methodology and staff training, and by evaluating internal financial controls in departments, agencies, and Crown corporations. This is leading to more risk-focussed audits, more timely recommendations, and lower audit costs.

During 2006–09, we will be expanding our use of this new management system to our special examinations and performance audit practices. We will also continue implementing our risk-based audit planning approach. As a result of these initiatives, we anticipate that similar improvements to those noted above will be realized in these two practice areas.

Building on the successful 2003 external peer review of our performance audit practice, we are continuing an extensive internal review of that practice. Our review is focussed on ensuring the appropriate mix of performance audit products, and balancing the elements of our performance audit mandate. We are also looking to improve our scoping and management of individual audits, and generally ensure that we continue to deliver performance audits of the highest quality.

Our human resources

In the coming years, the Office will come under increasing pressure to recruit and retain a strong employee base for a number of reasons. Our workload will increase due to additions to our Crown corporation and performance audit mandates. Expected turnover and retirement rates and increased recruitment by federal departments will add to the demand for available talent. Changing professional standards and more complex audit environments will require additional investment in methodology and training. The Office has started developing a multi-year recruitment and retention strategy to respond to these pressures.

We also have two significant long-term commitments that we will be updating during the coming three years: sustainable development and our international program.

Sustainable development

Parliament has asked 31 federal departments and agencies to prepare sustainable development strategies and to update them at least every three years. While the Office is not required to table such a strategy, we do so voluntarily.

Our 2003–06 sustainable development strategy strives to ensure that the environmental consequences of the federal government's activities are considered as we plan, conduct, and report our audits. In the coming year we will be reviewing and updating our strategy for the planning period 2006–09.

Our international program

The Office of the Auditor General now has more than 50 years experience working with the international community in developing professional standards, building capacity, sharing knowledge, and conducting audits of international institutions.

We have just completed a strategic review of our international program to ensure that we can best contribute to the interests of Parliament and the Government of Canada. We have established the following four goals for the 2006–09 planning period:

- Increase our involvement in international standard setting and the adoption of international standards.
- Develop with the Canadian International Development Agency an understanding of how we can best target our capacity-building efforts, consistent with the government's international development priorities, while maintaining our current level of effort.
- Reduce and re-focus our knowledge-sharing activities to provide maximum benefit to our auditors.
- Work with Foreign Affairs Canada to promote better managed and accountable international institutions through our involvement in auditing international organizations.

Our governance structure

The Auditor General. The Auditor General leads the Office, and as an Agent of Parliament is accountable to Parliament for the Office's performance.

The Executive Committee. The Executive Committee provides overall professional and administrative direction for the Office. It sets policy and oversees all aspects of management and operations in the Office. It comprises the Auditor General, the Deputy Auditor General, the Commissioner of the Environment and Sustainable Development, and 11 assistant auditors general.

External advice. The Auditor General receives advice from a number of committees with external members:

- **The Audit Committee.** It oversees the quality of audit practices and internal controls. It is made up of senior Office auditors and is chaired by a retired senior executive from the private sector.
- **The Panel of Senior Advisors.** It provides strategic advice on the work of the Office, and is composed of leading representatives from the private sector, the accounting profession, the academic community, and other parties.
- **The Independent Advisory Committee.** It advises the Auditor General on the audits of the financial statements of the Government of Canada, Crown corporations, territorial governments, and other organizations. The Committee helps the Auditor General monitor developments in the accounting and auditing profession and considers their impact on the Office. It is made up of senior accountants and financial consultants.

- **Panels on Aboriginal Issues.** They advise the Auditor General on matters affecting Canada's Aboriginal peoples, and include Aboriginal and non-Aboriginal leaders.

The Commissioner of the Environment and Sustainable Development receives advice from one external committee:

- **The Panel of Environmental Advisors.** It advises the Commissioner on her work and on environmental and sustainable development matters. It includes leading representatives from environmental groups, the private sector, and the academic community, as well as former senior public servants.

Audit advisory committees. These committees advise on the objectives and approach of performance audits or special examinations, and on significant matters and findings to be reported. Members are experts with relevant experience from inside and outside the Office with a variety of backgrounds, such as former senior public servants, and leading representatives from the private sector, academia, and First Nations.

Further information on the Office's organization is available in the organization chart in Section III and on our Web site under About Us.

How we are held accountable

Who audits the Auditor General?

Each year, an external auditor appointed by the Treasury Board Secretariat audits the Office's financial statements. Our financial statements are prepared on a full accrual basis of accounting, in accordance with generally accepted accounting principles. These financial statements are included in our performance report, which is submitted to the President of the Treasury Board for tabling in the House of Commons.

The Office is also subject to scrutiny by the Official Languages Commissioner on language issues, by the Public Service Commission on staffing and classification practices, by the Privacy Commissioner on adherence to the *Privacy Act*, and by the Canadian Human Rights Commission.

We are accountable to Parliament

The Auditor General's reports are reviewed and discussed in hearings of the Standing Committee on Public Accounts and 15 other parliamentary committees.

The Auditor General submits annual Estimates documents to Parliament. The Public Accounts Committee calls on the Auditor General to explain the Estimates and discuss our reports on plans and priorities and performance as well as our management practices.

How we assess our work

Our audit work is guided by a rigorous methodology and quality management framework. The framework provides reasonable assurance that our audits are conducted in accordance with established standards of professional practice and with due regard for economy, efficiency, effectiveness, and the environment.

Our audit work is also subjected to internal audits and practice reviews and to external reviews by peers. Each year we publish summaries of the results of our practice reviews and internal audits on our Web site under About Us.

- **Practice reviews.** We conduct internal practice reviews of our financial audits, performance audits, and special examinations by assessing their quality and compliance with Office policies and professional standards. The reviews assure the Auditor General of the quality of our audits and identify areas for improvement as well as good practices. We will conduct eight practice reviews in the coming year.
- **Internal audits.** We audit our management and administration practices. The audits assure the Auditor General that the Office is complying with government and Office policies. They also provide managers with assessments and recommendations. Table 6 presents details of our internal audit plan for 2006–07 and beyond.
- **External review of our performance audit practice.** In 2003, an international team of legislative auditors carried out a peer review of the Office's quality management framework for performance auditing. The team reported that our framework was suitably designed and operating effectively. The team's report highlighted some good practices and made suggestions for improvement. Its report and our action plan to address its suggestions were presented to the Public Accounts Committee and are available on our Web site under About Us.
- **External reviews of our financial audit practice.** In 1999, we hired an audit firm to assess our quality management system for annual financial audits. Its report is available on our Web site under About Us.

The provincial institutes of chartered accountants review our compliance with professional standards for financial audits, and determine whether our training of chartered accounting students meets the requirements for certification. These reviews have concluded that we are following professional standards and meeting the requirements for certification.

Section II—Analysis of program activity by strategic outcome

Our strategic outcome and results chain

The long-term strategic outcome we seek to achieve is to contribute to better-managed government programs and better accountability to Parliament through our legislative auditing. We use a results chain to describe our strategic outcome and to show how we expect to make a difference. The results chain links what we do (conduct audits and other assessments) and what we deliver (audits, studies, opinions, information, and advice) to the results we expect to achieve in the short, medium, and long terms. It also describes the various stakeholders and their contributions to improving government operations (Exhibit 5).

Our performance measurement and reporting system is aligned with our results chain. We began strengthening our performance measurement and reporting during the past year in two key ways.

First, we have established external indicators that monitor the usefulness of our work:

- percentage of audited organizations that find our audits good or very good at adding value to their organization
- percentage of government central agencies and/or audited organizations that find our audits assisted in improving the quality of financial reporting
- percentage of audited organizations that take corrective action in response to qualifications and other matters contained in our audit opinions
- percentage of performance audit recommendations implemented by audited organizations after four years

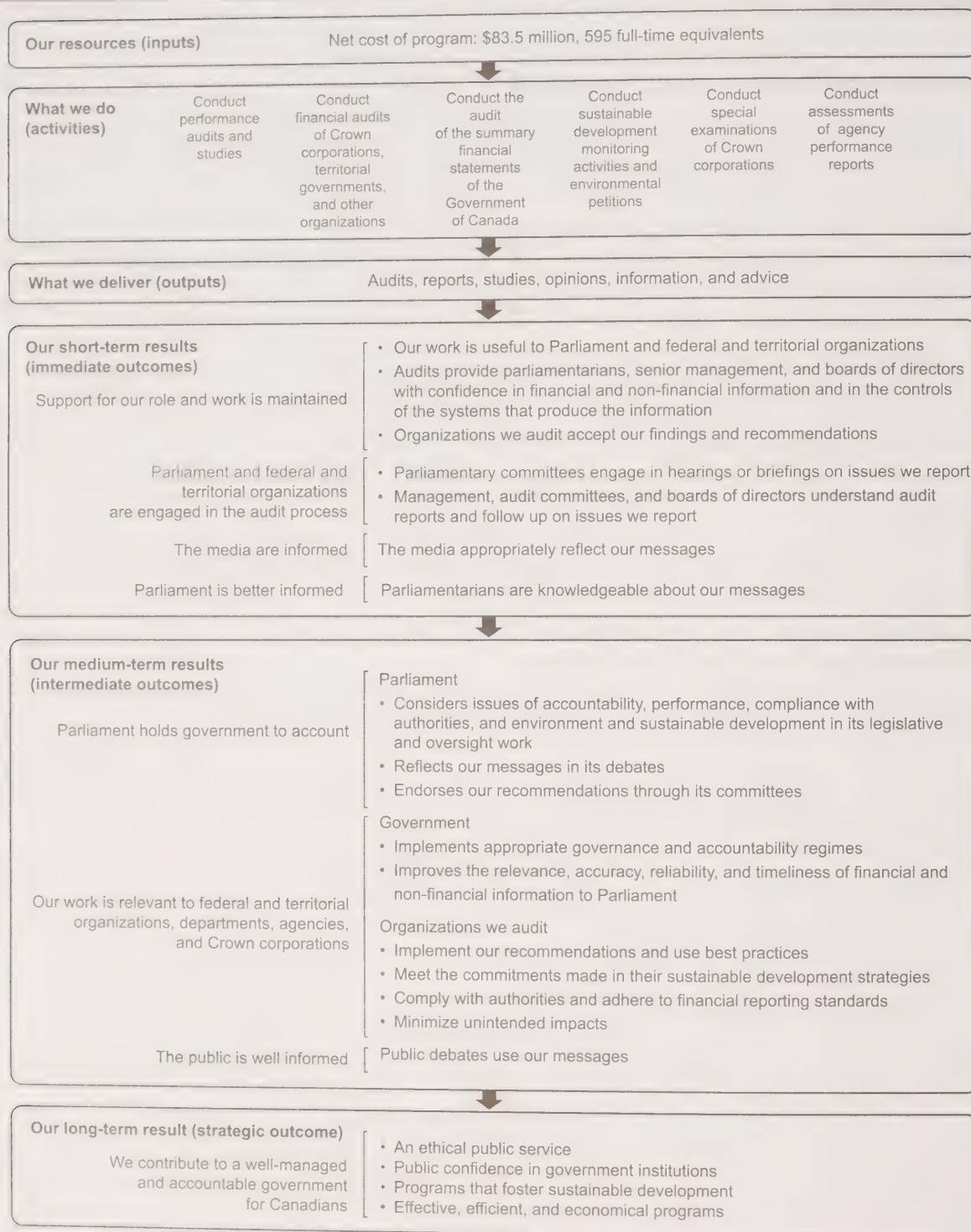
In 2006–07, we will set targets and report results against these indicators for each of our four largest sub-activities. In setting performance targets, we use our past performance as a base. We seek to be realistic while challenging ourselves to achieve tangible improvements.

Second, for each of these sub-activities, we have also identified three internal performance indicators to measure the efficiency and effectiveness of our operations:

- percentage of audits produced on time
- percentage of audits produced within established budget
- conclusions of internal and external practice reviews on whether our Quality Management Framework reflects recognized standards of professional practice and is operating effectively

In 2006–07, we will begin to improve our performance measurement and reporting system to allow us to better monitor, assess, and report our performance against these indicators in the near future. The results of this work will be evident during the 2006–09 planning period.

Exhibit 5 — Results chain



Plans and performance targets—Legislative auditing

Our client is Parliament. We need to ensure that Parliament understands our work and considers issues in our reports, and that we understand the needs and interests of parliamentarians.

Our parliamentary strategy has four objectives:

- Communicate our messages clearly to Parliament.
- Promote the role and work of the Office.
- Ensure that our work remains relevant and useful to parliamentarians.
- Maintain the Office's credibility with Parliament.

We measure our overall success by surveying parliamentarians and monitoring parliamentary responses to our reports. In 2001–02, we surveyed parliamentarians, including those on the Standing Committee on Public Accounts and the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, using a comprehensive methodology to take into account all aspects of our relationship with Parliament. We looked at their perception of our Office, our credibility, our performance, and issues they would like the Auditor General to address in the coming years. We found that 55 percent of parliamentarians surveyed considered our recommendations and findings to have a positive impact on their committee work.

We planned to survey parliamentarians in 2005; however, the 2004 federal election brought many new members to the House of Commons. We considered that parliamentarians needed time to familiarize themselves with our mandate and our reports. We will examine the timing of our next survey following the 2006 federal election. In light of this significant gap between surveys and the paramount importance of ensuring that we meet Parliament's needs, we are exploring other options to provide us with more timely feedback from parliamentarians.

We also monitor how our work helps Parliament hold government to account—one of the intermediate outcomes in our results chain. In our performance report each year, we present examples of Parliament considering issues of accountability, performance, compliance with authorities, and environment and sustainable development in its legislative and oversight work.

Our four major sub-activities are financial audits, the audit of the summary financial statements of the Government of Canada (public accounts), special examinations, and performance audits and studies. Our plans and performance targets for these sub-activities follow.

Financial audits and the public accounts. The Office has statutory responsibilities for the audit of the summary financial statements of the Government of Canada and the financial statements of the territorial governments; the financial audits of Crown corporations, other federal corporations, agencies, and organizations; and other financial audit and related services engagements. As a result of additions to our mandate, we will for the first time audit the Public Sector Pension Investment Board and the Canadian Race Relations Foundation during the 2006–09 planning period.

Our financial audits provide assurance that financial statements are presented fairly in accordance with Canadian generally accepted accounting principles or other relevant standards and also, in the case of the summary financial statements of the Government of Canada, in accordance with the accounting policies of the Government of Canada.

Where required or appropriate, we provide assurance that these organizations comply with the key legislative authorities that govern their activities. If issues come to our attention during our financial audit work, we recommend to management and the boards of directors improvements in areas such as financial reporting and internal controls.

We report our observations on the summary financial statements of the Government of Canada in the Public Accounts of Canada, Volume 1 and publish reports on the use of financial information and other significant issues in the Auditor General's reports to Parliament. Financial audits of Crown corporations are published annually in the statutory reports of these Crown corporations. Financial audits of territorial governments are published annually in the public accounts of the territorial governments of Nunavut, the Yukon, and the Northwest Territories. This year we will conduct more than 130 financial audit and related services engagements.

Financial audit indicators and targets					
Expected results		Indicators	Type of audit activity	Actual	Target 2006–07
Support for our role and work is maintained	Our work is useful to federal organizations	Percentage of audited organizations that find our audits good or very good at adding value to their organization ¹	Financial audit	73%	75%
			Public Accounts		60%
	Audits provide senior management with confidence in financial information	Percentage of government central agencies and/or audited organizations that find our audits assisted in improving the quality of financial reporting ²	Financial audit		67%
			Public Accounts		67%
Our work is relevant to federal and territorial organizations, departments, agencies, and Crown corporations	Organizations we audit implement our recommendations and use best practices	Percentage of audited organizations that take corrective action in response to qualifications and other matters contained in our audit opinions ²	Financial audit		100%
			Public Accounts		100%

¹ We conduct surveys for our annual financial audits every two years. The actual result presented is for 2003; results for 2005 are not available at the time of preparing this report. For the public accounts, we have not reported performance against this indicator in the past.

² We have not reported our performance against these indicators in the past for our annual financial audits or for the public accounts.

Special examinations. A special examination is a form of performance audit that assesses the management systems and practices of a Crown corporation and provides an opinion on whether there is reasonable assurance that there are no significant deficiencies. Most Crown corporations require a special examination of their organization once every five years. Our special examination reports are addressed to the boards of directors of the corporations. The 2004 federal Budget proposed that Crown corporations post the reports on their Web sites and table them in Parliament.

The Office performs about 40 examinations over each five-year period (cycle). We are currently conducting the fourth cycle of special examinations of Crown corporations. In 2006–07, we will report the special examinations of the Canadian Museum of Nature and the Canadian Air Transport Security Authority.

Special examination indicators and targets			
Expected results		Indicators	Target 2006–07
Support for our role and work is maintained	Our work is useful to federal organizations	Percentage of audited organizations that find our audits good or very good at adding value to their organization ¹	75%
Our work is relevant to federal and territorial organizations, departments, agencies, and Crown corporations	Organizations we audit implement our recommendations and use best practices	Percentage of audited organizations where qualifications or significant deficiencies contained in our audit opinions in the third cycle no longer exist in the fourth cycle	n/a ²

¹We have not reported our performance for this indicator in the past.

²There was no significant deficiency in our last report on the Canadian Museum of Nature; this will be our first special examination of the Canadian Air Transport Security Authority.

In addition to the above-noted performance indicators, we set a target to reduce the time required to conduct the current cycle of special examinations by 15 to 25 percent over the previous cycle. We will report our progress at the end of the current cycle of examinations in 2007–08.

Performance audits. Performance audits examine whether government programs are being managed with due regard for economy, efficiency, and environmental impact, and with measures in place to determine their effectiveness. These audits are published up to four times a year in the reports of the Auditor General of Canada and the Commissioner of the Environment and Sustainable Development. In 2006–07, we plan to report the findings of 37 performance audits.

In Spring 2006, we will present a status report on the progress made in implementing our recommendations in the following audits:

- Canada Revenue Agency's collection of tax debts
- military recruiting and retention in National Defence
- NATO flying training in Canada
- the Canadian Firearms Program
- a five-year status report on Aboriginal issues
- management of voted grants and contributions
- acquisition of leased office space
- management of government: financial information

In our Fall 2006 Report, our performance audits will examine

- National Defence's modernizing of Canada's North American Aerospace Defence (NORAD) systems
- the Royal Canadian Mounted Police pension and insurance funds
- the proper conduct of public business in public safety agencies
- management of financial resources in Health Canada
- large information systems under development
- the government's expenditure management systems
- monitoring of the government's progress in human resource modernization
- the British Columbia treaty process
- implementation of the government's innovation strategy
- the use of acquisition cards in travel and hospitality
- old age security
- government-wide management of personal service contracts
- the integrated relocation program
- a study of international practices of government evaluation

The Commissioner's Report, scheduled for Fall 2006, will report on the theme of climate change, including

- impacts and adaptation
- federal management of climate change, including the contribution of the Canada Foundation for Sustainable Development Technology
- reduction of greenhouse gases emitted during energy production and consumption

It will also report on

- progress on commitments in departmental Sustainable Development Strategies
- environmental petitions

The Status Report of the Auditor General, scheduled for Spring 2007, will report on actions the government has taken in response to our audit findings and recommendations. We will examine

- fleet management and provision of marine navigational services at Fisheries and Oceans Canada
- the Royal Canadian Mounted Police forensics laboratories
- the Canadian Space Agency and the National Research Council of Canada
- regulation of medical devices
- the federal government's protection of cultural heritage
- passport services
- management of the quality of health statistics
- the integrity of the social insurance number
- international tax administration
- management of government: financial information

Performance audit indicators and targets				
Expected results		Indicators	Actual 2004 ¹	Target 2006–07
Support for our role and work is maintained	Our work is useful to federal organizations	Percentage of audited organizations that find our audits good or very good at adding value to their organization	54%	60%
Our work is relevant to federal and territorial organizations, departments, agencies, and Crown corporations	Organizations we audit implement our recommendations and use best practices	Percentage of recommendations implemented by audited organizations after four years	44%	50%

¹Results for 2005 are not available at the time of preparing this report.

For our performance audits, there are two additional indicators that we track.

Expected results		Indicators	Actual 2004–05 ¹	Target 2006–07
Parliament and federal organizations are engaged in the audit process	Parliamentary committees engage in hearings or briefings on issues we report	Percentage of performance audits reviewed by parliamentary committees	52%	60%
Parliament holds government to account	Parliament endorses our recommendations through its committees	The Standing Committee on Public Accounts explicitly endorsed our performance audit recommendations in its reports	72%	75%

¹Results for 2005–06 are not available at the time of preparing this report.

In the past, we reported our performance against a further indicator: the percentage of commitments departments and agencies reported meeting in their sustainable development strategies. The quality of their reporting has led us to question the reliability of the percentage reported. Last year we began to develop a new approach to monitoring the commitments and will report on progress in the future.

Plans and performance targets—Supporting initiatives

The Office organizes its other initiatives, which support its program activity, under three categories: providing a respectful workplace, operating more effectively, and working collaboratively.

Providing a respectful workplace

We provide a respectful workplace in which employees in our diverse workforce can strive for excellence and realize their full career potential. Our values of a respectful workplace, trust and integrity, and leading by example define how we conduct our work and ourselves (Exhibit 3). In

In addition, the Office strongly supports and integrates in all of its human resource activities the staffing values of competency, representativeness, non-partisanship, fairness, equity, transparency, flexibility, affordability, and efficiency.

Our first objective is to provide a work environment where employees are satisfied and engaged. The Office surveys employees every two years to evaluate its performance and identify opportunities for improvement. An action plan is developed to address the survey results. The current action plan is focussed on achieving more effective communication of audit methodology, people management, and internal meetings. We are also addressing internal accountability through improved internal management reporting, new staff scheduling tools, and increased delegation. Our target is to maintain our high level of employee satisfaction.

The Office currently has three additional objectives for providing a respectful workplace, with their own indicators and targets. These objectives will be met through our training and recruitment activities.

Objectives	Indicators	Actual 2004–05	Targets 2006–07
Provide a workplace environment where employees are satisfied and engaged	Percentage of employees who believe that the Office is either an above-average place to work or one of the best places to work	70% ¹	70%
Promote a bilingual workplace	Percentage of employees in bilingual regions who will meet our language requirements by March 2007	53%	100% of our assistant auditors general and principals
		55%	75% of our directors
Assemble a workforce that represents the Canadian population	Representation as a percentage of workforce availability for the four designated groups:		
	women	105%	100% for each designated group
	people with disabilities	108%	
	Aboriginal peoples	74%	
	members of visible minorities	68%	
Ensure that qualified, capable employees are available to carry out our mandate	Number of entry level positions available annually	18	20
	Percentage turnover of audit professionals	8%	10%

¹The survey result is from 2004; we survey employees every two years.

Operating more effectively

Benchmarking our audit services. As part of our efforts to improve the way we work, we undertook a benchmarking study in 2005 to compare the level of resources we use to deliver our Audit Services

(as well as service delivery expectations) with other organizations of a similar size and nature. The study concluded that, apart from two areas (Knowledge Management and Communications), the Office delivers its Audit Services at a comparable cost to corporate services in other public sector organizations in Canada and elsewhere.

Our above-average investment in Knowledge Management is part of a longer-term strategy to improve how we take advantage of electronic and printed resources to give our staff access to the knowledge and tools they need to do their work. Our additional investment in Communications reflects the nature of the Office's business, the wider array of services offered, and the requirement to report in a bilingual environment, unlike some of the other organizations in the benchmarking study.

We undertook this study to identify opportunities to improve the way we operate. As a result, we will examine possibilities for improved efficiencies in areas such as Finance, Human Resources, and Professional Practices. Action plans to investigate possible productivity gains in these areas are being developed.

Team structure and workload. The Office also conducted a study in 2005 of audit team structure and workload distribution to determine if our audit teams are organized in the most effective manner and if our workload is reasonably distributed across the senior managers. As a result of our findings, new team structures and general management expectations for our senior managers have been developed and communicated to all staff.

Comptrollership capacity assessment. As part of our commitment to the government's comptrollership initiative, we conducted a comptrollership capacity assessment in 2003–04. The Office developed a three-year action plan to address opportunities for improvement identified in the assessment, which is available on our Web site. The action plan includes initiatives to improve practices in seven areas, including risk management, information management, integrated financial management systems, and management information and reporting. We are mostly on target in completing the action plan.

Working collaboratively

We work collaboratively with legislative auditors, federal and territorial governments, and professional organizations.

Federal and territorial governments. We work collaboratively with federal and territorial governments on a range of issues and initiatives to improve accountability and public sector management. In the Yukon, the Northwest Territories, and Nunavut, we work with government officials and territorial corporations' managers on issues of mutual concern, improvements to systems and processes, and improvements to public accountability.

Provincial audit offices. The Canadian Council of Legislative Auditors (CCLA) comprises the 10 provincial legislative auditors and the federal Auditor General. We participate in a number of its committees and working groups, including the Strategic Issues Group, the Performance Reporting and Auditing Group, and the Health Study Group. CCLA's objectives are to

- share information and experience on matters of mutual concern
- develop audit methodology and professional practices

- improve the quality and performance of legislative auditing in Canada, and
- collaborate with provincial legislative audit offices on issues that are cross jurisdictional.

Canadian professional organizations. The Office staff is involved in many professional organizations in Canada. The Canadian Institute of Chartered Accountants (CICA) researches current business issues and sets accounting and assurance standards for business, not-for-profit organizations, and government. The Office is represented on the Public Sector Accounting Board of CICA (which sets accounting standards for the Canadian public sector) by the Deputy Auditor General and on the Auditing and Assurance Standards Board, where one of our assistant auditors general is vice-chair.

International professional organizations. International accounting and auditing standards are influencing Canada's public and private sector standards. Setting of accounting and auditing standards is shifting from the domestic to the international arena. The Office plays an active role in shaping these standards, particularly as they relate to the public sector. Key international organizations include the International Organization of Supreme Audit Institutions (INTOSAI) and the International Federation of Accountants.

As Chair and Secretariat of INTOSAI's Working Group on Environmental Auditing (WGEA), the Office supports WGEA members by organizing meetings and conferences, and maintaining the WGEA Web site. Fifty-five national audit offices are members and many more are now doing environmental audits based on the guidance developed by the working group. Over the next two years, the WGEA will continue to develop environmental auditing tools for supreme audit institutions (SAI), support training and information exchange, and encourage collaborative audit work on environmental issues.

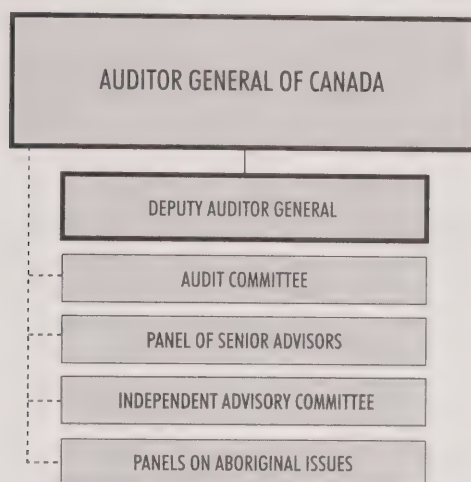
The Auditor General will continue to chair the Sub-committee on Independence of SAIs, which reports to the Professional Standards Committee of INTOSAI. The sub-committee will draft a charter and guidelines on SAI independence, present a report on the results of case studies that test adherence to core principles on independence, and develop an awareness and communications program.

The Fellowship Program. The CCAF-FCVI Inc.'s International Audit Office Assistance Program (Fellowship Program) was established in 1980 to help strengthen performance auditing in national audit offices. Funded by the Canadian International Development Agency, the program brings auditors from national audit offices to Canada for nine months of training in performance auditing. Next year the Office will train five fellows from developing countries.

Section III—Supplementary information

Organizational information

ORGANIZATION CHART OF THE OFFICE OF THE AUDITOR GENERAL OF CANADA



AUDIT SERVICES	
Professional Practices Assistant Auditor General	
<div> Strategic Planning Methodology and Practice Development Practice Review Internal Audit </div>	
International Relations Assistant Auditor General*	
Corporate Services Assistant Auditor General*	
<div> Legal Services Parliamentary Liaison Human Resources Information Technology and Security Information and Knowledge Management </div>	
Communications	
Comptroller	

AUDIT PRACTICES	
Assistant Auditor General – Group 1	Foreign Affairs Canada, International Trade Canada, Canadian International Development Agency, Citizenship and Immigration Canada, Immigration and Refugee Board, Veterans Affairs Canada, Export Development Canada, Canada Mortgage and Housing Corporation, Canada Deposit Insurance Corporation, other selected Crown corporations, small entities, regional Halifax office
Assistant Auditor General – Group 2	Canadian Heritage, Transport Canada, Parks Canada Agency, Canadian Broadcasting Corporation, museums and other selected Crown corporations
Assistant Auditor General – Group 3	Public Works and Government Services Canada, Health Canada, Indian and Northern Affairs Canada, Public Service Commission of Canada, Public Service Human Resource Management Agency, Canada School of Public Service, Statistics Canada, human resources management, governance and accountability, results measurement and reporting
Commissioner of the Environment and Sustainable Development – Group 4	Environmental and sustainable development audits and studies, sustainable development strategies monitoring, environmental petitions, Environment Canada
Assistant Auditor General* – Group 5	Forensic audits
Assistant Auditor General – Group 6	Human Resources and Skills Development Canada, Social Development Canada, Natural Resources Canada, Industry Canada, National Research Council, Atomic Energy of Canada Limited, Via Rail, Business Development Bank of Canada and other selected Crown corporations, regional Montréal office, United Nations audits
Assistant Auditor General – Group 7	Canada Revenue Agency
Assistant Auditor General – Group 8	National Defence, Justice, Public Safety and Emergency Preparedness
Assistant Auditor General* – Group 9	Yukon, Northwest Territories and Nunavut, Fisheries and Oceans Canada, Agriculture and Agri-Food Canada, Canadian Food Inspection Agency, Farm Credit Canada and other selected Crown corporations, regional Vancouver and Edmonton offices
Assistant Auditor General – Group 10	Public Accounts, Finance, Treasury Board Secretariat, Information Technology, Financial Management and Control, Royal Canadian Mint and other selected Crown corporations

*Panel of
Environmental
Advisors*

*Assistant Auditor General is responsible for more than one portfolio.

September 2005

Tables

Table 1: Planned spending and full-time equivalents (\$ millions)

	Forecast spending 2005–06	Planned spending 2006–07	Planned spending 2007–08	Planned spending 2008–09
Legislative auditing				
Total Main Estimates	71.8	73.8	73.8	73.8
Adjustments				
Governor General Special Warrants				
Operating budget carry forward	3.1			
Economic salary increases	4.2			
Total adjustments	7.3			
Total planned spending	79.1	73.8	73.8	73.8
Less: Non-respendable revenue	(1.0)	(0.5)	(0.3)	(0.3)
Plus: Cost of services received without charge	9.9	10.2	10.2	10.0
Less: Forecasted lapse	(2.8)			
Net cost of program	85.2	83.5	83.7	83.5
Full-time equivalents	578	595	595	595

Table 2: Program activity for 2006–07 (\$ millions)

Program activity	Operating	Grants and contributions	Net	Total Main Estimates	Total planned spending
Legislative auditing					
Total	73.4	0.4	73.8	73.8	73.8

Table 3: Voted and statutory items in Main Estimates for 2006–07 (\$ thousands)

Voted or statutory item	Office of the Auditor General	Current Main Estimates	Previous Main Estimates
20	Program expenditures	64,920	62,957
(S)	Contributions to employee benefit plans	8,828	8,844
	Total	73,748	71,801

(S) Statutory

Table 4: Services received without charge in 2006–07 (\$ millions)

Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada	6.7
Contributions for employer's share of employees' insurance premiums and expenditures paid by the Treasury Board Secretariat	3.5
Total	10.2

Table 5: Sources of spendable¹ and non-spendable revenue (\$ millions)

Non-spendable revenue	Forecast revenue 2005–06	Planned revenue 2006–07	Planned revenue 2007–08	Planned revenue 2008–09
Legislative auditing				
Charges (cost recovery) for audits ²	1.0	0.5	0.3	0.3
Total	1.0	0.5	0.3	0.3

¹ The Office of the Auditor General has no spendable revenue.² The Office recovers the cost for the audits of the International Civil Aviation Organization and the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization. These funds are not used by the Office but are returned to the Consolidated Revenue Fund as non-spendable revenue.

Table 6: Long-term internal audit plan

	2006–07	Beyond
Professional Practices Group		
• Stewardship Reporting (includes other groups)		X
Human Resources Group		
• Training and Development		X
• Staffing/Recruitment	X	
Comptroller's Group		
• Internal Controls Management		
▪ Compliance with Treasury Board Secretariat policies:		
– Professional Contracts	X	
– Travel		X
– Relocation		X
▪ Procurement		X
• Facilities Management		X
• Resources and Process Management		X
▪ Salary Management		X
▪ Resource Allocation		X
▪ Funding		X
▪ General Accounting		X
• Audit of Comptrollership Self-Assessment Action Plan		X
• Executive and Management Reporting		X
Knowledge Management Group		
• Management of Function		X
• Management of Government Information	X	
• Knowledge Transfer		X
Information Technology Group		
• Management of Function		X
Security (Departmental Security Officer)		X
Communications		
• External		
▪ Translation/Edit		X
▪ Printing and Publication Services		X
• Telecommunication		X

Web site references

Many items that are of interest but not critical to reporting our performance are available at the following Web sites.

Office of the Auditor General of Canada	
Office of the Auditor General	www.oag-bvg.gc.ca
Sheila Fraser, Auditor General of Canada	www.oag-bvg.gc.ca/domino/other.nsf/html/00agbio_e.html
Commissioner of the Environment and Sustainable Development	www.oag-bvg.gc.ca/domino/cesd_cedd.nsf/html/menu8_e.html
<i>Auditor General Act</i>	laws.justice.gc.ca/en/A-17/index.ntm
<i>Financial Administration Act</i>	laws.justice.gc.ca/en/F-11/index.html
Reports to Parliament	www.oag-bvg.gc.ca/domino/other.nsf/html/99repm_e.html
Observations of the Auditor General on the Financial Statements of the Government of Canada	www.oag-bvg.gc.ca/domino/otner.nsf/html/99pac_e.ntm
Publications	www.oag-bvg.gc.ca/domino/other.nsf/html/99menu5e.html
Practice review and internal audit reports	www.oag-bvg.gc.ca/domino/other.nsf/html/02int_e.html
External review reports	www.oag-bvg.gc.ca/domino/other.nsf/html/00qms_e.html
Sustainable Development Strategy, 2003–06	www.oag-bvg.gc.ca/domino/other.nsf/html/200402sdse.html
Comptrollership Capacity Assessment and Action Plan	www.oag-bvg.gc.ca/domino/other.nsf/html/200403ccap_e.html
Government of Canada	
Parliament	www.parl.gc.ca
Standing Committee on Public Accounts	www.parl.gc.ca
Standing Committee on Environment and Sustainable Development	www.parl.gc.ca
Standing Senate Committee on National Finance	www.parl.gc.ca
Treasury Board of Canada Secretariat	www.tbs-sct.gc.ca
<i>Results for Canadians: A Management Framework for the Government of Canada</i>	www.tbs-sct.gc.ca/res_can/rc_e.html
<i>Results-Based Management and Accountability Framework of the Modern Comptrollership Initiative</i>	www.tbs-sct.gc.ca/cmo_mfc/resources2/RMAF/RMAF02_e.asp
Treasury Board Secretariat Management Accountability Framework	www.tbs-sct.gc.ca/maf-crg/index_e.asp
Financial Information Strategy	www.tbs-sct.gc.ca/fin/sigs/FIS-SIF/FIS-SIF_e.asp
Canadian International Development Agency	www.acdi-cida.gc.ca/index.htm

Professional organizations	
Canadian Council of Legislative Auditors	www.ccola.ca/index_english.cfm
Canadian Evaluation Society	www.evaluationcanada.ca
Canadian Institute of Chartered Accountants	www.cica.ca/index.cfm/ci_id/17150/la_id/1.htm
CCAF-FCVI Inc.	www.ccaf-fcvi.com/entrance.html
Environmental Working Group (INTOSAI)	www.environmental-auditing.org
Financial Management Institute	www.fmi.ca
Institute of Internal Auditors	www.theiia.org
International Federation of Accountants	www.ifac.org
International Organization of Supreme Audit Institutions (INTOSAI)	www.intosai.org
United Nations Panel of External Auditors	www.unsystem.org/auditors/external.htm

Organisations professionnelles

CCAF-FCVI Inc.	www.ccaf-fcvi.com/index.html	Conseil canadien des vérificateurs législatifs	www.ccvl.ca/	Groupe de travail sur la vérification environnementale de l'INTOSAI	www.environmental-auditing.org	Groupe des vérificateurs externes des comptes de l'Organisation des Nations Unies	www.unsystem.org/auditors/external-fr.htm	Institut Canadien des Comptables Agréés	www.cica.ca/index.cfm/ci_id/17150/la_id/2.htm	Institut de la gestion financière du Canada	www.fmi.ca	Institute of Internal Auditors	www.theiia.org	International Federation of Accountants	www.ifac.org	Organisation internationale des institutions supérieures de contrôle des finances publiques (INTOSAI)	www.intosai.org	Société canadienne d'évaluation	www.evaluationcanada.ca
----------------	------------------------------	--	--------------	---	--------------------------------	---	---	---	---	---	------------	--------------------------------	----------------	---	--------------	---	-----------------	---------------------------------	-------------------------

Références — Adresses de sites Web

Beaucoup de sujets, intéressants mais non essentiels à notre rapport sur le rendement, sont affichés dans les sites Web suivants :

Bureau du vérificateur général du Canada

Bureau du vérificateur général du Canada	www.oag-bvg.gc.ca
Sheila Fraser, vérificatrice générale du Canada	www.oag-bvg.gc.ca/dominio/outres.nsf.htm
Commissionnaire à l'environnement et au développement durable	www.oag-bvg.gc.ca/dominio/outres.nsf.htm
Loi sur le vérificateur général	http://lois.justice.gc.ca/fr/A-17/index.html
Loi sur la gestion des finances publiques	http://lois.justice.gc.ca/fr/F-11/index.html
Rapports au Parlement	www.oag-bvg.gc.ca/dominio/outres.nsf.htm
Observations de la vérificatrice générale sur les états financiers du gouvernement du Canada	www.oag-bvg.gc.ca/dominio/outres.nsf.htm/99pac_f.html
Publications	www.oag-bvg.gc.ca/dominio/outres.nsf.htm/99menu5f.html
Rapports de revue des pratiques et de vérification interne	www.oag-bvg.gc.ca/dominio/outres.nsf.htm/02int_f.html
Rapports de vérification externe	www.oag-bvg.gc.ca/dominio/outres.nsf.htm/00qms_f.html
Stratégie de développement durable, 2003-2006	www.oag-bvg.gc.ca/dominio/outres.nsf.htm/200402sdsf.html
Évaluation de la capacité de la fonction de contrôleur moderne et plan d'action connexe	www.oag-bvg.gc.ca/dominio/outres.nsf.htm/200403ccap_f.html

Gouvernement du Canada

Parlement	www.parl.gc.ca
Comité permanent des comptes publics	www.parl.gc.ca
Comité permanent de l'environnement et du développement durable	www.parl.gc.ca
Comité sénatorial permanent des finances nationales	www.parl.gc.ca
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada	www.tbs-sct.gc.ca
Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes : Un cadre de gestion pour le gouvernement du Canada	www.tbs-sct.gc.ca/report/res_can/siglist_f.asp
Cadre de gestion et de responsabilisation axé sur les résultats de l'Initiative de modernisation de la fonction de contrôleur	www.tbs-sct.gc.ca/cmo_mfc/ressources2/RMAF/RMAF02_f.asp
Cadre de responsabilisation de gestion du Secrétariat du Conseil du Trésor	www.tbs-sct.gc.ca/mat-crg/index_f.asp
Stratégie d'information financière	www.tbs-sct.gc.ca/fin'sgs/FIS-SIF_FIS-SIF_f.asp
Agence canadienne de développement international	www.acdi-cida.gc.ca/index_f.htm

Tableau 6 : Plan de vérification interne à long terme

Exercices suivants		2006-2007		
Direction des méthodes professionnelles				
• Rapport d'intendance (y compris les rapports d'autres directions)	X			
Direction des ressources humaines				
• Formation et perfectionnement	X			
• Dotation et recrutement		X		
Direction du contrôleur				
• Gestion des contrôles internes				
■ Conformité aux politiques du Secrétariat du Conseil du Trésor :				
– Contrats de services professionnels		X		
– Voyages				
– Réinstallation				
■ Achats				
• Gestion des installations	X			
• Gestion des ressources et de processus	X			
■ Gestion des salaires	X			
■ Allocation des ressources	X			
■ Financement	X			
■ Comptabilité générale	X			
• Vérification du plan d'action de l'auto-évaluation de la fonction de contrôleur	X			
• Rapport de la direction et des gestionnaires	X			
Direction de la gestion des connaissances				
• Gestion de la fonction	X			
• Gestion de l'information gouvernementale		X		
• Transfert des connaissances	X			
Direction des technologies de l'information				
• Gestion de la fonction	X			
Sécurité (agent de sécurité du ministère)				
Communications				
• Liens				
■ Traduction / révision	X			
■ Services d'impression et de publication	X			
• Télécommunications	X			

¹ Le Bureau du vérificateur général n'a aucune source de revenus disponibles

² Le Bureau recouvre les coûts des vérifications de l'Organisation de l'aviation civile internationale et de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture. Ces fonds ne sont pas utilisés par le Bureau mais crédités au Trésor comme revenus non disponibles.

Vérification législative	Revenus non disponibles			
	Prévision des revenus 2005-2006	Revenus prévus 2006-2007	Revenus prévus 2007-2008	Revenus prévus 2008-2009
Charges (recouvrement de coûts) des vérifications ²	1,0	0,5	0,3	0,3
Total	1,0	0,5	0,3	0,3

Tableau 5 : Sources des revenus disponibles¹ et des revenus non disponibles (en millions de dollars)

Tableau 4 : Services reçus à titre gratuits en 2006-2007 (en millions de dollars)			
Localux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada	6,7		
Contributions de l'employeur aux régimes de primes d'assurance des employés et dépenses payées par le Secrétariat du Conseil du Trésor	3,5		
Total	10,2		

Tableau 3 : Postes votés et législatifs dans le Budget principal des dépenses pour 2006-2007 (en milliers de dollars)

Poste voté ou législatif	Bureau du vérificateur général	Budget principal des dépenses de l'année courante	Budget principal des dépenses de l'exercice passé
20 Dépenses du programme		64 920	62 957
(L) Contributions aux avantages sociaux des employés		8 828	8 844
Total		73 748	71 801
(L) : poste législatif			

Tableaux

Tableau 1 : Dépenses prévues et équivalents temps plein (en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007	Dépenses prévues 2007-2008	Dépenses prévues 2008-2009
Rajustements				
Mandats spéciaux du gouverneur général :				
Report du budget de fonctionnement	3,1			
Augmentations économiques des traitements	4,2			
Total des rajustements	7,3			
Total des dépenses prévues	79,1	73,8	73,8	73,8
Moins : Revenus non disponibles	(1,0)	(0,5)	(0,3)	(0,3)
Plus : Coût des services reçus à titre gracieux	9,9	10,2	10,2	10,0
Moins : Crédit inutilisé prévu	(2,8)			
Coût net du Programme	85,2	83,5	83,7	83,5
Équivalents temps plein	578	595	595	595

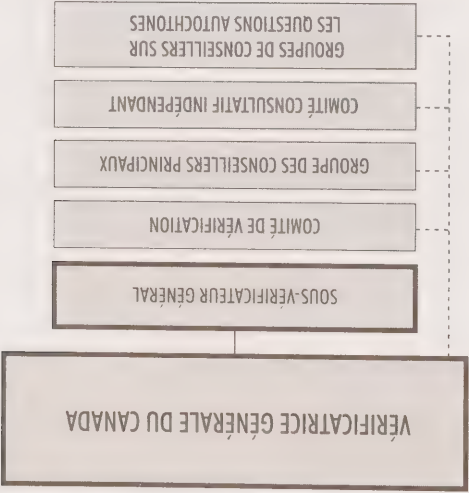
Tableau 2 : Activité de programme (en millions de dollars) pour 2006-2007

Activité de programme	Fonctionnement	Subventions et contributions	Net	Total du Budget principal des dépenses	Total des dépenses prévues
Verification législative	73,4	0,4	73,8	73,8	73,8
Total	73,4	0,4	73,8	73,8	73,8

Section III — Information supplémentaire

Information sur l'organisation

ORGANIGRAMME DU BUREAU DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL DU CANADA



SERVICES À LA VÉRIFICATION
Méthodes professionnelles
Vérificateur général adjoint
Planification stratégique
Élaboration de méthodes
Revue des pratiques
Vérification interne
Relations internationales
Vérificateur général adjoint*
Services corporatifs
Vérificateur général adjoint*
Services juridiques
Liaison avec le Parlement
Ressources humaines
Technologie de l'information et sécurité
Gestion de l'information et des connaissances
Communications
Contrôleur

PRAATIQUES DE VÉRIFICATION
Vérificateur général adjoint — Direction 1 Affaires étrangères Canada, Commerce international Canada, Agence canadienne de développement international, Citoyenneté et Immigration Canada, Commission de l'immigration et du statut de réfugié, Anciens combattants Canada, Exportation et Développement Canada, Société d'assurance dépôts du Canada, Société canadienne d'hypothèques et de logement, autres sociétés d'État, petites entités, bureau régional de Halifax
Vérificateur général adjoint — Direction 2 Patrimoine canadien, Transports Canada, Agence Parcs Canada, Société Radio-Canada, musées et autres sociétés d'État
Vérificateur général adjoint — Direction 3 Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Santé Canada, Affaires indiennes et du Nord Canada, Commission de la fonction publique du Canada, Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada, École de la fonction publique du Canada, Statistique Canada, gestion des ressources humaines, gouvernance et reddition de comptes, mesure des résultats et information communiquée sur les résultats
Commissaire à l'environnement et au développement durable — Direction 4 Vérifications et études sur l'environnement et le développement durable, surveillance des stratégies de développement durable, pétitions en matière d'environnement, Environnement Canada
Vérificateur général adjoint* — Direction 5 Vérifications judiciaires
Vérificateur général adjoint — Direction 6 Ressources humaines et Développement des compétences Canada, Développement social Canada, Ressources naturelles Canada, Industrie Canada, Conseil national de recherches, Énergie atomique du Canada limitée, Via Rail, Banque de développement du Canada et autres sociétés d'État, bureau régional de Montréal, vérifications des Nations Unies
Vérificateur général adjoint — Direction 7 Agence du revenu du Canada
Vérificateur général adjoint — Direction 8 Défense nationale, Justice, Ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile
Vérificateur général adjoint* — Direction 9 Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Nunavut, Pêches et Océans Canada, Agriculture et Agroalimentaire Canada, Agence canadienne d'inspection des aliments, Financement agricole Canada et autres sociétés d'État choisies, bureaux régionaux de Vancouver et d'Edmonton
Vérificateur général adjoint — Direction 10 Comptes publics, Finances, Secrétariat du Conseil du Trésor, technologies de l'information, gestion et contrôles financiers, Monnaie royale canadienne et autres sociétés d'État choisies

* indique que le vérificateur général adjoint est responsable de plusieurs portefeuilles.

septembre 2005

- élaborer des méthodes de vérification et des pratiques professionnelles;
- améliorer la qualité et les résultats de la vérification législative au Canada;
- collaborer avec les bureaux de vérification législative des provinces afin de régler des questions intergouvernementales.

Organisations professionnelles canadiennes. Le Bureau participe aux activités de nombreuses organisations professionnelles au Canada. L'Institut Canadien des Comptables Agérés (ICCA) fait des recherches sur des questions d'actualité dans le domaine des affaires et établit des normes de certification et de comptabilité pour les entreprises, les organismes sans but lucratif et le gouvernement. Le Bureau est représenté au Conseil de la comptabilité dans le secteur public de l'ICCA (organisme qui établit les normes comptables pour le secteur public canadien) par son sous-vérificateur général; il en est de même au Conseil des normes de vérification et de certification dont le vice-président est l'un de nos vérificateurs généraux adjoints.

Organisations professionnelles internationales. Les normes internationales de comptabilité et de vérification influencent les normes dans les secteurs public et privé au Canada. L'établissement des normes de comptabilité et de vérification acquiert de plus en plus une dimension internationale. Le Bureau joue un rôle actif à ce chapitre, particulièrement pour tout ce qui touche le secteur public. Les organismes internationaux importants sont l'INTOSAI (l'organisation internationale des institutions supérieures de contrôle des finances publiques) et l'International Federation of Accountants.

Le Bureau assure la présidence et les services de secrétariat du Groupe de travail sur la vérification environnementale (GTVE) de l'INTOSAI et, de ce fait, il appuie les membres du comité en organisant des réunions et des conférences et en tenant à jour son site Web. Cinquante-cinq bureaux de vérification nationaux en font partie et beaucoup d'autres ont commencé à faire des vérifications environnementales en s'inspirant des directives élaborées par le groupe de travail. Au cours des deux prochaines années, le groupe de travail continuera à élaborer des outils de vérification environnementale pour les institutions supérieures de contrôle (ISC), à soutenir les échanges en matière de formation et d'information et à encourager la collaboration dans le domaine de la vérification des questions environnementales.

La vérificatrice générale continuera de présider la Sous-commission pour l'indépendance des ISC, qui relève de la Commission des normes de contrôle de l'INTOSAI. Cette sous-commission rédigera une charte et des lignes directrices qui régiront l'indépendance des ISC, présentera un rapport sur les résultats des analyses de cas concernant l'adhésion aux principes de base de l'indépendance et collaborera un programme de sensibilisation et de communication.

Le programme international de stages. Le programme international d'aide aux bureaux de vérification de la CCAF-FCVI Inc. (programme international de stages) a été créé en 1980. Son objectif est de renforcer la vérification de gestion dans les bureaux de vérification nationaux. Financé par l'Agence canadienne de développement international (ACDI), ce programme permet à des vérificateurs de bureaux nationaux de venir au Canada pour suivre une formation en vérification de gestion d'une durée de neuf mois. L'an prochain, le Bureau formera cinq stagiaires en provenance des pays en émergence.

Notre investissement supérieur à la moyenne dans la gestion des connaissances est un élément de notre stratégie à long terme visant à améliorer notre façon de tirer avantage des ressources électroniques et imprimées pour donner à notre personnel un accès aux connaissances et aux outils dont il a besoin dans son travail. Notre investissement additionnel en communications reflète la nature de nos activités, le large éventail des services offerts et la nécessité de rendre compte de nos travaux dans un environnement bilingue, contrairement à d'autres organisations incluses dans notre étude comparative. Nous avons entrepris cette analyse pour trouver des façons d'améliorer notre fonctionnement. Ainsi nous examinerons les possibilités d'améliorer l'efficacité dans les secteurs tels que les finances, les ressources humaines et les méthodes professionnelles. Des plans d'action visant à étudier plus à fond les gains possibles de productivité dans ces secteurs sont en préparation.

Structure d'équipe et charge de travail. Le Bureau a également mené une étude en 2005 au sujet de sa structure d'équipe de vérification et de la distribution de la charge de travail pour déterminer si ses équipes sont organisées de la façon la plus efficace et si sa charge de travail est distribuée de façon raisonnable entre les gestionnaires supérieurs. À la suite de cette étude, nous avons mis en place de nouvelles structures d'équipe et fixé de nouvelles attentes de gestion pour nos gestionnaires supérieurs. Tout le personnel a été informé de ces changements.

Évaluation de la capacité de contrôle. Dans le cadre de notre engagement à mettre en œuvre l'initiative de modernisation de la fonction de contrôleur du gouvernement, nous avons évalué en 2003-2004 notre capacité à exercer cette fonction. Le Bureau a élaboré un plan d'action triennal visant à concrétiser les possibilités d'amélioration identifiées dans son évaluation dont les résultats sont affichés sur notre site Web. Le plan d'action comprend des initiatives pour améliorer les pratiques dans sept secteurs, notamment la gestion du risque, la gestion de l'information, les systèmes de gestion financière intégrés, l'information et les rapports de gestion. La mise en œuvre du plan d'action se déroule en grande partie comme prévu.

Un travail de collaboration

Nous travaillons en collaboration avec les vérificateurs législatifs, les gouvernements fédéral et territoriaux et les organisations professionnelles.

Les gouvernements fédéral et territoriaux. Nous travaillons en collaboration avec les gouvernements fédéral et territoriaux à une série de questions et d'initiatives visant à améliorer la reddition de comptes et la gestion dans le secteur public. Au Yukon, dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut, nous travaillons avec les représentants des gouvernements et les gestionnaires des sociétés territoriales à des questions d'intérêt mutuel, à des améliorations aux systèmes et aux processus ainsi qu'à la reddition de comptes au public.

Les bureaux de vérification provinciaux. Le Conseil canadien des vérificateurs législatifs (CCVL) est formé des 10 vérificateurs législatifs provinciaux et de la vérificatrice générale du Canada. Nous participons aux travaux d'un certain nombre de comités et de groupes du Conseil, y compris le Groupe chargé des questions stratégiques, le Groupe sur la communication et la vérification de l'information sur la performance et le Groupe d'étude sur les indicateurs de santé. Les objectifs du CCVL sont les suivants :

- échanger de l'information sur les questions d'intérêt mutuel et faire part de nos expériences liées à celles-ci;

nouveaux outils d'affectation des employés et une plus grande délégation des tâches. Notre objectif est de maintenir un niveau élevé de satisfaction chez les employés.

Le Bureau a actuellement trois autres objectifs relativement au maintien d'un milieu de travail respectueux. Il a établi des indicateurs et des cibles pour ses objectifs. Nous atteindrons ces objectifs grâce à nos activités de formation et de recrutement.

Objectif	Indicateur	Résultats 2004-2005	Cible pour 2006-2007
Fournir un milieu de travail où les employés sont satisfaits et motivés	Pourcentage des employés qui croient que le Bureau est un endroit où il fait bon travailler plus qu'ailleurs ou l'un des meilleurs lieux de travail	70 % ¹	70 %
Favoriser un milieu de travail bilingue	Pourcentage des employés dans les régions désignées bilingues qui satisferont à nos exigences linguistiques d'ici mars 2007	53 %	100 % de nos directeurs principaux et vérificateurs généraux adjoints
Réunir un effectif qui soit représentatif de la population canadienne	Représentation correspondant au pourcentage de la main-d'œuvre disponible pour les quatre groupes désignés suivants :	55 %	75 % de nos directeurs
	les femmes	105 %	100 % pour chaque groupe désigné
	les personnes handicapées	108 %	
	les Autochtones	74 %	
	les minorités visibles	68 %	
Se doter d'employés qualifiés et compétents pour l'exécution de notre mandat	Nombre de postes à pourvoir chaque année au niveau d'entrée	18	20
	Pourcentage du roulement des professionnels de la vérification	8 %	10 %

¹ Les résultats du sondage portent sur 2004; nous faisons un sondage auprès des employés tous les deux ans.

Un fonctionnement plus efficace

Analyse comparative de nos services. Pour tenter d'améliorer notre façon de travailler, nous avons effectué une analyse comparative en 2005 dans laquelle nous avons comparé le niveau des ressources que nous utilisons pour la prestation de nos services à la vérification (aussi bien que les attentes en matière de service) avec ce qui peut être observé au sein d'autres organisations de taille et de nature semblables. Selon notre analyse, sauf dans deux secteurs (gestion des connaissances et communications), le Bureau offre ses services de vérification à un coût comparable à celui d'autres organisations du secteur public au Canada et ailleurs.

Un milieu de travail respectueux

Nous offrons un milieu de travail respectueux au sein duquel nos employés peuvent tendre à l'excellence et réaliser leur potentiel professionnel. Nos valeurs, soit un milieu de travail respectueux, l'honnêteté et l'intégrité, et donner l'exemple, définissent la façon dont nous effectuons notre travail et nous nous conduisons (voir la pièce 3). De plus, le Bureau préconise les valeurs suivantes en ce qui concerne les ressources humaines et leur utilisation : compétence, représentativité, impartialité, équité, justice, transparence, souplesse, efficacité et coût abordable.

Notre premier objectif est de donner à nos employés un milieu de travail où ils sont satisfaits et motivés. Le Bureau fait un sondage auprès de ses employés tous les deux ans pour évaluer son rendement et trouver des façons d'améliorer le milieu de travail. Il élabore un plan d'action pour tenir compte des résultats du sondage. Le plan d'action actuel vise à mieux faire connaître nos méthodes de vérification, et à améliorer notre gestion des personnes et les réunions internes. Nous cherchons également à améliorer la responsabilité interne grâce à de meilleurs rapports de gestion interne, de

Plans et cibles de rendement — Initiatives de soutien

Le Bureau regroupe ses autres initiatives, en appui à son activité de programme, en trois catégories : un milieu de travail respectueux, un fonctionnement plus efficace et un travail de collaboration.

Les résultats pour 2005-2006 n'étaient pas disponibles au moment de la rédaction du présent rapport.

Par le passé, nous avons communiqué nos résultats par rapport à un autre indicateur : le pourcentage des engagements que les ministères et organismes disent avoir réalisés dans leurs stratégies de développement durable. La qualité de l'information présentée nous a conduits à nous interroger sur la fiabilité du pourcentage communiqué. L'an dernier nous avons commencé à élaborer une nouvelle approche de suivi des engagements et nous rendrons compte de leur avancement plus tard.

Résultats attendus		Indicateur	Résultats 2004-2005 ¹	Cible pour 2006-2007
Les organisations fédérales et le Parlement participent ou processus de vérification	Les comités parlementaires tiennent des audiences ou des séances d'information sur les questions dont nous faisons rapport	Pourcentage des vérifications de gestion étudiées par les comités parlementaires	52 %	60 %
	Le Parlement appuie nos recommandations par l'intermédiaire de ses comités	Le Comité permanent des comptes publics appuie explicitement les recommandations découlant de nos vérifications de gestion dans ses rapports	72 %	75 %
Le Parlement oblige le gouvernement à rendre des comptes				

Pour nos vérifications de gestion, nous avons deux indicateurs de plus.

Le rapport de la commissaire à l'environnement, prévu pour l'automne 2006, aura pour thème les

- les impacts et l'adaptation;
- la gestion de l'administration fédérale des changements climatiques, y compris la contribution de la Fondation du Canada pour l'appui technologique au développement durable;
- la réduction des gaz à effet de serre produits au moment de la production et de la consommation d'énergie.

Il portera également sur :

- les progrès accomplis au chapitre des engagements énoncés dans les stratégies ministérielles en matière de développement durable;
- les pétitions en matière d'environnement.

Le rapport *Le Point* de la vérificatrice générale, prévu pour le printemps 2007, rendra compte des mesures que le gouvernement a prises en réponse aux constatations et aux recommandations de nos vérifications. À cette fin, nous examinerons :

- la gestion de la flotte et la prestation des services à la navigation maritime à Pêches et Océans Canada;
- les laboratoires judiciaires de la Gendarmerie royale du Canada;
- l'Agence spatiale canadienne ainsi que le Conseil national de recherches Canada;
- les règlements sur les instruments médicaux;
- la protection du patrimoine culturel par le gouvernement fédéral;
- les services des passeports;
- la gestion de la qualité des statistiques en matière de santé;
- l'intégrité du numéro d'assurance sociale;
- l'administration de l'impôt international;
- la gestion du gouvernement — l'information financière.

Cibles et indicateurs — Vérifications de gestion

Résultats attendus		Indicateur		Résultats 2004 ¹	Cible pour 2006-2007
L'appui à notre rôle et à nos travaux est maintenu	Nos travaux sont utiles aux organisations fédérales	Pourcentage des organisations vérifiées qui sont bonnes ou très bonnes en termes de valeur ajoutée		54 %	60 %
	Les organisations que nous vérifions mettent en œuvre nos recommandations et utilisent des pratiques exemplaires	Pourcentage des recommandations mises en œuvre par les organisations vérifiées après quatre ans		44 %	50 %

¹ Les résultats pour 2005 n'étaient pas disponibles au moment de la rédaction du présent rapport.

En plus des indicateurs de rendement susmentionnés, nous visons à réduire le nombre d'heures requis pour compléter le cycle courant des examens spéciaux de 15 à 25 p. 100 par rapport au cycle précédent. Nous communiquerons les résultats obtenus à la fin du cycle courant d'examen en 2007-2008.

Vérifications de gestion. Les vérifications de gestion permettent de savoir si les programmes du gouvernement sont gérés avec un juste souci d'économie et d'efficacité, et dans le respect de l'environnement, et si des mesures sont en place pour en évaluer l'efficacité. Les résultats de ces vérifications sont publiés jusqu'à quatre fois par année dans les rapports de la vérificatrice générale et de la commissaire à l'environnement et au développement durable. En 2006-2007, nous prévoyons communiquer nos constatations touchant 37 vérifications de gestion.

Au printemps de 2006, nous présenterons un rapport *Le Point* qui rendra compte des progrès réalisés dans la mise en œuvre de nos recommandations formulées dans le cadre des vérifications suivantes :

- Agence du revenu du Canada — perception des impôts à recouvrer;
- Défense nationale — recrutement et maintien du personnel militaire;
- Défense nationale — entraînement en vol de l'OTAN au Canada;
- le Programme canadien des armes à feu;
- les questions autochtones : rapport quinquennal sur l'état de la question;
- la gestion des subventions et des contributions votées;
- l'acquisition de locaux à bureaux;
- l'information financière servant à la gestion gouvernementale.

Dans notre rapport de l'automne 2006, nous communiquerons les résultats des vérifications de gestion suivantes :

- la modernisation, par la Défense nationale, des systèmes de la Défense aérospatiale de l'Amérique du Nord (NORAD);
- la caisse de retraite et la caisse d'assurance de la Gendarmerie royale du Canada;
- la conduite des affaires publiques dans les organismes de sécurité publique;
- la gestion des ressources financières à Santé Canada;
- les grands systèmes d'information en développement;
- le système de gestion des dépenses du gouvernement;
- le suivi de l'avancement de l'initiative de modernisation des ressources humaines au gouvernement;
- le processus régissant les traités de la Colombie-Britannique;
- la mise en place d'une stratégie d'innovation au gouvernement;
- l'utilisation de cartes d'achat pour les dépenses de voyage et d'accueil;
- la Sécurité de la vieillesse;
- la gestion des contrats de services personnels à l'échelle du gouvernement;
- le programme de réinstallation intégré;
- une étude des pratiques internationales en matière d'évaluation gouvernementale.

¹ Nous n'avons pas communiqué notre rendement par rapport à cet indicateur par le passé.

² Il n'y avait pas de lacune importante dans notre dernier rapport sur le Musée canadien de la nature; ce sera notre premier examen spécial de l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien.

Cibles et indicateurs — Examens spéciaux			
Résultats attendus		Indicateur	
L'appui à notre rôle et à nos travaux est maintenu	Notre travail est utile aux organisations fédérales	Pourcentage des organisations vérifiées qui trouvent que nos vérifications sont bonnes ou très bonnes en termes de valeur ajoutée	75 %
	Les organisations que nous vérifions mettent en œuvre nos recommandations et utilisent des pratiques exemplaires	Pourcentage des organisations vérifiées où les réserves ou lacunes importantes contenues dans les opinions de nos vérificateurs du 3 ^e cycle n'existent plus dans le 4 ^e	s.o. ²
et les sociétés d'État			
ministères, les organisations fédérales et territoriales, les pour les organisations			
Notre travail est pertinent			
Cible pour 2006-2007			

Le Bureau effectue environ 40 examens sur une période de cinq ans (cycle). Nous sommes actuellement à compléter le quatrième cycle des examens spéciaux des sociétés d'État. En 2006-2007, nous ferons rapport sur les examens spéciaux du Musée canadien de la nature et de l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien.

Examens spéciaux. Un examen spécial est une forme de vérification de gestion qui nous permet d'évaluer les pratiques et les systèmes de gestion d'une société d'État et de donner dans l'opinion du vérificateur l'assurance raisonnable qu'il n'existe aucune lacune importante, si tel est le cas. La plupart des sociétés d'État doivent subir un examen spécial une fois tous les cinq ans. Nos rapports d'examens spéciaux sont présentés au conseil d'administration des sociétés. Dans son budget de 2004, le gouvernement fédéral a proposé que les sociétés d'État affichent leur rapport sur leur site Web et le déposent au Parlement.

¹ Nous effectuons un sondage au sujet de nos vérifications d'états financiers annuels tous les deux ans. Les résultats réels présentés concernent 2003, les résultats pour 2005 n'étant pas disponibles au moment où le rapport a été préparé. Pour les comptes publics, nous n'avons pas communiqué le rendement par rapport à cet indicateur par le passé.

² Nous n'avons pas communiqué notre rendement par rapport à ces indicateurs dans le passé pour les vérifications d'états financiers annuels ou pour les comptes publics.

Cibles et indicateurs — Vérification des états financiers (suite)			
Notre travail est pertinent pour les organisations fédérales et territoriales, les ministères, les organismes et les sociétés d'Etat	Les organisations que nous vérifions mettent en œuvre nos recommandations et utilisent des pratiques exemplaires	Pourcentage des organisations vérifiées qui prennent des mesures correctives en réponse aux réserves ou aux autres questions contenues dans le texte de l'opinion du vérificateur	Vérification des états financiers
			Comptes publics
			100 %

Nos vérifications fournissent l'assurance que les états financiers sont présentés fidèlement, en conformité avec les principes comptables généralement reconnus au Canada ou en conformité avec d'autres normes pertinentes et, dans le cas des états financiers sommaires du gouvernement du Canada, en conformité avec les conventions comptables du gouvernement.

Si nos travaux de vérification nous y autorisent, nous donnons l'assurance que ces organisations respectent les autorisations législatives qui régissent leurs activités. Pour toute lacune dont nous prenons connaissance au cours de notre travail de vérification des états financiers, nous recommandons à la direction et au conseil d'administration d'apporter des améliorations, par exemple dans le domaine des contrôles internes et de la présentation de l'information financière.

Nous publions nos observations sur les états financiers sommaires du gouvernement du Canada dans le volume 1 des *Comptes publics du Canada*, et nous traitons de l'utilisation de l'information financière et d'autres questions importantes dans les rapports que la vérificatrice générale présente au Parlement. Les résultats des vérifications des états financiers des sociétés d'État sont publiés une fois par année dans les rapports de ces sociétés d'État, rapports exigés par la loi. Les vérifications des états financiers des gouvernements territoriaux sont publiées une fois par année dans les comptes publics des gouvernements du Nunavut, du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest. Cette année, nous effectuerons plus de 130 vérifications d'états financiers et autres missions connexes.

Cibles et indicateurs — Vérification des états financiers

Résultats attendus		Indicateur		Type de vérification	Résultats	Cible pour 2006-2007
L'appui à notre rôle et à nos travaux est maintenu	Notre travail est utile aux organisations fédérales	Pourcentage des organisations vérifiées qui trouvent que nos vérifications sont bonnes ou très bonnes en termes de valeur ajoutée ¹	Vérification des états financiers	73 %	75 %	
				Comptes publics		
Les vérifications donnent à la haute direction l'assurance que l'information financière est fiable	Pourcentage des organismes centraux et/ou des organisations vérifiées qui trouvent que nos vérifications de l'information financière ² ont aidé à améliorer la qualité	Comptes publics	Vérification des états financiers	67 %	67 %	
				Comptes publics		

Plans et cibles de rendement — Vérification législative

Notre client est le Parlement. Nous devons nous assurer que notre client comprend nos travaux, qu'il tient compte des questions soulevées dans nos rapports et que nous comprenons les besoins et les attentes des parlementaires.

Notre stratégie parlementaire comporte quatre objectifs :

- communiquer nos messages clairement au Parlement;
- promouvoir le rôle et le travail du Bureau;
- voir à ce que notre travail reste pertinent et utile pour les parlementaires;
- maintenir la crédibilité du Bureau auprès du Parlement.

Nous mesurons l'atteinte de nos objectifs en fonction des réponses des parlementaires à nos sondages et en suivant de près les réponses du Parlement à nos rapports. En 2001-2002, nous avons fait un sondage auprès des parlementaires, notamment auprès des membres du Comité permanent des comptes publics et du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, à l'aide d'une méthode globale qui tenait compte de tous les aspects de notre relation avec le Parlement. Nous avons examiné leur perception de notre Bureau, notre crédibilité, notre rendement et les questions qu'ils voulaient voir traitées par le vérificateur général dans les années à venir. Nous avons constaté que 55 p. 100 des répondants considéraient que nos recommandations et nos constatations avaient un effet positif sur le travail de leur comité.

Nous avons planifié de faire un autre sondage auprès des parlementaires en 2005; cependant, à la suite de l'élection fédérale de 2004, plusieurs nouveaux députés ont fait leur entrée à la Chambre des communes. Nous avons estimé que les parlementaires avaient besoin de temps pour se familiariser avec notre mandat et nos rapports. Nous fixerons une nouvelle date pour notre sondage après l'élection fédérale de 2006. Vu l'écart de temps important entre les sondages, d'une part, et le fait, d'autre part, qu'il est primordial pour nous de répondre aux besoins du Parlement, nous cherchons d'autres moyens d'obtenir plus rapidement les réactions et les commentaires des parlementaires. Un des résultats attendus à moyen terme dans notre chaîne de résultats est d'arriver à savoir comment notre travail aide le Parlement à demander au gouvernement de rendre des comptes. Chaque année, dans notre rapport sur le rendement, nous illustrons comment le Parlement tient compte de la nécessité de rendre compte, du rendement, de la conformité aux autorisations, et de l'environnement et du développement durable dans son travail de législation et de surveillance.

Nos quatre grandes sous-activités sont la vérification d'états financiers, la vérification des états financiers sommaires du gouvernement du Canada (comptes publics), les examens spéciaux et les vérifications de gestion et études. Les plans et les cibles de rendement de ces sous-activités sont présentés dans les pages qui suivent.

Vérifications des états financiers et comptes publics. La loi confère au Bureau la responsabilité de vérifier les états financiers sommaires du gouvernement du Canada et les états financiers des

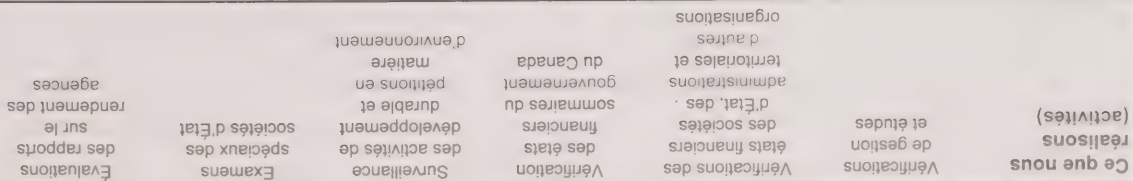
gouvernements territoriaux; les états financiers des sociétés d'État et d'autres sociétés, organismes et organisations du gouvernement fédéral; de même que la responsabilité d'effectuer d'autres missions de

vérification financière et d'autres services connexes. À ce mandat s'ajoute pour la première fois la

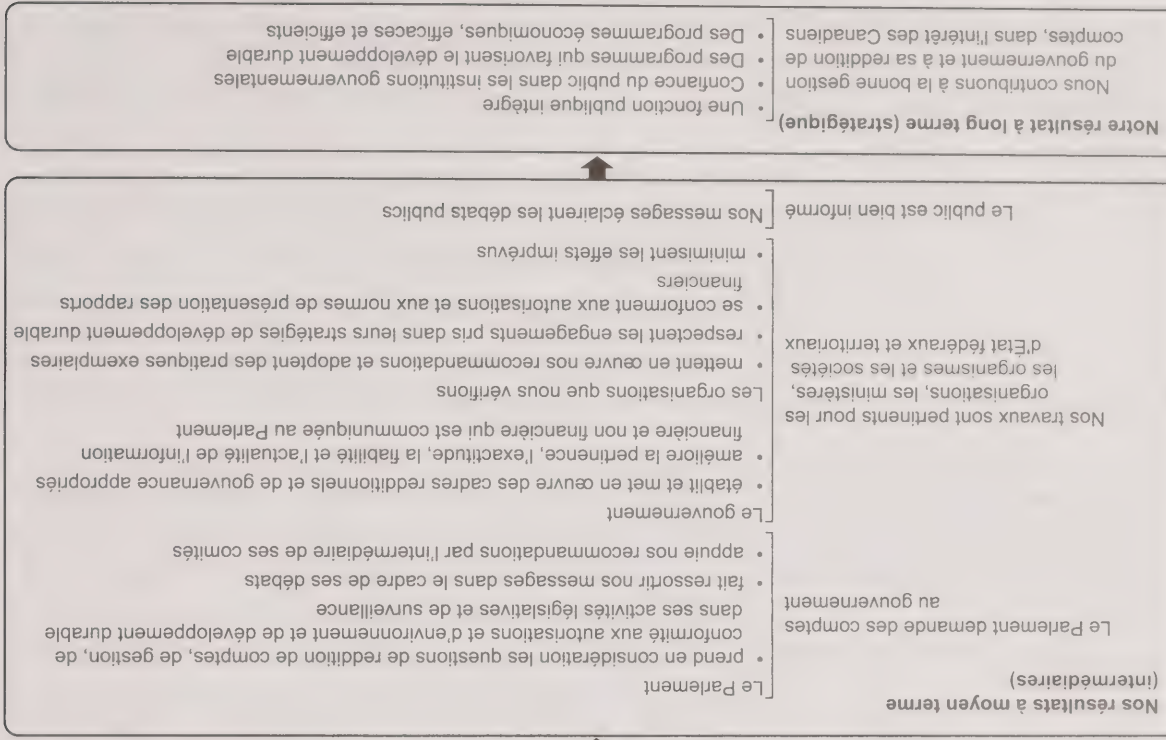
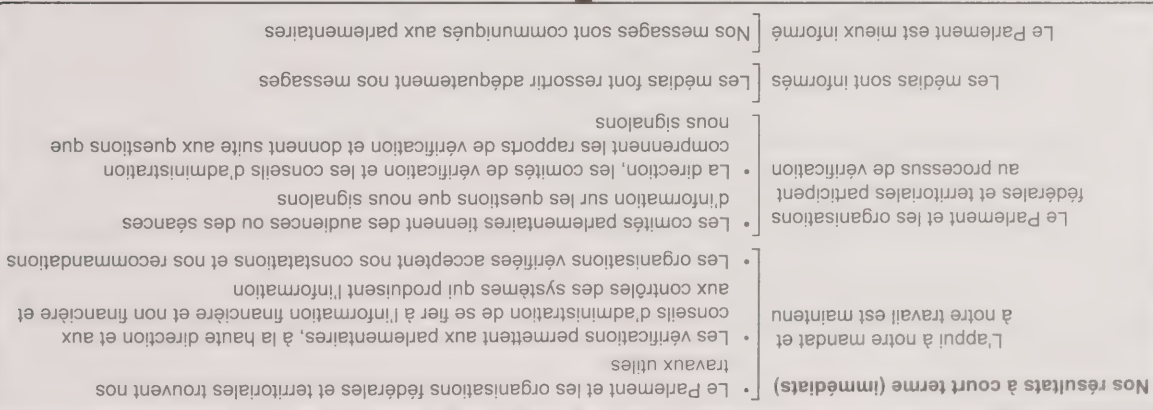
vérification de l'Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public et de la Fondation

canadienne des relations raciales, travaux à effectuer au cours de notre période de planification 2006-2009.

Nos ressources (intrants) Coût net du Programme : 83,5 millions de dollars, 595 équivalents temps plein



Nos produits (extrants) Vérifications, rapports, études, opinions, information et avis



Section II — Analyse de l'activité de programme par résultat stratégique

Notre résultat stratégique et notre chaîne de résultats

Le résultat stratégique attendu à long terme est que le Bureau contribue par la vérification législative à améliorer la bonne gestion des programmes du gouvernement et sa reddition de comptes au Parlement. Nous nous servons d'une chaîne de résultats pour décrire notre résultat stratégique et pour montrer comment nous comptons changer les choses. La chaîne de résultats fait le lien entre ce que nous faisons (vérifications et autres évaluations), ce que nous livrons (vérifications, études, opinions, information et conseils) et les résultats que nous nous attendons d'obtenir à court, à moyen et à long terme. Elle décrit également les diverses parties prenantes et leurs contributions à l'amélioration des activités gouvernementales (voir la pièce 5).

Notre système de mesure et de compte rendu du rendement est centré sur notre chaîne de résultats. Nous avons commencé à le renforcer au cours du dernier exercice de deux façons.

Premièrement, nous avons établi des indicateurs externes à partir desquels nous contrôlons l'utilité de nos travaux :

- pourcentage des organisations vérifiées qui trouvent que nos vérifications sont bonnes ou très bonnes en termes de valeur ajoutée;
- pourcentage des organismes centraux du gouvernement et/ou des organisations vérifiées qui trouvent que nos vérifications ont aidé à améliorer la qualité de l'information financière;
- pourcentage des organisations vérifiées qui prennent des mesures correctives en réponse aux réserves et autres points précisés dans l'opinion du vérificateur;
- pourcentage des recommandations formulées dans le cadre de nos vérifications de gestion auxquelles les organisations vérifiées ont donné suite après quatre ans.

En 2006-2007, nous établirons des cibles et communiquerons les résultats par rapport à ces indicateurs de rendement, les données que nous possédons sur notre rendement antérieur. Nous désignons, dans cette démarche, être réaliste tout en nous efforçant d'obtenir des améliorations concrètes.

Deuxièmement, pour chaque sous-activité, nous avons aussi identifié trois indicateurs de rendement internes pour mesurer l'efficacité et l'efficience de nos activités :

- pourcentage des vérifications produites dans les délais fixés;
- pourcentage des vérifications produites dans les limites du budget fixé;
- conclusions des examens des pratiques internes et externes visant à vérifier si notre cadre de gestion de la qualité tient compte des normes reconnues en matière de pratiques professionnelles et s'il est efficace.

En 2006-2007, nous commencerons à améliorer notre système de mesure et de compte rendu du rendement afin de pouvoir, dans un proche avenir, mieux surveiller, évaluer et communiquer notre rendement par rapport aux indicateurs. Les résultats de ce travail se matérialiseront au cours de notre période de planification 2006-2009.

Les instituts provinciaux de comptables agréés examinent notre conformité aux normes professionnelles établies pour les vérifications des états financiers et déterminent si la formation de nos stagiaires en comptabilité satisfait aux exigences d'agrément. Ces examens ont indiqué que nous nous conformions aux normes professionnelles et que nous respectons les exigences d'agrément.

de classification utilisées par le Bureau, par le commissaire à la protection de la vie privée sur l'application de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et par la Commission canadienne des droits de la personne.

Reddition de comptes au Parlement

Les rapports de la vérificatrice générale sont étudiés et discutés au cours des audiences du Comité permanent des comptes publics et de 15 autres comités parlementaires.

La vérificatrice générale soumet son budget des dépenses annuel au Parlement. Le Comité des comptes publics convoque la vérificatrice générale afin de lui demander d'expliquer ses prévisions de dépenses et de discuter de son rapport sur les plans et les priorités, de son rapport sur le rendement, de même que des pratiques de gestion du Bureau.

Comment nous évaluons notre travail

Notre travail de vérification est régi par une méthodologie rigoureuse et un cadre de gestion de la qualité. Ce cadre donne une assurance raisonnable que nos vérifications sont exécutées en conformité avec des normes de pratique professionnelle établies et avec un juste souci d'économie, d'efficacité et d'efficacité, et dans le respect de l'environnement.

Notre travail de vérification est également assujéti à des vérifications internes et à l'examen des pratiques utilisées ainsi qu'à des examens externes par des pairs. Chaque année, nous publions le résumé des résultats de nos examens des pratiques internes et des vérifications internes sur notre site Web, à la rubrique « À propos du Bureau ».

Examens des pratiques. Nous effectuons des examens internes des pratiques utilisées pour nos vérifications d'états financiers, nos vérifications de gestion et nos examens spéciaux. Nous évaluons leur qualité et leur conformité aux politiques et normes professionnelles du Bureau. Ces examens donnent à la vérificatrice générale l'assurance que nos vérifications sont de qualité et ils permettent de cerner les améliorations qu'il y aurait lieu d'apporter ainsi que les bonnes pratiques utilisées. Nous effectuerons huit examens des pratiques dans l'année qui vient.

Vérifications internes. Nous vérifions nos pratiques de gestion et d'administration. Les vérifications internes assurent la vérificatrice générale que le Bureau se conforme aux politiques du gouvernement et du Bureau. Elles fournissent aussi aux gestionnaires des évaluations et des recommandations. Le tableau 6 présente en détail notre plan de vérification interne pour l'exercice 2006-2007 et les suivants.

Examen externe de nos pratiques de vérification de gestion. En 2003, une équipe internationale de vérificateurs législatifs a effectué un examen par des pairs de notre cadre de gestion de la qualité de nos vérifications de gestion. L'équipe a signalé que notre cadre était bien conçu et permettait de fonctionner efficacement. Le rapport de l'équipe signalait certaines bonnes pratiques et suggérait des améliorations. Ce rapport ainsi que notre plan d'action pour donner suite aux suggestions ont été présentés au Comité des comptes publics. Ces documents se trouvent sur notre site Web, à la rubrique « À propos du Bureau ».

Examens externes de nos pratiques de vérification des états financiers. En 1999, nous avons embauché une firme de vérification pour évaluer notre système de gestion de la qualité de nos vérifications des états financiers annuels. Son rapport se trouve sur notre site Web, à la rubrique « À propos du Bureau ».

Le Bureau fait également l'objet d'un examen minutieux par la commissaire aux langues officielles sur les questions linguistiques, par la Commission de la fonction publique sur les pratiques de gestion et Chambre des communes.

Chaque année, un vérificateur externe nommé par le Secrétaire du Conseil du Trésor vérifie nos états financiers, qui sont préparés selon la méthode de la comptabilité d'exercice intégrale, en conformité avec les principes comptables généralement reconnus. Ces états financiers sont présentés dans notre rapport sur le rendement, qui est présenté au président du Conseil du Trésor en vue de son dépôt à la

Qui vérifie le Bureau du vérificateur général ?

Noire reddition de comptes

L'organigramme qui se trouve à la section III de même que la rubrique « À propos du Bureau » de notre site Web contiennent de plus amples renseignements sur l'organisation du Bureau.

Le milieu universitaire et des Premières nations. L'extérieur du Bureau qui ont une expérience pertinente sur une variété de sujets. Ils proviennent de divers milieux : ce sont d'anciens hauts fonctionnaires et des représentants réputés du secteur privé, importantes à signaler. Les membres de ces comités sont des experts autant de l'intérieur que de la stratégie des vérifications de gestion ou des examens spéciaux et sur des questions et des constatations

Les comités consultatifs de vérification conseillent les équipes de vérification sur les objectifs et la fonctionnaires et de représentants de groupes environnementaux, du secteur privé et du milieu universitaire.

Le Groupe des conseillers en environnement conseille la commissaire sur son travail et sur des questions d'environnement et de développement durable. Il est formé d'anciens hauts fonctionnaires et de représentants de groupes environnementaux, du secteur privé et du milieu externe :

- La commissaire à l'environnement et au développement durable reçoit des conseils d'un comité externe :
- **Les groupes des conseillers sur les questions autochtones** conseillent la vérificatrice générale au sujet de questions qui touchent les Autochtones. Ils sont formés de dirigeants autochtones et non autochtones.
- **Le Comité consultatif indépendant** conseille la vérificatrice générale sur les vérifications des états financiers du gouvernement du Canada, des sociétés d'État, des gouvernements territoriaux et des autres organisations. Le comité aide la vérificatrice générale à se tenir au courant des faits nouveaux dans les domaines de la comptabilité et de la vérification et à évaluer leur incidence sur le Bureau. Il est formé de comptables chevronnés et d'experts financiers.
- **Le Groupe des conseillers principaux** donne des avis stratégiques sur les travaux du Bureau et il est composé de représentants du secteur privé, des milieux comptables et universitaires, et d'autres parties.
- **Le Comité de vérification** supervise la qualité des contrôles internes et des méthodes de vérification. Il est composé de vérificateurs principaux du Bureau et préside par un cadre supérieur du secteur privé, à la retraite.

Comités externes. La vérificatrice générale reçoit avis et conseils de plusieurs comités externes :

général, du sous-vérificateur général, de la commissaire à l'environnement et au développement durable et de 11 vérificateurs généraux adjoints.

Notre structure de gouvernance

- Notre programme international

Le développement durable

compétences. L'évolution des normes professionnelles de même que la complexité grandissante des environnements de vérification demanderont d'investir davantage dans l'élaboration des méthodes et la formation du personnel. Pour contrer ces pressions, le Bureau a commencé à élaborer une stratégie de maintien en poste et de recrutement échelonnée sur plusieurs années.

coûts de vérification plus bas.

Au cours de 2006-2009, nous prévoyons étendre l'utilisation de notre nouveau système de gestion à nos examens spéciaux et à nos vérifications de gestion. Nous continuerons de mettre en place notre approche de planification de vérification fondée sur le risque. Tous ces projets devraient générer, pour ces deux autres sous-activités, les améliorations signalées au paragraphe précédent.

Nous appuyant sur les résultats positifs de l'examen par des pairs de notre pratique de vérification de gestion, effectué en 2003, nous poursuivons notre étude interne de cette pratique. Nous voulons nous assurer d'une bonne combinaison de produits de vérification de gestion et d'un équilibre entre les éléments de notre mandat dans ce domaine. Nous cherchons aussi à améliorer l'établissement de l'étendue de chaque vérification ainsi que la gestion de chaque mission. Nous désirons également continuer de produire des vérifications de gestion de qualité.

Notre mandat élargi

En 2005, le Parlement a élargi notre mandat. Dans l'année qui vient, nous travaillerons à intégrer ces changements dans nos activités et nos plans de vérification. Nous ferons plus de vérifications d'élus financiers et d'examinons spéciaux de sociétés d'État et nous ajouterons des vérifications de fondations dans notre planification de vérification de gestion des trois prochaines années.

Notre mandat élargi!

Nos priorités de planification

Notre activité de programme

Notre Bureau a une activité de programme : la vérification législative, qui comporte sept grandes sous-activités dont les quatre plus importantes sont les vérifications de gestion et les études, les vérifications des états financiers sommaires du gouvernement du Canada, les vérifications des états financiers des sociétés d'Etat, des gouvernements territoriaux et d'autres organisations et les examens spéciaux des sociétés d'Etat.

La pièce 4 présente l'information sur les ressources financières et les ressources humaines, et l'activité de programme du Bureau.

Pièce 4 — Information sommaire : Les ressources financières et les ressources humaines du Bureau et l'activité de programme		
Ressources financières (en millions de dollars)		
2006-2007	2007-2008	2008-2009
83,5	83,7	83,5
Ressources humaines (équivalents temps plein)		
2006-2007	2007-2008	2008-2009
595	595	595
Activité de programme : vérification législative (en millions de dollars)		
2006-2007	2005-2006	2006-2007
595	595	595

Sous-activités*	Prévision des dépenses 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007
Vérifications de gestion et études de ministères et d'organismes	42,8	43,5
Vérifications des états financiers des sociétés d'Etat, des gouvernements territoriaux et d'autres organisations	23,0	22,8
Vérifications des états financiers sommaires du gouvernement du Canada	5,7	4,6
Examens spéciaux des sociétés d'Etat	3,3	2,5
Activités de surveillance du développement durable et pétitions en matière d'environnement	3,0	2,5
Evaluations des rapports sur le rendement de trois agences	1,2	1,1
Méthodes professionnelles	7,2	7,0
Total partiel	86,2	84,0
Moins : Revenus non disponibles	(1,0)	(0,5)
Coût net du Programme	85,2	83,5

* Nous avons réparti par sous-activité le coût des dépenses d'administration et d'autres coûts indirects.

s'appuient sur le travail de la commissaire à l'environnement et au développement durable qui dirige la fonction de vérification environnementale au Bureau.

Nos comparaisons aux audiences des comités du Parlement constituent un moyen important de sensibilisation et permettent de faire comprendre les sujets abordés dans nos rapports. Les audiences aident à obtenir des ministères et des organismes l'engagement de mettre en œuvre nos recommandations. Après les audiences, les comités peuvent rendre compte et présenter des recommandations au gouvernement. Les ministères et les organismes doivent en général rendre compte aux comités des mesures prises en réponse à ces recommandations.

Assemblées législatives des territoires. En tant que vérificateur législatif des trois territoires, la vérificatrice générale présente son opinion sur les états financiers des territoires et des rapports sur d'autres questions aux assemblées législatives de ces territoires. Elle en discute au cours des audiences tenues par leurs comités des comptes publics respectifs.

Notre cadre stratégique

Le cadre stratégique du Bureau du vérificateur général donne notre vision et présente à grands traits qui nous sommes, ce que nous faisons et les valeurs qui nous guident dans notre travail (voir la pièce 3).

Pièce 3 — Le cadre stratégique du Bureau du vérificateur général du Canada

Notre vision

Être un bureau de vérification indépendant au service du Parlement, dont la qualité et l'importance des travaux sont reconnues dans tous les milieux.

Nous faisons la promotion

- d'un gouvernement responsable
- d'une fonction publique intégrée et efficace
- de la protection de l'héritage et du patrimoine du Canada
- d'un développement durable

Nous le faisons

- en effectuant des vérifications et des études indépendantes qui fournissent information, assurance et avis objectifs au Parlement, au gouvernement et aux Canadiens;
- en travaillant en collaboration avec les vérificateurs législatifs, les gouvernements fédéral et territoriaux et les organisations professionnelles;
- en assurant un milieu de travail respectueux où notre main-d'œuvre diversifiée peut réaliser son plein potentiel de carrière et rechercher l'excellence.

Nos valeurs

- Servir l'intérêt public
- Indépendance et objectivité
- Engagement envers l'excellence
- Milieu de travail respectueux
- Honnêteté et intégrité
- Donner l'exemple

D'autres mécanismes sont en place afin de préserver l'indépendance du Bureau :

- Le vérificateur général présente ses rapports au Parlement.
- Le vérificateur général rend des comptes au Parlement directement et non au gouvernement en place.
- Financé par le Parlement, le Bureau ne touche pas d'honoraires pour les services qu'il fournit aux ministères, aux organismes et aux sociétés d'État.
- En tant qu'employeur distinct, le Bureau nomme ses employés, suit ses propres normes de classification et s'acquitte de fonctions de gestion des ressources humaines, dont l'établissement des conditions d'emploi.
- Les vérificateurs se conforment aux normes du Conseil des normes de vérification et de certification de l'Institut Canadien des Comptables Agréés et aux politiques de vérification du Bureau, à ses méthodes, à son code de valeurs, d'éthique et de conduite professionnelle.
- Le vérificateur général peut, à l'intérieur des limites monétaires établies dans les lois de crédits, passer des marchés de services professionnels sans demander l'approbation du Conseil du Trésor.

Financement. Le Bureau est financé par le Parlement; cependant, nous avons historiquement négocié notre niveau de financement avec le Secrétaire du Conseil du Trésor, une des organisations que nous vérifions. (Ce processus n'est pas suffisamment indépendant pour nous assurer que le budget accordé permet de répondre aux attentes du Parlement. Depuis 2001, nous discutons avec le Secrétaire du Conseil du Trésor de différentes façons d'établir les besoins financiers de notre Bureau.

En 2005, le gouvernement s'est engagé à lancer un projet pilote pour évaluer un nouveau mécanisme de financement et de surveillance pour l'établissement du Budget des dépenses de 2006-2007 et 2007-2008 de tous les mandataires du Parlement. Ce nouveau mécanisme respecte le rôle du Parlement, l'indépendance et les mandats distincts de ses mandataires, et il tient compte de la responsabilité du gouvernement à l'égard de l'administration des ressources publiques.

Un groupe de surveillance formé de parlementaires a été créé, ses membres se sont entendus sur un processus de travail et les travaux ont commencé. Le groupe a toutefois cessé d'exister à la dissolution de la 38^e législature le 29 novembre 2005. Nous espérons voir la création d'un nouveau groupe parlementaire après l'ouverture de la 39^e législature et la reprise du projet pilote qui conduira à une solution permanente pour cette question depuis longtemps débattue.

Nos clients

Nous sommes avant tout responsables devant le Parlement et nos relations avec les parlementaires sont essentielles à notre efficacité.

Les comités permanents du Parlement. La vérificatrice générale traite principalement avec le Comité permanent des comptes publics de la Chambre des communes. De son côté, le Comité des comptes publics fonde une grande partie de ses activités sur les travaux de notre Bureau. Le Comité sénatorial permanent des finances nationales et les autres comités parlementaires s'appuient également sur nos travaux.

Le Comité permanent de l'environnement et du développement durable de la Chambre des communes et le Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles

En 2005, le Parlement a adopté le projet de loi C-43 qui modifiait la *Loi sur le vérificateur général et la Loi sur la gestion des finances publiques*, ce qui a eu pour effet d'élargir notre mandat sur deux fronts :

- Premièrement, nous pouvons maintenant ajouter la vérification de fondations à notre liste des vérifications de gestion. Ce changement répond à une de nos préoccupations de longue date au sujet de l'absence de l'obligation pour les fondations de rendre compte au Parlement — ces organisations reçoivent de l'État des montants importants pour s'acquitter de politiques d'intérêt public importantes.
- Deuxièmement, par l'ajout de la vérification de trois sociétés d'État à notre mandat, nous sommes maintenant vérificateurs ou co-vérificateurs de toutes les sociétés d'État sauf deux. Cinq sociétés d'État ont été ajoutées à la liste de celles qui doivent se soumettre à un examen spécial à tous les cinq ans.

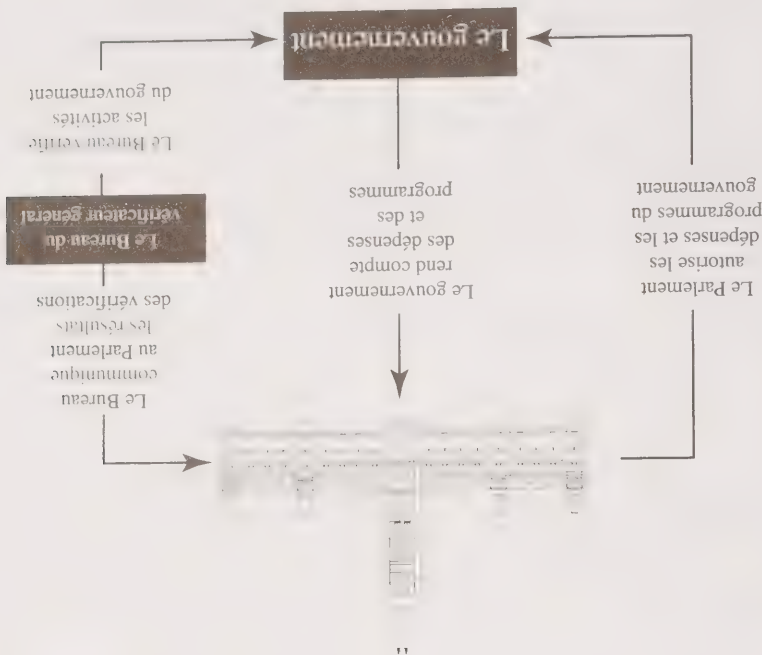
Le projet de loi a reçu la sanction royale le 29 juin 2005.

Notre fonction : un mandataire du Parlement

Le vérificateur général est un mandataire du Parlement. Il est indépendant du gouvernement et fait rapport directement au Parlement (voir la pièce 2).

Objectivité et indépendance. Il est essentiel que nous maintenions notre objectivité et notre indépendance par rapport aux organisations que nous vérifions. Notre indépendance est assurée par un vaste mandat législatif, l'exemption de certains contrôles gouvernementaux et un mandat de 10 ans non renouvelable pour le vérificateur général.

Pièce 2 — Le rôle du vérificateur général en tant que mandataire du Parlement



Section I — Aperçu

Notre activité : la vérification législative

Le Bureau du vérificateur général du Canada effectue des vérifications et des études indépendantes qui fournissent information, avis et assurance au Parlement, aux assemblées législatives des territoires, au gouvernement et aux Canadiens. Nos rapports et nos témoignages aux audiences des comités parlementaires aident le Parlement dans son travail lié à l'autorisation et à la surveillance des dépenses et des activités du gouvernement. Nous répondons aussi à plusieurs questions importantes (voir la pièce 1). Soutenir et promouvoir la reddition de comptes est une partie importante de notre travail auprès du Parlement. Nos rapports de vérification déposés à la Chambre des communes donnent aux députés une information objective qui leur permet d'examiner les activités du gouvernement et de lui demander de rendre des comptes.

La *Loi sur le vérificateur général*, la *Loi sur la gestion des finances publiques* de même que d'autres lois et décrets établissent les responsabilités du vérificateur général. Ces responsabilités ont trait à la vérification législative et à la surveillance des ministères et organismes fédéraux, des sociétés d'État, des gouvernements territoriaux et d'autres organisations, y compris des organisations internationales.

Pièce 1 — Réponses de la vérificatrice générale à d'importantes questions	
Vérifications et études ¹	Questions
Vérifications de gestion et études de ministères et d'organismes, y compris les vérifications de l'environnement et du développement durable	Les programmes sont-ils bien gérés? Sont-ils administrés avec un juste souci d'économie et d'efficacité, et dans le respect de l'environnement? Le gouvernement a-t-il les moyens d'en mesurer l'efficacité lorsqu'il est raisonnable et approprié de le faire?
Vérification des états financiers sommaires du gouvernement du Canada	Le gouvernement présente-t-il une image fidèle de sa situation financière globale?
Les vérifications des états financiers des sociétés d'État, des gouvernements territoriaux et d'autres organisations	Ces entités présentent-elles fidèlement leur information financière et se conforment-elles aux autorisations législatives?
Examens spéciaux des sociétés d'État	Leurs systèmes et leurs pratiques donnent-ils l'assurance raisonnable que les actifs sont protégés, que les ressources sont gérées économiquement et avec efficacité et que le déroulement des activités est efficace?
Pétitions en matière d'environnement et activités de surveillance du développement durable	Les ministères et les organismes atteignent-ils les objectifs et mettent-ils en œuvre les plans énoncés dans leurs stratégies de développement durable? Les ministres donnent-ils suite, comme il se doit, aux pétitions en matière d'environnement?
Évaluations des rapports sur le rendement de l'Agence canadienne d'inspection des aliments, de l'Agence Parcs Canada et de l'Agence du revenu du Canada ²	Les agences présentent-elles l'information sur le rendement de façon juste et fiable?

¹ Ces vérifications et ces études sont expliquées plus en détail dans la *Loi sur le vérificateur général* (articles 5, 6, 7 et 23) et dans la *Loi sur la gestion des finances publiques* (partie X).

² Ces évaluations sont publiées annuellement dans les rapports législatifs de ces organisations.

Déclaration de la direction

Nous présentons, en vue de son dépôt au Parlement, le *Rapport sur les plans et les priorités de 2006-2007* du Bureau du vérificateur général du Canada. La direction du Bureau est chargée de préparer ce rapport qui :

- est basé sur la chaîne de résultats du Bureau, qui est conforme à l'architecture des activités de programme approuvée,
- présente une information juste et fiable,
- fournit une base pour la reddition de comptes à l'égard des résultats atteints avec les ressources et les autorisations qui lui sont confiées,
- fait état des sommes allouées en fonction des dépenses prévues approuvées par le Secrétariat du Conseil du Trésor,
- se fonde sur les exigences de reddition de comptes décrites dans les Lignes directrices du Secrétariat du Conseil du Trésor.

Le conseil de direction du Bureau supervise la préparation du rapport et l'approuve à la suite de la recommandation et des conseils du Comité de vérification du Bureau.

La vérificatrice générale du Canada,

Sheila Fraser, FCA

Robert D'Aoust, CA

Ottawa, Canada
le 6 mars 2006

le 6 mars 2006

Sheila Fraser, FCA



La vérificatrice générale du Canada,

Je tiens tout d'abord à vous remercier pour votre invitation à participer à ce chapitre. Les résultats d'un examen spécial sont communiqués au conseil d'administration de la société d'État vérifiée. Comme pour nos autres vérifications, ce genre d'examen contribue à améliorer la gouvernance et la reddition de comptes.

Pour être fiable et efficace, mon Bureau doit être indépendant par rapport au gouvernement en place. De nombreuses mesures y pourvoient, dont plusieurs sont prévues dans notre loi. Par exemple, le vérificateur général est nommé pour un mandat de 10 ans non renouvelable, et il peut être révoqué sur résolution conjointe de la Chambre des communes et du Sénat. Dans la conduite de nos vérifications de gestion, j'ai le droit de décider de ce que mon Bureau vérifiera, à quel moment et de quelle façon il le fera, et j'ai l'autorité de demander toute l'information que je juge nécessaire pour pouvoir m'acquitter de mes responsabilités. La capacité de rester neutre et de s'en tenir aux faits étayés par nos vérifications est un autre élément clé de notre indépendance, assurée par une discipline professionnelle qui nous impose des normes très strictes et renforcée par notre volonté sincère de produire un travail de qualité.

Il est important pour tous les bureaux de vérification du secteur public que le processus utilisé pour établir les niveaux de financement soit suffisamment indépendant. Je suis heureuse de signaler que les préoccupations que nous formulons à cet égard depuis plusieurs années sont sur le point d'être résolues. Bien que mon Bureau soit financé par le Parlement, nous avons toujours négocié notre niveau de financement avec le Secrétaire du Conseil du Trésor, l'une des organisations que nous vérifions. Depuis quelques années, nous cherchons un processus d'établissement de notre budget plus approprié et plus indépendant. Récemment, le gouvernement s'est engagé à mettre en place un mécanisme de financement et de surveillance pour les mandataires du Parlement, dont nous sommes, pour les périodes de 2006-2007 et 2007-2008. Un groupe de surveillance formé de parlementaires a été créé à cet effet, s'est entendu sur un processus de travail et a commencé ses travaux. Nous avons hâte que ces travaux reprennent à l'ouverture de la 39^e législature, que le projet pilote soit concluant et qu'il apporte une solution permanente à cette question depuis longtemps débattue.

Non seulement le Bureau du vérificateur général vérifie le gouvernement fédéral et les gouvernements des trois territoires, mais il participe également à la vérification d'organisations internationales. Nous participons à des organisations de vérification et de comptabilité internationales pour le secteur public et participons au développement de normes de vérification professionnelles et au transfert de connaissances entre les différents bureaux de vérification nationaux. Nous croyons que notre rôle à l'échelle internationale est une responsabilité sérieuse qui apporte également sa part de bénéfices. Nous contribuons à améliorer la gouvernance et la reddition de comptes dans le monde en même temps que nous renforçons notre travail propre comme vérificateurs législatifs du Canada. Notre nouvelle stratégie internationale, qui prendra effet en 2006-2007, nous aidera à tirer profit des succès du passé et à nous mieux permettre de saisir les occasions et de relever les défis qui s'annoncent.

J'ai hâte de réaliser les plans présentés dans ce rapport. Je me considère comme extrêmement chanceuse d'être entourée d'un groupe exceptionnel d'employés voués à l'excellence, à l'intégrité et à la volonté de réellement changer les choses pour les Canadiens. Ensemble, nous continuerons de servir le Parlement et la population du Canada avec dynamisme et enthousiasme.

Message de la vérificatrice générale du Canada

J'ai le plaisir de vous présenter le *Rapport sur les plans et les priorités* de mon Bureau pour 2006-2007.

En tant que vérificateur mandaté par le Parlement, le Bureau du vérificateur général du Canada joue un rôle important dans la promotion de la reddition de comptes du gouvernement et de la bonne gestion de l'administration publique au Canada. À titre de vérificatrice générale, je dirige un personnel formé de vérificateurs hautement qualifiés dans l'examen indépendant des activités de l'administration fédérale. Tenu à des normes professionnelles, nous examinons les activités du gouvernement en fonction de critères choisis dans ses propres lois, politiques et objectifs. Nous cherchons à savoir si le gouvernement exécute ses programmes et ses projets avec un juste souci d'économie et d'efficacité, ainsi que dans le respect de l'environnement, et s'il a mis des mesures en place pour en déterminer l'efficacité.

Les Canadiens soutiennent par leurs impôts les programmes financés par le gouvernement, notamment la Sécurité de la vieillesse, l'aide au développement international et la protection de

l'environnement. Ils ont le droit de savoir si les fonds publics sont bien gérés. Nos vérifications d'états financiers et nos vérifications de gestion fournissent aux parlementaires de l'information factuelle à laquelle ils peuvent se fier pour s'acquitter de leur responsabilité liée à la surveillance des dépenses et des résultats du gouvernement. En 2006-2007, nous effectuerons plus de 130 vérifications d'états financiers annuels et nous prévoyons exécuter 37 vérifications de gestion dont nous rendrons compte au Parlement.

En 2005, le Parlement a élargi le mandat de notre bureau par le projet de loi C-43, entrée en vigueur en juin et intitulé *Loi d'exécution du budget*. Cette loi modifie la *Loi sur le vérificateur général et la Loi sur la gestion des finances publiques*, les deux principaux textes de loi qui régissent notre travail. Ce changement témoigne de l'énorme confiance des parlementaires à l'endroit de mon Bureau, confiance que mon personnel et moi-même apprécions au plus haut point. Je profite de l'occasion pour assurer les parlementaires et les Canadiens que nous nous emploierons sans relâche à nous montrer à la hauteur de ce témoignage de confiance.

En termes pratiques, le mandat élargi apporte deux éléments nouveaux pour nous en 2006-2007. Premièrement, nous pourrions ajouter la vérification de fondations à notre liste des vérifications de gestion. Les fondations sont des sociétés sans but lucratif qui se voient octroyer de larges sommes du Trésor pour réaliser des politiques d'intérêt public importantes. Pendant de nombreux années, j'ai exprimé ma grande préoccupation à propos de l'obligation, pour les fondations, de rendre compte devant le Parlement, aucune disposition législative ne me permettant de vérifier leur contribution à la réalisation des objectifs du gouvernement. Je suis heureuse de voir que cette préoccupation a été prise en compte. Deuxièmement, nous vérifierons les états financiers de trois autres sociétés d'État. Nous devrions ainsi vérifier tous les covérificateurs de toutes les sociétés d'État à l'exception de deux. De plus, par suite des changements à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, cinq sociétés d'État s'ajoutent à la liste des sociétés qui doivent se soumettre à un examen spécial à tous les cinq ans. L'examen spécial est une sorte de vérification de gestion au cours de laquelle nous évaluons les systèmes et les pratiques de gestion d'une société d'État et qui vise à nous donner l'assurance raisonnable qu'il n'existe aucune



Sheila Fraser, vérificatrice générale du Canada
Photo par Michael Bealoid

Table des matières

Message de la vérificatrice générale du Canada	1
Déclaration de la direction	3
Section I — Aperçu	4
Notre activité : la vérification législative	4
Notre fonction : un mandataire du Parlement	5
Nos clients	6
Notre cadre stratégique	7
Notre activité de programme	8
Nos priorités de planification	9
Notre structure de gouvernance	10
Notre reddition de comptes	11
Section II — Analyse de l'activité de programme par résultat stratégique	15
Notre résultat stratégique et notre chaîne de résultats	15
Plans et cibles de rendement — Vérification législative	17
Plans et cibles de rendement — Initiatives de soutien	22
Section III — Information supplémentaire	27
Information sur l'organisation	27
Tableaux	28
Références — Adresses de sites Web	31

Pour obtenir de l'information, veuillez joindre la

Direction des communications

Bureau du vérificateur général du Canada

240, rue Sparks

Ottawa (Ontario)

Canada K1A 0G6

Téléphone : (613) 995-3708 ou 1 888 761-5953

Télécopieur : (613) 957-0474

ATS : (613) 954-8042

Courriel : Communications@oag-bvg.gc.ca

Site Web : www.oag-bvg.gc.ca

Shelia Fraser, FCA
Vérificatrice générale du Canada

Shelia Fraser

L'honorable Jim Flaherty, député
Ministre des Finances

Jim Flaherty

Approuvé

Budget des dépenses 2006-2007 Rapport sur les plans et les priorités



Bureau du vérificateur général du Canada

Les documents budgétaires

(chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. (chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2006

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès des Éditions et Services de dépôt Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Ottawa (Ontario) KIA OSS

Téléphone : 613-941-5995
Sans frais : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Courriel : publications@tps.gc.ca

No. de catalogue : BT31-2/2007-III-55
ISBN 0-660-62984-4



Bureau du vérificateur général du Canada

Budget des dépenses
2006-2007

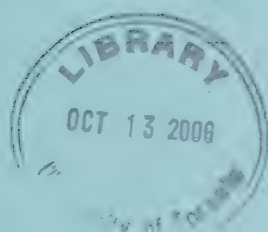
Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



Office of the Chief Electoral Officer

2006-2007
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities



Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2006

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Toll free: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
E-mail: publications@pwgsc.gc.ca

Catalogue No.: BT31-2/2007-III-33
ISBN 0-660-63029-X



Office of the Chief Electoral Officer

**2006–2007
Estimates**

Report on Plans and Priorities

A handwritten signature in black ink, reading 'Jean-Pierre Kingsley'.

Jean-Pierre Kingsley
Chief Electoral Officer of Canada

A handwritten signature in black ink, reading 'The Honourable Robert Douglas Nicholson'.

The Honourable Robert Douglas Nicholson, PC, MP
Leader of the Government in the House of Commons
and Minister for Democratic Reform

Table of Contents

The Chief Electoral Officer's Message.....	5
Management Representation Statement.....	7
Section I – Overview	9
Summary Information.....	9
Elections Canada's Plans and Priorities.....	11
Section II – Analysis of Program Activities by Strategic Outcome	19
Analysis by Program Activity.....	19
Section III – Supplementary Information.....	33
Elections Canada's Organization and Accountability	33
Financial Information.....	35
Contacts for Further Information	39

The Chief Electoral Officer's Message



Immediately following the 39th general election on January 23, 2006, Elections Canada began to prepare for the next electoral event, whether it will be a by-election, another general election or a referendum. Being ready for any type of electoral event is an integral part of our mandate, and Canadians expect us to be prepared at all times.

Being prepared is never more essential than in the period following a general election that returns a minority government, as was the result of the 38th and 39th general elections. Therefore, in the short term, a considerable amount of our effort will be devoted to returning to, and maintaining at all times, a state of readiness for a general election that could happen at any time.

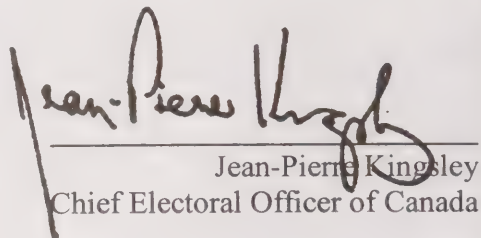
However, this will not be our only task. This report sets out the results that Elections Canada is committed to achieving during 2006–2007. In some result areas, our plans remain relatively similar to those of earlier years. Progress in these areas is incremental and continuous, sometimes depending on legislative developments and electoral events that occur during the year.

In 2006–2007, we will continue to administer the provisions of the *Canada Elections Act*. We will investigate complaints related to the 39th general election, and violators will be prosecuted. We will receive and review candidate and party returns for expenses related to the 39th general election and publish this information on our Web site. We will continue to make our systems and processes, which are critical to fulfilling our mandate, more robust. After analyzing the post-election evaluations, we will develop a new strategic plan that identifies the agency's priorities for the next five years.

This year presents a somewhat unusual challenge. On the one hand, we have to intensify our readiness for a potential general election; yet on the other, we cannot ignore the need to implement changes and enhancements that could make the electoral process more accessible and efficient for Canadian electors.

Our aim is to continue to provide the electorate with the most efficient, transparent, accessible electoral process possible. My Office is committed to the continuing process of electoral reform that has earned Canada a global reputation for being a model of electoral democracy.

It continues to be a privilege for me to serve Parliament and the Canadian people and to lead the energetic, multi-talented team at Elections Canada, dedicated to strengthening and upholding Canada's democratic process.



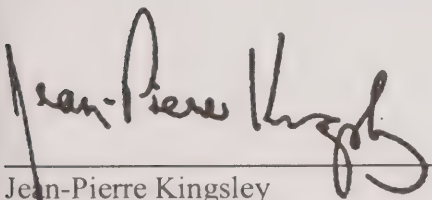
Jean-Pierre Kingsley
Chief Electoral Officer of Canada

Management Representation Statement

I submit, for tabling in Parliament, the 2006–2007 Report on Plans and Priorities (RPP) for the Office of the Chief Electoral Officer.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide for the Preparation of Part III of the 2006–2007 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*.

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the Treasury Board Secretariat (TBS) guidance.
- It is based on the agency's approved Program Activity Architecture structure, as reflected in its Management, Resources and Results Structure (MRRS).
- It presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information.
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it.
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the TBS in the RPP.



Jean-Pierre Kingsley
Chief Electoral Officer of Canada

Section I – Overview

Summary Information

About Elections Canada

Elections Canada is an independent body set up by Parliament. Its responsibilities include ensuring that all voters have access to the electoral system, providing information and education programs to citizens about the electoral system, maintaining the National Register of Electors, enforcing electoral legislation and maintaining readiness to conduct electoral events.

The agency is also responsible for registering political entities, including political parties, electoral district associations and third parties that engage in election advertising; administering the allowances and reimbursements paid to eligible political entities; monitoring compliance with the *Canada Elections Act*; and publishing information on political parties, electoral district associations, candidates, nomination contestants, leadership contestants and third parties, including their financial returns.

Finally, the agency provides support services to the independent commissions responsible for adjusting the boundaries of federal electoral districts every 10 years, and it reports to Parliament on the administration of elections and referendums.

Agency Priorities

Priority ¹	Type	Planned Spending (\$ thousands)			
			2006–2007	2007–2008	2008–2009
Strategic Outcome: Elections					
Electoral Event Delivery and Political Financing	New/ Ongoing	To deliver federal elections, by-elections and referendums that maintain the integrity of the electoral process and to administer the political financing provisions of the <i>Canada Elections Act</i> .	31,161	31,161	31,161
Electoral Event Readiness and Improvements	Ongoing	To achieve and maintain a state of readiness to deliver electoral events whenever they may be called and to improve the delivery of electoral events.	47,459	47,459	47,459
Public Education and Information; Support for Stakeholders	Ongoing	To provide timely and high-quality public education and information programs and assurance that support on electoral matters is available to the public, parliamentarians, political entities and other stakeholders.	8,606	8,606	8,606

Note:


1. The agency's fourth priority, Electoral Boundaries Redistribution, was last completed in 2003–2004. Once we receive the 2011 Census return, redistribution will begin again.


Elections Canada's Plans and Priorities

What's New

There are seven new items since the preparation of our Main Estimates that will have an impact on our plans and priorities for 2006–2007.

1. On the advice of the Prime Minister, the Governor General, by proclamation on November 29, 2005, dissolved the 38th Parliament and gave instructions to issue writs of election. The Chief Electoral Officer directed the returning officers in Canada's 308 federal electoral districts to conduct the election of members of the House of Commons. Election day for the 39th federal general election was set by the Governor in Council for Monday, January 23, 2006, with the writs of election to be returned by February 13, 2006. Although the conduct and evaluation of the 39th general election was not taken into account for Main Estimates purposes, it is important to note that the report includes related plans and priorities for 2006–2007.
2. For the first time in 40 years, and only the second time in the history of Canada's electoral system, Canadian voters elected a second minority government on January 23, 2006. Such an event has tremendous implications for the activities of the agency. It is essential that in the wake of the results of the 39th general election, we return to an immediate state of readiness for a general election that could be called at any time.
3. The Auditor General of Canada, Sheila Fraser, tabled her 2005 report in the House of Commons on November 22. Chapter 6 of the report is entitled Elections Canada – Administering the Federal Electoral Process. The Auditor General observed that the electoral process is well managed and that "Elections Canada is doing a good job of making sure that it is always ready for a federal election call and that eligible voters have the opportunity to cast their ballots." The Chief Electoral Officer has responded to the five recommendations contained in the report, and work has already started on addressing them. This work will continue in 2006–2007, as outlined in Section II of this report. More specifically, the audit has highlighted opportunities to explore additional ways to improve efficiency in certain aspects of our activities, the quality of performance measures, the reporting to Parliament on our strategic direction, and the improvement of human resources planning and information systems.

 For Chapter 6 of the Auditor General's report, Elections Canada – Administering the Federal Electoral Process, click here.
(www.oag-bvg.gc.ca/domino/reports.nsf/html/20051106ce.html)

 This symbol of a computer mouse indicates that more detailed information is available at www.elections.ca or on another Web site.

4. On September 29, 2005, the Chief Electoral Officer tabled in Parliament a report entitled *Completing the Cycle of Electoral Reforms – Recommendations from the Chief Electoral Officer of Canada on the 38th General Election*. This report recommended changes to the *Canada Elections Act* in the areas of operational issues, registration of electors, broadcasting and financial matters; it also made recommendations on certain technical amendments.

The Chief Electoral Officer's report was filed in accordance with section 535 of the Act.

☞ For the report *Completing the Cycle of Electoral Reforms*, click here.
(www.elections.ca/content.asp?section=gen&document=index&dir=rep/re2/r38&lang=e&textonly=false)

5. On May 18, 2005, the Chief Electoral Officer delivered to the Speaker of the House of Commons a report entitled *Enhancing the Values of Redistribution – Recommendations from the Chief Electoral Officer of Canada Following the Representation Order of 2003*. The report contained a series of proposals for Parliament to consider in strengthening elements of the *Electoral Boundaries Readjustment Act*.

☞ For the report *Enhancing the Values of Redistribution*, click here.
(www.elections.ca/content.asp?section=gen&document=index&dir=rep/re2/recom_redis&lang=e&textonly=false)

6. New electoral boundaries for the electoral districts of Acadie–Bathurst and Miramichi came into force on November 29, 2005, upon the dissolution of Parliament following the publication of the notice of the Chief Electoral Officer in the *Canada Gazette*. The changes stem from legislation that received royal assent on February 24, 2005, after the establishment of a special Electoral Boundary Commission in 2004 following a court challenge to a portion of the Representation Order of 2003. The Federal Court of Canada suspended its ruling in the matter of *Raiche v. Canada (Attorney General)* for one year in May 2004 to allow these corrective measures to be taken to conform to the “spirit” of the *Electoral Boundaries Readjustment Act*.
7. The tabling in Parliament of this report was delayed by several months; some activities originally planned for 2006–2007 have been completed in the first quarter of the fiscal year and therefore are reported as such in this report.

Our Purpose

Canada's political system is grounded in participation. Taking part in the electoral process strengthens the connections of Canadians with democratic decision-making and demonstrates concern for the future development of their country. Elections Canada is dedicated to helping Canadians exercise their democratic right to vote. We aim to make voting as accessible as possible by reaching out to all potential voters and by using proven technology wherever possible to deliver additional benefits and efficiencies to the electoral process.

Enhanced participation may be partially achieved through the successful execution of our responsibilities, which include the administration of federal elections, by-elections and referendums; making sure that all voters have access to the electoral process; informing citizens about the electoral system; maintaining and improving the National Register of Electors; and enforcing electoral legislation.

Elections Canada is also responsible for training and supporting election officers; producing maps of electoral districts; and registering political parties, electoral district associations and third parties that engage in election advertising. We administer the allowances paid to registered political parties; monitor election spending by candidates, political parties and third parties; and publish financial information on political parties, electoral district associations, candidates, nomination contestants, leadership contestants and third parties.

Our responsibilities also include supporting the independent commissions responsible for adjusting the boundaries of federal electoral districts every 10 years and reporting to Parliament on the administration of elections and referendums.

Our Funding

As an independent agency of Parliament, the Office of the Chief Electoral Officer of Canada is funded by an annual appropriation, which provides for the salaries of permanent full-time staff, and the statutory authority contained in the *Canada Elections Act*, the *Referendum Act* and the *Electoral Boundaries Readjustment Act*. The statutory authority provides for all other expenditures, including the costs of electoral events, maintenance of the National Register of Electors, quarterly allowances to eligible political parties, redistribution of electoral boundaries and continuing public information and education programs. There are also two other statutory items – the salary of the Chief Electoral Officer and contributions to employee benefit plans.

The statutory authority serves to recognize that Elections Canada's independence from the government and from the influence of political parties. It is a critical component in maintaining the integrity of the democratic process in Canada.

Risks and Challenges

Under Canada's parliamentary system, the length of time between federal elections is not a set period. However, under *The Constitution Act, 1867* and the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*, the House of Commons cannot sit for longer than five years except in times of real or apprehended war, invasion or insurrection. This means that the length of Elections Canada's business cycle varies, and this uncertainty makes planning a challenge. We must be ready at all times to deliver an electoral event – whether it is a by-election, general election or referendum – while at the same time striving to improve the management and administration of the electoral process. Consequently, we must continually react to parliamentary and political events and trends so that we can take into account contingencies that might affect our electoral readiness and preparations for electoral events.

The 39th general election of January 23, 2006, came in the wake of the 38th general election of June 28, 2004, which returned a minority government in Canada. Elections Canada placed its highest priority on returning to a state of readiness to deliver electoral events in 2005–2006, and it allocated personnel and resources accordingly. Again in 2006–2007, Elections Canada is faced with a minority government. It has therefore placed its highest priority on establishing a state of readiness for conducting a major electoral event, one that could conceivably, based on historical averages, occur in a much shorter time frame than would occur under a majority government.

Length of Term of Canada's Minority Governments	
Year	Length of Term (from return of the election writs to the dissolution of Parliament)
1921	3 years, 7 months, 21 days (1,329 days) – Liberal
1925	6 months, 25 days (207 days) – Liberal
1957	5 months, 24 days (177 days) – Conservative
1962	6 months, 19 days (203 days) – Conservative
1963	2 years, 4 months (854 days) – Liberal
1965	2 years, 4 months, 14 days (866 days) – Liberal
1972	1 year, 5 months, 19 days (535 days) – Liberal
1979	6 months, 3 days (186 days) – Conservative
2004	1 year, 4 months, 10 days (498 days) – Liberal
2006	January 23, 2006 – Conservative

Note: The average duration of a minority government in Canada is 1 year, 5 months and 27 days.
Source: Library of Parliament

Maintaining a constant state of heightened readiness imposes a particular strain on any organization, and Elections Canada must ensure it can sustain its full organizational capacity over time, for both its human resources and the technology that supports the electoral process. Care must be exercised in supporting a workforce that is both productive and motivated, while ensuring that deliverables are continuously met, and special attention must be given to the retention and renewal of our key staff. Investments must also be made now to renew our technology infrastructure as we stretch the lifespan of our current technology to meet our readiness goals.

At the same time, Elections Canada must continue to work on its strategic objectives, key programs related to ongoing and longer-term improvements and enhancements to Canada's electoral process and programs such as voter outreach and voter registration. In other words, it must continue to ensure the greatest accessibility for all Canadian electors.

The sheer size of our country, geographically the second largest in the world, and our responsibility to provide, as of the start of the 39th general election, 22,699,291 registered electors with timely information and an opportunity to vote conveniently, dramatically affect the size of the agency during an election. As a general election approaches, the number of employees at Elections Canada, including term and casual workers, may grow from 330 to more than 600 at

our office in Ottawa. This number excludes employment agency staff and consultants hired for an election. Returning officers face the significant challenge of hiring approximately 190,000 additional temporary workers to support the electoral process in some 19,000 polling locations across the country. We must provide all of these people with training, supervision, training materials, supplies and administrative support. To respond to these challenges, we ensure that our team is multi-skilled and multi-talented.

We must be ready to respond to any major incident, such as storms, power outages or other threats, which could affect stakeholders and the administration of an electoral event.

The Chief Electoral Officer provides returning officers with training and training materials, operational procedures, outreach programs, tools and other support systems and mechanisms. Lack of experience among certain newly appointed returning officers, especially those appointed just before an event, poses a risk. We manage this risk by ensuring that training programs reflect key principles of effective adult education and by applying an integrated approach to all our training materials. Furthermore, field liaison officers appointed by the Chief Electoral Officer provide assistance and guidance to returning officers during and between elections. Field liaison officers also provide daily field management reports to Elections Canada management in Ottawa during an election period.

Factors that can influence our performance include high mobility among electors (more than 16 percent of all Canadians change address every year); increased social, cultural and linguistic diversity; and legislative amendments that change the administration or application of the *Canada Elections Act*.

Our planning must also take into consideration proposed amendments to the electoral legislation considered by Parliament. For many of these bills, the Chief Electoral Officer is called to appear before the relevant committee of the House of Commons and/or the Senate, and the agency prepares a thorough analysis of the proposed changes as well as planning for their implementation should the changes be adopted by Parliament. The following are cases in point:

- Bill C-2, *An Act providing for conflict of interest rules, restrictions on election financing and measures respecting administrative transparency, oversight and accountability*, was introduced in the House of Commons on April 11, 2006. The bill has been adopted by the House and was referred to the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs on June 27, 2006. Among other changes, the proposed legislation would reduce the limits on contributions from individuals and prohibit contributions from any other entity. It would provide for the appointment of returning officers by the Chief Electoral Officer and make the Office of the Chief Electoral Officer subject to the *Access to Information Act*. As well, the responsibility for the conduct of prosecutions for offences under the *Canada Elections Act* would pass from the Commissioner of Canada Elections to the Office of the Director of Public Prosecutions.
- Bill C-4, *An Act to amend the Canada Elections Act and the Income Tax Act*, was introduced in the House of Commons on April 24, 2006, and received royal assent on May 11, 2006. The new statute requires that the amendments made to the two statutes

following the Supreme Court of Canada's decision in *Figueroa* be the subject of a mandatory review within two years by committees of the House of Commons and of the Senate.

- Bill C-16, *An Act to amend the Canada Elections Act*, was introduced in the House of Commons on May 30, 2006. The proposed legislation would amend the *Canada Elections Act* to provide that, subject to an earlier dissolution of Parliament, a general election must be held on the third Monday in October in the fourth calendar year following polling day for the last general election, with the first general election after this enactment comes into force being held on Monday, October 19, 2009.

Private members' bills may also have significant effects on the planning for electoral events. For example, Bill C-318, *An Act to provide for a House of Commons committee to study proportional representation in federal elections*, introduced in the House of Commons on June 6, 2006, would provide for the consideration of proportional representation in the House of Commons. Bill C-329, *An Act to amend the Referendum Act (reform of the electoral system of Canada)*, introduced in the House on June 19, 2006, would amend the *Referendum Act* to allow a referendum to be held on any question relating to the reform of the electoral system of Canada.

During the 39th Parliament, Elections Canada will monitor proceedings in Parliament so that it can be prepared to act accordingly if and when new legislation is tabled in Parliament, including legislation that may deal with some or all of the items identified above as well as any new proposals.

Lastly, judicial decisions that affect the electoral legislation must be taken into account in our electoral planning and election delivery.

There are no decisions recently rendered that would significantly affect the administration of the *Canada Elections Act* or the operations of Elections Canada.

Strategic Relationships

The co-operation of many partners is essential to achieving a successful strategic outcome. The scale of our partnership agreements can vary, depending on whether, as in the last year, it is a year in which a general election is conducted or one or more by-elections are held.

We have several key partners who assist us in maintaining election readiness.

- The Canada Revenue Agency and Citizenship and Immigration Canada provide data to update the National Register of Electors, as do provincial and territorial driver's licence and vital statistics bureaus and electoral agencies.
- We share the maintenance and benefits of the National Geographic Database with Statistics Canada.

Lists of electors produced from the Register may also be shared with provincial and municipal electoral agencies for their electoral purposes; those agencies in turn provide revised lists that are then used to update the Register.

We also maintain strategic relationships and partnerships for our outreach to electors, particularly with our four key target groups: youth, Aboriginal people, ethnocultural electors and communities with special needs.

Our relationships with several federal and provincial government organizations assist us in delivering electoral events.

- Canada Post delivers election material to returning officers and information to electors in the form of the voter information card and the reminder card.
- Foreign Affairs Canada assists out-of-country electors.
- The Department of National Defence aids Canadian Forces electors.
- Correctional Service Canada and provincial corrections authorities assist incarcerated electors.
- The Passport Office distributes information on how Canadian electors can register and vote from abroad.
- Provincial electoral agencies may provide qualified human resources to Elections Canada to support election officers.
- Elections Canada maintains relationships with Environment Canada and the Government Operations Centre to ensure that we receive all available information on severe weather-related incidents, natural disasters or major national crises that may affect decisions made during an electoral event. Likewise, Elections Canada has relationships with numerous provincial and territorial jurisdictions to ensure that we receive all necessary information that may affect decisions about electoral events at a regional level.
- Security of electors, agency staff, temporary workers and polling places is assured through our ongoing partnerships with the Royal Canadian Mounted Police, the Ontario Provincial Police, la Sûreté du Québec and other municipal police forces across Canada.

Section II – Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

Analysis by Program Activity

In 2005–2006, Elections Canada moved from a series of three strategic outcomes to a Program Activity Architecture (PAA). This will be our second year operating under a PAA. Our PAA contains one main strategic outcome and one program activity, Elections, described below.

Strategic Outcome

An electoral process that contributes to fairness, transparency and accessibility for all participants in accordance with the legislative framework.

Program Activity: Elections

Financial Resources (\$ thousands)		
2006–2007	2007–2008	2008–2009
87,226	87,226	87,226

Human Resources		
2006–2007	2007–2008	2008–2009
361 FTE	361 FTE	361 FTE

Elections Canada is committed to providing four key results for Canadians.

- Delivering federal elections, by-elections and referendums that maintain the integrity of the electoral process and administering the political financing provisions of the *Canada Elections Act*.
- Achieving and maintaining a state of readiness to deliver electoral events whenever they may be called and to improve the delivery of electoral events.
- Providing timely and high-quality public education and information programs as well as assurance that support on electoral matters is available to the public, parliamentarians, political entities and other stakeholders.
- Administering the *Electoral Boundaries Readjustment Act*, under which readjustment of federal electoral boundaries is carried out by independent commissions after each decennial (10-year) census to reflect changes and movements in Canada's population.

Furthermore, we will identify major initiatives to improve our internal services and operations. These initiatives will increase our efficiency and ultimately our ability to deliver our strategic outcome more effectively. The initiatives planned for 2006–2007 are identified later in this section in “Key Program 5: Other Programs and Services.”

We will also review our performance indicators to ensure that they are sufficient and continue to be relevant to obtaining accurate metrics, and we will refine these indicators where necessary. In addition, we will increase the quantity and enhance the quality of our performance measures and indicators for each key activity.

Key Program 1: Electoral Event Delivery and Political Financing

Expected Results: The successful delivery of federal elections, by-elections and referendums that maintain the integrity of the electoral process as well as the administration of the political financing provisions of the *Canada Elections Act*.

Financial Resources (\$ thousands)		
2006–2007	2007–2008	2008–2009
31,161	31,161	31,161

Human Resources		
2006–2007	2007–2008	2008–2009
45 FTE	45 FTE	45 FTE

Electoral Event Delivery

Sub-program: Submit a statutory report on the administration of general elections, submit a report containing recommendations arising from the administration of the elections using surveys and evaluations, and publish the official voting results.

Expected Results: The timely tabling of a comprehensive report on, and results of, general elections and recommendations for improvements to future electoral events.

After the 39th general election held on January 23, 2006, Elections Canada began a process of evaluating its election administration and initiatives; this will continue into 2006–2007. The focus of the evaluations is new programs and programs of interest for the agency and/or external audiences, such as electors and political entities. The evaluations, in the form of surveys, include a general survey of electors and returning officers as well as an oversampling of particular target groups, such as youth and Aboriginal electors. More specifically:

- We are undertaking more than 40 evaluations of Elections Canada programs and projects with various stakeholders, including field liaison officers, returning officers and members of their staff. Using these evaluations, we will seek to identify short-, mid- and long-term enhancements to improve service delivery and election management. These enhancements will support the longer-term priorities defined in our strategic plan.
- With the support of the field liaison officers, we are evaluating the performance of the 308 returning officers.

- We have conducted surveys of electors to evaluate public opinions, attitudes and knowledge of our services and various aspects of the federal electoral process, including voter registration and electoral participation. Surveys were also conducted with target groups including the ethnocultural and special needs communities, as well as Canadians voting by special ballot while out of the country (snowbirds). We will hold consultations with the Advisory Committee of Political Parties.
- In conjunction with these activities, the Chief Electoral Officer has prepared his report on the activities of the election and presented it to the Speaker of the House of Commons on May 12, 2006, pursuant to subsection 534(1) of the *Canada Elections Act*. Also, as mandated under section 535 of the Act, the Chief Electoral Officer will prepare in 2006–2007 a report on recommendations to amend the Act following the general election. The recommendations will relate to operational reforms, the advancement of democratic rights of Canadians, the efficient and effective delivery of elections, and public confidence in the reliability of the process.

🔗 For statutory reports by the Chief Electoral Officer, click here.
(www.elections.ca/statutoryreports)

Moreover, pursuant to section 533 of the Act, after a general election the Chief Electoral Officer must publish a report that sets out the voting results by polling division and any other information the Chief Electoral Officer considers pertinent. The official voting results include such information as the number of votes cast for each candidate, the number of rejected ballots and the number of names on the final lists of electors. Complete on-line versions of the report and the official voting results are available on the Elections Canada Web site.

🔗 For the official voting results of electoral events, click here.
(www.elections.ca/officialvoting)

As specified in the Act, the final lists of electors were completed and distributed to members of Parliament and political parties on April 13, 2006. These lists reflect the revisions made to the preliminary lists of electors during the 39th general election, including electors who registered on election day, and are used to update the National Register of Electors.

Political Financing

Sub-program: Administer the provisions of the *Canada Elections Act* related to political financing.

Expected Results: Electoral events that are fair and transparent in accordance with constitutional and legal requirements.

File Receipt

In 2006–2007, Elections Canada plans to receive:

- 1,636 candidate electoral campaign returns for the 39th general election
- 15 registered party returns in respect of 39th general election expenses
- 77 third party election advertising returns
- 12 registered party 2005 financial transactions returns
- 3 new registered party Statement of Assets and Liabilities
- 5 registered party financial transactions quarterly returns
- 1,144 registered electoral district association 2005 financial transactions returns
- the weekly leadership contestant returns for the December 3, 2006, Liberal Party of Canada leadership contest (the complete leadership contest returns will be due in May 2007)

Monitoring and managing filing deadlines is an extensive and time-consuming process. Given that candidate electoral campaign returns were due on May 23, 2006, and registered electoral district association returns were due on May 31, 2006, significant resources were devoted to monitoring these deadlines and processing requests for filing extensions.

File Review

We review files to verify compliance with the financing provisions of the *Canada Elections Act* and to determine the reimbursement or subsidy amount to be paid to a political entity and/or to its auditor, as required by the Act.

In the course of reviewing returns, we are working with various stakeholders to identify errors and omissions and other potential problems. We are also assisting stakeholders by identifying administrative options to help bring their returns into compliance.

Payments

Candidate Election Expenses Reimbursements

Candidate election expenses reimbursements are paid to eligible candidates in a two-step process. Eligible candidates are those who received at least 10 percent of the valid votes cast in their ridings. At the 39th general election, 884 candidates were eligible for election expenses reimbursements. Initial reimbursements in the amount of \$10.7 million (equal to 15 percent of the election expenses limit in the electoral district) were paid in February 2006.

Final reimbursements will be processed once the review of each campaign return has been completed. Pursuant to section 465 of the *Canada Elections Act*, the Chief Electoral Officer must be satisfied that the candidate and his or her official agent have complied with the various requirements of the Act before initiating this final reimbursement.

Candidate Audit Subsidies

Candidate audit subsidies are paid when all required documents have been received and when the file review has been completed. The subsidy paid is the lesser of 3 percent of election expenses or \$1,500; the minimum payment is \$250.

Candidate Nomination Deposit Refunds

Candidate nomination deposit refunds are paid to all candidates who:

- return all unused official tax receipts within one month of polling day
- file their returns and related documents within four months of polling day or within an extended filing deadline

Nomination deposit refunds were issued shortly thereafter to all candidates who have met these two conditions.

Party Election Expenses Reimbursements

The Act provides for reimbursement of 50 percent of the election expenses incurred by registered parties in a general election. To be eligible, registered parties must have:

- filed their election campaign returns
- received at least 2 percent of all votes cast in the general election or 5 percent of the valid votes cast in electoral districts where the party ran candidates

Party election expenses reimbursements are processed once the review of each return for mandatory elements has been completed.

The returns for the 39th general election were due on July 24, 2006. Elections Canada issued reimbursements to the five registered political parties who met the requirements of the Act.

Party Quarterly Allowances

Political parties that receive 2 percent of the national vote, or 5 percent of the vote in ridings where they endorsed a candidate, are eligible to receive quarterly allowances. Quarterly allowances are withheld if any party filings are in arrears. The allowance payment is equal to \$0.4375 multiplied by the number of valid votes received in the general election preceding the quarter, multiplied by an inflation adjustment factor. These payments are made as soon as practicable after the end of each quarter. In 2006-2007, Elections Canada plans to issue payments to five parties totalling \$26.3 million.

Registered Electoral District Association Audit Subsidies

Registered electoral district associations that had contributions or expenses of \$5,000 or more must have their returns audited. The associations are then eligible to receive an audit subsidy of up to \$1,500 of the audit expenses incurred. This subsidy will be paid to the auditor once a completed financial transactions return, audit report and invoice have been received.

Publication of Financial Returns

Pursuant to section 412 of the *Canada Elections Act*, all financial transactions returns will be published as soon as practicable after receiving them. They are made available in hard copy and on the Elections Canada Web site.

For links to searchable databases of political entity financial returns, click here.
(www.elections.ca/intro.asp?section=fin&document=index&lang=e&textonly=false)

Electoral Readiness

The results of the 39th general election, which returned a second minority government in a row, have placed a heightened priority on:

- completing the file review process
- issuing reimbursements
- achieving a return to readiness to conduct another electoral event

Compliance and Enforcement

Sub-program: Investigate complaints about contraventions of the *Canada Elections Act*.

Expected Results: Effective compliance and enforcement programs, and electoral events, that are in accordance with legal requirements.

The Commissioner of Canada Elections is the authority responsible for ensuring that the *Canada Elections Act* is complied with and enforced. Anyone who has reason to believe that an offence under the Act or the *Referendum Act* has been committed, and who has specific and verifiable facts, may complain to the Commissioner, and he will investigate the complaint.

In 2006–2007, the Commissioner will continue to investigate complaints about contraventions of the Act related to the 39th general election. In addition, a number of complaints related to the 38th general election and new financing provisions of the Act remain open and under investigation at the time of this report. A prosecution for an offence may be instituted within 18 months after the day on which the Commissioner became aware of the facts giving rise to a prosecution, and not later than seven years after the day on which the offence was committed. The Commissioner may also conclude a compliance agreement with anyone whom he has reasonable grounds to believe has committed, is about to commit or is likely to commit an offence. This is a voluntary agreement between the Commissioner and the person, in which they agree to terms and conditions necessary to ensure compliance with the Act. A summary of each compliance agreement is made public.

Details of convictions appear on our Web site: click here.
(www.elections.ca/content.asp?section=loi&document=index&dir=sen&lang=e&textonly=fa)

For summaries of the terms of compliance agreements, click here.
(www.elections.ca/content.asp?section=0%20loi&document=index&dir=agr&lang=e&textonly=false)

Key Program 2: Electoral Event Readiness and Improvements

Expected Results: Achieve and maintain a state of readiness to deliver electoral events whenever they may be called and improve the delivery of electoral events.

Financial Resources (\$ thousands)		
2006–2007	2007–2008	2008–2009
47,459	47,459	47,459

Human Resources		
2006–2007	2007–2008	2008–2009
265 FTE	265 FTE	265 FTE

Electoral Readiness and Improvements

Expected Results: Well-trained staff and election officers as well as up-to-date electoral processes, systems, databases and materials ready for any electoral event.

Expected Results: Improve the delivery of electoral events that respond to concerns of stakeholders.

Maintaining a constant state of readiness is critical to our ability to conduct elections, by-elections and referendums. Following the results of the 39th general election held on January 23, 2006 – the second general election in under 18 months – we placed the utmost priority on achieving the necessary state of readiness to conduct another general election.

We have identified the following activities as priorities to enable us to achieve the necessary state of readiness. These activities will be conducted in preparation for the 40th general election or subsequent elections, as appropriate.

- We will integrate into our plans the main recommendations arising from the post-election evaluation of mission-critical systems, functions and processes.
- We will maintain and improve our state of readiness to deliver general elections, by-elections and referendums, as required, using a number of mechanisms:
 - We will train newly appointed returning officers and continue to upgrade the skills of experienced returning officers. We will also train official agents for candidates and financial agents for registered associations. In addition, we will hold educational sessions across the country regarding the key issues and responsibilities involved in meeting the financial reporting obligations under the *Canada Elections Act*.
 - We will continue to develop the Field Liaison Officer Program. Field liaison officers provide functional leadership to returning officers in the field, enhance the quality of services to Canadians, and allow us to respond more rapidly to operational challenges.

- We will continue to improve the coverage and currency of the lists of electors generated by the National Register of Electors. We will do this by incorporating updated information from federal and provincial/territorial data suppliers and returning officers in each electoral district, in consultation with political parties and members of Parliament, and through continued co-operation with electoral agencies in other jurisdictions. In addition, we will concentrate on improving address information in rural areas, as well as identifying and removing non-residential addresses, to prevent electors from being incorrectly registered. This work will allow for more accurate lists, with the result that the information of fewer electors will need to be revised during an electoral event.
- We will continue to pursue, with the Canada Revenue Agency, proposed legislative amendments to permit tax filers to explicitly declare their citizenship on the Elections Canada portion of the income tax form. This will allow us to add new electors, especially youth, to the Register directly without having to confirm citizenship through costly outreach initiatives.
- We will continue to maintain the National Geographic Database, in partnership with Statistics Canada, and increasingly with provincial and territorial agencies responsible for maintaining geographic information at that level. This initiative, combined with improvements to the Register addresses, will result in a further increase in the percentage of electors who are georeferenced – that is, linked to a point on a map. The current figure is approaching 91 percent.
- We will continue to review and revise the methodology we use to estimate measures of Register data quality in consultation with our stakeholders, including returning officers, field liaison officers, political parties, provincial and territorial electoral agencies, and academics.
- We will review the agreements with our service providers in the areas of telephony and technical infrastructure. The goal is to improve the distribution of these services and the necessary equipment to each electoral district.
- We will review and, where appropriate, implement improvements stemming from the 39th general election to our communications mechanisms, in particular our Web site. We will review the performance of the Voter Information Service and implement additional streamlining, enhancements and features as appropriate. We will also review the information we provide to electors and the overall accessibility of the Web site.
- We will obtain and assemble election materials to maintain the amounts we must have in stock to deliver an electoral event. The reception and sorting of returned materials and supplies from the 308 electoral districts following the January 2006 general election will continue into 2006–2007.
- We will prepare a master plan to integrate and manage all of our key readiness activities across the directorates and with our key partners.

Advertising and Outreach Program – 39th General Election

Given that the advertising and outreach campaign developed for the 38th general election in 2004 was positively received, and the fact that there was such a short time between the 38th and 39th general elections, Elections Canada decided to use the same communications program for the 39th general election.

In 2006–2007, we will begin to review our advertising and outreach programs for groups that are less likely to participate in the electoral process, including Aboriginal peoples, ethnocultural communities, youth and electors with special needs. We will evaluate the effectiveness of the products and services offered for the 39th general election and aimed at increasing awareness and promoting electoral participation within these groups: our communications and advertising campaigns and initiatives such as our Community Relations Officer Program and programs to support people with disabilities. We will consult with national organizations and associations to identify their needs and concerns, and we will develop ongoing information and education programs. We will also develop an improved performance-measurement framework for these programs.

Technology Renewal

Elections Canada relies heavily on technology to fulfill its mandate successfully. A number of systems were developed and implemented in the last decade, and they need to be upgraded to satisfy the requirements for interoperability and support of our many stakeholders and partners. As a first step, we have identified a number of upgrade, replacement and enhancement initiatives for hardware and software. Implementation began in 2005–2006 and will continue in 2006–2007 to upgrade the database technology and application environment in our Ottawa office.

We have also embarked on a comprehensive evaluation of current and emerging technologies as they affect our mandate and the ongoing improvement and expansion of our capabilities and the range of services we provide. The recommendations and implementation that flow from this strategic initiative are expected to fulfill our information technology requirements for the next 5 to 10 years.

Electoral Technology Accord

Our information technology infrastructure is critical to supporting the National Register of Electors, our geographic databases and other election delivery and support systems we use.

In the spring of 2004, Canadian federal and provincial electoral agencies signed the Electoral Technology Accord with the objective of enhancing service delivery and quality, reducing technology costs and reducing the threat of obsolescence in returning office technology. The Accord seeks to establish partnerships among the electoral agencies by examining the potential for sharing systems and technology. In 2006–2007, we will work with our partners on a series of short-term objectives. Activities will include expanding the common data model for election financing and reviewing opportunities for sharing data and software used in electoral geography.

Voter Registration

Elections Canada will continue the strategic review of voter registration in the wake of the 39th general election. This review aims to develop a new vision of how voter registration should take place for federal elections in Canada and produce an implementation strategy. The review will be carried out in collaboration with all stakeholders and will identify how we can further improve the quality of the lists of electors and voter registration and how we can better serve the needs of all stakeholders.

The Chief Electoral Officer's recent report to Parliament on proposed changes to the *Canada Elections Act* included specific recommendations to improve targeted revision, measures that, based on the 38th general election in 2004, would have significantly reduced the cost of voter registration. Other proposed measures would increase the registration rate at no additional cost. We will work with the new Parliament to review legislation and implement any changes before the next general election.

This report also contained specific recommendations to enhance register and geography partnerships. Working with Parliament, we will continue to build on the 40 existing agreements with the federal, provincial, territorial and municipal agencies involved.

Key Program 3: Public Education, Information and Support for Stakeholders

Expected Results: Provide timely and high-quality public education and information programs as well as assurance that support on electoral matters is available to the public, parliamentarians and political entities.

Financial Resources (\$ thousands)		
2006–2007	2007–2008	2008–2009
8,606	8,606	8,606

Human Resources		
2006–2007	2007–2008	2008–2009
51 FTE	51 FTE	51 FTE

Sub-program: Provide timely and high-quality public education and information programs as well as assurance that support on electoral matters is available to the public.

Expected Results: Electoral processes that are better known to the public, particularly those persons and groups most likely to experience difficulties in exercising their democratic rights.

Our education and information programs concentrate on making the electoral system and processes more easily understood by the general public. They also reach out to electors whose participation rate in voting has been historically lower than that of the general electorate. These goals respond to the mandate given to the Chief Electoral Officer in section 18 of the *Canada Elections Act*. Since the 2000 general election, Elections Canada has been particularly active in reaching out to young people and Aboriginal electors.

Voter Education and Outreach Programs

In 2006–2007, Elections Canada will determine and refine targets and indicators for its ongoing voter education and outreach programs for youth, Aboriginal communities, ethnocultural communities and people with disabilities. We will develop a long-term plan, detailed action plan and updated communications platforms to reach these electors.

Stakeholder Information and Support

Elections Canada will continue to provide stakeholders with timely and high-quality information, advice, products and support. This assistance includes technical expertise and analysis to support parliamentary initiatives to review and revise electoral legislation.

We will provide technical expertise and analysis to support Parliament in its review of the recommendations contained in recent reports of the Chief Electoral Officer to improve the *Canada Elections Act* and the *Electoral Boundaries Readjustment Act* following the 38th general election.

International Assistance

Elections Canada will continue, through multilateral programs, to help emerging democracies develop the institutional capacity to deliver electoral events that strive to meet internationally recognized standards and criteria. This assistance includes professional assessment and monitoring for events such as Haiti's parliamentary, presidential and local elections, provided through the International Mission for Monitoring Haitian Elections (IMMHE).

For further information, visit the IMMHE Web site: click here.
(www.mieeh-immhe.ca)

On May 4, 2006, the Chief Electoral Officer hosted the launch of the Administration and Cost of Elections (ACE) Project Electoral Knowledge Network. This network is a partnership among Elections Canada, EISA, the Federal Electoral Institute of Mexico, IFES, the International Institute for Democracy and Electoral Assistance, the United Nations Department of Economic and Social Affairs, and the United Nations Development Programme. ACE will enable professionals to use capacity-development initiatives to generate, share and apply knowledge to solving problems and improving the professionalism of those engaged in electoral activities. A new ACE Project Web site was launched in May and will provide core authoritative text and dynamic technological features to meet the needs of today's election practitioners.

For further information, visit the ACE Project Web site: www.aceproject.org. Or click here.
(www.elections.ca/content.asp?section=int&document=index&dir=ace&lang=e&textonly=false)

Our international work is conducted in co-operation with other independent electoral management bodies and organizations as well as with other Canadian government departments and agencies. For example, the Canadian International Development Agency provides funding for our international involvement activities. Outside Canada, we partner with multilateral organizations including the United Nations, the Organization of American States, La Francophonie and the Caribbean Community and Common Market (CARICOM).

We also brief foreign delegations visiting Canada about the Canadian electoral system.

Key Program 4: Electoral Boundaries Redistribution

Expected Results: Administer the *Electoral Boundaries Readjustment Act*, under which federal electoral boundaries are readjusted by independent commissions after each decennial (10-year) census to reflect changes and movements in Canada's population.

Financial Resources (\$ thousands)		
2006–2007	2007–2008	2008–2009
0	0	0

Human Resources		
2006–2007	2007–2008	2008–2009
0 FTE	0 FTE	0 FTE

Sub-program: Provide professional, technical, financial and administrative support to 10 independent commissions responsible for adjusting the boundaries of federal electoral districts every 10 years.

This activity was last completed in 2003–2004. Once we receive the 2011 Census return, redistribution will begin again.

Key Program 5: Other Programs and Services

Expected Results: Deliver high-quality leadership and management throughout the agency.

Elections Canada has identified a number of corporate initiatives that will begin or continue in 2006–2007. These are described below.

Human Resources Modernization

Elections Canada's human resources plan will be formalized in the context of the *Public Service Modernization Act* while continuing to meet the requirements of the *Public Service Employment Act*. We will develop policies and provide training to support this legislation as well as the new *Public Service Labour Relations Act*. This formalized plan will be linked to our strategic plan and integrated into our annual business planning cycle.

We will also review key performance indicators in the area of human resources management and establish additional indicators in accordance with our needs.

In addition, we will implement a “self-serve” electronic leave request system to assist managers and staff in managing their leave.

Modern Management Practices

In addition to human resources modernization, and in accordance with Elections Canada’s action plan for implementing modern management practices, we will continue to focus in 2006-2007 on management areas that will improve election readiness and delivery as well as the overall management of the agency. Specific measures include strengthening the links among strategic outcomes, performance measures and reporting mechanisms, and we will initiate the development of additional performance measures at the corporate level.

Review of Strategic Plan

In 2005-2006, Elections Canada was ready to develop a new strategic plan. A detailed process for establishing the plan was prepared and an environmental scan completed. However, when the 38th Parliament was dissolved in November 2005 and the general election was called, this process had to be postponed so that we could dedicate all resources to the election at hand.

After the 39th general election, we set out once again to review our long-term priorities. In light of the fact that we must remain in constant readiness mode, we opted to develop a more operationally focused plan. This new strategic plan, to be published in 2006-2007, will establish specific objectives and deliverables for each of our key results areas, identify high-priority projects and define performance indicators. The plan will concentrate on the next five years. In developing the plan, we will review recommendations flowing from the evaluations of the 38th and 39th general elections as well as those resulting from the 2005 performance audit.

Internal Audit

The internal audit function is a key component of Elections Canada’s governance framework, and we have completed an audit plan based on a risk analysis conducted across all directorates. This plan outlines the internal audit projects considered priorities for the next three fiscal years. It will be reviewed and updated in light of the 39th general election and the changes to be brought about by the new internal audit policy of the Treasury Board Secretariat.

In addition, as noted earlier in the What’s New section of this report, in 2006-2007 we will monitor and report on the progress that the agency has made to address the recommendations resulting from the 2005 performance audit.

Section III – Supplementary Information

Elections Canada's Organization and Accountability

The Office of the Chief Electoral Officer, commonly known as Elections Canada, is headed by the Chief Electoral Officer, who is appointed by resolution of the House of Commons. Reporting directly to Parliament, the Chief Electoral Officer is independent of the federal government and political parties.

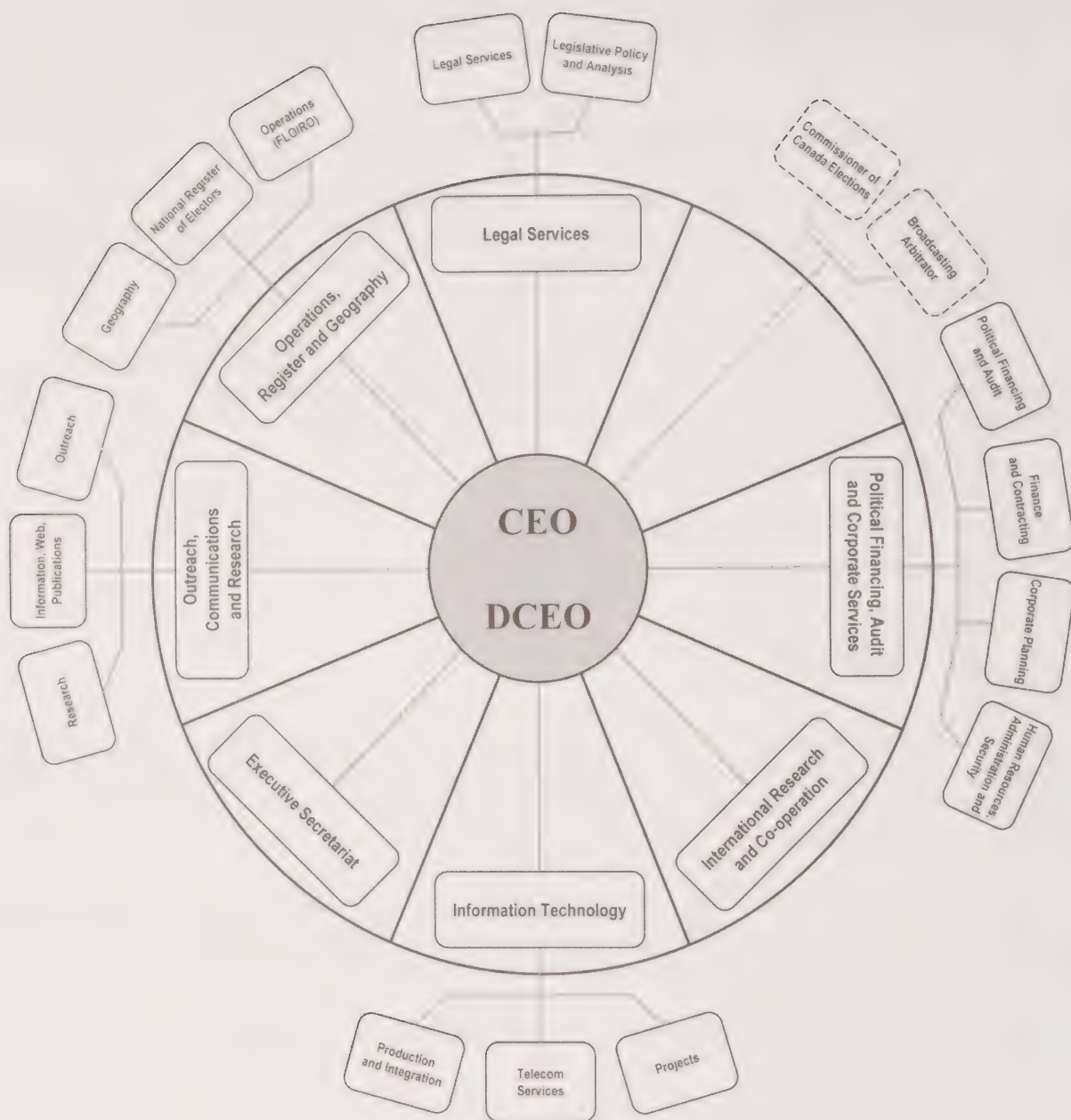
The Chief Electoral Officer appoints the Commissioner of Canada Elections and the Broadcasting Arbitrator. The Chief Electoral Officer is seconded by the Deputy Chief Electoral Officer and Chief Legal Counsel, and is supported by five directorates:

- Operations, Register and Geography
- Outreach, Communications and Research
- Political Financing, Audit and Corporate Services
- Legal Services
- Information Technology

Returning officers, under the general direction of the Chief Electoral Officer, administer the electoral process in the 308 electoral districts. Elections Canada provides extensive technical expertise and services to federal electoral boundaries commissions and authorizes the amounts required to pay the commissions' expenses.

Elections Canada also retains the services of 28 field liaison officers. Field liaison officers support the work of returning officers in the field as functional leaders, quality enhancers and troubleshooters. They are also responsible for liaising with the media at the local level.

The figure on the next page illustrates the agency's organizational structure.



Elections Canada's Organizational Structure

Financial Information

Table 1: Agency Planned Spending and Full-Time Equivalents

(\$ thousands)	Forecast Spending 2005–2006	Planned Spending 2006–2007 ¹	Planned Spending 2007–2008 ¹	Planned Spending 2008–2009 ¹
Program Activity: Elections	83,839	87,226	87,226	87,226
Budgetary Main Estimates (gross)	83,839	87,226	87,226	87,226
Less: Respendable revenue				
Total Main Estimates	83,839	87,226	87,226	87,226
Adjustments				
Supplementary Estimates		–		
GG Special Warrants				
Other	230,548			
Total Adjustments ²	230,548			
Total Planned Spending	314,387	87,226	87,226	87,226

Total Planned Spending	314,387	87,226	87,226	87,226
Less: Non-respendable revenue	–	–	–	
Plus: Cost of services received without charge	5,283	5,346	5,349	5,369
Net Cost of Program	319,607	92,572	92,575	92,595

Full-time Equivalents	456	361	361	361
-----------------------	-----	-----	-----	-----

Notes:

1. Planned Spending for the three fiscal years does not include spending that will be required for the implementation of the upcoming *Federal Accountability Act*. Elections Canada is in the process of developing a business case and an implementation plan with respect to aspects of the Act that will affect the agency. The exact funding and resource requirements will not be known until the agency has concluded its internal analysis based on the final wording of the legislation and the coming into force dates.
2. Total adjustments reflect 2005–2006 actual expenditures, including spending related to the 39th general election. The statutory authority is adjusted in Public Accounts in accordance with Treasury Board directives.

Table 2: Program Activities

2006–2007					
(\$ thousands)	Budgetary		Total Main Estimates	Adjustments (Planned Spending Not in Main Estimates)	Total Planned Spending
	Operating	Contributions and Other Transfer Payments			
Program Activity					
Elections	60,951	26,275	87,226	—	87,226
Total	60,951	26,275	87,226	—	87,226

Table 3: Voted and Statutory Items Listed in Main Estimates

2006–2007			
Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	Current Main Estimates (\$ thousands)	Previous Main Estimates (\$ thousands)
15	Program Expenditures	21,468	20,231
(S)	Salary of the Chief Electoral Officer	224	219
(S)	Expenses of Elections	61,455	59,343
(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	4,079	4,046
	Total Agency	87,226	83,839

Table 4: Services Received Without Charge

Service (\$ thousands)	Total
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada	3,600
Contributions covering employer's share of employees' insurance premiums and expenditures paid by Treasury Board Secretariat (excluding revolving funds)	1,627
Worker's compensation coverage provided by Social Development Canada	4
Salary and associated expenditures of legal services provided by the Department of Justice	11
Audit services provided for the annual audit by the Office of the Auditor General	104
	5,346

Table 5: Summary of Transfer Payments

Over the next three years, the Office of the Chief Electoral Officer will manage transfer payment programs in excess of \$5 million.

Program Activity: Elections (Statutory)	Forecast Spending	Planned Spending		
	2005–2006	2006–2007	2007–2008	2008–2009
	(\$ thousands)			
Allowances to eligible political parties and auditors' subsidies for electoral district associations (political financing provision under the <i>Canada Elections Act</i>)	25,468	26,275	26,275	26,275
Reimbursement of candidates' and political parties' election expenses as well as auditors' subsidies	53,750			
Total Transfer Payments	79,218¹	26,275	26,275	26,275

Note:

1. Total amount reflects 2005–2006 actual expenditures, including spending related to the 39th general election. The statutory authority is adjusted in Public Accounts in accordance with Treasury Board directives.

Table 6: Details of Transfer Payment Programs

Objective	<p>Elections Canada's role is to administer the <i>Canada Elections Act</i>, which has three main objectives: fairness, transparency and participation.</p> <ul style="list-style-type: none"> • The Act provides for reimbursement of election expenses to candidates and parties as well as a subsidy for certain auditors' fees. <ul style="list-style-type: none"> ○ A candidate who is elected or receives at least 10% of the valid votes cast at an election is entitled to a reimbursement of 60% of actual paid election expenses and paid personal expenses to a maximum of 60% of the election expenses limit. ○ A registered party is eligible for reimbursement of 50% of election expenses if the party obtains 2% or more of the total number of valid votes cast nationally or 5% of the valid votes cast in electoral districts where the party has endorsed candidates. ○ The Act provides for a subsidy equal to the lesser of \$1,500 or 3% of the candidate's election expenses, with a minimum of \$250 to be paid out of public funds directly to the auditor. • The Act allows eligible political parties to be paid a quarterly allowance according to the following formula: registered political parties that obtain at least 2% of the total valid votes cast in a general election, or 5% of the valid votes cast in the ridings where they are presenting candidates, have the right to a quarterly allowance that is calculated as the product of \$0.4375 multiplied by the number of valid votes cast in the most recent general election preceding that quarter and the inflation adjustment factor that is in effect for that quarter.
Expected results	Electoral events that are fair and accessible in the context of, and in accordance with, constitutional and legal requirements.
Outcomes for 2006–2007	<ul style="list-style-type: none"> • Calculating quarterly allowances for eligible political parties and making payments of approximately \$26 million by March 31, 2007. • Reimbursements of election expenses to candidates and parties regarding the January 2006 general election were recorded in fiscal year 2005–2006 in accordance with the Treasury Board's Policy on Payable at Year-End. However, payments will be made in 2006–2007.

For further information on transfer payment programs, visit:
www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/20062007/p308_e.asp#Table2

Contacts for Further Information

Address: Elections Canada
257 Slater Street
Ottawa, Ontario
K1A 0M6

Telephone: 1-800-463-6868
toll-free in Canada and the United States

001-800-514-6868
toll-free in Mexico

613-993-2975
from anywhere in the world

For people who are deaf or hard of hearing:
TTY 1-800-361-8935
toll-free in Canada and the United States

Fax: 613-954-8584

Web site: www.elections.ca

Media Information

Telephone: 1-877-877-9515
613-993-2224
TTY 1-800-361-8935

Fax: 613-954-8584

Pour plus de renseignements

Adresse :	Élections Canada 257, rue Slater Ottawa (Ontario) K1A 0M6
Téléphone :	1-800-463-6868 sans frais au Canada et aux États-Unis 001-800-514-6868 sans frais au Mexique 613-993-2975 de partout dans le monde Pour les personnes sourdes ou malentendantes : ATS 1-800-361-8935 sans frais au Canada et aux États-Unis
Télécopieur :	613-954-8584
Site Web :	www.elections.ca
<i>Pour les médias</i>	
Téléphone :	1-877-877-9515 613-993-2224 ATS 1-800-361-8935
Télécopieur :	613-954-8584

Tableau 6 : Renseignements sur les programmes de paiements de transfert

Objectif	Résultats prévus	Jalons pour 2006-2007
<p>Elections Canada a pour rôle d'administrer la <i>Loi électorale du Canada</i>, dont les trois principaux objectifs sont l'équité, la transparence et la participation.</p> <ul style="list-style-type: none"> • La Loi prévoit le remboursement des dépenses électorales des candidats et des partis et le versement d'une allocation pour certains honoraires de vérification. ○ Le candidat élu ou qui obtient au moins 10 % des votes validement exprimés à l'élection est admissible à un remboursement égal à 60 % de la somme des dépenses électorales payées et des dépenses personnelles payées, jusqu'à concurrence de 60 % du plafond des dépenses électorales. ○ Le parti enregistré est admissible au remboursement de 50 % de ses dépenses électorales s'il obtient au moins 2 % du total des votes validement exprimés à une élection générale, ou 5 % des votes validement exprimés dans les circonscriptions où il soutient un candidat. ○ La Loi prévoit également le versement, sur le Trésor, et directement au vérificateur, d'un montant représentant 3 % des dépenses électorales du candidat, jusqu'à concurrence de 1 500 \$, dans la mesure où la facture du vérificateur n'est pas inférieure à 250 \$. • La Loi prévoit le versement d'une allocation trimestrielle aux partis politiques admissibles, selon la formule qui suit : un parti politique enregistré qui obtient au moins 2 % du total des votes validement exprimés à une élection générale, ou 5 % des votes validement exprimés dans les circonscriptions où il soutient un candidat, a droit à une allocation trimestrielle correspondant au produit de 0,4375 \$ multiplié par le nombre de votes validement exprimés à l'élection générale précédant le trimestre visé et le facteur d'ajustement à l'inflation en vigueur pour le trimestre visé. 	<p>Des scrutins équitables et accessibles dans le contexte des exigences constitutionnelles et juridiques et en conformité avec celles-ci.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Calculer les allocations trimestrielles des partis politiques qui y ont droit et verser les allocations, d'environ 26 millions de dollars, d'ici le 31 mars 2007. • Les remboursements des dépenses électorales des candidats et partis à l'élection générale de 2006 sont inscrits à l'exercice 2005-2006, conformément à la Politique sur les crédateurs à la fin de l'exercice du Conseil du Trésor. Les montants eux-mêmes, cependant, seront versés en 2006-2007.

Pour de plus amples renseignements sur les programmes de paiements de transfert, visitez : www.lds-sci.gc.ca/est-pre/20062007/p309_f.asp#Table2

Tableau 5 : Sommaire des paiements de transfert

Au cours des trois prochaines années, le Bureau du directeur général des élections administrera les programmes de paiements de transfert suivants (de plus de 5 millions de dollars) :

Activité de programme : Elections (autorisation législative)	Prévisions des dépenses	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009
	Dépenses prévues				
Allocation aux partis politiques admissibles et allocation pour les frais de vérification des associations de circonscription (nouvelle disposition de la Loi électorale du Canada)	Allocation aux partis politiques admissibles et allocation pour les frais de vérification des associations de circonscription (nouvelle disposition de la Loi électorale du Canada)	25 468	26 275	26 275	26 275
	Remboursement des dépenses électorales des candidats et des partis politiques et allocation pour les frais de vérification	53 750			
Total des paiements de transfert		79 218¹	26 275	26 275	26 275

(en milliers de dollars)

Note :

1. Ce total correspond aux dépenses réelles de 2005-2006, y compris celles relatives à la 39^e élection générale. L'autorisation législative est rajustée dans les Comptes publics conformément aux directives du Conseil du Trésor.

Services (en milliers de dollars)	
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada	3 600
Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le Secrétaire du Conseil du Trésor (sauf les fonds renouvelables)	1 627
Indemnisation des victimes d'accidents du travail assurée par Développement social Canada	4
Traitements et dépenses connexes liés aux services juridiques fournis par Justice Canada	11
Services de vérification lors de la vérification annuelle effectuée par la vérificatrice générale	104
Total	5 346

Tableau 4 : Services reçus à titre gracieux

2006-2007			
Poste voté ou législatif	Libellé tronqué pour le poste voté ou législatif	Budget principal actuel (en milliers de dollars)	Budget précédent (en milliers de dollars)
15	Dépenses de programme	21 468	20 231
(L)	Salaire du directeur général des élections	224	219
(L)	Dépenses d'élection	61 455	59 343
(L)	Contributions aux avantages sociaux des employés	4 079	4 046
Total pour l'organisme		87 226	83 839

Tableau 3 : Postes votés et législatifs indiqués dans le Budget principal

2006-2007					
(en milliers de dollars)	Activité de programme	Budgetaire		Total pour le budget principal	Rajustements (dépenses prévues non indiquées dans le budget principal)
		Contributions et autres paiements de transfert	Fonctionnement		
Elections		26 275	60 951	87 226	-
Total		26 275	60 951	87 226	-
Total des dépenses prévues					87 226

Tableau 2 : Activités de programme

Renseignements financiers

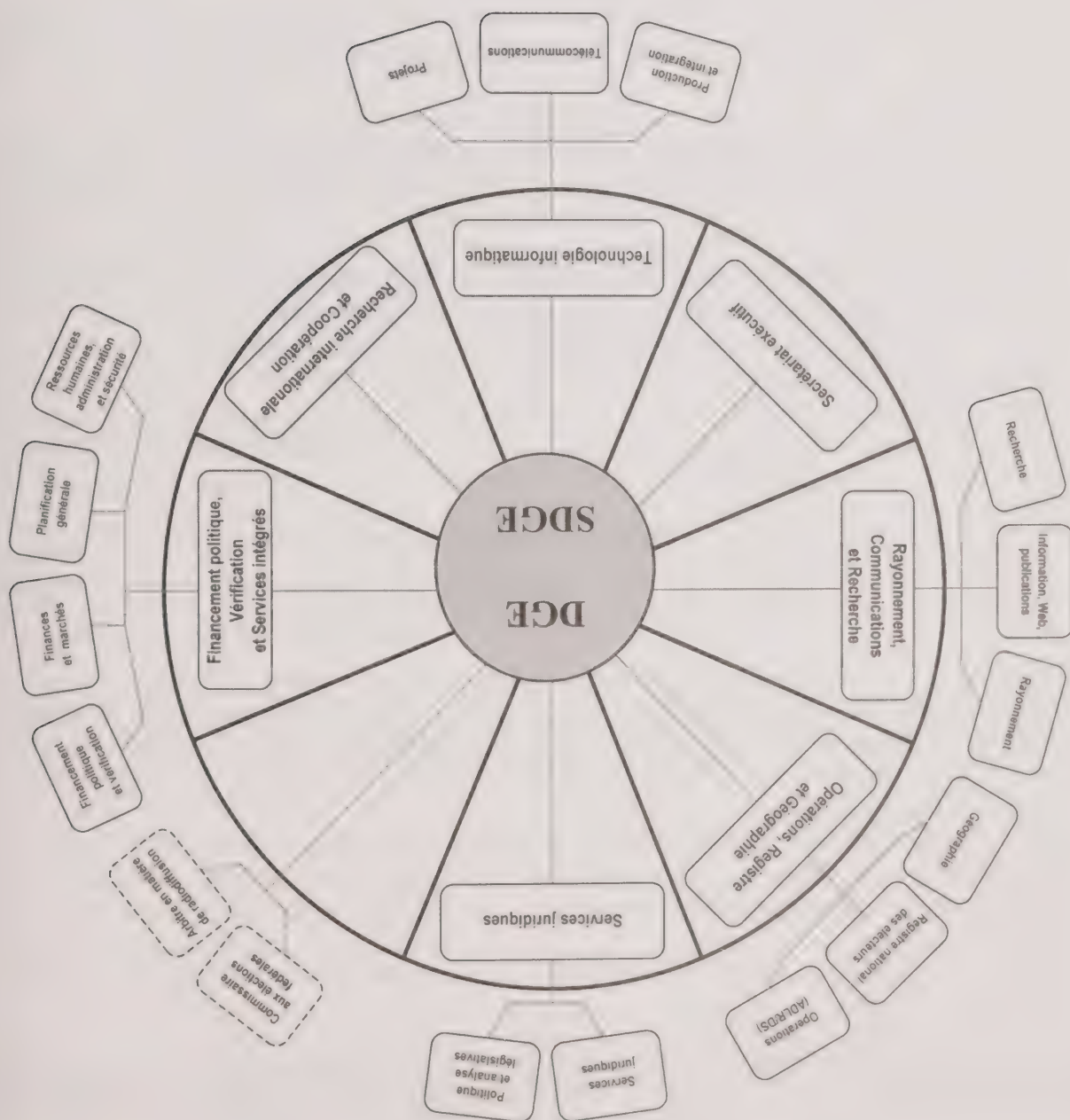
Tableau 1 : Dépenses prévues de l'organisme et équivalents à temps plein

(en milliers de dollars)	Prévisions des dépenses 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007 ¹	Dépenses prévues 2007-2008 ¹	Dépenses prévues 2008-2009 ¹
Activité de programme : Elections	83 839	87 226	87 226	87 226
Budgétaire du Budget principal des dépenses (brut)	83 839	87 226	87 226	87 226
Moins : Revenus disponibles	—	—	—	—
Total du Budget principal des dépenses	83 839	87 226	87 226	87 226
Rajustements				
Budget supplémentaire des dépenses	—	—	—	—
Mandats spéciaux du GC	—	—	—	—
Autre	230 548	—	—	—
Total des rajustements ²	230 548	—	—	—
Dépenses nettes prévues	314 387	87 226	87 226	87 226
Dépenses nettes prévues	314 387	87 226	87 226	87 226
Moins : Revenus non disponibles	—	—	—	—
Plus : Coût des services reçus à titre gracieux	5 283	5 346	5 349	5 369
Coût net du programme	319 607	92 572	92 575	92 595
Équivalents temps plein	456	361	361	361

Notes :

1. Les dépenses prévues à ces trois exercices ne comprennent pas celles qui seront nécessaires à la mise en œuvre de la future *Loi fédérale sur l'imputabilité*. Elections Canada élabore actuellement une analyse et un plan de mise en œuvre des dispositions de la Loi relatives à ses activités. Il ne connaîtra précisément ses besoins en fonds et en ressources que lorsqu'il aura terminé son analyse interne, qui dépendra du libellé final de la Loi et de ses dates de prise d'effet.
2. Le total des rajustements reflète les dépenses réelles de 2005-2006, y compris celles pour la 39^e élection générale. L'autorisation est rajustée dans les Comptes publics conformément à la directive du Conseil du Trésor.

Organigramme d'Élections Canada



Structure et rapports hiérarchiques d'Élections Canada

Le Bureau du directeur général des élections, communément appelé Élections Canada, est dirigé par le directeur général des élections, qui est nommé par résolution de la Chambre des communes. Relevant directement du Parlement, il est indépendant du gouvernement et des partis politiques.

Le directeur général des élections nomme un commissaire aux élections fédérales et un arbitre en matière de radiodiffusion, et il est secondé par la sous-directrice générale des élections et première conseillère juridique, ainsi que par cinq directions :

- Opérations, Registre et Géographie
- Rayonnement, Communications et Recherche
- Financement politique, Vérification et Services intégrés
- Services juridiques
- Technologie informatique

Les directeurs du scrutin, sous la gouvernance globale du directeur général des élections, administrent le processus électoral dans chacune des 308 circonscriptions électorales. Élections Canada fournit un large éventail de compétences et de services techniques aux commissions de délimitation des circonscriptions fédérales, et autorise les montants requis pour le paiement des dépenses des commissions.

Élections Canada a également nommé 28 agents de liaison en région. Ces agents soutiennent les directeurs du scrutin dans leurs activités en région à titre de leaders fonctionnels, de promoteurs de la qualité et de dépanneurs. Ils sont aussi chargés de communiquer avec les médias locaux.

La figure à la page suivante montre la structure hiérarchique de l'organisme.

Méthodes de gestion moderne

En 2006-2007, en plus de la modernisation des ressources humaines, et conformément au plan d'action d'Élections Canada visant l'application des principes de gestion moderne, nous continuerons de centrer nos efforts sur les domaines de gestion qui amélioreront la préparation aux scrutins et la conduite des élections ainsi que la gestion d'ensemble de l'organisme. Parmi les mesures spécifiques envisagées à cet égard, nous renforcerons les liens qui existent entre les résultats stratégiques, la mesure du rendement et les mécanismes de présentation de rapports, et nous développerons d'autres mesures du rendement organisationnel.

Révision du plan stratégique

En 2005-2006, Elections Canada était sur le point d'élaborer un nouveau plan stratégique; il avait même préparé un processus détaillé à cet égard et fait une analyse de contexte. Or, en raison de la dissolution de la 38^e législature en novembre 2005 et de l'élection générale qui a suivi, ce processus a dû être remis à plus tard.

Après la 39^e élection générale, nous avons repris la révision des priorités à long terme. Vu le contexte actuel et l'importance primordiale du maintien de notre préparation électorale, nous avons choisi de mettre au point un plan plus axé sur les opérations. Ce nouveau plan stratégique sera publié en 2006-2007 : il énoncera des objectifs et des réalisations attendues spécifiques pour chacun de nos résultats clés, énumérera les projets prioritaires et définira des indicateurs de rendement. Le plan visera surtout les cinq prochaines années. Nous examinerons également les recommandations qui ont découlé des 38^e et 39^e élections générales, ainsi que celles résultant de la vérification de gestion de 2005.

Vérification interne

La vérification interne est un volet essentiel du cadre de régie interne d'Élections Canada. Nous avons élaboré un plan de vérification fondé sur une analyse des risques effectuée dans l'ensemble des directions. Le plan définit les projets de vérification interne considérés comme prioritaires au cours des trois prochains exercices. Il sera révisé à la suite de la 39^e élection générale et conformément à la nouvelle politique de vérification interne du Secrétariat du Conseil du Trésor.

En 2006-2007, tel qu'il en a été question dans la section Faits nouveaux, nous ferons rapport des progrès accomplis par l'organisme en vue de mettre en application les recommandations présentées dans le rapport de vérification de gestion de 2005.

Il mettra aussi en place un système électronique de gestion des congés « libre-service » qui permettra aux gestionnaires et aux employés de gérer eux-mêmes leurs congés.

Elections Canada examinera ses principaux indicateurs de rendement en matière de gestion des ressources humaines et en établira de nouveaux en fonction de ses besoins.

Le plan des ressources humaines d'Elections Canada sera établi en bonne et due forme dans le contexte de la *Loi sur la modernisation de la fonction publique*; il continuera aussi de répondre aux exigences de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*. Nous élaborerons des politiques et offrirons de la formation en appui à ces nouvelles lois et à la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*. Ce plan officiel sera lié au plan stratégique de l'organisme et intégré au cycle annuel de planification des activités.

Modernisation des ressources humaines

Elections Canada a ciblé certaines initiatives organisationnelles qui commenceront ou qui se poursuivront en 2006-2007. Ces initiatives sont décrites ci-après.

Résultats escomptés : Exercer un leadership et assurer une gestion de haut niveau dans l'ensemble de l'organisme.

Programme clé 5 : Autres programmes et services

Cette activité a pris fin en 2003-2004. Le prochain redécoupage aura lieu après le recensement de 2011.

Sous-programme : Fournir un soutien professionnel, technique, financier et administratif aux 10 commissions indépendantes responsables du redécoupage décennal des circonscriptions fédérales.

Ressources humaines	2006-2007	2007-2008	2008-2009
	0 ETP	0 ETP	0 ETP

Ressources financières (en milliers de dollars)	2006-2007	2007-2008	2008-2009
	0	0	0

Résultats escomptés : Administrer la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*, qui prévoit le redécoupage des circonscriptions fédérales par des commissions indépendantes après chaque recensement décennal pour tenir compte des changements et des mouvements au sein de la population canadienne.

Programme clé 4 : Redécoupage des circonscriptions

Par la contribution de spécialistes et l'apport d'analyses, nous appuierons le Parlement dans son examen des améliorations à la *Loi électorale du Canada* et à la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales* formulées dans les rapports du directeur général des élections depuis la 38^e élection générale.

Assistance internationale

En participant à des programmes multilatéraux, nous continuerons d'aider les démocraties émergentes à développer leur capacité institutionnelle de conduire des scrutins qui satisfont aux normes et aux critères internationalement reconnus. À ce titre, par l'entremise de la Mission internationale d'évaluation des élections en Haïti (MIEEH), nous avons évalué et surveillé les élections législatives, présidentielles et locales qui ont eu lieu dans ce pays.

☞ Pour de plus amples renseignements, visitez le site Web de la MIEEH et cliquez ici (www.mieeh-immh.ca).

Le 4 mai 2006, le directeur général des élections a été l'hôte du lancement du projet Administration et coût des élections (ACE) mis de l'avant par le Réseau du savoir électoral. Il s'agit d'un partenariat entre le Département des affaires économiques et sociales de l'ONU, Elections Canada, EISA, l'IFES, l'Institut fédéral électoral du Mexique, l'Institut international pour la démocratie et l'assistance électoral, et le Programme des Nations Unies pour le développement. Ce projet met à la disposition des professionnels électoraux des initiatives de renforcement des capacités qui leur permettront de générer, partager et appliquer des connaissances pour trouver des solutions et accroître le professionnalisme des individus qui prennent part aux activités électorales. Le nouveau site Web du projet ACE a été dévoilé en mai. On y trouvera des renseignements fondamentaux fiables et des composantes technologiques dynamiques répondant aux besoins des praticiens en matière électoral.

☞ Pour de plus amples renseignements, visitez le site Web du projet ACE (www.aceproject.org). Ou cliquez ici (www.elections.ca/content.asp?section=int&document=index&dir=ace&lang=f)

Nous menons nos activités internationales en coopération avec d'autres organismes électoraux indépendants, et avec des ministères et organismes gouvernementaux canadiens. Par exemple, nous recevons un soutien financier de l'Agence canadienne de développement international. À l'étranger, nous avons comme partenaires, entre autres, les Nations Unies, l'Organisation des États américains, de la Francophonie et du Marché commun des Caraïbes (CARICOM).

Nous continuerons aussi de faire connaître le système électoral canadien aux délégations étrangères en visite au Canada.

Programme clé 3 : Éducation et information du public, et soutien aux intervenants

Résultats escomptés : Offrir des programmes d'éducation et d'information du public de qualité et en temps opportun ainsi que du soutien en matière électorale au public, aux parlementaires, et aux entités politiques.

Ressources financières (en milliers de dollars)		
2006-2007	2007-2008	2008-2009
8 606	8 606	8 606

Ressources humaines		
2006-2007	2007-2008	2008-2009
51 ETP	51 ETP	51 ETP

Sous-programme : Offrir au public des programmes d'éducation et d'information de qualité et en temps opportun ainsi que du soutien en matière électorale.

Résultats escomptés : Des processus électoraux mieux connus de la population, notamment des personnes et des groupes les plus susceptibles d'avoir de la difficulté à exercer leurs droits démocratiques.

Conformément au mandat donné au directeur général des élections à l'article 18 de la *Loi électorale du Canada*, nos programmes d'éducation et d'information ont pour but d'aider le public à mieux comprendre le système et les processus électoraux et de joindre les électeurs dont le taux de participation est traditionnellement plus bas que celui du reste de l'électorat. Depuis l'élection générale de 2000, Elections Canada est particulièrement actif auprès des jeunes et des Autochtones.

Programmes d'éducation et de rayonnement à l'intention des électeurs

En 2006-2007, Elections Canada définira et précisera les objectifs et les indicateurs de ses programmes d'éducation et de rayonnement visant les jeunes, les communautés autochtones et ethnoculturelles ainsi que les personnes handicapées. À cet égard, il élaborera un plan à long terme et un plan d'action détaillé, et il révisera ses outils de communications.

Information et soutien des intervenants

Elections Canada continuera d'assurer aux intervenants l'accès opportun à des renseignements, à des conseils, à des produits et à du soutien de grande qualité. C'est pourquoi il met son expertise technique et ses analyses connexes au profit des parlementaires qui présentent des initiatives d'examen et de révision de la législation électorale.

Nous avons également entrepris une évaluation complète des technologies existantes et émergentes qui pourraient nous aider à améliorer et à accroître nos capacités et services. Les résultats de cette évaluation – recommandations et réalisations – devraient combler nos besoins informatiques pour les 5 à 10 prochaines années.

Accord sur la technologie électorale

Notre infrastructure informatique est indispensable au soutien du Registre national des électeurs. de nos bases de données géographiques et de nos autres systèmes.

Au printemps 2004, l'Accord sur la technologie électorale a été signé par les organismes électoraux fédéral et provinciaux. Les signataires se sont engagés à améliorer la prestation et la qualité des services, à diminuer les coûts en technologie et à réduire le risque d'obsolescence des technologies aux bureaux des directeurs du scrutin, par la mise en commun des systèmes et des technologies. Avec ses partenaires, Elections Canada travaillera en 2006-2007 à une série d'objectifs à court terme. Nous développerons le modèle de données commun sur le financement politique, et nous échangerons nos données et logiciels de géographie électorale.

Inscription des électeurs

Elections Canada continuera son étude stratégique de l'inscription des électeurs, qui vise à élaborer une nouvelle vision de l'inscription aux élections fédérales canadiennes, et une stratégie de concrétisation de cette vision. En collaboration avec tous les intervenants, nous cernerons des moyens d'améliorer la qualité des listes électorales et les services d'inscription des électeurs, et de mieux répondre aux besoins de tous les intervenants.

Dans son récent rapport sur les améliorations qu'il juge souhaitable d'apporter à la *Loi électorale du Canada*, le directeur général des élections a recommandé l'adoption de mesures de révision ciblée qui, si elles avaient été en vigueur à la 38^e élection générale, en 2004, auraient considérablement réduit les coûts d'inscription des électeurs. Il a également proposé des mesures qui pourraient accroître le taux d'inscription sans frais supplémentaires. Nous tâcherons de faire adopter ces changements par le Parlement d'ici la prochaine élection générale.

Toujours dans ce rapport, le directeur général des élections a recommandé des améliorations précises à nos partenariats relatifs au registre et à la géographie. En collaboration avec le Parlement, nous continuerons donc de renforcer nos 40 ententes existantes avec les organismes fédéraux, provinciaux, territoriaux et municipaux.

La technologie joue un rôle crucial dans la réalisation du mandat d'Élections Canada. Ces 10 dernières années, plusieurs systèmes ont été créés et mis en œuvre, qu'il faut maintenant mettre à niveau afin qu'ils soient compatibles ensemble et utilisables par nos intervenants et partenaires. La première étape a consisté à déterminer les mises à niveau, les remplacements et les améliorations requis, tant pour les logiciels que pour le matériel. La mise en œuvre a débuté en 2005-2006 et continuera en 2006-2007; nous moderniserons notamment nos bases de données et nos applications dans nos bureaux d'Ottawa.

Renouvellement technologique

En 2006-2007, nous entreprendrons l'examen de nos programmes de publicité et de rayonnement destinés aux groupes les plus susceptibles de ne pas voter, dont les Autochtones, les collectivités ethnoculturelles, les jeunes et les personnes ayant des besoins spéciaux. Nous évaluerons l'efficacité des produits et services que nous avons mis à leur disposition pour les inciter à voter, comme le programme des agents de relations communautaires et les initiatives d'aide aux personnes handicapées. Nous consulterons des organisations et des associations nationales, et nous mettrons au point des programmes continus d'information et d'éducation. Enfin, nous améliorerons notre cadre de mesure du rendement de ces programmes.

Notre campagne de publicité et de rayonnement à la 38^e élection générale de 2004 ayant reçu un bon accueil, nous avons choisi de la réutiliser à la 39^e élection générale. Notre décision a aussi été motivée par la proximité des deux élections dans le temps.

Programme de publicité et de rayonnement – 39^e élection générale

- nous examinerons et réviserons nos méthodes d'estimation de la qualité des données du registre en consultation avec divers intervenants, tels que les directeurs du scrutin, les agents de liaison en région, les partis politiques, les organismes électoraux provinciaux et territoriaux et les universitaires;
- nous réviserons nos ententes avec nos fournisseurs de services téléphoniques et technologiques afin d'améliorer la prestation de ces services et l'accès à l'équipement requis dans chaque circonscription;
- nous étudierons les améliorations possibles à nos mécanismes de communication en particulier notre site Web – à la suite de la 39^e élection générale et, s'il y a lieu, nous les mettrons en œuvre. Nous évaluerons le Service d'information à l'électeur et, au besoin, nous le simplifierons ou lui apporterons des améliorations ou des compléments. Nous examinerons également les renseignements offerts aux électeurs et l'accessibilité globale du site Web;
- nous renouvelerons notre stock de matériel électoral. La réception et le tri du matériel retourné par les 308 circonscriptions après l'élection de janvier 2006 se poursuivront en 2006-2007;
- nous établirons un plan directeur regroupant toutes nos activités de préparation au prochain scrutin, pour les gérer au sein de nos directions et avec nos principaux partenaires.

Notre capacité de conduire des élections générales, des élections partielles et des référendums dépend du maintien de notre état de préparation. Les résultats de la 39^e élection générale du 23 janvier 2006, qui a produit le deuxième gouvernement minoritaire en moins de 18 mois, ont accentué la nécessité de nous préparer avant tout à la conduite d'une autre élection générale.

Dans le but d'atteindre l'état de préparation nécessaire, Elections Canada a cerné les activités prioritaires suivantes. Elles seront menées, s'il y a lieu, en vue de la 40^e élection générale, ou de toute autre élection subséquente.

- Nous intégrerons dans nos plans les principales recommandations résultant de l'évaluation postélectorale des systèmes, fonctions et processus cruciaux pour notre mission.
- Nous maintiendrons et améliorerons notre état de préparation permettant de tenir des élections générales, des élections partielles et des référendums, le cas échéant. À cette fin :

- nous formerons les nouveaux directeurs du scrutin et aiderons les directeurs du scrutin plus expérimentés à perfectionner leurs capacités. Nous formerons également les agents officiels des candidats et les agents financiers des associations enregistrées, et nous tiendrons partout au pays des formations sur les règles à suivre pour respecter les dispositions de la *Loi électorale du Canada* en matière de financement politique;

- nous continuerons de développer le programme des agents de liaison en région, qui assurent un leadership fonctionnel aux directeurs du scrutin sur le terrain et améliorent la qualité des services aux Canadiens tout en permettant à Elections Canada d'intervenir plus rapidement en cas de problèmes opérationnels;

- nous continuerons d'améliorer la couverture et l'actualité des listes électorales tirées du Registre national des électeurs. Pour ce faire, nous y incorporerons des données à jour obtenues de nos fournisseurs de données fédéraux, provinciaux et territoriaux et des directeurs du scrutin, en consultation avec les partis politiques et les députés, et nous poursuivons notre coopération avec les organismes électoraux des provinces et territoires. Nous nous efforcerons tout particulièrement d'améliorer les adresses en milieu rural, et de radier les adresses non résidentielles, pour que les électeurs n'y soient pas inscrits par inadvertance. Grâce à ces activités, les listes seront plus exactes, et moins d'électeurs auront à faire corriger leurs renseignements en période électorale;

- nous continuerons, avec l'Agence du revenu du Canada, de prôner l'apport de modifications législatives afin que les contribuables puissent explicitement leur citoyeneté sur leur déclaration de revenus, dans la partie réservée à Elections Canada. Il sera ainsi possible d'ajouter directement les nouveaux électeurs (surtout les jeunes) au registre, sans qu'il soit nécessaire de confirmer leur citoyeneté par de coûteuses initiatives de communication;

- nous continuerons de tenir à jour la Base nationale de données géographiques, en partenariat avec Statistique Canada, et, de plus en plus, avec l'aide des organismes provinciaux et territoriaux responsables des données géographiques. Cette initiative, combinée aux améliorations apportées au registre, augmentera la proportion des électeurs géocodés (c'est-à-dire situés sur la carte), qui est de près de 91 % actuellement.

En 2006-2007, le commissaire continuera de faire enquête sur des plaintes concernant des infractions à la Loi reliées à la 39^e élection générale. Plusieurs plaintes concernant la 38^e élection générale et les nouvelles dispositions financières de la *Loi électorale du Canada* étaient toujours à l'étude au moment de la rédaction du présent rapport. Une poursuite pour infraction doit être engagée dans les 18 mois suivant le jour où le commissaire a eu connaissance des faits qui y donnent lieu, et au plus tard sept ans après la date de l'infraction. Par ailleurs, le commissaire peut conclure une transaction avec une personne s'il a des motifs raisonnables de croire que cette personne a commis, est sur le point de commettre ou pourrait commettre une infraction. Une transaction est une entente volontaire entre le commissaire et la personne visée, stipulant les conditions à remplir pour assurer le respect de la Loi. On publie un sommaire de chaque transaction.

- ☞ Pour consulter les détails des condamnations sur notre site Web, cliquez ici.
(www.elections.ca/content.asp?section=loi&document=index&dir=sen&lang=f)
- ☞ Pour consulter un sommaire des transactions conclues, cliquez ici.
(www.elections.ca/content.asp?section=%20loi&document=index&dir=agr&lang=f)

Programme clé 2 : Préparation aux scrutins et améliorations

Résultats escomptés : Atteindre et maintenir un état de préparation permettant de tenir des scrutins à tout moment et de façon toujours plus efficace.

Ressources financières (en milliers de dollars)		
2006-2007	2007-2008	2008-2009
47 459	47 459	47 459

Ressources humaines		
2006-2007	2007-2008	2008-2009
265 ETP	265 ETP	265 ETP

Préparation aux scrutins et améliorations

Résultats escomptés : Un personnel et des fonctionnaires électoraux bien formés, ainsi que des systèmes, des bases de données, de l'équipement et des mécanismes électoraux à jour et prêts à servir.

Résultats escomptés : Tenue toujours améliorée de scrutins qui répondent aux préoccupations des intervenants.

Le commissaire aux élections fédérales est l'autorité chargée de veiller à l'observation et à l'exécution de la *Loi électorale du Canada*. Quiconque a des motifs précis et vérifiables de croire qu'une infraction à la Loi ou à la *Loi référendaire* a été commise peut déposer une plainte auprès du commissaire, qui fera enquête.

Résultats escomptés : Application de programmes efficaces de vérification de la conformité et d'application de la loi, et tenue de scrutins en conformité avec les exigences juridiques.

Sous-programme : Faire enquête sur des plaintes concernant des infractions à la *Loi électorale du Canada*.

Respect et application de la loi

- rétablir son état de préparation au prochain scrutin.
 - verser les remboursements;
 - terminer l'examen des rapports;
- La 39^e élection générale ayant donné le pouvoir à un deuxième gouvernement minoritaire de suite, Elections Canada doit, en priorité :

Préparation à l'élection

~ Pour consulter les bases de données des rapports financiers des entités politiques, cliquez ici. (www.elections.ca/intro.asp?section=fin&document=index&lang=f)

d'Elections Canada. des que possible après leur réception. Ils sont publiés en version papier et sur le site Web Conformément à l'article 412 de la *Loi électorale du Canada*, les rapports financiers sont publiés

Publication des rapports financiers

Les associations de circonscription enregistrées qui reçoivent des contributions ou engagent des dépenses de 5 000 \$ ou plus doivent faire vérifier leur rapport. Elles sont alors admissibles à une allocation d'au plus 1 500 \$ pour leurs frais de vérification. L'allocation est versée au vérificateur sur réception du rapport complet des opérations financières, du rapport de vérification et de la facture du vérificateur.

Allocations pour les frais de vérification des associations de circonscription enregistrées

La Loi prévoit le versement d'une allocation trimestrielle au parti politique admissible qui obtient au moins 2 % du total des votes exprimés, ou 5 % des votes exprimés dans les circonscriptions où il soutient un candidat. L'allocation trimestrielle correspond au produit de 0,4375 \$ multiplié par le nombre de votes validement exprimés à l'élection générale précédant le trimestre visé et un facteur d'ajustement à l'inflation. L'allocation est versée dès que possible après chaque trimestre sur présentation par le parti des documents exigés. En 2006-2007, Elections Canada devrait verser cette allocation à cinq partis, pour un montant total de 26,3 millions de dollars.

Allocations trimestrielles aux partis

Paielements

Remboursements des dépenses électorales des candidats

Le remboursement des dépenses électorales des candidats admissibles, soit ceux qui ont reçu au moins 10 % des votes valides dans leur circonscription, se fait en deux étapes. En tout, 884 des candidats à la 39^e élection générale sont admissibles au remboursement. Les paiements initiaux, d'un montant de 10,7 millions de dollars (égal à 15 % du plafond des dépenses électorales dans les circonscriptions), ont été versés en février 2006.

Quant aux paiements finaux, ils seront autorisés à mesure que l'on examinera chaque rapport de campagne. Conformément à l'article 465 de la *Loi électorale du Canada*, le directeur général des élections doit s'assurer que le candidat et son agent officiel ont respecté les diverses exigences de la Loi avant d'autoriser le paiement final.

Allocation pour les frais de vérification du candidat

Les allocations pour frais de vérification des candidats sont payées sur réception de tous les documents requis et une fois terminé l'examen de la documentation. Cette allocation est égale à un montant représentant 3 % des dépenses électorales du candidat, jusqu'à concurrence de 1 500 \$, dans la mesure où la facture du vérificateur n'est pas inférieure à 250 \$.

Remboursement du cautionnement de candidature

Le cautionnement de candidature est remboursé à tout candidat qui :

- retourne tous ses reçus d'impôt officiels inutilisés au plus tard un mois après le jour d'élection;
- produit ses rapports et les documents connexes dans les quatre mois suivant le jour d'élection, ou à l'intérieur du délai prorogé accordé.

L'organisme commence à rembourser peu après les cautionnements des candidats qui remplissent les deux conditions.

Remboursement des dépenses électorales des partis

Le parti enregistré est admissible sur présentation de son rapport de dépenses, au remboursement de 50 % de ses dépenses électorales s'il obtient au moins 2 % du total des votes validement exprimés à une élection générale, ou 5 % des votes validement exprimés dans les circonscriptions où il soutient un candidat.

Les remboursements des dépenses électorales des partis sont autorisés à mesure que l'on termine l'examen des éléments essentiels de chaque rapport.

La date limite de production des rapports sur la 39^e élection générale était le 24 juillet 2006. Elections Canada a versé les remboursements aux cinq partis admissibles.

Nous examinons les rapports en collaboration avec les divers intervenants, qui nous aident à cerner les erreurs, les omissions ou les autres problèmes. Nous leur signalons également les méthodes administratives à leur disposition pour corriger leurs rapports.

L'examen des rapports sert à vérifier leur conformité aux dispositions de la *Loi électorale du Canada* sur le financement politique, et à déterminer quels remboursements ou allocations doivent être payés, aux termes de la Loi, à l'entité politique ou au vérificateur.

Examen des documents

Le contrôle et l'administration des délais de production des rapports et des demandes de prorogation sont des tâches exigeantes en temps et en efforts. Elections Canada y a consacré des ressources importantes, étant donné que les rapports de campagne électorale des candidats étaient attendus au plus tard le 23 mai 2006, et ceux des associations de circonscription, le 31 mai 2006.

- les rapports hebdomadaires des candidats à la direction, en vue de la course à la direction du Parti libéral qui prendra fin le 3 décembre 2006 (les rapports complets seront attendus en mai 2007);
 - 144 rapports sur les opérations financières pour 2005 des associations de circonscription enregistrées;
 - 5 rapports trimestriels sur les opérations financières des partis enregistrés;
 - 3 états de l'actif et du passif des nouveaux partis enregistrés;
 - 12 rapports financiers des partis enregistrés pour l'année 2005;
 - 77 rapports de tiers sur la publicité électorale;
 - 15 rapports de dépenses électorales des partis enregistrés à la 39^e élection générale;
 - 1 636 rapports de campagne électorale des candidats à la 39^e élection générale;
- En 2006-2007, Elections Canada s'attend à recevoir :

Réception des documents

Résultats escomptés : Tenue de scrutins équitables et transparents en conformité avec les exigences constitutionnelles et juridiques.

Sous-programme : Administrer les dispositions de la *Loi électorale du Canada* liées au financement politique.

Financement politique

et à long termes, nous permettront d'améliorer nos services et notre gestion des élections, et de soutenir les priorités à long terme de notre plan stratégique.

- Avec l'aide des agents de liaison en région, nous évaluons le rendement des 308 directeurs du scrutin.
- Nous avons réalisé des sondages visant à cerner les opinions, attitudes et connaissances des électeurs relativement aux services d'Elections Canada, et à divers aspects du processus électoral, dont l'inscription des électeurs et la participation électorale. Des groupes cibles comme les électeurs ethnoculturels, ceux ayant des besoins spéciaux et ceux votant par bulletin spécial de l'extérieur du pays (vacanciers) ont notamment été interrogés. Nous tiendrons également des consultations avec le Comité consultatif des partis politiques.

- Parallèlement à ces activités, le directeur général des élections a rédigé son rapport sur les activités de l'élection, rapport qui a été soumis au président de la Chambre des communes le 12 mai 2006, aux termes du paragraphe 534(1) de la *Loi électorale du Canada*. De même, conformément à l'article 535 de la Loi, le directeur général des élections rédigera en 2006-2007 un rapport signalant les modifications qu'il est souhaitable, à son avis, d'apporter à la Loi. Ces recommandations porteront sur des réformes opérationnelles, la défense des droits démocratiques des Canadiens, la conduite pertinente et performante des élections, et la confiance du grand public envers la fiabilité du processus.

☞ Pour consulter les rapports législatifs du directeur général des élections, cliquez ici. (www.elections.ca/content.asp?section=gen&document=index&dir=rep/re2&lang=fr#rapports)

Conformément à l'article 533 de la Loi, le directeur général des élections doit, sans délai après l'élection générale, publier un rapport indiquant les résultats du scrutin par section de vote, ainsi que tout autre renseignement qu'il juge pertinent. Les résultats officiels du scrutin comprennent notamment le nombre de votes obtenus par chaque candidat, le nombre de bulletins rejetés et le nombre de noms figurant sur les listes électorales définitives. Les versions intégrales du rapport sur l'élection et des résultats officiels du scrutin sont affichées sur le site Web d'Elections Canada.

☞ Pour les résultats officiels des scrutins, cliquez ici. (www.elections.ca/content.asp?section=gen&document=index&dir=rep/re2&lang=fr#resultats)

Comme l'exige la Loi, les listes électorales définitives, une fois prêtes, ont été distribuées aux députés et aux partis politiques, le 13 avril 2006. Elles tiennent compte des révisions apportées aux listes électorales préliminaires à la 39^e élection générale, dont les inscriptions du jour d'élection, et elles servent à la mise à jour du Registre national des électeurs.

• Ce sont donc plus de 40 évaluations qui seront menées – de nos programmes et projets – avec divers intervenants, dont les agents de liaison en région, les directeurs du scrutin et les membres de leur personnel; elles déboucheront sur diverses constatations qui, à court, moyen

particuliers, comme les jeunes et les électeurs autochtones. Plus précisément :

directeurs du scrutin, et un suréchantillon assurera la représentation de groupes cibles la forme de sondages; notamment, on réalisera un sondage général auprès du grand public et des l'organisme que pour les publics externes comme l'électorat et les entités politiques. Elle prendra porte surtout sur les nouveaux programmes et sur des activités présentant un intérêt tant pour le 23 janvier 2006, soit le scrutin terminé. Cette évaluation, qui se poursuivra en 2006-2007, Elections Canada a entrepris l'évaluation de son administration de la 39^e élection générale, tenue

Sous-programme : Présenter un rapport législatif sur l'administration des élections générales, présenter un rapport de recommandations découlant de l'administration de cette élection et formulées avec l'aide de sondages et d'évaluations, et publier les résultats officiels du scrutin.

Résultats escomptés : Présentation dans les délais prescrits d'un rapport complet sur les élections générales, des résultats de cette élection et d'un rapport sur les améliorations recommandées en vue des prochains scrutins.

Conduite des scrutins

Ressources humaines	2006-2007	45 ETP	2007-2008	45 ETP	2008-2009	45 ETP
---------------------	-----------	--------	-----------	--------	-----------	--------

Ressources financières (en milliers de dollars)	2006-2007	31 161	2007-2008	31 161	2008-2009	31 161
---	-----------	--------	-----------	--------	-----------	--------

Résultats escomptés : Conduite d'élections générales, d'élections partielles et de référendums fédéraux qui préserveront l'intégrité du processus électoral, et application des dispositions de la *Loi électorale du Canada* concernant le financement politique.

Programme clé 1 : Conduite des scrutins et financement politique

Nous évaluerons également nos indicateurs de rendement, et nous en améliorerons la pertinence et la précision si nécessaire. Pour chacune de nos activités clés, nous accroîtrons le nombre et la qualité de nos mesures et indicateurs de rendement.

clé 5 : Autres programmes et services ».

De plus, Elections Canada cernera de temps à autre de grandes initiatives visant à améliorer nos services et nos opérations internes, de façon à concrétiser plus efficacement notre résultat stratégique. Nos initiatives pour 2006-2007 sont énoncées plus loin, sous le titre « Programme

Analyse par activité de programme

En 2005-2006, Elections Canada a remplacé sa série de trois résultats stratégiques par une architecture des activités de programme (AAP), qui nous gouvernera donc en 2006-2007 pour une deuxième année. Notre AAP comprend un seul grand résultat stratégique et une seule activité de programme, Elections, décrite ci-dessous.

Résultat stratégique

Un processus électoral qui favorise l'équité, la transparence et l'accessibilité pour tous les participants conformément au cadre législatif.

Nom de l'activité de programme : Elections

Ressources financières (en milliers de dollars)		
2006-2007	2007-2008	2008-2009
87 226	87 226	87 226

Ressources humaines		
2006-2007	2007-2008	2008-2009
361 ETP	361 ETP	361 ETP

Elections Canada s'engage à fournir quatre résultats clés aux Canadiens :

- Conduire des élections générales, des élections partielles et des référendums fédéraux qui préservent l'intégrité du processus électoral, et appliquer les dispositions de la *Loi électorale du Canada* concernant le financement politique.
- Atteindre et maintenir un état de préparation permettant de tenir des scrutins à tout moment et de façon toujours plus efficace.
- Offrir en matière électorale des programmes d'éducation et d'information du public de qualité et en temps opportun, ainsi que du soutien au public, aux parlementaires, aux entités politiques et à d'autres intervenants.
- Administrer la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*, qui prévoit le redécoupage des circonscriptions fédérales par des commissions indépendantes après chaque recensement décennal pour tenir compte des changements et des mouvements au sein de la population canadienne.

- Enfin, nous maintenons des relations de travail et des partenariats stratégiques aux fins de notre rayonnement auprès des électeurs, et plus particulièrement de nos quatre groupes cibles, les jeunes, les Autochtones, les électeurs ethnoculturels et ceux ayant des besoins spéciaux.
- Nous entretenons des relations utiles à la conduite des scrutins avec plusieurs organismes gouvernementaux fédéraux et provinciaux :
- Postes Canada, pour la livraison de matériel électoral aux directeurs du scrutin et de renseignements aux électeurs sous forme de cartes d'information de l'électeur et de cartes de rappel;
 - Affaires étrangères Canada, pour l'assistance aux électeurs à l'étranger;
 - le ministère de la Défense nationale, pour l'assistance aux électeurs des Forces canadiennes;
 - le Service correctionnel du Canada et les autorités correctionnelles provinciales, pour l'assistance aux électeurs incarcérés;
 - le Bureau des passeports, pour la diffusion d'information sur la façon dont les électeurs canadiens peuvent s'inscrire et voter à l'étranger;
 - les organismes électoraux provinciaux, pour les ressources humaines compétentes qu'ils peuvent offrir à Elections Canada;
 - Environnement Canada et le Centre des opérations du gouvernement, pour l'information sur les incidents météorologiques, les catastrophes naturelles ou les crises nationales qui pourraient influencer l'administration de l'élection; et les gouvernements provinciaux et territoriaux, pour les renseignements régionaux dont il dispose et qui pourraient concerner la conduite des scrutins dans les circonscriptions;
 - la Gendarmerie royale du Canada, la Police provinciale de l'Ontario, la Sûreté du Québec et les autres forces policières municipales du Canada, pour la sécurité des électeurs, du personnel de l'organisme, des travailleurs temporaires et des lieux de scrutin.

Les listes électorales issues du registre peuvent également être fournies aux organismes électoraux provinciaux et municipaux, qui en retour nous fournissent leurs listes révisées pour la mise à jour du registre.

- Nous partageons avec Statistique Canada la mise à jour et l'exploitation de la Base nationale de données géographiques.
 - L'Agence du revenu du Canada et Citoyenneté et Immigration Canada fournissent des données pour la mise à jour du Registre national des électeurs, comme le font les bureaux de véhicules automobiles et les directeurs de l'état civil, et les organismes électoraux provinciaux et territoriaux.
- Il est essentiel de compter sur la collaboration de nombreux partenaires pour atteindre notre résultat stratégique. L'ampleur de nos accords de partenariat peut varier selon qu'il s'agit d'une année d'élection générale, comme l'année dernière, ou d'une année d'élections partielles.

Relations stratégiques

Finalement, notre planification à l'égard des élections et la conduite de toute élection doivent tenir compte des décisions judiciaires qui ont une répercussion sur la législation électorale. Récemment, aucune décision judiciaire de cette nature n'a été rendue.

Enfin, notre planification à l'égard des élections et la conduite de toute élection doivent tenir compte des décisions judiciaires qui ont une répercussion sur la législation électorale. Récemment, aucune décision judiciaire de cette nature n'a été rendue.

Élections Canada suivra de près les travaux de la 39^e législature afin d'être prêt à agir en conséquence lorsque de nouveaux projets de loi seront déposés devant le Parlement, le cas échéant, qu'il s'agisse d'un nouveau projet ou d'un projet ayant trait à l'un ou l'autre des projets précités.

Les projets de loi émanant des députés peuvent également avoir un impact important sur la planification des scrutins. Par exemple, le projet de loi C-318, *Loi prévoyant l'examen, par un comité de la Chambre des communes, de la représentation proportionnelle pour les élections fédérales*, déposé à la Chambre des communes le 6 juin 2006, propose que la représentation proportionnelle soit étudiée par la Chambre des communes. De même, le projet de loi C-329, *Loi modifiant la Loi référendaire (réforme du système électoral du Canada)*, déposé à la Chambre des communes le 19 juin 2006, vise à ce que la *Loi référendaire* permette la tenue d'un référendum sur toute question relative à la réforme du système électoral au Canada.

- Le projet de loi C-16, *Loi modifiant la Loi électorale du Canada*, a été déposé à la Chambre des communes le 30 mai 2006. Il propose de modifier la *Loi électorale du Canada* de façon à ce que, après une dissolution du Parlement, les élections générales aient lieu le troisième lundi d'octobre de la quatrième année civile qui suit le jour du scrutin de la dernière élection générale, la première élection générale suivant l'entrée en vigueur de ce projet de loi devant avoir lieu le lundi 19 octobre 2009.
- concernées à la suite de l'arrêt *Figuerou* de la Cour suprême du Canada fassent l'objet, dans un délai de deux ans, d'un examen par des comités de la Chambre des communes et du Sénat.

le défi d'embaucher quelque 190 000 travailleurs supplémentaires pour appuyer le processus électoral, dans plus de 19 000 lieux de scrutin à travers le pays – et nous devons leur offrir une formation, veiller à leur supervision et nous assurer qu'ils disposent de matériel de formation, de fournitures et d'un soutien administratif. Notre équipe possède donc de multiples compétences et talents.

Nous devons être prêts à réagir en cas d'incident majeur, comme une tempête, une panne de courant ou toute autre menace, pouvant nuire aux intervenants ou à l'administration du scrutin.

Le directeur général des élections offre aux directeurs du scrutin des cours, documents d'apprentissage, procédures opérationnelles, programmes de rayonnement, outils et autres mécanismes et systèmes de soutien. Le manque d'expérience parmi certains nouveaux directeurs du scrutin, surtout ceux nommés immédiatement avant un scrutin, présente des risques. Nous gérons ces risques en veillant à ce que les programmes de formation reflètent les principes fondamentaux de l'apprentissage des adultes, à ce que tout notre matériel de formation s'inscrive dans un ensemble cohérent, et à ce que des agents de liaison en région nommés par le directeur général des élections soutiennent les directeurs du scrutin pendant et entre les scrutins. En période électoral, ces agents de liaison fournissent également à la direction d'Élections Canada, à Ottawa, des comptes rendus des activités dans les circonscriptions.

Des facteurs peuvent influencer sur notre rendement, notamment l'importance du taux de mobilité (plus de 16 % des Canadiens changent d'adresse chaque année), l'accroissement de la diversité sociale, culturelle et linguistique, et les modifications législatives qui transforment l'administration ou l'application de la *Loi électorale du Canada*.

Les changements législatifs influent aussi sur notre planification. Lorsque le Parlement étudie un nouveau projet de loi, le directeur général des élections est souvent appelé à comparaître devant le comité concerné de la Chambre des communes ou du Sénat; Elections Canada prépare dans chaque cas une analyse approfondie des changements proposés, mais aussi des mesures de mise en œuvre qu'il entend prendre si ceux-ci devaient être adoptés. On énumère ci-dessous des exemples de ces projets de loi :

- Le projet de loi C-2, *Loi prévoyant des règles sur les conflits d'intérêts et des restrictions en matière de financement électoral, ainsi que des mesures en matière de transparence administrative, de supervision et de responsabilité*, a été déposé au Parlement le 11 avril 2006. Après son adoption par la Chambre des communes, il a été renvoyé au Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles le 27 juin 2006. Entre autres, ce projet de loi propose d'abaisser les plafonds des contributions des particuliers, et d'interdire les contributions de toutes les autres entités; de faire nommer les directeurs du scrutin par le directeur général des élections; d'assujettir le Bureau du directeur général des élections à la *Loi sur l'accès à l'information*; et de transférer, du commissaire aux élections fédérales au directeur des poursuites pénales, le pouvoir d'intenter des poursuites contre les contrevenants à la *Loi électorale du Canada*.

- Le projet de loi C-4, *Loi modifiant la Loi électorale du Canada et la Loi de l'impôt sur le revenu*, a été déposé à la Chambre des communes le 24 avril 2006, et il a reçu la sanction royale le 11 mai 2006. Il exige que les modifications apportées aux deux lois

L'immensité du pays – deuxième au monde pour la superficie – et notre obligation de fournir à 22 699 291 électeurs inscrits (au début de la 39^e élection générale) des renseignements utiles et la possibilité de voter commodément affectent beaucoup, en période électorale, la taille de l'organisme. Lorsqu'une élection générale s'annonce, le personnel d'Elections Canada, y compris les employés occasionnels et ceux nommés pour une durée déterminée, peut passer de 330 à plus de 600 personnes dans nos bureaux à Ottawa (sans compter les contractuels et spécialistes embauchés pendant l'élection elle-même). Les directeurs du scrutin doivent relever

(Canada. Autrement dit, nous devons maximiser l'accessibilité du processus pour tous les électeurs canadiens.

Par ailleurs, Elections Canada doit poursuivre ses objectifs stratégiques, c'est-à-dire ses programmes clés, tels que le rayonnement dans l'électorat et l'inscription des électeurs, qui visent à améliorer, continuellement et à long terme, le processus et les mécanismes électoraux du

préparation aux scrutins.

Le maintien à un état de préparation aigüe constant impose son lot de difficultés, et Elections Canada doit veiller à ce que ses capacités organisationnelles – c'est-à-dire ses ressources humaines et technologiques – restent en tout temps suffisantes au processus électoral. Il faut donc, tout en assurant la productivité et la motivation des ressources humaines, fournir tous les produits attendus, et conserver et renouveler les employés essentiels. De plus, des investissements sont nécessaires dès maintenant pour renouveler notre infrastructure technologique, qui, déjà obsolète, doit néanmoins servir actuellement à l'atteinte de notre état de

Source : Bibliothèque du Parlement

Note : La durée moyenne des gouvernements minoritaires au Canada est 1 an, 5 mois, 27 jours.

Durée des gouvernements minoritaires au Canada	
Année	Durée (du retour des brefs d'élection à la dissolution du Parlement)
1921	3 ans, 7 mois, 21 jours (1 329 jours) – Libéral
1925	6 mois, 25 jours (207 jours) – Libéral
1957	5 mois, 24 jours (177 jours) – Conservateur
1962	6 mois, 19 jours (203 jours) – Conservateur
1963	2 ans, 4 mois (854 jours) – Libéral
1965	2 ans, 4 mois, 14 jours (866 jours) – Libéral
1972	1 an, 5 mois, 19 jours (535 jours) – Libéral
1979	6 mois, 3 jours (186 jours) – Conservateur
2004	1 an, 4 mois, 10 jours (498 jours) – Libéral
2006	23 janvier 2006 – Conservateur

La 39^e élection générale du 23 janvier 2006 a suivi la 38^e élection générale du 28 juin 2004; cette élection avait produit un gouvernement minoritaire et accentué la nécessité pour Elections Canada de maintenir un état de préparation à la conduite de scrutins en 2005-2006, et d'affecter son personnel et ses ressources en conséquence. De nouveau, en 2006-2007, un gouvernement minoritaire est au pouvoir. Notre principale priorité consiste donc à nous préparer à tenir la prochaine élection générale, qui pourrait avoir lieu, si l'on se fie à l'histoire, beaucoup plus rapidement que sous un gouvernement majoritaire.

Nous nous efforçons d'accroître la participation électorale en remplissant notre mandat, qui consiste notamment à administrer les élections générales, élections partielles et référendums fédéraux; assurer l'accès de tous les électeurs au processus électoral; renseigner les citoyens sur ce système; tenir à jour et améliorer le Registre national des électeurs; et appliquer la législation électorale.

Elections Canada doit aussi former et soutenir les fonctionnaires électoraux; produire les cartes des circonscriptions; enregistrer les partis politiques, les associations de circonscription et les tiers qui font de la publicité électorale. Nous administrons les allocations versées aux partis enregistrés; nous surveillons les dépenses électorales des candidats, des partis politiques et des tiers; et nous publions les renseignements financiers des partis politiques, associations de circonscription des partis, candidats aux élections, candidats à l'investiture, candidats à la direction et tiers.

De plus, nous devons assurer le soutien des commissions indépendantes qui ajustent les limites des circonscriptions fédérales tous les 10 ans, et la reddition de comptes au Parlement sur l'administration des élections et des référendums.

Notre financement

En sa qualité d'organisme indépendant relevant du Parlement, le Bureau du directeur général des élections du Canada est financé par un crédit annuel, qui couvre les salaires des employés permanents à temps plein, et par l'autorité législative prévue par la *Loi électorale du Canada*, la *Loi référendaire* et la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*. L'autorité législative couvre toutes les autres dépenses, y compris les coûts relatifs aux scrutins, à la mise à jour du Registre national des électeurs, aux allocations trimestrielles versées aux partis politiques qui y ont droit, au redécoupage des circonscriptions et aux programmes permanents d'éducation et d'information du public. Le salaire du directeur général des élections et les contributions aux avantages sociaux des employés relèvent aussi de l'autorité législative.

L'existence de l'autorité législative atteste que l'indépendance d'Elections Canada par rapport au gouvernement et aux partis politiques est essentielle pour préserver l'intégrité du processus démocratique au Canada.

Risques et défis

Dans le système parlementaire du Canada, l'intervalle entre les scrutins n'est pas une période fixe. Cependant, la *Loi constitutionnelle de 1867* et la *Charte canadienne des droits et libertés* fixent à cinq ans le mandat maximal de la Chambre des communes, sauf en cas de guerre, d'invasion ou d'insurrection, réelles ou appréhendées. Cela signifie que la durée du cycle d'activités d'Elections Canada est variable. L'incertitude qui en résulte complique la planification, puisque nous devons en tout temps être prêts à conduire un scrutin, qu'il s'agisse d'une élection partielle, d'une élection générale ou d'un référendum, tout en nous efforçant d'améliorer l'administration du processus électoral. Nous devons donc continuellement réagir aux événements et aux tendances parlementaires et politiques pour faire face aux impondérables qui pourraient nuire à notre état de préparation et à nos préparatifs pour les scrutins.

4. Le 29 septembre 2005, le directeur général des élections a soumis au Parlement un rapport intitulé *Pursuivre le cycle des réformes électorales – Recommandations du directeur général des élections du Canada sur la 38^e élection générale*. Il y recommande d'apporter des changements à la *Loi électorale du Canada* concernant certaines questions opérationnelles, l'inscription des électeurs, la radiodiffusion et des questions financières, ainsi que des modifications techniques.

Le rapport du directeur général des élections a été déposé aux termes de l'article 535 de la Loi.

☞ Pour consulter le rapport *Pursuivre le cycle des réformes électorales*, cliquez ici. (www.elections.ca/content.asp?section=gen&document=rep/re2/r38&lang=f)

5. Le 18 mai 2005, le directeur général des élections a présenté au président de la Chambre des communes un rapport intitulé *Optimiser les valeurs du redécoupage – Recommandations du directeur général des élections du Canada à la suite du Décret de représentation de 2003*. Ce rapport renferme les éléments que le directeur général des élections propose au Parlement d'examiner en vu de renforcer l'application de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*.

☞ Pour consulter le rapport *Optimiser les valeurs du redécoupage*, cliquez ici. (www.elections.ca/content.asp?section=gen&document=index&dir=rep/re2/recom_reds&lang=f)

6. Les nouvelles limites des circonscriptions Acadie-Bathurst et Miramichi sont entrées en vigueur le 29 novembre 2005, à la dissolution du Parlement, à la suite d'un avis publié par le directeur général des élections dans la *Gazette du Canada*. À la suite de la contestation judiciaire d'une partie du Décret de représentation de 2003, une commission spéciale de délimitation des circonscriptions électorales a été mise sur pied en 2004. La commission a donné naissance à une loi, qui a reçu la sanction royale le 24 février 2005, prescrivant ces nouvelles limites. En mai 2004, la Cour fédérale du Canada a suspendu pour un an le jugement qu'elle avait rendu dans l'affaire *Raiche c. Canada (Procureur général)* afin de permettre que les mesures correctives prévues puissent être mises en place, conformément à l'esprit de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*.

7. Le dépôt au Parlement du présent rapport a été retardé de plusieurs mois; certaines activités prévues pour 2006-2007 ont été réalisées pendant le premier trimestre de l'exercice, ce dont témoignent les pages qui suivent.

Notre objectif

Le régime politique du Canada est enraciné dans la participation. En prenant part aux élections, les Canadiens consolident leurs liens avec le processus décisionnel démocratique et manifestent leur intérêt pour l'avenir de leur pays. Elections Canada aide les Canadiens à exercer leur droit de vote démocratique. Nous nous employons à rendre le vote aussi accessible que possible en tenant de joindre tous les électeurs potentiels et en utilisant des technologies efficaces et avantageuses.

Plans et priorités d'Élections Canada

Faits nouveaux

Depuis que nous avons préparé notre budget principal des dépenses, sept nouveaux éléments sont venus modifier nos plans et priorités pour l'exercice 2006-2007.

1. En date du 29 novembre 2005, sur l'avis du premier ministre et par proclamation, le gouvernement général a dissous la 38^e législature et a commandé la délivrance des brefs. Le directeur général des élections a chargé les directeurs du scrutin des 308 circonscriptions que compte le Canada de conduire l'élection des députés de la Chambre des communes. Le gouverneur en conseil a déterminé que la 39^e élection générale fédérale aurait lieu le lundi 23 janvier 2006 et que les brefs devaient être retournés au plus tard le 13 février 2006. Le budget principal des dépenses ne tient pas compte de la tenue et de l'évaluation de la 39^e élection générale, mais il importe de souligner que le présent rapport inclut les plans et priorités connexes pour 2006-2007.

2. Pour la première fois en 40 ans, et la deuxième fois seulement dans l'histoire du Canada, les électeurs canadiens ont élu, le 23 janvier 2006, un deuxième gouvernement minoritaire de suite. C'est une situation qui a d'énormes conséquences sur les activités d'Élections Canada. Il est essentiel, vu les résultats de la 39^e élection générale, que nous rétablissions immédiatement notre état de préparation en vue d'une éventuelle élection générale anticipée.

3. Le 22 novembre 2005, la vérificatrice générale du Canada, Sheila Fraser, a déposé son rapport annuel devant la Chambre des communes. Le chapitre 6 de ce rapport s'intitule Elections Canada – L'administration du processus électoral fédéral. La vérificatrice générale y mentionne que le processus électoral est bien géré et qu'« Elections Canada met tout en œuvre pour être toujours prêt à tenir une élection fédérale et veiller à ce que les électeurs admissibles puissent voter. » Le directeur général des élections a répondu aux cinq recommandations présentées dans ce rapport; les travaux visant à les appliquer ont déjà été mis en branle et ils se poursuivront en 2006-2007, comme le décrit la section II du présent rapport. Plus précisément, ce rapport met en lumière des possibilités de rehausser l'efficacité de certains aspects de nos activités, la qualité de nos indicateurs de rendement, l'information communiquée au Parlement sur notre orientation stratégique, notre planification des ressources humaines et nos systèmes d'information.

☞ Pour consulter le chapitre 6 du rapport de la vérificatrice générale, Elections Canada – L'administration du processus électoral fédéral, cliquez ici.
(www.oag-bvg.gc.ca/dominio/rapports.nsf/html/20051106cf.html)

☞ Le symbole de la souris indique que des renseignements plus détaillés sont disponibles à www.elections.ca ou à la page Web indiquée.

Priorités de l'organisme

Priorité ¹	Type	Dépenses prévues (en milliers de dollars)			
			2006-2007	2007-2008	2008-2009

Résultat stratégique : élections

Conduite des scrutins et financement politique	Nouveau en cours	Conduire des élections générales, des élections partielles et des référendums fédéraux qui préservent l'intégrité du processus électoral, et appliquer les dispositions de la Loi électorale du Canada concernant le financement politique.	31 161	31 161	31 161
Préparation aux scrutins et améliorations	En cours	Atteindre et maintenir un état de préparation permettant de tenir des scrutins à tout moment et de façon toujours plus efficace.	47 459	47 459	47 459
Éducation et information du public, et soutien aux intervenants	En cours	Offrir en matière électorale des programmes d'éducation et d'information du public de qualité et en temps opportun, ainsi qu'un soutien au public, aux parlementaires, aux entités politiques et à d'autres intervenants.	8 606	8 606	8 606

Note :

1. La quatrième priorité d'Élections Canada, le redécoupage des circonscriptions, a été réalisée en 2003-2004. Lorsque nous recevrons le résultat du recensement de 2011, les limites des circonscriptions seront redéfinies.

Résumé

À propos d'Élections Canada

Élections Canada est une institution indépendante établie par le Parlement. Ses principales responsabilités sont de veiller à ce que tous les électeurs aient accès au système électoral, d'informer et d'éduquer les citoyens sur le système électoral, de tenir le Registre national des électeurs, d'exécuter la législation électoral et de se tenir prêt en tout temps à conduire un scrutin.

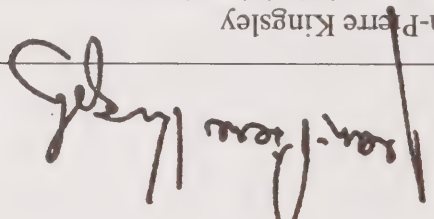
Élections Canada doit aussi enregistrer les entités politiques, dont les partis politiques, les associations de circonscription des partis et les tiers qui font de la publicité électoral; administrer les allocations et les remboursements versés aux partis politiques admissibles; veiller au respect de la *Loi électoral du Canada*; et publier des données, dont des rapports financiers, sur les partis politiques, les associations de circonscription des partis, les candidats, les candidats à l'investiture, les candidats à la direction des partis et les tiers.

Enfin, Elections Canada soutient les commissions indépendantes qui, tous les 10 ans, redélimitent les circonscriptions fédérales, et fait rapport au Parlement de son administration des élections et des référendums.

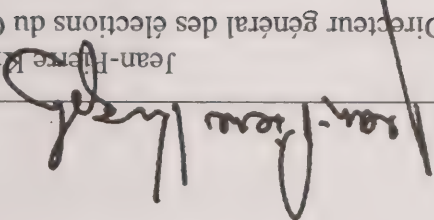
Le présent document a été préparé conformément aux principes de présentation des rapports énoncés dans le *Guide de préparation de la Partie III du Budget des dépenses 2006-2007* : *Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministériels sur le rendement*.

Le présent document a été préparé conformément aux principes de présentation des rapports énoncés dans le *Guide de préparation de la Partie III du Budget des dépenses 2006-2007* : *Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministériels sur le rendement*.

- Il est conforme aux exigences précises de déclaration figurant dans les lignes directrices du Secrétariat du Conseil du Trésor (SCT);
- Il repose sur l'architecture des activités de programme approuvée de l'organisme figurant dans la Structure de gestion, des ressources et des résultats (SGRR);
- Il présente une information cohérente, complète, équilibrée et fiable;
- Il fournit une base pour la reddition de comptes à l'égard des résultats obtenus avec les ressources et les autorisations qui lui sont confiées;
- Il rend compte de la situation financière en fonction des chiffres des dépenses prévues approuvées provenant du SCT dans le RPP.


Jean-Pierre Kingsley
Directeur général des élections du Canada

C'est un privilège qui ne se dément pas : servir le Parlement et la population canadienne, et diriger l'équipe dynamique aux talents multiples d'Elections Canada, qui s'emploie à préserver et à renforcer le processus démocratique du pays.


Jean-François Klingsley
Directeur général des élections du Canada

Immédiatement après la 39^e élection générale, le 23 janvier 2006, Elections Canada s'est résolument mis à la tâche en vue du prochain scrutin, qu'il s'agisse d'une élection partielle, d'une autre élection générale ou d'un référendum. Parer à toute éventualité électorale fait partie intégrante de notre mandat, et les Canadiens et les Canadiennes s'attendent à ce que nous soyons prêts en tout temps.

Cet impératif est d'autant plus d'actualité lorsqu'un gouvernement minoritaire est élu, comme cela a été le cas aux 38^e et 39^e élections générales. Par conséquent, à court terme, nous consacrerons une grande partie de nos efforts à maintenir notre état de préparation en vue d'une élection générale anticipée.

Nous avons toutefois d'autres tâches à accomplir. Le présent rapport énonce les résultats qu'Elections Canada entend atteindre en 2006-2007. Dans certains domaines, nos plans demeurent relativement semblables d'une année à l'autre; les progrès dans ces domaines sont graduels et dépendent parfois des nouveautés législatives et des scrutins tenus pendant l'année.

En 2006-2007, nous continuerons d'administrer les dispositions de la *Loi électorale du Canada*. Nous ferons enquête sur les plaintes liées à la 39^e élection générale et les contrevenants seront poursuivis. Nous recevrons et examinerons les rapports de dépenses des partis et des candidats liés à la 39^e élection générale, et nous les publierons sur notre site Web. Nous continuerons de renforcer nos systèmes et processus, dont dépend l'exécution de notre mandat. Après avoir fait le bilan de nos évaluations postélectorales, nous entreprendrons l'élaboration d'un nouveau plan stratégique en déterminant les priorités de l'organisme pour les cinq années à venir.

L'année qui vient nous pose un défi assez particulier. D'une part, nous devons intensifier nos préparatifs à une éventuelle élection générale; d'autre part, nous ne pouvons pas négliger la mise en application de modifications et d'améliorations qui pourraient augmenter l'efficacité du processus électoral et son accessibilité pour les électeurs canadiens. Nous entendons continuer à fournir à l'électorat le processus le plus efficace, le plus transparent et le plus accessible possible. Mon Bureau s'engage à poursuivre le processus perpétuel de réforme électorale qui a valu au Canada d'être considéré à l'échelle mondiale comme un modèle de démocratie électorale.



Table des matières

Message du directeur général des élections	5
Déclaration de la direction	7
Section I – Survol	9
Résumé.....	9
Plans et priorités d'Élections Canada	11
Section II – Analyse des activités de programme par résultat stratégique.....	19
Analyse par activité de programme	19
Section III – Information additionnelle.....	33
Structure et rapports hiérarchiques d'Élections Canada	33
Renseignements financiers	35
Pour plus de renseignements.....	39

Elections Canada

**Bureau du
directeur général
des élections**

**Budget des dépenses
2006-2007**

Rapport sur les plans et les priorités

Jean-Pierre Kingsley
Directeur général des élections du Canada

L'honorable Robert Douglas Nicholson, C.P.
Leader du gouvernement à la Chambre des
communes et ministre responsable de la
réforme démocratique

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministre et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministre et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2006

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès des Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Téléphone : 613-941-5995
Sans frais : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Courriel : publications@tpsgc.gc.ca

No. de catalogue : BTJ1-2/2007-III-33
ISBN 0-660-63029-X



Bureau du directeur général des élections

Budget des dépenses
2006-2007

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs

2006-2007
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2006

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

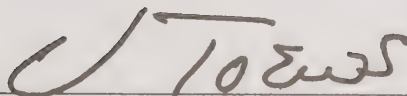
Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Toll free: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
E-mail: publications@pwgsc.gc.ca

Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs

2006-2007

Report on Plans and Priorities

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'J. Toews', is positioned above a horizontal line.

Minister of Justice and
Attorney General of Canada

Table of Contents

SECTION I – OVERVIEW	1
Commissioner's Message	2
Management Representation Statement.....	3
Summary Information.....	4
Departmental Plans and Priorities.....	5
External Environment	5
Internal Environment	5
Management Priorities	6
Corporate Planning	7
Business Process Review	7
Communications	8
Information Systems	8
Information Management.....	9
Security	9
SECTION II – ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME	10
Analysis by Program Activity.....	11
Strategic Outcome:.....	11
Program Activity Name: Payments pursuant to the <i>Judges Act</i>	11
Program Activity Name: Canadian Judicial Council.....	12
Program Activity Name: Federal Judicial Affairs	13
SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION	16
Organizational Information.....	17
Table 1: Departmental Planned Spending and Full Time Equivalents	18
Table 2: Program by Activity	19
Table 3: Voted and Statutory Items listed in Main Estimates	20
Table 4: Services Received Without Charge	21
Table 5: Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue	22
SECTION IV – OTHER ITEMS OF INTEREST	23
Corporate Services	24
Listing of Statutes and Regulations	25

SECTION I – OVERVIEW

Commissioner's Message

The Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs (FJA) was created in 1978 to safeguard the independence of the judiciary and to put federally appointed judges at arm's length from the administration of the Department of Justice. It exists to promote the better administration of justice and focuses its efforts on providing a sound support role to the federal judiciary.

It administers three distinct and separate components that are funded from three very distinct sources. Statutory funding is allocated for the judges' salaries, allowances and annuities and surviving beneficiaries' benefits. Voted appropriations are provided in two separate votes to support the administrative activities of the Office of the Commissioner and the administrative activities of the Canadian Judicial Council.

The Canadian Judicial Council is made up of the Chief Justices and Associate Chief Justices of Canada. The Council acts independently in the pursuit of its mandate of fostering the better administration of justice in Canada. The Council is served by a small office, the Executive Directors staff report to Commissioner for Federal Judicial Affairs but is accountable to the Chief Justice of Canada in serving the needs of the Council. My office provides administrative and financial support and advice to the Council in support of its mandate.

The administration of the Office of the Commissioner is structured to reflect the distinctiveness of its role in supporting federal judicial activities. Under the Program Activity Architecture, the organization is broken down into three program activities: Payments Pursuant to the *Judges Act*; Canadian Judicial Council; and Federal Judicial Affairs (FJA).

These activities strive to meet our priorities of: developing organizational capacity; building a strong integrated team; improving service delivery; enhancing communications; and managing information.

Success in fulfilling these priorities is determined through measurement strategies which assess the level of achievement of key results. FJA prides itself in providing a consistent, high level of service to federally appointed judges.


David Gourdeau

Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the 2006-2007 Report on Plans and Priorities (RPP) for the Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide to the Preparation of Part III of the 2006-2007 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Report*.

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the TBS guidance;
- It is based on the department's approved program activity architecture as reflected in its MRRS;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and accurate information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat in the RPP.



David Gourdeau
Commissioner

Summary Information

Reason for Existence – Section 73 of the *Judges Act* provides for the establishment of an officer called the Commissioner for Federal Judicial Affairs who shall have the rank and status of a deputy head of a department. Section 74 sets out the duties and functions of the Commissioner. The Office of the Commissioner :

- administers Part I of the *Judges Act* by providing judges of the Federal Court of Appeal, the Federal Court, the Tax Court of Canada and federally appointed judges of provincial and territorial superior courts with salaries, allowances and annuities in accordance with the *Judges Act*;
- prepares budgetary submissions and provides administrative services to the Canadian Judicial Council; and
- undertakes such other missions as the Minister of Justice may require in connection with any matters falling, by law, within the Minister's responsibilities for the proper functioning of the judicial system in Canada.

Results for Canadians

Under the Canadian constitution, the judiciary is independent from the executive and legislative branches of government. Judicial independence is intended to ensure that judges make decisions free of influence, based solely on the facts and the law. Once appointed, a judge is eligible to serve on the bench until retirement (age 75 for federally appointed judges). Judges must also receive adequate remuneration in such a manner that does not leave them in a position of dependence or subject to pressure. In Canada, governments cannot change judges' salaries or benefits or remove judges from office without going through an appropriate, independent procedure.

Financial Resources

2006-2007	2007-2008	2008-2009
\$359,632,000	\$370,842,000	\$370,842,000

Human Resources

2006-2007	2007-2008	2008-2009
69	69	69

Departmental Priorities

	Type	Planned Spending		
		2006-2007	2007-2008	2008-2009
Develop organizational capacity	Ongoing	100,000	100,000	100,000
Build a strong, integrated team	Ongoing	100,000	100,000	100,000
Improve service delivery	Ongoing	500,000	TBD	TBD
Enhance communications	Ongoing	100,000	100,000	100,000
Manage information	Ongoing	200,000	300,000	200,000

Departmental Plans and Priorities

External Environment

Since the year 2001, our world has had to come to grips with dramatic challenges that many, previously, would have deemed a fantasy. While security issues raised are not new to our country, Canada's focus on and commitment to resolving them have intensified. The unprecedented emphasis the government now puts on security in all its operations is a result of this situation and is unlikely to change in the foreseeable future.

One must also draw attention to other significant factors particular to FJA such as requests for services from provincial court judges and other key actors among the judicial community, including numerous opportunities for judicial partnerships both within and outside Canada. These new or growing priorities will continue to add more pressure on FJA to perform better and faster and to provide new services and to enhance existing ones.

FJA recognizes that it operates within a technology-driven world economy where mandates, demands, constraints, partnerships and the unforeseen are part of the landscape, and where the government sets the national priorities and management and accountability framework.

Internal Environment

FJA's internal environment is complex, due in part to the small size of its organization, which tends to understate the importance of its role within government. With only about 69 employees, the Office serves more than 1,047 judges and 733 pensioners and survivors, 112 Advisory Committee members and over 560 applicants for judicial appointment. FJA administers a budget in excess of \$359 million annually which pays for judges' salaries, allowances and annuities, relocation and travel expenses as well as covering the costs of running the Office (informatics, training, finance, administration and other related expenses). It provides other services to judges

including language training. It also provides services to the legal community through the publication of the Federal Courts Reports as well as services to the Minister of Justice through the operation of the Judicial Appointments Secretariat. FJA must comply with the same central agency expectations and requirements (comptrollership, management and accountability systems, etc.) as do larger departments that enjoy core, specialized resources in the fields of planning, communications, human and financial administration and evaluation.

These compelling responsibilities take a heavy toll on the human and financial resources that ought to be fully dedicated to serving the needs of FJA clients. Thus, the implementation of certain aspects of the modern comptrollership concept or the *Public Service Modernization Act*, by way of example, could be imperilled without the provision of resources.

After completion of the restructuring of FJA and some of its service delivery mechanisms, most of which have been accomplished, a light, flexible, highly professional entity will emerge and be the pride of its members. Unanimous in praising the professionalism and remarkable work of departmental employees, senior management acknowledges that there is still room for improvement in providing them with the right tools and creating a work environment conducive to optimal performance. Such an environment encompasses strong leadership based on effective, bilingual internal communication, clearly delineated responsibilities, agreed-upon expectations, staff/management training and employee participation in discussions and decisions that might have an impact on them on their job or even on the future of this organization.

Short and medium-term retirement of managers and staff members may well exacerbate the Office's vulnerability. It is not unusual for small organizations that lack adequate succession planning or face employee turnover to experience sporadic organizational uncertainty.

In 1995, FJA initiated international judicial partnerships through the Canadian International Development Agency. Commencing with Ukraine, partnerships with Russia, Ethiopia, China and other countries quickly followed. FJA remains involved in promoting and facilitating participation by members of the Canadian judiciary in a number of international co-operation projects.

Management Priorities

During the course of fiscal year 2005-2006, the Office continued with its Transformation Initiative. The impetus for the Transformation Project originates from the Commissioner's commitment in November 2003 that FJA would enhance its capacity to deliver effective and efficient services to the federal judiciary. As limited internal resources are available to reallocate to this priority for the department, a Treasury Board submission seeking preliminary project approval and funding will be submitted to the Treasury Board Secretariat during the course of fiscal year 2006-2007.

An environmental scan was completed by Consulting and Audit Canada in September 2004 which revealed that the organizational structure was sound, and client (judges) satisfaction was cited as high.

FJA envisions itself as a “best-in-class” provider to the Canadian judiciary, as an exemplary workplace in which colleagues and partners are highly valued and as an organization where FJA employees strive to exceed client expectations. Six initiatives have been established as priorities. Implementing these priorities is expected to significantly change the way FJA manages its operations, delivers its services, and facilitates the way FJA managers and employees relate to one another, their clients and partners. The impact of these six initiatives on Human Resources will need to be assessed, planned and well integrated.

Corporate Planning

The Corporate Planning initiative will create a formal system of corporate policy development, planning, performance management and program evaluation which integrates Human Resource Planning.

By having a formal system for corporate policy development, planning, performance management and program evaluation, FJA will be able to ascertain that the services it provides to judges, the Canadian Judicial Council, and to the Minister of Justice are in accordance with established policies and are effective and efficient.

The work plan includes the need for the development of a Corporate Policy, Planning and Evaluation Framework that describes and tracks a full range of initiatives contemplated within the scope of this initiative. This plan would include:

- initiatives contemplated within the scope of this priority
- defining critical success factors associated with this priority
- a description of interim and final deliverables
- a schedule of steps leading to the preparation of deliverables and identification of resource requirements; and
- a proposal of the internal and external resources required for each step in the schedule, quantified and qualified.

The performance indicators associated with this priority would include:

- an Approved Framework and Plan;
- an Evaluation of each initiative in Corporate Policy, Planning and Evaluation Framework; and
- Human resource planning integrated with corporate planning.

Business Process Review

The goal of the Business Process Review initiative is the improvement of FJA service delivery processes. The intent is to improve levels of service by finding ways to work smarter and to maximize new technologies in product development and delivery.

The Business Process Review initiative includes a workflow analysis of five existing work areas:

- Judges' Language Training Program
- Federal Courts Reports Publication process
- Finance and Administration
- Communications and Information Systems
- Judges' Administration

The performance indicators for this priority will include:

- Implementation of recommendations contained in the review of the Judges' Language Training Program
- Completed documentation on Federal Courts Reports Publication process
- Completed documentation of Finance and Administration processes
- Completed documentation of Communications and Information Systems processes
- Completed documentation of Judges' Administration processes
- Completed Organizational structural review

Communications

The goal of the Communications initiative is to improve how effectively FJA managers, employees, clients and partners communicate with each other. The primary goal is to improve internal communications throughout the various layers of the FJA organization, as well as across organizational boundaries.

The Communications initiative will propose and develop needs-based communications strategies, approaches, and vehicles to improve the way knowledge and information is developed and shared among FJA managers and employees. The scope of the initiative includes collection and dissemination of administrative and related information among managers and employees. It also includes the effective use of electronic communication channels and vehicles such as e-mails, e-surveys, e-learning, chat rooms, as well as communication events like committee meetings and Commissioner's Town Hall meetings. The development and enhancement of practical communication skills includes writing, editing, presentation, interviewing, listening, facilitation, team building, positive thinking, mentoring, and coaching.

The performance indicators for this initiative will be based on comments and feedback received from managers, employees, clients and partners on the success of this initiative.

Information Systems

The goal of the Information Systems initiative is to overturn FJA's heavy reliance on manual processes, and introduce efficiencies through the adoption of automated information transfer mechanisms.

This entails the creation of integrated systems to reduce manual processes, eliminate redundant and home grown systems, and facilitate automated information transfer. The design and

implementation must follow the systems development approach required in TB procedures and guidelines for the management of information systems projects.

The Information Systems initiative includes a review of two legacy systems currently in place:

- Judicial Appointments Secretariat System
- Compensation and Benefits System.

The performance indicators for this initiative include:

- Conceptual design of revised Judicial Appointments Secretariat System
- Conceptual design of revised Judicial Compensation and Benefits System

Information Management

The goal of the Information Management initiative is to improve the effectiveness of FJA's management of information, data, and knowledge resource holdings.

This initiative entails a comprehensive review of FJA information and data holdings and requirements, as well as the policies and systems used to identify and define, collect and create, store and preserve, access and disseminate FJA knowledge and information.

The performance indicators will include:

- Completed review of information and data holdings
- Implementation of an enterprise reporting tool

Security

The goal of the Security initiative is to create a single point of reference for all aspects of security, including physical security of FJA clients, employees, visitors, facilities, data, information and systems.

This initiative entails all current and foreseeable FJA roles and responsibilities for providing security to individuals, information, knowledge, data, systems, equipment, and facilities. The concerns for individual security extend to the security of clients, managers, employees, visitors, partners and suppliers. The range of issues includes FJA strategies, policies, procedures, and protocols, as well as all issues of accountability, responsibility, and authority for all aspects of security.

The performance indicators will include:

- Physical security in place
- Security concerns included in all workplans

SECTION II – ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME

Analysis by Program Activity

Strategic Outcome:

An Independent and Efficient Federal Judiciary.

Program Activity Name: Payments pursuant to the *Judges Act*

Financial Resources:

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$342,104,000	\$349,546,000	\$361,065,000

Human Resources:

2005-2006	2006-2007	2007-2008
0	0	0

The number of judges are not included in the FTE count for the Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs. The number of judicial positions are identified in the *Judges Act*. As of January 1, 2006 there are 1,047 federally appointed judges in Canada and there are 733 pensioners receiving a pension pursuant to the *Judges Act*.

Payments of salaries, allowances and annuities to federally appointed judges, and their survivors, in the Superior Trial Courts and Courts of Appeal in Canada.

Allows for the Statutory payment of salaries, allowances and annuities to federally appointed judges, and their survivors. These payments are issued in accordance with the various provisions of the *Judges Act*.

Key Program or Service Name: Courts of Appeal in Canada

Financial Resources:

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$34,876,000	\$34,700,000	\$36,600,000

Provides for payment of salaries, allowances and annuities to federally appointed judges in the Courts of Appeal in Canada, and to their survivors.

The number of Court of Appeal judges appointed in Canada is legislated in the *Judges Act* and is also specified in the various Judicature Acts in the provinces. Appointments can only be made when vacancies occur in the various courts.

Key Program or Service Name: Superior Trial Courts in Canada

Financial Resources:

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$305,028,000	\$310,246,000	\$319,865,000

Provides for payment of salaries, allowances and annuities to federally appointed judges in the Superior Trial Courts in Canada, and to their survivors.

The number of Superior Trial Court judges appointed in Canada is legislated in the *Judges Act* and is also specified in the various Judicature Acts in the provinces. Appointments can only be made when vacancies occur in the various courts.

Key Program or Service Name: Public Security Anti-Terrorism

Financial Resources:

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$2,200,000	\$4,600,000	\$4,600,000

Provides for payment of salaries, allowances and annuities to federally appointed judges of the Federal Court appointed under the authority of the Public Security Anti-Terrorism legislation, and to their survivors.

The Public Security Anti-terrorism legislation allowed for the appointment of up to fifteen judges to the Federal Court to deal with the issues covered under this legislation. Appointments can only be made when vacant positions exist in the number of approved positions.

Program Activity Name: Canadian Judicial Council

Financial Resources:

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$1,934,000	\$1,685,000	\$1,686,000

Human Resources:

2005-2006	2006-2007	2007-2008
7	8	8

Provide integrated support (administrative, secretariat, policy and legal research and advice) to the Council in support of its statutory mandate to foster better administration of justice in Canada and serve as the body that oversees judicial conduct.

Key Program or Service Name: Council Administration

Financial Resources:

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$1,684,000	\$1,435,000	\$1,436,000

The role of the Office of the Canadian Judicial Council is to support the Council, its committees and its members in their carrying out of the Council's mandate. Such support includes the giving of advice, the implementation of decisions taken, and such administrative and executive functions as are necessary to the efficient and effective carrying out of that mandate.

Key Program or Service Name: Committee Activities

Financial Resources:

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$250,000	\$250,000	\$250,000

Provides integrated support to the committees, subcommittees and working groups established by the Council to meet its statutory mandate. The support could include the hiring of professionals to assist the committees in meeting their objectives. The Council determines the number of committees and number of members appointed to each committee. The current standing committees are: Judicial Conduct; Judicial Education; Public Information; Judicial Independence; Judicial Salaries and Benefits; Administration of Justice; Appeal Courts; Trial Courts; and Nominations.

Program Activity Name: Federal Judicial Affairs

Financial Resources:

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$8,759,548	\$8,401,000	\$8,091,000

Human Resources:

2005-2006	2006-2007	2007-2008
62	61	61

Provides other administrative services to federally appointed judges including language training, publishing of the Federal Courts Reports, and services to the Minister of Justice through the Judicial Appointments Secretariat. Also provides support to the judiciary in the areas of finance, human resources, administration and information management.

Judges who follow the language training program will receive quality training at a reasonable cost. Important decisions of the Federal Court and the Federal Court of Appeal will be published in the Federal Courts Reports. The Minister of Justice will have a substantial list of qualified

recommended candidates for appointment to the federal judiciary in Canada. Judges will receive timely reimbursement of claims submitted, accurate salary and deductions and timely information which is pertinent to their position as judges.

Key Program or Service Name: Commissioner's Office

Financial Resources:

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$1,346,000	\$1,130,000	\$1,131,000

The Commissioner's Office is responsible for the operation of the Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs.

Key Program or Service Name: Deputy Commissioner's Office

Financial Resources:

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$3,870,548	\$3,672,000	\$3,686,000

The Deputy Commissioner's Office is responsible for the day-to-day operations of the Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs. These responsibilities include provision of direct services to the members of the judiciary and to departmental staff including finance, human resources, administration and information management.

Key Program or Service Name: Judges' Language Training

Financial Resources:

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$1,765,000	\$1,694,000	\$1,694,000

Provides to federally appointed judges who qualify for the program, language training services in either of the official languages. The program includes intensive immersion sessions as well as private tutoring between sessions.

Key Program or Service Name: Federal Courts Reports

Financial Resources:

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$1,153,000	\$1,061,000	\$1,061,000

The Federal Courts Reports were created in 1971 when the *Federal Court Act* was passed. Subsection 58(2) of the Act provides that "The editor shall include in the reports only the decisions or the parts of them that, in the editor's opinion, are of sufficient significance or importance to warrant publication in the reports." The Federal Courts Reports consist of four

volumes per year made up of three parts per volume with one part being published each month. In addition to publishing the Reports in paperback format, the Section, in association with the University of Montreal, makes the Reports available on the FJA website.

Key Program or Service Name: Judicial Appointments Secretariat

Financial Resources:

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$618,000	\$519,000	\$519,000

The Commissioner for Federal Judicial Affairs has the overall responsibility for the administration of the judicial appointments process on behalf of the Minister of Justice. The Commissioner is expected to carry out his responsibilities in such a way as to ensure that the system treats all candidates for judicial office fairly and equally. The Commissioner's responsibility is exercised directly or by his delegate, the Executive Director, Judicial Appointments. It is the Commissioner's or the Executive Director's particular responsibility, on behalf of the Minister, to ensure that all assessments are completed expeditiously and thoroughly.

Key Program or Service Name: Judicial Compensation and Benefits Commission

Financial Resources:

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$7,000	\$325,000	\$0

The Judicial Compensation and Benefits Commission is an independent commission appointed pursuant to section 26 of the *Judges Act*. This commission is made up of three members appointed by the Governor in Council, one person nominated by the judiciary, one person nominated by the Minister of Justice and one person, who shall act as Chairperson, nominated by the first two members. The commission is appointed to inquire into the adequacy of the salaries and other amounts payable under the *Judges Act* and into the adequacy of judges' benefits generally.

SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION

Organizational Information

FJA Mission Statement

We support judicial independence by providing services to the federal judiciary. These services include:

- Administration of the judicial appointments process
- Provision of compensation, pension & benefits
- Support of the judicial intranet
- Management of language training
- Publishing of Federal Courts Reports
- Provision of administrative support to Canadian Judicial Council

FJA Vision Statement

FJA will be recognized as a best-in-class service provider to the Canadian judiciary. As an exemplary workplace, we value our colleagues, our clients, our partners. We will exceed client expectations.

Program Activity Architecture – Reporting Structure

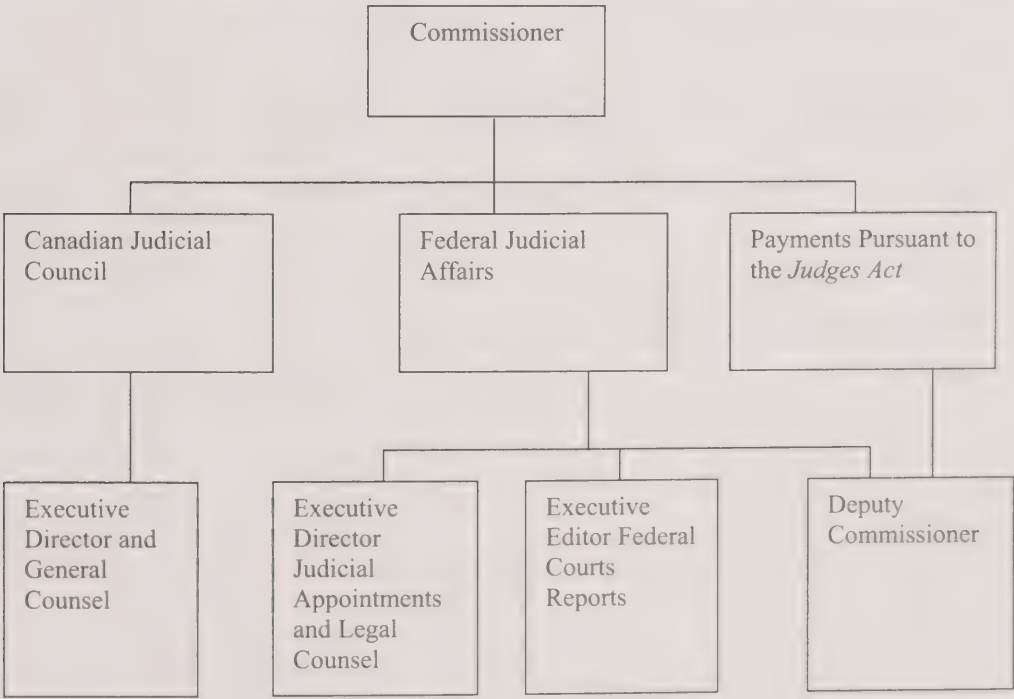


Table 1: Departmental Planned Spending and Full Time Equivalents

(\$ millions)	Forecast Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009
Payments Pursuant to the <i>Judges Act</i>	342.1	349.6	361.1	361.1
Canadian Judicial Council	1.7	1.7	1.7	1.7
Federal Judicial Affairs	8.1	8.6	8.3	8.3
Budgetary Main Estimates (gross)	351.9	359.9	371.1	371.1
Less: Respendable revenue	.2	.3	.3	.3
Total Main Estimates	351.7	359.6	370.8	370.8
<i>Adjustments:</i>				
Supplementary Estimates:				
Carry Forward from Previous Year	.5	0	0	0
Supreme Court of Canada Appointments Process funding	.2	0	0	0
Adjustment to Employee Salaries and Benefits	.3	0	0	0
Citizenship and Family Law Strategies	0	11.9	12.4	16.4
Judicial Inquiry Costs	.2	.2	0	0
Procurement Savings	(0.1)	0	0	0
<i>Total Adjustments</i>	<i>1.1</i>	<i>12.1</i>	<i>12.4</i>	<i>16.4</i>
Total Planned Spending	352.8	371.8	383.3	387.3
Total Planned Spending	352.8	371.8	383.3	387.3
Less: Non-Respendable revenue	12.8	13.1	14.1	15.2
Plus: Cost of services received without charge	1.2	1.2	1.2	1.2
Net cost of Program	341.2	359.9	370.4	373.3
Full Time Equivalents	69	69	69	69

Table 2: Program by Activity

2006-2007										
Program Activity	Budgetary						Non-Budgetary	Total Main Estimates	Adjustments (planned spending not in Main Estimates)	Total Planned Spending
	Operating	Capital	Grants and Contributions	Gross	Revenue	Net	Loans, Investments and Advances			
Payments Pursuant to the <i>Judges Act</i>	349,546,000	0	0	349,546,000	0	349,546,000	0	349,546,000	0	349,546,000
Canadian Judicial Council	1,685,000	0	0	1,685,000	0	1,685,000	0	1,685,000	0	1,685,000
Federal Judicial Affairs	8,676,000	0		8,676,000	275	8,401,000	0	8,401,000	0	8,401,000
Total	359,907,000	0	0	359,907,000	275	359,632,000	0	359,632,000	0	359,632,000

Table 3: Voted and Statutory Items listed in Main Estimates

2006-2007			
Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	Current Main Estimates	Previous Main Estimates
20	Operating expenditures	7,629,000	7,186,000
25	Canadian Judicial Council-Operating expenditures	1,589,000	1,575,000
(S)	Judge's salaries, allowances and annuities, annuities to spouses and children of judges, and lump sum payments to spouses of judges who die while in office	349,546,000	342,104,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	868,000	866,000
	Total Department or Agency	359,632,000	351,731,000

Table 4: Services Received Without Charge

2006-2007	
(\$ millions)	Total
<i>Services Received without Charge</i>	
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	.9
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by TBS (excluding revolving funds)	.3
Worker's compensation coverage provided by Social Development Canada	0
Salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada	0
2006-2007 Services received without charge	1.2

Table 5: Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue

Respendable Revenue

(\$ millions)	Forecast Revenue 2005-2006	Planned Revenue 2006-2007	Planned Revenue 2007-2008	Planned Revenue 2008-2009
<i>Federal Judicial Affairs</i>				
Office of the Umpire	.1	.1	.1	.1
Administrative agreement with Canadian International Development Agency	.1	.2	.2	.2
Total Respendable Revenue	.2	.3	.3	.3

Non-Respendable Revenue

(\$ millions)	Forecast Revenue 2005-2006	Planned Revenue 2006-2007	Planned Revenue 2007-2008	Planned Revenue 2008-2009
<i>Payments Pursuant to the Judges Act</i>				
Judges' Contribution to Pension Fund	12.8	13.1	14.1	15.2
Total Non-Respendable Revenue	12.8	13.1	14.1	15.2

Total Respendable and Non-respendable Revenue	13.0	13.4	14.4	15.5
--	------	-------------	------	------

SECTION IV – OTHER ITEMS OF INTEREST

Corporate Services

Included in the Program Activity, Federal Judicial Affairs, is a component for the provision of Corporate Services. The following is a breakdown of these resources.

Financial Resources:

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$908,690	\$872,000	\$873,000

Human Resources:

2005-2006	2006-2007	2007-2008
5	5	5

Provision of all Finance and Administration, Human Resources and Communications and Information Technology requirements for the department.

Key Program or Service Name: Finance and Administration

Financial Resources:

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$264,855	\$254,000	\$255,000

The Finance and Administration Division is responsible for all duties falling under the scope of financial services, purchasing/contracting and registry services

Key Program or Service Name: Compensation, Benefits and Human Resources

Financial Resources:

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$305,538	\$307,000	\$307,000

The Compensation, Benefits and Human Resources Division is responsible for providing policy interpretations, advice, expertise and guidance to both senior management and to judges, regarding all aspects of appointments, leaves of absence, relocation, retirements, compensation, benefits and related matters.

Key Program or Service Name: Communication and Information Systems

Financial Resources:

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$341,297	\$311,000	\$311,000

The Communications and Information Systems Directorate is comprised of four sections: Communications Information Management Section which is responsible for the management and security of the data and information maintained by the office; Production and Operations Section which maintains the various operating systems of the office; and Project Management and Development Section which involves system development and acquisition.

Listing of Statutes and Regulations

Statutes and Regulations Currently in Force:

<i>Judges Act</i>	February 2004
<i>Judges Act (Removal Allowance) Order</i>	February 1991
<i>Annuities Payable to Survivors and Children of Judges Regulations</i>	July 2003
<i>Enhanced Survivor Annuity Regulations</i>	August 2001
<i>Optional Survivor Annuity Regulations</i>	August 2001

Listing of Statutory and Departmental Reports

Federal Courts Reports

Federal Judicial Appointments Process-February 2003

Other Reports:

Report and Recommendations of the 2004 Judicial Compensation and Benefits Commission

Canadian Judicial Council Annual Report

Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs

99 Metcalfe Street, 8th Floor

Ottawa, Ontario

K1A 1E3

Telephone: (613) 992-9175

Facsimile: (613) 995-5615

World Wide Web: <http://www.fja.gc.ca/>

Principaux programmes et services : Systèmes de communication et d'information

Ressources financières:

2005-2006	2006-2007	2007-2008
341 297 \$	311 000 \$	311 000 \$

La Division des systèmes de communication et d'information se compose de quatre sections : la Section de la gestion des communications et de l'information, qui est responsable de la gestion et de la sécurité des données et de l'information que tient le Bureau; la Section de la production et des opérations, qui tient à jour les différents systèmes d'exploitation du Bureau, et la Section du développement et de la gestion de projets, qui s'occupe de la conception et de l'acquisition des systèmes.

Liste des lois et règlements

Lois et règlements en vigueur :

Février 2004	<i>Loi sur les juges (S.R.C., 1985, ch. J-1, art.1)</i>
Février 1991	<i>Décret d'application de la Loi sur les juges (allocation de transfert)</i> (C.R.C., ch. 984)
Juillet 2003	<i>Règlement d'application de la Loi sur les juges (pensions des veuves et des enfants)</i> (C.R.C. ch. 985)
Août 2001	<i>Règlement sur la pension viagère augmentée du survivant</i> (C.P. 2001-1361)
Août 2001	<i>Règlement sur la pension viagère facultative du survivant</i> (C.P. 2001-1362)

Liste des rapports prévus par la loi et des rapports du Bureau

Recueil des décisions des Cours fédérales
Processus de nomination des juges fédéraux – février 2003

Autres rapports :
Rapport et recommandations de la Commission de 2004 sur les salaires et les avantages sociaux des juges
Rapport annuel du Conseil canadien de la magistrature

Bureau du commissaire à la magistrature fédérale
99, rue Metcalfe, 8^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 1E3

Téléphone : (613) 992-9175

Télécopieur : (613) 995-5615

Site internet : <http://www.cm.fgc.ca>

Services ministériels

Les activités du programme de la magistrature fédérale comprennent la prestation des services ministériels. Voici une répartition de ces ressources.

Ressources financières :

2005-2006	2006-2007	2007-2008
908 690 \$	872 000 \$	873 000 \$

Ressources humaines :

2005-2006	2006-2007	2007-2008
5	5	5

Cela répond aux besoins du ministère en ce qui concerne les finances et l'administration, les ressources humaines, les communications et la technologie de l'information.

Principaux programmes et services : Finances et administration

Ressources financières :

2005-2006	2006-2007	2007-2008
264 855 \$	254 000 \$	255 000 \$

La Division des finances et de l'administration est responsable de toutes les fonctions visées par les services financiers, les activités d'approvisionnement et de passation de marchés et les services d'archives.

Principaux programmes et services : Rémunération, avantages sociaux et ressources humaines

Ressources financières :

2005-2006	2006-2007	2007-2008
305 538 \$	307 000 \$	307 000 \$

La Division de la rémunération, des avantages sociaux et des ressources humaines est chargée de fournir des interprétations de politique, des conseils et des avis spécialisés à la haute direction et aux juges au sujet de tous les aspects des nominations, des congés, de la réinstallation, de la retraite, de la rémunération et des avantages sociaux ainsi que des questions connexes.

SECTION IV – AUTRES SUJETS D'INTÉRÊT

Tableau 5 : Sources des revenus disponibles et non disponibles

Revenus disponibles				
(en millions de dollars)				
Prévisions de revenus 2005-2006	Revenus prévus 2006-2007	Revenus prévus 2007-2008	Revenus prévus 2008-2009	
<i>Magistrature fédérale</i>				
Bureau du juge-arbitre	0,1	0,1	0,1	
Entente administrative avec l'Agence canadienne de développement international	0,1	0,2	0,2	
Total des revenus disponibles				
0,2	0,3	0,3	0,3	
Revenus non disponibles				
(en millions de dollars)				
Prévisions de revenus 2005-2006	Revenus prévus 2006-2007	Revenus prévus 2007-2008	Revenus prévus 2008-2009	
<i>Paiements en application de la Loi sur les juges</i>				
Cotisation des juges à la caisse de retraite	12,8	13,1	14,1	15,2
Total des revenus non disponibles				
12,8	13,1	14,1	15,2	
Total des revenus disponibles et non disponibles				
13,0	13,4	14,4	15,5	

Tableau 4 : Services reçus à titre gracieux

(en millions de dollars)		Total
<i>Plus : Services reçus à titre gracieux</i>		
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux	0,9	
Canada (TPSGC)		
Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le SCT (hors les fonds renouvelables)	0,3	
Indemnisation des victimes d'accidents du travail assurée par Développement des ressources humaines Canada	0	
Traitements et dépenses liés aux services juridiques fournis par Justice Canada	0	
Services reçus à titre gracieux en 2005-2006	1,2	

Tableau 3 : Postes votés et législatifs indiqués dans le Budget principal des dépenses

2006-2007			
Poste voté ou législatif	Libellé tronqué pour le poste voté ou législatif	Budget principal des dépenses actuel	Budget principal des dépenses précédent
20	Dépenses de fonctionnement	7 629 000	7 186 000
25	Conseil canadien de la magistrature - Dépenses de fonctionnement	1 589 000	1 575 000
(S)	Traitements, indemnités et pensions des juges, pensions aux conjoints et aux enfants des juges et montants forfaitaires versés aux conjoints des juges qui décèdent pendant leur mandat	349 546 000	342 104 000
(S)	Contributions aux avantages sociaux des employés	868 000	866 000
Total pour le ministère		359 632 000	351 731 000

Tableau 2: Programme par activité

2006-2007										
	Budgétaires						Non budgétaire	Total pour le Budget principal	Ajustements (dépenses prévues non indiquées dans le Budget principal)	Total des dépenses prévues
	Fonctionnement	Immobilisations	Subventions et contributions	Dépenses brutes	Revenus	Revenus nets	Prêts, investissements et avances			
Activité de programme										
Paielements en application de la Loi sur les juges	349 546 000	0	0	349 546 000	0	349 546 000	0	349 546 000	0	349 546 000
Conseil canadien de la magistrature	1 685 000	0	0	1 685 000	0	1 685 000	0	1 685 000	0	1 685 000
Magistrature fédérale	8 676 000	0		8 676 000	275	8 401 000	0	8 401 000	0	8 401 000
Total	359 907 000	0	0	359 907 000	275	359 632 000	0	359 632 000	0	359 632 000

Tableau 1 : Dépenses prévues du ministère et équivalents temps plein

(en millions de dollars)	Prévisions des dépenses	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009
		dépenses prévues	dépenses prévues	dépenses prévues	dépenses prévues
Paiements en application de la <i>Loi sur les juges</i>	342,1	349,6	361,1	361,1	361,1
Conseil canadien de la magistrature	1,7	1,7	1,7	1,7	1,7
Magistrature fédérale	8,1	8,6	8,3	8,3	8,3
Budgétaire du Budget principal des dépenses (brut)	351,9	359,9	371,1	371,1	371,1
Moins : Revenus disponibles	0,2	0,3	0,3	0,3	0,3
Total du Budget principal des dépenses	351,7	359,6	370,8	370,8	370,8
<i>Ajustements :</i>					
Budget supplémentaire des dépenses	0,2	0	0	0	0
Processus pour la Nomination à la Cour Suprême du Canada	0,2	0	0	0	0
Report de l'année précédente	0,5	0	0	0	0
Stratégies relatives au droit de la citoyenneté et de la famille	0	11,9	12,4	16,4	16,4
Enquête judiciaire	0,2	0,2	0	0	0
Ajustement des salaires, allocations et avantages sociaux	0,3	0	0	0	0
Les économies en approvisionnement	(0,1)	0	0	0	0
Total des ajustements	1,1	12,1	12,4	16,4	16,4
Dépenses nettes prévues	352,8	371,8	383,3	387,3	387,3
Dépenses nettes prévues	352,8	371,8	383,3	387,3	387,3
Moins : Revenus non disponibles	12,8	13,1	14,1	15,2	15,2
Plus : Coût des services reçus à titre gracieux	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2
Coût net du programme	341,2	359,9	370,4	373,3	373,3
Équivalents temps plein					
	69	69	69	69	69

Renseignements sur l'organisation

L'Énoncé de mission du CMF

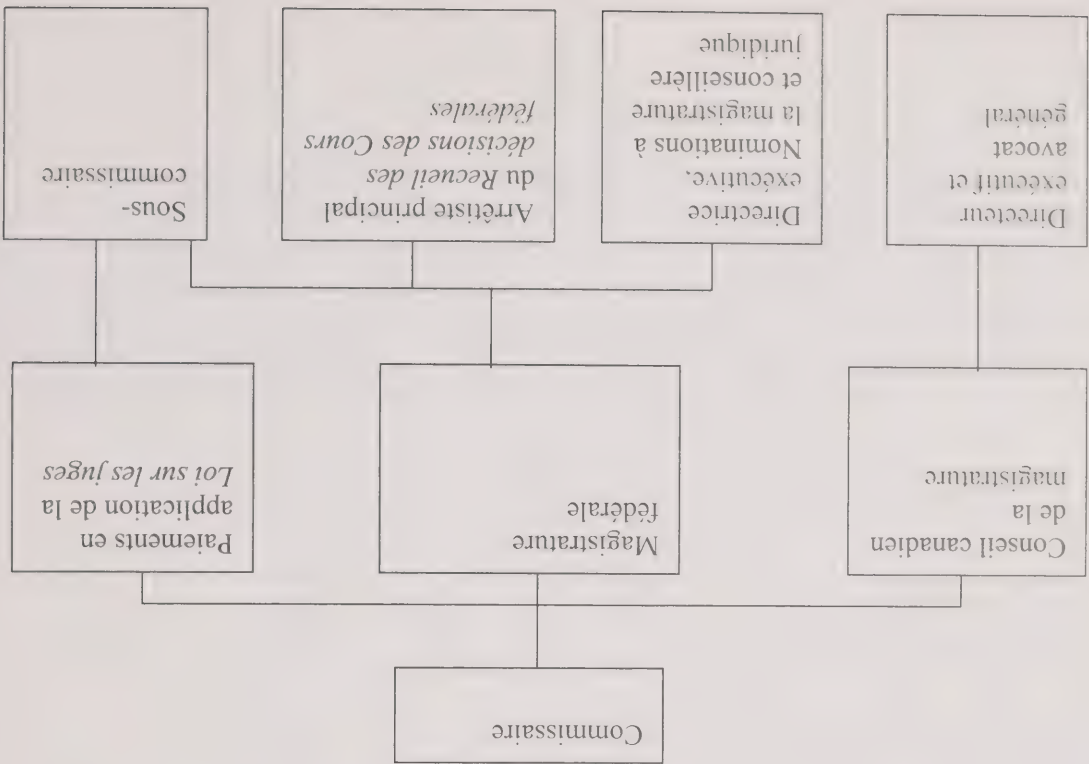
Nous soutenons l'indépendance judiciaire en fournissant les services à la magistrature fédérale. (Ces services incluent:

- le processus des nominations à la magistrature
- la prestation des services de rémunération, pensions et avantages sociaux
- le soutien de l'intranet de la magistrature
- la gestion de la formation linguistique
- la publication du Recueil des décisions des Cours fédérales
- le support administratif fourni au Conseil canadien de la magistrature

L'Énoncé de vision du CMF

L'CMF sera reconnu comme étant le meilleur fournisseur de services à la magistrature canadienne. En tant que milieu de travail exemplaire, nous valorisons nos collègues, nos clients et nos partenaires. Nous dépasserons les attentes de nos clients.

Structure de l'architecture des activités de programmes



SECTION III - INFORMATION ADDITIONNELLE

Principaux programmes et services : Recueil des décisions des Cours fédérales

Ressources financières:

2005-2006	1 153 000 \$	1 061 000 \$	1 061 000 \$
2006-2007		1 061 000 \$	
2007-2008			1 061 000 \$

Le Recueil des décisions des Cours fédérales a été créé en 1971, lorsque la *Loi sur la Cour fédérale* a été adoptée. Selon le paragraphe 58(2) de la Loi, « Ne sont publiés dans le recueil que les décisions ou les extraits de décisions considérés par l'arbitriste comme présentant suffisamment d'importance ou d'intérêt ». Le Recueil des décisions des Cours fédérales se compose de quatre volumes par année dont chacun compte trois fascicules, soit un fascicule publié par mois. En plus de publier le Recueil sur papier, la section le met à la disposition du public sur le site web du CMF en association avec l'Université de Montréal.

Principaux programmes et services : Secrétariat des nominations à la magistrature

Ressources financières:

2005-2006	618 000 \$	519 000 \$	519 000 \$
2006-2007		519 000 \$	
2007-2008			519 000 \$

Le commissaire à la magistrature fédérale est chargé d'administrer le processus des nominations à la magistrature au nom du ministre de la Justice. Le commissaire doit s'acquitter de ses responsabilités de façon à s'assurer que le système traite tous les candidats à un poste de juge de manière égale et équitable. Il exerce cette fonction directement, ou par l'entremise de sa déléguée, la directrice exécutive, Nominations à la magistrature. Il incombe au commissaire ou à la directrice exécutive, pour le compte du ministre, de veiller à ce que toutes les évaluations soient menées de façon rapide et exhaustive.

Principaux programmes et services : Commission d'examen de la rémunération des juges

Ressources financières:

2005-2006	7 000 \$	325 000 \$	0 \$
2006-2007		325 000 \$	
2007-2008			0 \$

La Commission d'examen de la rémunération des juges est une commission indépendante nommée conformément à l'article 26 de la *Loi sur les juges*. Elle se compose de trois membres nommés par le gouverneur en conseil, la nomination des deux premiers membres étant proposée par la magistrature et le ministre de la Justice, et la nomination du troisième membre, qui agit en qualité de président, étant proposée par les deux premiers membres. La Commission est chargée d'examiner la question de savoir si les traitements et autres prestations prévues par la *Loi sur les juges* ainsi que, de façon générale, les avantages pécuniaires consentis aux juges sont satisfaisants.

Les juges qui suivent le programme de formation linguistique reçoivent une formation de qualité à un coût raisonnable. Les décisions importantes de la Cour fédérale et de la Cour d'appel du Canada sont publiées dans le Recueil des décisions des Cours fédérales. Le ministre de la Justice dispose d'une longue liste de candidats ayant les qualités voulues pour être nommés à la magistrature fédérale du Canada. Les juges touchent en temps opportun le traitement et les déductions qui leur sont dus et les frais dont ils demandent le remboursement, en plus de recevoir les renseignements pertinents quant à leur charge de juges.

Principaux programmes et services : Bureau du commissaire

Ressources financières:

2005-2006	2006-2007	2007-2008
1 346 000 \$	1 130 000 \$	1 131 000 \$

Le Bureau du commissaire est chargé d'assurer le fonctionnement du Bureau du commissaire à la magistrature fédérale.

Principaux programmes et services : Bureau du sous-commissaire

Ressources financières:

2005-2006	2006-2007	2007-2008
3 870 548 \$	3 672 000 \$	3 686 000 \$

Le bureau du sous-commissaire est responsable des opérations quotidiennes du Bureau du commissaire à la magistrature fédérale. Ces responsabilités comprennent la prestation de services directs aux membres de la magistrature et au personnel ministériel, notamment en matière de finances, de ressources humaines, d'administration et de gestion de l'information.

Principaux programmes et services : Formation linguistique des juges

Ressources financières:

2005-2006	2006-2007	2007-2008
1 765 000 \$	1 694 000 \$	1 694 000 \$

Ce programme offre aux juges nommés par le fédéral qui sont admissibles des services de formation linguistique dans l'une ou l'autre des deux langues officielles. Le programme comprend des sessions d'immersion intensive ainsi que des services de tutorat privé entre les sessions.

Principaux programmes et services : Administration du Conseil

Ressources financières:

2005-2006	2006-2007	2007-2008
1 684 000 \$	1 435 000 \$	1 436 000 \$

Le Bureau du Conseil canadien de la magistrature a pour rôle de fournir au Conseil, à ses comités et à ses membres le soutien nécessaire pour remplir son mandat. Ce soutien consiste notamment à fournir des conseils, à mettre à exécution les décisions prises et à accomplir les fonctions administratives et exécutives nécessaires à la réalisation efficace du mandat du Conseil.

Principaux programmes et services : Activités des comités

Ressources financières:

2005-2006	2006-2007	2007-2008
250 000 \$	250 000 \$	250 000 \$

Fournir un soutien intégré aux comités, aux sous-comités et aux groupes de travail créés par le Conseil pour qu'il remplisse son mandat prévu par la loi. Ce soutien peut consister notamment à embaucher des professionnels pour aider les comités à réaliser leurs objectifs. Le Conseil détermine le nombre de comités et le nombre de membres nommés au sein de chaque comité. Les comités permanents actuels du Conseil sont les suivants : le Comité sur la conduite des juges, le Comité de la formation des juges, le Comité sur l'information du public, le Comité de l'indépendance des juges, le Comité sur le traitement et les avantages sociaux des juges, le Comité de l'administration de la justice, le Comité des cours d'appel, le Comité des tribunaux de première instance et le Comité des candidatures.

Activités de programme : Magistrature fédérale

Ressources financières :

2005-2006	2006-2007	2007-2008
8 759 548 \$	8 401 000 \$	8 091 000 \$

Ressources humaines :

2005-2006	2006-2007	2007-2008
62	61	61

Ce programme consiste à offrir d'autres services administratifs aux juges nommés par le fédéral, y compris la formation linguistique, la préparation du Recueil des décisions des Cours fédérales et la prestation de services au ministre de la Justice par l'entremise du Secrétariat des nominations à la magistrature. Il offre également un soutien à la magistrature dans les domaines des finances, des ressources humaines, de l'administration et de la gestion de l'information.

Principaux programmes et services : Cours supérieures du Canada

Ressources financières:		
2005-2006	2006-2007	2007-2008
305 028 000 \$	310 246 000 \$	319 865 000 \$

Ce programme prévoit le paiement des salaires, indemnités et pensions aux juges nommés par le fédéral au sein des cours supérieures du Canada, et à leurs survivants.

Le nombre de juges nommés au sein des cours supérieures du Canada est prescrit par la *Loi sur les juges* ainsi que par les différentes lois sur la magistrature des provinces. Les nominations ne peuvent être faites que lorsque des postes vacants existent au sein des cours concernées.

Principaux programmes et services : Sécurité publique et antiterrorisme

Ressources financières:		
2005-2006	2006-2007	2007-2008
2 200 000 \$	4 600 000 \$	4 600 000 \$

Ce programme prévoit le paiement des salaires, indemnités et pensions aux juges nommés par le fédéral au sein de la Cour fédérale en vertu de la législation sur la sécurité publique et l'antiterrorisme, et à leurs survivants.

La législation sur la sécurité publique et l'antiterrorisme permettait la nomination d'un nombre maximum de quinze juges au sein de la Cour fédérale pour l'examen des questions visées par cette législation. Les nominations ne peuvent être faites que lorsque des postes vacants existent selon le nombre de postes approuvés.

Activités de programme : Conseil canadien de la magistrature

Ressources financières :		
2005-2006	2006-2007	2007-2008
1 934 000 \$	1 685 000 \$	1 686 000 \$

Fournir au Conseil un soutien intégré (administration, secrétariat, orientation stratégique, recherche et consultation juridiques) dans le cadre de son mandat prévu par la loi, lequel consiste à promouvoir une meilleure administration de la justice au Canada et à agir comme organisme de surveillance de la conduite des juges.

Ressources humaines :		
2005-2006	2006-2007	2007-2008
7	8	8

Analyse détaillée des activités de programme

Objectif stratégique :

Une magistrature fédérale indépendante et efficace.

Activités de programme : Paiements en application de la *Loi sur les juges*

Ressources financières :

2005-2006	2006-2007	2007-2008
342 104 000 \$	349 546 000 \$	361 065 000 \$

Ressources humaines :

2004-2005	2005-2006	2006-2007
0	0	0

Le nombre de juges n'est pas compris dans le nombre ETP calculé pour le Bureau du commissaire à la magistrature fédérale. Le nombre de postes de juges est indiqué dans la *Loi sur les juges*. Au 1 janvier 2006, le Canada compte 1 047 juges nommés par le fédéral et 733 pensionnés touchant une pension conformément à la *Loi sur les juges*.

Paiement des salaires, indemnités et pensions aux juges nommés par le fédéral au sein des cours supérieures et des cours d'appel du Canada, et à leurs survivants.

Cette activité permet le paiement des salaires, indemnités et pensions aux juges nommés par le fédéral, et à leurs survivants. Ces paiements sont effectués conformément à différentes dispositions de la *Loi sur les juges*.

Principaux programmes et services : Cours d'appel du Canada

Ressources financières:

2005-2006	2006-2007	2007-2008
34 876 000 \$	34 700 000 \$	36 600 000 \$

Ce programme prévoit le paiement des salaires, indemnités et pensions aux juges nommés par le fédéral au sein des cours d'appel du Canada, et à leurs survivants.

Le nombre de juges nommés au sein des cours d'appel du Canada est par dans la *Loi sur les juges* ainsi que par les différentes lois sur la magistrature des provinces. Les nominations ne peuvent être faites que lorsque des postes vacants existent au sein des cours concernées.

SECTION II – ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME
PAR OBJETIF STRATÉGIQUE

Sécurité

Le but de l'initiative de sécurité est de créer un guichet unique regroupant tous les aspects de la sécurité, soit la sécurité physique des clients, employés, visiteurs, installations, données, information et systèmes du CMF.

L'initiative englobe l'ensemble des rôles et responsabilités actuels et prévisibles du CMF à l'égard de la sécurité des personnes, de l'information, des connaissances, des données, des systèmes, des équipements et des installations. La sécurité des personnes s'entend de la sécurité des clients, des gestionnaires, des employés, des visiteurs, des partenaires et des fournisseurs. La gamme des questions à résoudre comprend les stratégies, politiques, procédures et protocoles du CMF, mais aussi la reddition de comptes ainsi que les obligations et les pouvoirs relatifs à tous les aspects de la sécurité.

Les indicateurs de rendement comprendront :

- la sécurité matérielle en place;
- les préoccupations liées à la sécurité et mentionnées dans tous les plans de travail.

- la mise en oeuvre d'un outil de rapports d'entreprise.
- un examen complet de la conservation d'information et de données;

Les indicateurs de rendement comprendront :

L'initiative comporte un examen exhaustif de la conservation d'information et de données du CMF et de ses besoins en la matière, ainsi que des politiques et systèmes utilisés pour déterminer et définir, recueillir et créer, sauvegarder et préserver, consulter et diffuser les connaissances et l'information du CMF.

Le but de l'initiative de la gestion de l'information est d'améliorer l'efficacité de la gestion de l'information, des données et de la conservation des ressources des connaissances du CMF.

Gestion de l'information

- une étude conceptuelle du système révisé de la rémunération et des avantages sociaux.
 - une étude conceptuelle du système révisé du Secrétariat des nominations à la magistrature;
- Les indicateurs de rendement de cette initiative comprennent :

- le système de la rémunération et des avantages sociaux;
- le système du Secrétariat des nominations à la magistrature;

place :

L'initiative des systèmes d'information comporte un examen de deux systèmes actuellement en

concernant la gestion des projets de ce type.

d'élaboration des systèmes prescrite par les procédures et lignes directrices du Conseil du Trésor l'information. La conception et la mise en oeuvre de l'initiative doit suivre la méthode manuels, à éliminer les systèmes locaux redondants et à faciliter le transfert informatisé de l'initiative prévoit la création de systèmes intégrés destinés à réduire le recours aux traitements

informatiques de transférer l'information.

Le but de l'initiative des systèmes d'information est d'éliminer la forte dépendance du CMF envers les procédés manuels et de prendre des mesures efficaces en adoptant des moyens

Systèmes d'information

ladite initiative.

Les indicateurs de rendement de cette initiative seront fondés sur les commentaires et la rétroaction obtenus des gestionnaires, employés, clients et partenaires au sujet du succès de

le mentorat et le jumelage.

présentation, les entrevues, l'écoute, l'animation, la constitution de groupes, la pensée positive, développement de compétences pratiques en communication, y compris la rédaction, la comités, réunions de discussion ouverte du CMF). L'initiative englobe l'acquisition et le courriel, sites de messagerie instantanés) et des activités de communications (réunions de des voies et moyens de communication électroniques (sondages et apprentissage en-ligne.

L'initiative de communication consiste à proposer et élaborer des stratégies, méthodes et moyens de communication en fonction des besoins, afin d'améliorer l'élaboration des connaissances et de l'information et leur diffusion parmi les gestionnaires et employés du CMF. La portée de l'initiative comprend la collecte et la diffusion, parmi les gestionnaires et les employés, de l'information sur l'administration et des sujets connexes. Le but s'étend à l'utilisation efficace des communications internes entre les différents niveaux du CMF ainsi qu'avec des organisations externes.

Communication

- la mise en oeuvre des recommandations énoncées dans le cadre de l'examen du Programme de formation linguistique des juges;
- la préparation de documents complets au sujet du processus de publication du Recueil des décisions des Cours fédérales;
- la préparation de documents complets au sujet des processus liés aux finances et à l'administration;
- la préparation de documents complets au sujet des processus liés aux systèmes de communications et d'information;
- la préparation de documents complets au sujet des processus liés à l'administration des juges.

Les indicateurs de rendement relatifs à cette priorité comprendront :

- le Programme de formation linguistique des juges;
- le processus de publication du Recueil des décisions des Cours fédérales;
- les finances et l'administration;
- les systèmes de communications et d'information;
- l'administration des juges.

dans cinq domaines existants :

L'initiative de révision du processus opérationnel comprend une analyse du flux des travaux

les produits.

Le but de l'initiative de révision du processus opérationnel est d'améliorer la manière dont le CMF fournit ses services, soit de relever les niveaux de service en trouvant des moyens de mieux travailler et de maximiser le recours aux nouvelles technologies pour élaborer et fournir

Révision du processus opérationnel

- un cadre de travail et un plan approuvés
- l'évaluation de chaque initiative dans le cadre de l'élaboration de politiques, de planification d'ensemble et d'évaluation.

Les indicateurs de rendement associés à cette priorité comprennent :

Priorités en matière de gestion

Au cours de l'exercice 2005-2006, le Bureau a continué dans une initiative de transformation.

Le Projet de transformation est né de l'engagement que le commissaire a pris en novembre 2003 et qui consiste à améliorer la capacité du CMF de fournir des services efficaces à la magistrature fédérale. Puisque les ressources internes disponibles sont limitées pour une rafféctation à cette priorité pour le ministère, une soumission sera présentée au Conseil de Trésor au cours de l'année fiscale 2006-2007, en vue d'obtenir une approbation préliminaire du projet et du financement.

Conseils et Vérification Canada (CVC) a procédé, en septembre 2004, à une analyse environnementale qui a montré que la structure organisationnelle était bonne et que la satisfaction des clients (les juges) était grande.

Le CMF entend devenir, pour les membres de la magistrature, le meilleur fournisseur de services, en plus d'être un milieu de travail exemplaire où collègues et partenaires sont l'objet d'une haute considération : bref, une organisation où le personnel s'efforce de dépasser les attentes de la clientèle. Six initiatives ont été retenues en priorité. Leur mise en application devrait modifier en profondeur la façon dont le CMF gère ses activités, fournit ses services et facilite les relations entre les gestionnaires et le personnel de l'organisation ainsi qu'avec ses clients et ses partenaires. L'impact de ces six initiatives sur les Ressources humaines devra être évalué, planifié et bien intégré.

Planification ministérielle

L'initiative de la planification ministérielle vise à créer un système officiel d'élaboration de politiques d'ensemble, de planification, de gestion du rendement et d'évaluation des programmes.

En se dotant d'un système officiel d'élaboration de politiques d'ensemble, de planification, de gestion du rendement et d'évaluation des programmes, le CMF sera en mesure de vérifier si les services qu'il fournit aux juges, au Conseil canadien de la magistrature et au ministre de la Justice respectent les politiques établies et s'ils sont efficaces.

Le plan de travail prévoit la nécessité de créer un cadre d'élaboration de politiques d'ensemble, de planification et d'évaluation qui décrit et englobe toute la gamme des interventions visées par cette initiative. Ce plan comporte :

- Les initiatives envisagées dans le cadre de cette priorité;
- une définition des facteurs critiques de succès associés à la priorité;
- une description des produits à livrer intermédiaires et finaux;
- un échéancier des étapes menant à la préparation des produits à livrer et une description des besoins en ressources;
- une proposition relative aux ressources internes et externes nécessaires pour chaque étape de l'échéancier, tant sur le plan de quantité que de la qualité.

Notre environnement interne est complexe, notamment à cause de la petitesse de notre organisation, facteur qui tend à minimiser l'importance de notre rôle au sein de l'appareil gouvernemental. Avec 69 employés seulement, nous faisons affaire avec plus de 1 047 juges en fonction et 733 juges à la retraite et leurs survivants. 112 membres du Comité consultatif et nous recevons plus de 560 candidatures à la magistrature fédérale. Le CMF gère un budget annuel de plus de 359\$ millions, qui sert à défrayer les salaires, allocations et annuités des juges, ainsi que leurs coûts de relocalisation et de voyage, en plus de couvrir les frais de gestion du Bureau (informatique, formation, services financiers, administration et autres frais connexes). Il fournit aux juges d'autres services tels que la formation linguistique. Il fournit également des services à la communauté juridique en publiant le Recueil des décisions des Cours fédérales et en mettant à la disposition du ministre de la Justice le Secrétariat des nominations à la magistrature. Nous sommes tenus de nous conformer aux mêmes exigences et attentes des agences centrales (p. ex.: systèmes de contrôle, de gestion et d'imputabilité) que celles qui visent les grands ministères, qui ont à leur disposition des services centraux spécialisés en matière de planification, de communication, d'évaluation et de gestion des ressources humaines et financières.

Ces obligations impératives pèsent lourd sur les ressources humaines et financières du CMF, qui devraient être entièrement consacrées aux services à sa clientèle. Par conséquent, il se pourrait que certaines activités, par exemple, la mise en oeuvre de certains aspects de la fonction de contrôle ou la Modernisation de la gestion des ressources humaines, ne puissent être réalisées à moins d'obtenir les ressources requises.

La restructuration du CMF et de certains de ses principaux mécanismes de fourniture de services étant en grande partie réalisée, notre organisation s'est allégée et assouplie et son haut niveau de professionnalisme fera la fierté de tous ses membres. Toute la direction vante le professionnalisme des employés du CMF et la qualité de leur travail, mais elle reconnaît aussi qu'il y a toujours place à l'amélioration lorsqu'il s'agit de leur fournir les outils nécessaires et de créer un environnement de travail qui incite à donner leur plein rendement. Un tel environnement suppose l'existence d'un fort leadership axé sur une communication interne efficace et bilingue, des responsabilités non-équivoques, des ententes quant aux résultats attendus, des programmes de formation pour les gestionnaires et le personnel, ainsi que la participation de tous dans les discussions et décisions qui peuvent avoir un impact sur les personnes ou le contenu de leur travail, ou même sur l'avenir de l'organisation.

Le fait que plusieurs gestionnaires et employés prendront leur retraite à court ou à moyen terme risque d'aggraver la situation. Les petites organisations qui n'ont pas de plan de relève ou qui ont un taux élevé de rotation du personnel se retrouvent à l'occasion dans un climat d'incertitude.

En 1995, le CMF a entrepris de créer des partenariats judiciaires internationaux par l'entremise de l'Agence canadienne de développement international. Le premier partenariat avec l'Ukraine a rapidement été suivi par d'autres avec la Russie, l'Éthiopie, le Chine et d'autres payés. Le CMF continue à promouvoir et à encourager la participation des membres de la magistrature canadienne dans plusieurs projets de coopération internationale.

		Dépenses prévues		
	Type	2006-2007	2007-2008	2008-2009
Développer la capacité organisationnelle	En cours	100 000	100 000	100 000
Bâtir une équipe forte et solidaire	En cours	100 000	100 000	100 000
Améliorer la livraison du service	En cours	500 000	à déterminer	à déterminer
Améliorer la communication	En cours	100 000	100 000	100 000
Gérer l'information	En cours	200 000	300 000	200 000

Plans et priorités du ministère

L'environnement externe

Depuis 2001, le monde a dû faire face à des défis exceptionnels qui, jusqu'alors, auraient paru irréalistes à beaucoup d'entre nous. Bien que plusieurs des questions soulevées ne soient pas nouvelles, le Canada a redoublé d'ardeur dans sa recherche de solutions. Les efforts sans précédent consentis par le gouvernement en ce moment en matière de sécurité ne sont qu'un faible reflet de cette évolution. Il est peu probable que la situation change dans un avenir prévisible.

Il faut aussi souligner d'autres facteurs importants qui retiennent l'attention du CMF, notamment les demandes de services des juges de la magistrature provinciale et d'autres membres importants de la communauté judiciaire, ainsi que les nombreuses occasions de partenariats judiciaires, tant au Canada qu'à l'étranger. Quelles soient nouvelles ou en pleine croissance, ces priorités vont accroître la pression pour que le CMF réagisse plus rapidement et efficacement, et pour qu'il enrichisse ses services existants ou en offre de nouveaux.

Au CMF, nous sommes conscients d'œuvrer dans un univers où la technologie occupe une grande place et où les demandes, contraintes et partenariats, ainsi que l'imprévu, font partie du quotidien, et où les priorités nationales ainsi que le cadre de gestion et d'imputabilité sont déterminés par le gouvernement.

Renseignements sommaires

- Raison d'être** – L'article 73 de la *Loi sur les juges* prévoit la création du poste de commissaire à la magistrature fédérale, dont le titulaire a le rang et le statut de sous-chef d'un ministère. L'article 74 précise les attributions du commissaire :
- il applique la Partie I de la *Loi sur les juges* en versant aux juges de la Cour d'appel fédérale, de la Cour fédérale, de la Cour canadienne de l'impôt et aux juges des cours supérieures des provinces et territoires nommés par le gouvernement fédéral un traitement, des indemnités et une pension en conformité avec la *Loi sur les juges*;
 - il prépare les présentations budgétaires et fournit des services administratifs au Conseil canadien de la magistrature et;
 - il accomplit les missions que le ministre de la Justice lui confie, dans le cadre de sa compétence légale, pour la bonne administration du système judiciaire au Canada.

Résultats pour les Canadiens et Canadiennes

La Constitution canadienne prévoit que le pouvoir judiciaire n'est pas soumis au pouvoir exécutif ou législatif. L'indépendance judiciaire a pour objectif d'assurer que les juges rendent leurs décisions en se fondant uniquement sur les faits et le droit, sans qu'aucune pression ne soit exercée sur eux. Une fois nommé, un juge peut siéger jusqu'à l'âge de la retraite, qui est de 75 ans pour les juges de nomination fédérale. Les juges doivent aussi être rémunérés correctement et de telle manière qu'ils ne se trouvent pas dans une situation de dépendance ou qu'ils fassent l'objet de pressions. Au Canada, les gouvernements ne peuvent modifier les traitements et les indemnités des juges, ou les démettre de leurs fonctions, sans d'abord suivre une procédure appropriée et indépendante.

Ressources financières

2006-2007	2007-2008	2008-2009
359 632 000 \$	370 842 000 \$	370 842 000 \$

Ressources humaines

2006-2007	2007-2008	2008-2009
69	69	69

Déclaration de la direction

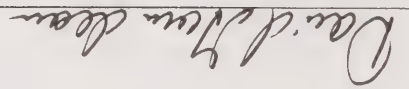
Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) de 2005-2006 du Bureau du commissaire à la magistrature fédérale.

Le document a été préparé en fonction des principes de reddition de comptes contenu dans le *Guide pour la préparation de la partie III du Budget des dépenses : Rapports sur les plans et priorités*.

- Il est conforme aux exigences particulières de reddition de comptes décrites dans les Lignes directrices du SCT;
- Il est fondé sur la structure de responsabilisation approuvée du ministère, telle qu'elle est indiquée dans sa Structure des ressources et des résultats de gestion;
- Il présente des renseignements uniformes, complets, équilibrés et précis;
- Il offre un modèle de responsabilisation pour les résultats atteints avec les ressources et les autorités allouées;
- Il fait état des sommes qui ont été allouées en fonction des dépenses prévues approuvées par le Secrétariat du Conseil du Trésor selon le RPP.

Le commissaire

David Gourdeau



Message du commissaire

Le Bureau du commissaire à la magistrature fédérale (CMF) a été créé en 1978 dans le but de protéger l'indépendance de la magistrature et de placer les juges de nomination fédérale sous une administration indépendante de celle du ministère de la Justice. Il a pour mission de promouvoir la bonne administration de la justice au Canada, notamment en soutenant la magistrature fédérale.

Il administre trois services indépendants, dont le financement provient de trois sources très distinctes. Le paiement du traitement, des indemnités et de la pension des juges, de même que des prestations versées à leurs bénéficiaires survivants. Deux crédits séparés servent à financer les activités administratives du Bureau du commissaire et celles du Conseil canadien de la magistrature.

Le Conseil canadien de la magistrature est composé des juges en chef et des juges en chef adjoints du Canada. Le Conseil agit de façon autonome dans l'exécution de son mandat qui consiste à assurer une meilleure administration de la justice au Canada. Il dispose d'un petit bureau dont le personnel relève au Commissaire, mais qui est redevable au juge en chef du Canada pour répondre à ses besoins. Mon bureau fournit au Conseil, dans l'exécution de son mandat, l'aide et les conseils administratifs et financiers nécessaires.

L'administration du Bureau du commissaire est structurée de manière à refléter le caractère particulier de son rôle de soutien à la magistrature fédérale. Dans le cadre de l'architecture des activités de programmes, notre organisme exerce trois activités qui sont : les paiements en application de la *Loi sur les juges*, le Conseil canadien de la magistrature et la Magistrature fédérale.

Ces activités nous permettent de respecter nos priorités qui consistent à développer la capacité organisationnelle; bâtir une équipe forte et solidaire; améliorer la livraison du service; améliorer la communication; et gérer l'information.

Le Bureau applique des stratégies d'évaluation pour mesurer les résultats clés obtenus et déterminer dans quelle mesure il a donné suite à ces priorités. Il s'engage à fournir aux juges de nomination fédérale un service de grande qualité.

David Gourdeau
David Gourdeau

SECTION I - SURVOL

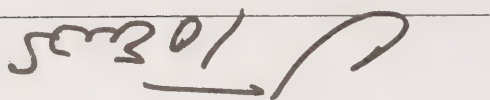
Table des matières

SECTION I – SURVOL	1
Message du commissaire	2
Déclaration de la direction	3
Renseignements sommaires	4
Plans et priorités du ministère	5
L'environnement externe	5
L'environnement interne	6
Priorités en matière de gestion	7
Planification ministérielle	7
Révision du processus opérationnel	8
Communication	8
Systèmes d'information	9
Gestion de l'information	9
Sécurité	10
SECTION II – ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR OBJECTIF STRATÉGIQUE	11
Analyse détaillée des activités de programme	12
Objectif stratégique	12
Activités de programme : Paiements en application de la <i>Loi sur les juges</i>	12
Activités de programme : Conseil canadien de la magistrature	13
Activités de programme : Magistrature fédérale	14
SECTION III – INFORMATION ADDITIONNELLE	17
Renseignements sur l'organisation	18
Tableau 1 : Dépenses prévues du ministère et équivalents temps plein	19
Tableau 2 : Programme par activité	20
Tableau 3 : Postes votes et législatifs indiqués dans le Budget principal	21
Tableau 4 : Coût net pour le ministère au cours de l'année budgétaire	22
Tableau 5 : Sources des revenus disponibles et des revenus non disponibles	23
SECTION IV – AUTRES SUJETS D'INTÉRÊT	24
Services ministériels	25
Liste des lois et règlements	26

**Bureau du commissaire à la
magistrature fédérale**

2006-2007

Rapport sur les plans et les priorités



**Ministre de la Justice et
procureur général du Canada**

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministre et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministre et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le budget des dépenses, de même que le budget du ministère des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par

le ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2006

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès
des Éditions et Services de dépôt

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Sans frais : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Courriel : publications@tps.gc.ca

No. de catalogue : B131-2/2007-III-22
ISBN 0-660-63014-1



Bureau du commissaire à la magistrature fédérale

Budget des dépenses
2006-2007

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



Office of the Commissioner of Official Languages

2006-2007
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada



The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2006

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario) KIA OS5

Telephone: 613-941-5995
Toll free: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
E-mail: publications@pwgsc.gc.ca

Catalogue No.: BT31-2/2007-III-32
ISBN 0-660-63030-3



Office of the Commissioner of Official Languages

2006-2007 Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Michael Chong'.

The Honourable Michael Chong
President of the Queen's Privy Council of Canada

Table of Contents

SECTION I – OVERVIEW	1
Commissioner’s Message	3
Management Representation Statement	5
Summary Information.....	6
Plans.....	8
Parliamentary Committees – Follow-up.....	9
 SECTION II – ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME	 11
Analysis by Program Activity	13
Strategic Outcome	13
Priorities.....	15
 SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION.....	 21
Organizational Information.....	23
Table 1: Planned Spending and Full-time Equivalents	24
Table 2: Resources by Program by Activity	25
Table 3: Voted and Statutory Items Listed in Main Estimates	26
Table 4: Services Received Without Charge	27
Table 5: Resources Requirement by Branch.....	28
Contact Information for Headquarters and Regional Offices	29

SECTION I – OVERVIEW

Commissioner's Message

I am pleased to present to Parliament the *Report on Plans and Priorities for 2006-2007* for the Office of the Commissioner of Official Languages (OCOL). This report presents an overview of our strategic priorities and objectives, our approach, our expected results and our spending estimates for the fiscal year 2006-2007.



As Commissioner of Official Languages and officer of Parliament, it is my duty to take all necessary measures to ensure both recognition of the equal status of our two official languages and compliance with the spirit and the letter of the *Official Languages Act*. It is also my duty to work at ensuring compliance with legislative intent regarding administration of the affairs of federal institutions and other organizations subject to the Act, including activities concerned with the advancement of English and French in Canadian society.

I am beginning the last year of my mandate with the firm conviction that the Government of Canada will be fully engaged in taking measures to enhance the vitality of Anglophone and Francophone communities and to support their development as well as promoting the recognition and full use of English and French throughout Canadian society. These measures will ensure that the obligations under the Act are fully met and will give linguistic duality its place as one of the most important fundamental values in Canadian society. The *Act to Amend the Official Languages Act (promotion of English and French)*, effective November 2005, has clarified any ambiguity with respect to the enforceability of Part VII of the Act. These changes to the Act are a historic step in our pursuit of equality for English and French in Canadian society. The development of official language communities and the promotion of linguistic duality have long been the weak link in the *Official Languages Act*. From here on, all federal institutions and other organizations subject to the Act will have to take positive measures in order to meet those objectives.

Midway through the fiscal year, I will be submitting to my successor the work plan, which I intend to follow with my staff. This plan will consist of, among other initiatives, the close monitoring of the Government of Canada's efforts in implementing its *Action Plan for Official Languages*.

I will also be reminding the Government of Canada of the importance of initiating a serious assessment of the results achieved by the official languages policy and to bring up to date its practices to meet the requirements of services to the public and to better respond to the changing needs of our society.

To encourage action by government, I intend to continue my reflection on issues that are at the heart of linguistic duality in Canada, such as: the legal framework for official languages; mechanisms for governance between the Government of Canada and communities; different factors and indicators relating to the vitality and development of official language communities; and the links between linguistic duality and diversity in the Canadian context.

During 2006-2007, OCOL will continue the implementation of its strategic plan to ensure that: federal institutions and other organizations subject to the Act respect the equality of English and French; the vitality of official language minority communities in Canada is enhanced in sectors affecting the communities' development; the equality of English and French is recognized and fostered as a value in an increasingly diverse Canadian society; OCOL is an exemplary workplace and maintains an efficient and effective management.

I cordially invite you to read this report where you will find my commitments and those of my staff, along with our determination to protect and promote our two official languages, English and French, across Canada.



Dyane Adam

Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the *2006-2007 Report on Plans and Priorities* (RPP) for the Office of the Commissioner of Official Languages.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide for the Preparation of Part III of the 2006-2007 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*.

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the TBS guidance;
- It is based on the organization's approved accountability structure as reflected in its MRRS;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat in the RPP.



Toby Fyfe
Assistant Commissioner
Corporate Services Branch

Summary Information

Reason for Existence – As an officer of Parliament and agent of change, the Commissioner has a mandate to promote the *Official Languages Act* and oversee its full implementation, protect the language rights of Canadians and promote linguistic duality and bilingualism in Canada.

The Commissioner works at ensuring that the three key objectives of the Act are achieved and takes all necessary measures in that regard. More specifically, the objectives of the Act are to ensure:

- The equality of English and French in Parliament, within the Government of Canada, the federal administration and institutions subject to the Act;
- The development and vitality of official language minority communities in Canada; and
- The equal status of English and French in Canadian society.

These three objectives are reflected in the first three of our four strategic priorities.

In pursuing these three objectives and the corresponding priorities, the Commissioner plays the following six roles:

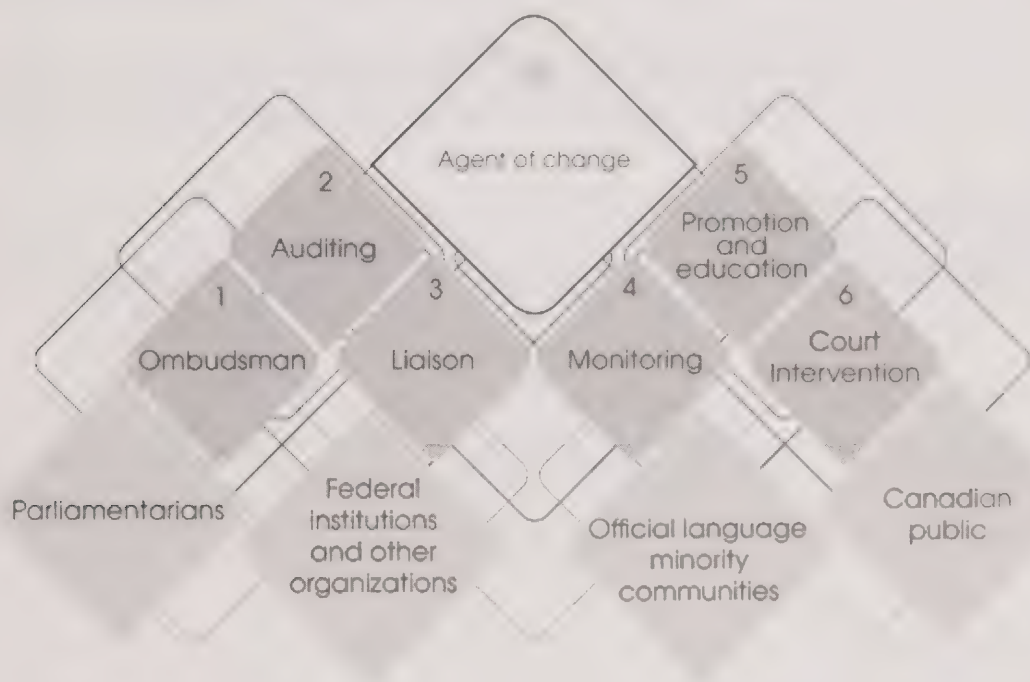
1. **Ombudsman role** – The Commissioner receives and reviews complaints and, if required, investigates and makes necessary recommendations. In this role, she also conducts investigations on her own initiative, as she deems advisable.
2. **Auditing role** – The Commissioner plays a proactive role by conducting audits to measure compliance of federal institutions and other organizations subject to the Act and proposes recommendations relating to the existing management framework within organizations.
3. **Liaison role** – With support from the regional offices and liaison officers, the Commissioner works with federal institutions and other organizations, various levels of government and official language minority communities throughout the country. Through that interchange, she gains a better understanding of the needs and concerns of linguistic communities, makes relevant recommendations and intervenes judiciously in major official language issues.
4. **Monitoring role** – The Commissioner acts preventively by intervening at the stage where laws, regulations and policies are developed so as to ensure that language rights remain a primary concern of leaders.
5. **Promotion and education role** – The Commissioner heightens Canadians' awareness of the benefits of linguistic duality, works together with community organizations, takes appropriate action to have organizations subject to the Act give official languages and linguistic communities the attention they deserve, and contributes toward the development and enhancement of the vitality of official language minority communities. This role consists of conducting research, studies and public awareness activities. She delivers speeches and

participates in conferences and workshops to inform all Canadians of the status and importance of the official languages.

6. **Court intervention role** – The Commissioner aids in advancing Canadians' language rights by seeking leave to intervene, when appropriate, in adjudicative proceedings relating to the status or use of English or French and to ensure that linguistic rights are respected.

The chart below illustrates the interaction between the Commissioner's six roles as an agent of change with her four main groups of stakeholders: Parliamentarians, federal institutions and other organizations subject to the Act, official language minority communities and the Canadian public.

Commissioner's roles as an agent of change



OCOL supports the Commissioner in her duties as an officer of Parliament. More specifically, OCOL:

- Works at ensuring that federal institutions and other organizations subject to the Act administer their affairs according to the spirit and the letter of the Act by reviewing their priorities in matters of official languages, measuring their results and working with them to achieve those results;
- Receives and investigates complaints;
- Conducts audits, evaluations, studies, research and analysis to gain a better understanding of changes in the status and use of English and French in Canada;
- Responds to requests for information and other communications from the public;
- Monitors the advancement of English and French within the federal administration and Canadian society;
- Contributes to the development and vitality of official language minority communities.

OCOL uses the financial and human resources at its disposal (as reflected below) to achieve its mandate:

Financial Resources (\$ thousands)

2006–2007	2007–2008	2008–2009
19,129	19,180	19,180

Human Resources (Full-time equivalents [FTEs])

2006–2007	2007–2008	2008–2009
164	164	164

Plans

Operating environment

The overall planning framework for OCOL reflects the Commissioner's independence from the government. As an officer of Parliament, the Commissioner can exercise her ombudsman and auditing roles to urge the compliance of organizations subject to the Act. The Commissioner increasingly acts as an agent of change, attempting to influence other federal organizations, as well as other levels of government, to take actions that respect and advance the requirements of the Act.

The purpose of the Act – equal status for the two official languages and equality of rights and privileges regarding their use within federal institutions, as well as the recognition and vitality of linguistic duality in Canada – can be achieved only through actions undertaken and carried through by federal institutions and other organizations subject to the Act. This is why OCOL is constantly seeking effective, innovative methods to encourage decision makers to achieve these results on behalf of Canadians.

OCOL works closely with these organizations so that they gain a better understanding of the importance of linguistic duality. By encouraging federal institutions and other organizations subject to the Act to serve Canadians in the official language of their choice, OCOL assists in changing the government's organizational culture and improving the quality of service.

Internal and external factors

OCOL's primary resources as an agent of change are its staff (at headquarters and in the regions), its four main groups of stakeholders (parliamentarians, federal institutions and other organizations subject to the Act, official language minority communities and the Canadian public), and the relationships established in its day-to-day activities. Resources are devoted to ensuring that OCOL staff members are appropriately tooled to carry out the organization's mandate while serving the Canadian public.

OCOL relies on the actions of its many stakeholders. In this respect, OCOL's approach must be flexible, without losing its focus, in order to take into account, and act upon, shifts in the political, social and economic environment.

Like other federal institutions, OCOL espouses modern management principles and practices and continues to take measures to become a learning organization. More specifically, OCOL's plans and priorities for 2006–2007 incorporate the main elements of the Treasury Board Secretariat Management Accountability Framework:

- Thinking about citizens first;
- Applying a rigorous policy analysis;
- Considering key risks;
- Having the right work force;
- Ensuring that public resources are managed with probity; and
- Assigning clear accountabilities, with due regard to capability.

Parliamentary Committees – Follow-up

Delivery of health care services

Further to a recommendation by the Standing Committee of Official Languages of the House of Commons, OCOL will finalize, during the second quarter, a horizontal audit of the delivery of health care services to Canadians in both official languages by some federal institutions. The first phase of this audit will cover the following departments: Health Canada, Veterans Affairs Canada, Royal Canadian Mounted Police, Correctional Service Canada, and Indian and Northern Affairs Canada. The Department of National Defence (Canadian Forces) will be audited during the second phase of the audit.

SECTION II – ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME

Analysis by Program Activity

Strategic Outcome

- Compliance with and respect for the *Official Languages Act* by the federal institutions and other organizations subject to the Act.

Achieving the organization’s single Strategic Outcome extends beyond the reporting period of this report.

Program Activity Name: Investigations

Financial Resources (\$ thousands)

2006–2007	2007–2008	2008–2009
8,909	8,937	8,937

Human Resources (Full-time equivalents [FTEs])

2006–2007	2007–2008	2008–2009
85	85	85

Investigations brings to the attention of federal institutions and other organizations subject to the Act the need to develop sustainable solutions to issues relating to the implementation of the *Official Languages Act*. By investigating complaints, conducting audits and performance measurements and maintaining a working relationship with these institutions, OCOL reinforces and monitors compliance with the Act.

The Investigations activity includes the following three sub-activities:

- Complaints, Investigations**
Receive complaints, undertake investigations on compliance to the *Official Languages Act* and make recommendations aimed at ensuring its respect by improving its acceptance and its implementation.
- Audits**
In order to determine the extent to which the *Official Languages Act* is implemented in federal institutions and in other organizations that are subject to it, analyze their linguistic performance, carry out periodic monitoring, perform external audits and make recommendations to find solutions to systemic problems.
- Legal Affairs**
Provide legal advice and legal analyses to support investigations. Represent the Commissioner in court proceedings commenced under Part X of the Act when such intervention is appropriate to ensure that institutions fully respect the *Official Languages Act*.

Program Activity Name: Policy and Communications**Financial Resources (\$ thousands)**

2006–2007	2007–2008	2008–2009
10,220	10,243	10,243

Human Resources (Full-time equivalents [FTEs])

2006–2007	2007–2008	2008–2009
79	79	79

Policy and Communications undertakes research and analysis to identify opportunities and implement strategies for influencing change among its stakeholders. It supports the work of parliamentary committees. It informs members of the public of the provisions and scope of the Act and on the role of the Commissioner.

Policy and Communications includes the following three sub-activities:

1. Policy, Research

Conduct research and studies and undertake detailed analysis on policies with linguistic aspects. Explore the evolution and impact of socio-economic factors, such as Canadian demographics and current events, in order to provide strategic advice to the Commissioner and to inform the policy-making process. Act as a liaison with central agencies and national organizations, and with regional associations and communities of interest concerned with official language issues.

2. Communications

Provide strategic communications advice to the Commissioner and undertake communications and outreach activities aimed at the public, parliamentarians, other stakeholders, and the media. Receive and manage information requests and provide information to the public on a wide variety of topics related to official languages using print and electronic means, as well as media relations.

3. Parliamentary Relations

Provide ongoing support to the Commissioner, as an officer of Parliament, in her dealings with parliamentarians and parliamentary committees. Examine relevant bills in order to ensure that they reflect linguistic duality, and intervene if the need arises.

Priorities

OCOL will continue its commitment to making Canada an inclusive society where English and French are equally recognized and valued. We will encourage the government to ensure that linguistic duality and cultural diversity – both fundamental Canadian values – are given their proper space in the national policy agenda and receive the recognition they deserve.

In 2006–2007, the Commissioner and OCOL will undertake and carry out the activities described here as they pertain to each of the following four priorities:

1. Federal institutions and other organizations subject to the *Official Languages Act* respect the equality of English and French.
2. The vitality of the official language minority communities in Canada is enhanced in sectors affecting the communities' development.
3. The equality of English and French is recognized and fostered as a value in an increasingly diverse Canadian society.
4. OCOL develops and maintains an exemplary workplace and an effective and efficient management.

First strategic priority: Federal institutions and other organizations subject to the *Official Languages Act* respect the equality of English and French.

Achievement of the following results will be pursued in line with this priority:

- Services of equal quality are available in English and French.
- Measures are taken to establish a workplace that is conducive to effective use of English and French as language of work.

As linguistic ombudsman, the Commissioner will continue to receive and review complaints regarding the application of the Act, and will investigate and make recommendations where need be. She will seek leave to intervene in court cases, as she deems advisable, to ensure that official language rights are respected across Canada.

She will again urge the Government of Canada officials to attach more importance to bilingualism in the public service, within their respective institutions and other organizations subject to the Act, to recognize the right of Canadians to service of equal quality in both official languages and the right of their employees in bilingual regions to work in the official language of their choice.

OCOL will carry out audits and regular spot checks on the availability of services in both official languages. In addition, it will follow the progress of legislative amendments to the *Air Canada Public Participation Act* to ensure that the traveling public and employees of Air Canada continue to benefit from the same level of language rights as they did prior to the restructuring of

Air Canada. It is important that any bill introduced by the government clearly and specifically state the linguistic obligations of the various entities that were formerly operational divisions of Air Canada.

OCOL will follow up on an earlier audit carried out in 2004 on services to the public at bilingual postal outlets provided by the Canada Post Corporation, entitled: *Audit of Canada Post Corporation Services to the Public at Bilingual Postal Outlets*.

OCOL will initiate an audit with respect to the measures that a federal institution subject to the Act takes to create an appropriate workplace environment to encourage the effective use of the two official languages. The institution will be identified early in fiscal year 2006-2007.

The Performance Report Card, a tool developed by OCOL in 2004-2005, highlights the performance of the Government of Canada departments and other organizations in complying with the Act. The Performance Report Card provides an easy-to-understand means of monitoring progress towards achieving the different objectives of the Act in such areas as the provision of services to the public in both official languages and the support for the vitality of official language minority communities. In addition to the 29 federal institutions currently covered by the Performance Report Card, three institutions will be added: Social Development Canada, Agriculture and Agri-Food Canada, and the Canadian Museum of Civilization Corporation. OCOL will also be reviewing the leadership and coordination roles assumed by five organizations that play key roles in the governance of official languages: the Public Service Commission of Canada, the Public Service Human Resources Management Agency of Canada, Canadian Heritage, the Official Languages Secretariat and Justice Canada.

OCOL, as a follow-up to its study entitled: *Bridging the Digital Divide: Official Languages on the Internet*, will take steps to ensure that government Web sites and the initiatives of Government On-Line respect the spirit and the letter of the Act. For example, it will ensure that Human Resources and Skills Development Canada puts in place its three-year plan (2003-2006) as expected in order to correct problems in French language quality encountered with the automated translation system used to post documents on the Job Bank site.

The Commissioner will continue to intervene as necessary before the Public Service Human Resources Management Agency of Canada, the Canada School of the Public Service, and the Public Service Commission of Canada, to ensure that federal institutions implement new policies relating to official languages in communications with and services to the public in the most effective manner. As necessary, the Commissioner will make recommendations for changes if the policies do not achieve the principles of the Act.

OCOL will undertake research projects in order to better identify the current and future issues related to the official languages program. OCOL will continue to examine the federal regulation for official languages in order to identify issues associated with the application of the *Official Languages Regulations (Communications with and Services to the Public)* and, on the other hand, to identify proposed changes that would support the right of the public to be served in the official language of its choice.

The Commissioner will complete her review of the use of the two official languages in bilingual regions for language of work by means of a study in New Brunswick and will propose to the government a comprehensive intervention strategy to improve the situation, taking also into account previous studies in Quebec and in the National Capital Region. She will urge the government to adopt a policy that would maintain the language rights of employees when an organization subject to the Act that is located in a bilingual region moves to a non-bilingual region, and that would recognize the same right for new employees.

Expected Results

- An increase in the use of both official languages by federal public servants, both in their place of work and in the provision of services to the public.
- Continued support for official bilingualism.
- Preservation of the availability of service in both official languages in the air transportation sector.

Second strategic priority: The vitality of the official language minority communities in Canada is enhanced in sectors affecting the communities' development.

Achievement of the following results will be pursued in line with this priority:

- Federal institutions and other organizations subject to the *Official Languages Act* consider the needs of linguistic minority communities in the development and implementation of their strategic plans, policies and programs and are accountable for measures taken and results achieved.
- The federal government encourages and supports provincial and territorial governments in taking measures to enhance the vitality of linguistic minority communities.

With the adoption of the *Act to Amend the Official Languages Act (promotion of English and French)*, which modifies Part VII of the *Official Languages Act*, it is now clear that federal institutions and other organizations subject to this Act have the duty to take positive measures to meet the government's commitment regarding the development and vitality of official language communities, as well as the promotion of linguistic duality. In order to ensure the full implementation of federal institutions' obligations under Part VII of the Act, the government will have to give them clear directions and set up a means of evaluating their success. OCOL will closely follow the government's actions in this area.

During the next year, federal institutions will become aware of their new obligations, and Canadian Heritage will play a central role in this respect. For its part OCOL, through its role of education and promotion, will be undertaking an awareness and information campaign directed toward community associations and federal institutions and other organizations subject to the Act.

In addition, with respect to the government's *Action Plan for Official Languages*, the Commissioner will urge the government to move more quickly in areas where progress under the Action Plan has been too slow, and will encourage the government to clarify the responsibilities of ministers and key departments, to ensure a more coordinated implementation of the Action Plan.

The Commissioner will release the results of a study on the factors and indicators of the vitality of official language communities. OCOL, for its part, will contribute to the knowledge base that helps to guide action by governments, while supporting the communities in assuming greater responsibility for their own advancement. She will also examine the mechanisms for governance concerning the relationship between the Government of Canada and official language communities in order to ensure that the needs of these communities are taken into consideration during the development and implementation of policies and programs by federal institutions and other organizations subject to the Act.

The Commissioner will encourage the federal Minister of Health to ensure that new federal-provincial-territorial health agreements incorporate provisions related to the provision of health services in the minority official language.

OCOL will collaborate with federal institutions and other organizations subject to the Act, the various levels of government, and the official language minority communities across the country to promote the development of these communities in such important areas as immigration, education, justice and health.

With the ongoing support of its regional offices, OCOL will continue to encourage communities, as well as federal, provincial and territorial government departments and agencies, in networking and the sharing of best practices in an effort to work together towards the sustainability and vitality of official language minority communities.

As well, in the regions OCOL will pursue its proactive collaboration with the councils of senior federal officials. It will support the development of their leadership and will encourage activities to enable member organizations of the federal councils to meet their obligations under the Act.

Expected Results

- Greater recognition and understanding by institutions of their obligations related to official language minority communities and their needs.
- Positive steps are taken by federal institutions to sustain and enhance the vitality of official language minority communities.

Third strategic priority: The equality of English and French is recognized and fostered as a value in an increasingly diverse Canadian society.

Achievement of the following results will be pursued in line with this priority:

- Federal institutions and other organizations subject to the Act integrate linguistic duality into the development and implementation of their policies and programs.
- There is sustained public support for linguistic duality as a value in Canadian society.

The Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC) is identified as one of the federal institutions required to submit an annual action plan demonstrating how it will actively contribute to the development and vitality of official language minority communities, as well as promoting English and French in Canadian society. The Commissioner will ensure that

the CRTC really takes into account the needs of the two official language communities in Canada through an audit of the relevant policies and practices in place.

In order to promote a greater recognition of linguistic duality, the Commissioner will urge the government to adopt a vision of the official languages program that takes into account the evolution of Canadian society and the international context. She will encourage the government to adopt an implementation strategy for this new vision so that Canadians may benefit from any advantages likely flowing from it.

The Commissioner will be interested in the impact that cultural institutions have on the development of the two linguistic communities and their reconciliation through a better mutual understanding.

Expected Results

- Enhanced commitment of federal institutions and other organizations subject to the Act to incorporate linguistic duality into policies and programs.
- A growing understanding of the meaning and importance of linguistic duality on the part of Canadians.
- Over time, there is sustained support for linguistic duality among opinion leaders in Canada.

Fourth strategic priority: OCOL develops and maintains an exemplary workplace and an effective and efficient management.

Achievement of the following results will be pursued in line with this priority:

- A knowledge-based environment, where sound and clear leadership prevails, is being encouraged.
- Risk management is embedded into OCOL practices as part of modern management.

We exist to serve Parliament, and ultimately Canadians, and our ability to manage responsibly and efficiently in carrying out OCOL's mandate with a focus on achieving results is always at the heart of our daily activities.

Under this priority, OCOL will continue to take measures to strengthen its management performance through its Results-based Management Accountability Framework. The work undertaken last fiscal year will continue in 2006-2007 in order to define and apply some performance indicators and methods for evaluating and auditing OCOL's activities.

OCOL, through its staffing management accountability framework, will follow up on its implementation of the *Public Service Modernization Act*. One of the ways to accomplish this will be active monitoring of staffing and classification initiatives.

OCOL will be a diversified and respectful work environment where employees can meet their full potential and pursue excellence.

OCOL will ensure sound management of information and technology by undertaking the second phase of its three-year Information Management and Information Technology (IM IT) strategy.

Expected Results

- Rigorous management practices.
- A professional work environment in which staff is satisfied and motivated.
- Competent and able staff working to achieve OCOL's mandate.

SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION

Organizational Information

In carrying out her mission of ensuring full recognition and widespread use of English and French within Canadian society and federal institutions and other organizations subject to the Act, the Commissioner of Official Languages is supported by OCOL's staff, which is divided between the National Capital Region and regional offices across Canada.



Parliament

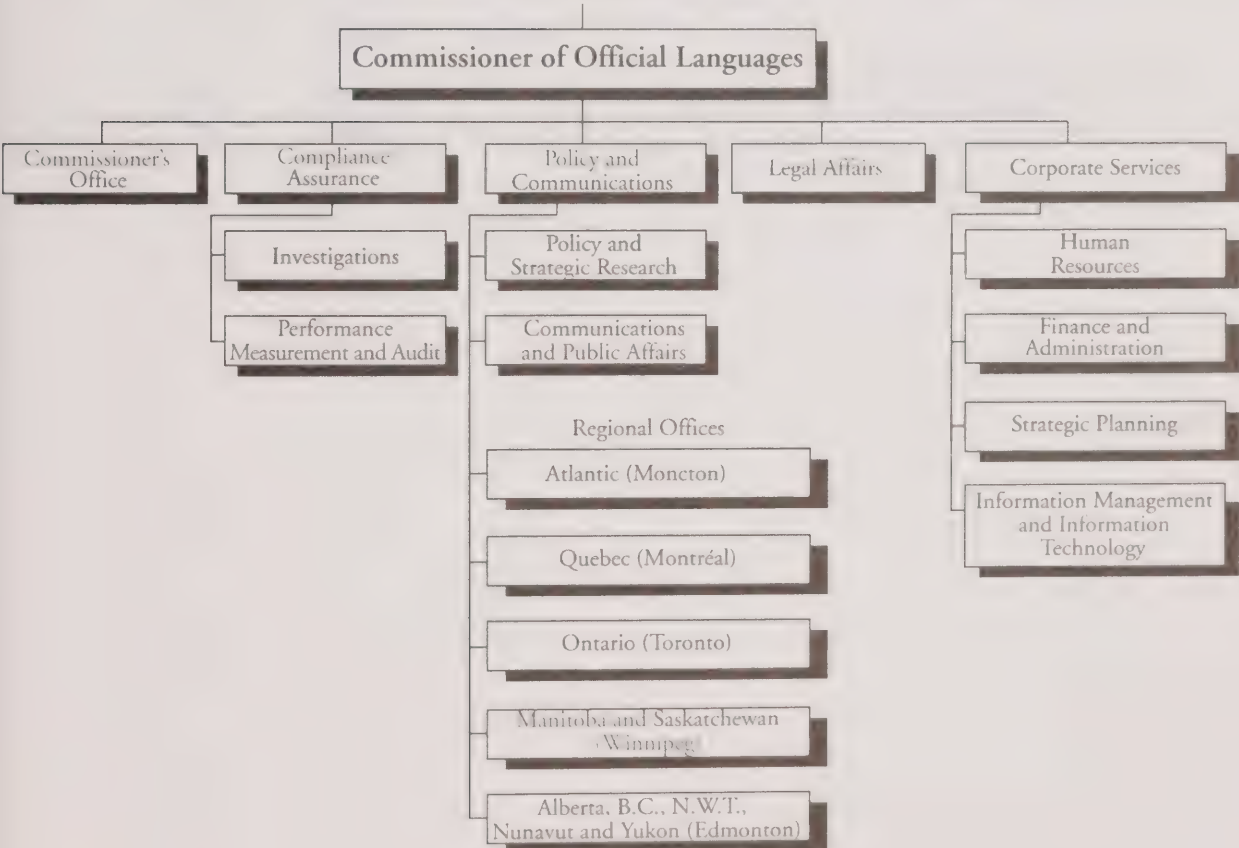


Table 1: Planned Spending and Full-time Equivalents

(\$ thousands)	Forecast Spending 2005–2006	Planned Spending 2006–2007	Planned Spending 2007–2008	Planned Spending 2008–2009
Investigations	8,420	8,909	8,937	8,937
Policy and Communications	9,945	10,220	10,243	10,243
Budgetary Main Estimates (gross)	18,365	19,129	19,180	19,180
Less: Respendable Revenue	-	-	-	-
Total Main Estimates	18,365	19,129	19,180	19,180
<i>Adjustments:</i>				
Planned Procurement Savings:				
Investigations	(8)	-	-	-
Policy and Communications	(12)	-	-	-
Collective Agreements	270	-	-	-
<i>Total Adjustments</i>	250	-	-	-
Total Planned Spending	18,615	19,129	19,180	19,180
Total Planned Spending	18,615	19,129	19,180	19,180
Less: Non-respendable Revenue	-	-	-	-
Plus: Cost of Services Received Without Charge	2,705	2,757	2,821	2,885
Net Cost of Program	21,320	21,886	22,001	22,065
Full-time equivalents	164	164	164	164

Table 2: Resources by Program by Activity

2006–2007						
(\$ thousands)						
Program Activity	Budgetary			Total Main Estimates	Adjustments (planned spending not in Main Estimates)	Total Planned Spending
	Operating	Revenue	Net			
Investigations	8,909	-	8,909	8,909	-	8,909
Policy and Communications	10,220	-	10,220	10,220	-	10,220
Total	19,129	-	19,129	19,129	-	19,129

Table 3: Voted and Statutory Items Listed in Main Estimates

2006–2007 (\$ thousands)			
Vote or Statutory Item	Vote or Statutory Wording	Current Main Estimates	Previous Main Estimates
20	Program expenditures	17,008	16,279
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,121	2,086
Total		19,129	18,365

Table 4: Services Received Without Charge

2006–2007	
(\$ thousands)	
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	1,758
Contributions covering employer's share of employees' insurance premiums and expenditures paid by Treasury Board Secretariat (excluding revolving funds)	893
Workers' Compensation coverage provided by Social Development Canada	-
Salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada	-
Payroll services provided by PWGSC	6
Audit services provided by the Office of the Auditor General of Canada	100
Total 2006–2007 Services received without charge	2,757

Table 5: Resources Requirement by Branch

2006–2007				
(\$ thousands)				
	Investigations	Policy and Communications	Total Planned Spending	FTE's
Investigations	5,585	-	5,585	58
Policy and Communications	-	6,969	6,969	54
Legal Affairs	1,064	-	1,064	9
Corporate Services	2,260	3,251	5,511	43
Total	8,909	10,220	19,129	164

Contact Information for Headquarters and Regional Offices

For further information, visit OCOL's Web site at www.ocol-clo.gc.ca, or contact one of the following offices:

HEADQUARTERS

Canada Building
344 Slater Street
3rd Floor
Ottawa, Ontario
K1A 0T8

Tel.: (613) 996-6368 or 1 877 996-6368

Fax: (613) 993-5082

E-mail: message@ocol-clo.gc.ca

REGIONAL OFFICES

Atlantic Region

Tel.: (506) 851-7047 or 1 800 561-7109

Fax: (506) 851-7046

Quebec Region

Tel.: (514) 283-4996 or 1 800 363-0628

Fax: (514) 283-6677

Ontario Region

Tel.: (416) 973-1903 or 1 800 387-0635

Fax: (416) 973-1906

Manitoba and Saskatchewan Region

Tel.: (204) 983-2111 or 1 800 665-8731

Fax: (204) 983-7801

Alberta, British Columbia, Northwest Territories, Yukon and Nunavut Region

Tel.: (780) 495-3111 or 1 800 661-3642

Fax: (780) 495-4094

Coordonnées de l'administration centrale et des bureaux régionaux

Pour plus de renseignements, visitez le site Web du CLO à www.ocol-clo.gc.ca ou communiquez avec l'un des bureaux suivants :

ADMINISTRATION CENTRALE

Edifice Canada
344, rue Slater
3^e étage

Ottawa (Ontario)

K1A 0T8

Tél. : (613) 996-6368 ou 1 877 996-6368
Fax : (613) 993-5082

Courriel : message@ocol-clo.gc.ca

BUREAUX RÉGIONAUX

Région de l'Atlantique

Tél. : (506) 851-7047 ou 1 800 561-7109
Fax : (506) 851-7046

Région du Québec

Tél. : (514) 283-4996 ou 1 800 363-0628
Fax : (514) 283-6677

Région de l'Ontario

Tél. : (416) 973-1903 ou 1 800 387-0635
Fax : (416) 973-1906

Région du Manitoba et de la Saskatchewan

Tél. : (204) 983-2111 ou 1 800 665-8731
Fax : (204) 983-7801

Région de l'Alberta, de la Colombie-Britannique, des Territoires du Nord-Ouest, du Yukon et du Nunavut

Tél. : (780) 495-3111 ou 1 800 661-3642
Fax : (780) 495-4094

Tableau 5 : Besoins de ressources par direction générale

2006-2007			
(en milliers de dollars)			
Enquêtes	Politiques et communications	Total des dépenses prévues	ETP
5 585	-	5 585	58
Enquêtes et communications	-	6 969	54
Affaires juridiques	1 064	-	9
Services corporatifs	2 260	3 251	43
Total	8 909	10 220	164

Tableau 4 : Services reçus à titre gracieux

2006-2007		(en milliers de dollars)
1 758	Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)	
893	Contributions couvrant la part de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le Secrétaire du Conseil du Trésor (hors les fonds renouvelables)	
-	Indemnisation des victimes d'accidents du travail assurée par Développement social Canada	
-	Traitements et dépenses connexes liés aux services juridiques fournis par Justice Canada	
6	Services de paye de TPSGC	
100	Services de vérification du Bureau du vérificateur général du Canada	
2 757	Total des services reçus à titre gracieux en 2006-2007	

Tableau 3 : Postes votés et législatifs indiqués dans le Budget principal

2006-2007 (en milliers de dollars)			
Poste voté	Libellé pour le poste voté ou législatif	Budget principal actuel	Budget précédent
20	Dépenses du programme	17 008	16 279
(S)	Contributions aux avantages sociaux des employés	2 121	2 086
Total		19 129	18 365

Tableau 2 : Besoins de ressources par programme et par activité

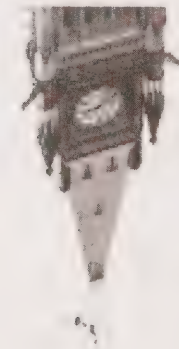
2006-2007						
(en milliers de dollars)						
Activité de programme	Fonctionnement	Revenus	Budgetaires		Total pour le Budget principal	Rajustements (dépendances indiquées dans le Budget principal)
			Dépenses nettes			
Enquêtes	8 909	-	8 909		8 909	-
Politiques et communica-tions	10 220	-	10 220		10 220	-
Total	19 129	-	19 129		19 129	-
						19 129

Tableau 1 : Dépenses prévues et équivalents temps plein

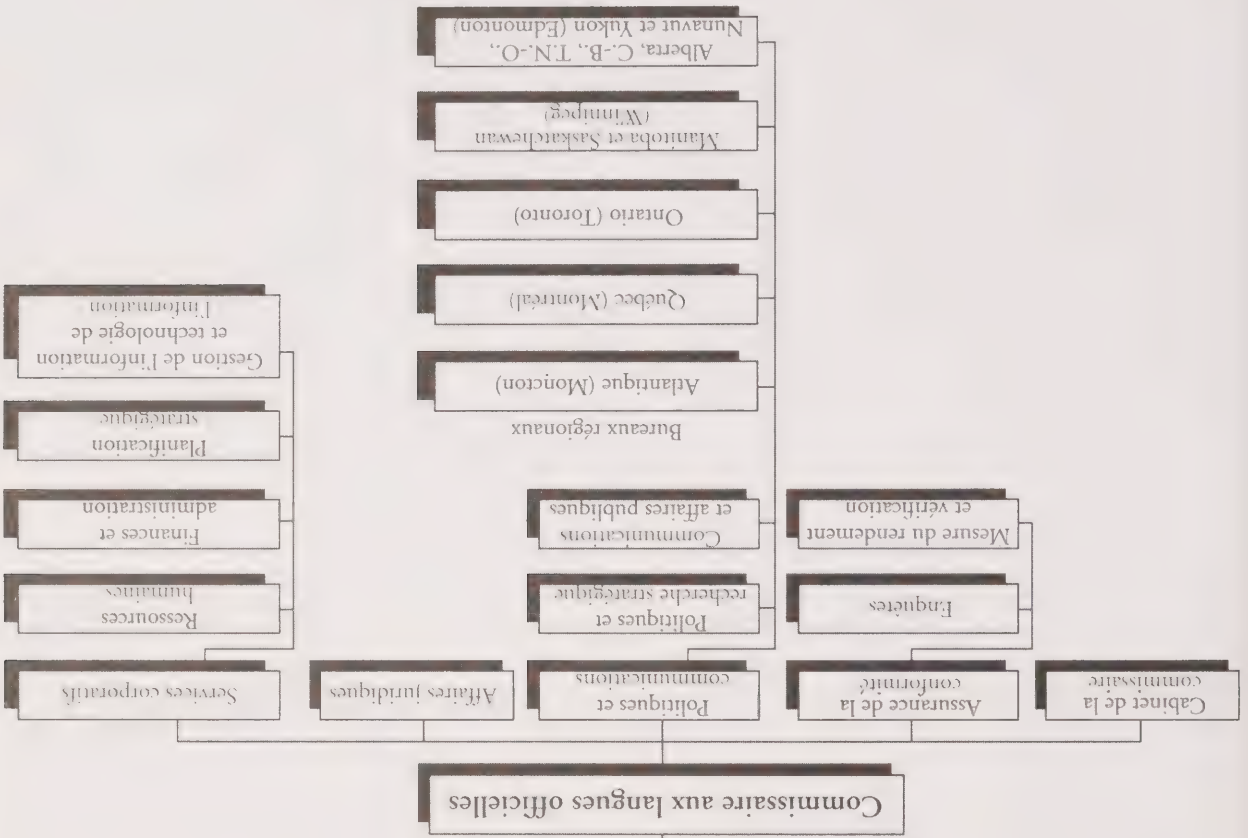
(en milliers de dollars)			
Prévisions	Dépenses des	Dépenses	Dépenses
2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009
dépenses	prévues	prévues	prévues
Enquêtes	8 420	8 909	8 937
Politiques et communications	9 945	10 220	10 243
Dépenses budgétaires du Budget principal des dépenses (brutes)	18 365	19 129	19 180
Moins : Revenus disponibles	-	-	-
Total du Budget principal des dépenses	18 365	19 129	19 180
Rajustements :			
Économies prévues en approvisionnement :			
Enquêtes	(8)	-	-
Politiques et communications	(12)	-	-
Conventions collectives	270	-	-
Total des rajustements	250	-	-
Total des dépenses prévues	18 615	19 129	19 180
Total des dépenses prévues	18 615	19 180	19 180
Moins : Revenus non disponibles	18 615	19 180	19 180
Plus : Coût des services reçus à titre gracieux	2 705	2 757	2 885
Coût net du programme	21 320	21 886	22 065
Équivalents temps plein	164	164	164

Renseignements sur l'organisation

Pour réaliser son mandat, qui consiste à assurer la pleine reconnaissance et l'usage généralisé du français et de l'anglais dans la société canadienne et dans les institutions fédérales et autres organismes assujettis à la *Loi*, la commissaire aux langues officielles est appuyée par le CLO dont le personnel se répartit entre la région de la capitale nationale et des bureaux régionaux situés à travers le Canada.



Parlement



SECTION III – INFORMATION ADDITIONNELLE

Quatrième priorité stratégique : Le CLO développe et maintient un milieu de travail exemplaire et une gestion efficace et efficiente.

On cherchera à atteindre les résultats suivants dans le cadre de cette priorité :

- Un milieu fondé sur le savoir où on encourage un leadership sain et clair.
- La gestion du risque est enchâssée dans les pratiques inhérentes à la gestion moderne.

Notre raison d'être est de servir le Parlement et, en dernier ressort, les Canadiens et les Canadiennes. Notre capacité de gestion responsable et efficiente, dans l'exécution du mandat du CLO, nous incite à mettre l'accent sur l'obtention des résultats et se trouve toujours au cœur de nos activités quotidiennes.

En vertu de cette priorité, le CLO continuera à prendre des mesures pour renforcer son rendement en matière de gestion grâce à son cadre de responsabilisation de gestion fondé sur les résultats. Le travail entrepris au cours du dernier exercice se poursuivra en 2006-2007, en vue de définir et d'appliquer certains indicateurs de rendement et certaines méthodes d'évaluation et de vérification de ses activités.

Par l'entremise de son cadre de responsabilisation de gestion de la dotation, le CLO fera le suivi de sa mise en œuvre de la *Loi sur la modernisation de la fonction publique*. Ainsi, une des activités portera-t-elle sur la surveillance active de la dotation et de la classification.

Le CLO sera un milieu de travail diversifié et respectueux où les membres du personnel peuvent réaliser leur plein potentiel et rechercher l'excellence.

Le CLO veillera à une saine gestion de l'information et de la technologie en entreprenant la deuxième phase de son plan d'action triennal se rapportant à sa stratégie de gestion de l'information et de technologie de l'information (GITI).

Résultats prévus

- Des méthodes de gestion rigoureuses.
- Un milieu de travail où le personnel est satisfait et motivé.
- Un personnel compétent ayant la capacité de réaliser le mandat du CLO.

Troisième priorité stratégique : L'égalité du français et de l'anglais est reconnue et promue à titre de valeur dans une société canadienne de plus en plus diverse.

On cherchera à atteindre les résultats suivants dans le cadre de cette priorité :

- Les institutions fédérales et autres organismes assujettis à la *Loi sur les langues officielles* intégrer la dualité linguistique dans l'élaboration et la mise en œuvre de leurs politiques et programmes.
- La dualité linguistique, comme valeur dans la société canadienne, reçoit un appui soutenu de la part du public.

Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) est l'une des institutions fédérales désignées pour soumettre un plan d'action annuel exposant comment il participe activement au développement et à l'épanouissement des communautés de langue officielle en situation minoritaire, de même qu'à la promotion du français et de l'anglais dans la société canadienne. La commissaire s'assurera que le CRTC tient véritablement compte des besoins des deux communautés de langue officielle au Canada, en entreprenant une vérification des pratiques et des politiques à cet égard.

Pour favoriser une plus grande reconnaissance de la dualité linguistique, la commissaire incitera le gouvernement à adopter une vision du programme des langues officielles qui tient compte de l'évolution de la société canadienne et du contexte international. Elle l'encouragera à adopter une stratégie de mise en œuvre de cette nouvelle vision, afin que les Canadiens et les Canadiennes profitent des bénéfices susceptibles d'en découler.

La commissaire s'intéressera à l'influence des institutions culturelles sur le développement des deux collectivités linguistiques et à leur rapprochement grâce à une meilleure compréhension mutuelle.

Résultats prévus

- Un engagement accru des institutions fédérales et autres organismes assujettis à la *Loi* pour que les politiques et les programmes reflètent la dualité linguistique.
- Une compréhension croissante de la signification et de l'importance de la dualité linguistique de la part des Canadiens et des Canadiennes.
- À long terme, on observera un appui soutenu envers la dualité linguistique parmi les leaders d'opinion canadiens.

- Une sensibilisation accrue des institutions à leurs obligations à l'égard des communautés de langue officielle et aux besoins de ces dernières.
- La prise de mesures positives favorisant le maintien et l'épanouissement des communautés de langue officielle de la part des institutions fédérales.

Résultats prévus

Également dans les régions, le CLO poursuivra sa collaboration proactive avec les conseils fédéraux des hauts fonctionnaires. Il appuiera le développement du leadership chez ces derniers et encouragera les activités aidant les institutions membres des conseils fédéraux à rencontrer leurs obligations qui découlent de la Loi.

Avec l'appui continu de ses bureaux régionaux, le CLO continuera à encourager les communautés, de même que les ministères et les organismes des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux à se constituer en réseaux pour déterminer et partager leurs meilleures pratiques et à se concerter pour assurer la pérennité et le dynamisme des communautés de langue officielle vivant en situation minoritaire.

Le CLO collaborera avec les institutions fédérales et les autres organismes assujettis à la Loi, les divers ordres de gouvernement et les communautés de langue officielle vivant en situation minoritaire à travers le pays, afin de favoriser le développement des communautés dans des dossiers importants tels que l'immigration, l'éducation, la justice et la santé.

Avec l'appui continu de ses bureaux régionaux, le CLO continuera à encourager les communautés, de même que les ministères et les organismes des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux à se constituer en réseaux pour déterminer et partager leurs meilleures pratiques et à se concerter pour assurer la pérennité et le dynamisme des communautés de langue officielle vivant en situation minoritaire.

La commissaire incitera le ministre fédéral de la Santé à veiller à ce que les nouvelles ententes fédérales-provinciales-territoriales comprennent des dispositions touchant les services de santé offerts dans la langue de la minorité.

La commissaire diffusera les résultats d'une recherche sur les facteurs et les indicateurs de vitalité des communautés de langue officielle. Le CLO cherchera pour sa part à créer une diversité de savoirs pour nourrir l'action des gouvernements à leur égard, tout en favorisant une prise en charge accrue des communautés en ce qui concerne leur développement. Elle examinera également les modes de gouvernance entre le gouvernement du Canada et les communautés de langue officielle afin d'assurer une prise en compte des besoins de ces dernières dans l'élaboration et la mise en œuvre des politiques et des programmes des institutions fédérales et autres organismes assujettis à la Loi.

De plus, en ce qui concerne le *Plan d'action pour les langues officielles*, la commissaire incitera le gouvernement à accélérer l'application dans les secteurs où les progrès sont trop lents, et l'encouragera à clarifier les responsabilités des ministères et des ministères clés pour assurer une meilleure cohésion dans la mise en œuvre de ce Plan.

L'exercice de son rôle en matière de promotion et d'éducation, entreprendra également une démarche d'information et de sensibilisation auprès des organismes communautaires et des institutions fédérales et autres organismes assujettis à la Loi.

Au cours de la prochaine année, les institutions fédérales devront se sensibiliser à leurs nouvelles obligations et Patrimoine canadien jouera un rôle central à cet égard. Pour sa part, le CLO, dans

l'application. Le CLO suivra de près les actions du gouvernement à cet égard. leur donner des orientations claires dans ce domaine et prévoir des moyens pour en évaluer rattachées à la partie VII de la Loi se rapportant aux institutions fédérales, le gouvernement devra la promotion de la dualité linguistique. Afin d'assurer la pleine mise en œuvre des obligations concerne le développement et l'épanouissement des communautés de langue officielle ainsi que devoir de prendre des mesures positives pour réaliser l'engagement du gouvernement en ce qui clair que l'ensemble des institutions fédérales et autres organismes assujettis à cette Loi ont le *et de l'anglais*), qui modifie la partie VII de la Loi sur les langues officielles, il est maintenant Avec l'adoption de la Loi modifiant la Loi sur les langues officielles (promotion du français

- Le gouvernement du Canada encourage et appuie les gouvernements provinciaux et territoriaux à prendre des mesures qui favorisent l'épanouissement des communautés minoritaires de langue officielle.
- Les institutions fédérales et autres organismes assujettis à la Loi sur les langues officielles tiennent compte, dans l'élaboration et la mise en œuvre de leurs politiques, programmes et planification stratégique, des besoins des communautés minoritaires de langue officielle et rendent compte des mesures prises et des résultats obtenus.

On cherchera à atteindre les résultats suivants dans le cadre de cette priorité :

Deuxième priorité stratégique : Le dynamisme des communautés de langue officielle en situation minoritaire au Canada est avivé dans les secteurs reliés à leur développement.

- Un usage accru des deux langues officielles chez les fonctionnaires fédéraux dans leurs lieux de travail et quand ils offrent des services au public.
- Un appui continu au bilinguisme officiel.
- La préservation de la disponibilité du service dans les deux langues officielles dans le secteur du transport aérien.

Résultats prévus

La commissaire terminera son examen de l'emploi des deux langues officielles dans les régions bilingues aux fins de la langue de travail par le biais d'une étude menée au Nouveau-Brunswick et proposera au gouvernement une stratégie d'intervention globale visant à améliorer la situation, en tenant également compte de ses études antérieures faites au Québec et dans la région de la capitale nationale. Elle incitera le gouvernement à adopter une politique qui prévoit le maintien des droits du personnel en matière de langue de travail lorsqu'une institution fédérale ou un organisme assujetti à la Loi, situé dans une région désignée bilingue, déménage dans une région unilingue tout en reconnaissant ce même droit aux nouveaux employés.

Le public et la prestation des services et d'autre part, de déterminer des propositions de changements qui favoriseraient le droit du public d'être servi dans la langue officielle de son choix.

voyageur et le personnel d'Air Canada continuent à bénéficier des droits linguistiques qu'ils avaient avant la restructuration de cette entreprise. Il importe que tout projet de loi que le gouvernement déposera à cette fin énonce clairement les obligations linguistiques des diverses entités qui, autrefois, formaient les divisions opérationnelles d'Air Canada.

Il procédera aussi à un suivi de la vérification qu'il a menée dans les comptoirs postaux désignés bilingues de la Société canadienne des postes en 2004. Cette étude spéciale s'intitule *Vérification du service au public dans les comptoirs postaux bilingues de la Société canadienne des postes*.

Le CLO prendra l'initiative d'une vérification auprès d'une institution fédérale assujettie à la Loi, en ce qui concerne les mesures adoptées par celle-ci touchant la langue de travail, afin de créer un milieu de travail propice à l'usage effectif des deux langues officielles. Le nom de l'institution concernée sera connu au début de l'exercice financier 2006-2007.

Le bulletin de rendement, un outil élaboré au CLO en 2004-2005, souligne le rendement des ministères et des organismes du gouvernement du Canada pour ce qui est de la mise en œuvre de leurs obligations en vertu de la Loi. Le bulletin de rendement fournit également un moyen facile à comprendre pour suivre de près les progrès accomplis dans la réalisation des différents objectifs de la Loi comme la prestation de services au public dans les deux langues officielles et l'appui au dynamisme des communautés de langue officielle vivant en situation minoritaire. En plus des 29 institutions fédérales dont les noms apparaissent présentement dans le bulletin de rendement, trois institutions s'ajouteront : Développement social Canada, Agriculture et Agroalimentaire Canada et la Société du Musée canadien des civilisations. Le CLO examinera également le leadership et la coordination exercés en matière de langues officielles par cinq institutions jouant un rôle clé dans la gouvernance des langues officielles : la Commission de la fonction publique du Canada, l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada, le Patrimoine canadien, le Secrétariat des langues officielles et Justice Canada.

Pour donner suite à son étude intitulée *Comblent le fossé numérique des langues officielles sur Internet*, le CLO s'assurera que les sites électroniques du gouvernement et les initiatives du Gouvernement en direct respectent l'esprit et la lettre de la Loi. Par exemple, on veillera à ce que Ressources humaines et Développement des compétences Canada mette en œuvre son plan triennal (2003-2006) tel que prévu, de façon à corriger les problèmes de qualité du français engendrés par le système de traduction automatisée utilisé en vue d'afficher des documents sur le site Guichet emplois.

La commissaire poursuivra les interventions nécessaires auprès de l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada (AGRHFPC), de l'École de la fonction publique et de la Commission de la fonction publique pour s'assurer que les nouvelles politiques touchant les langues officielles en matière de communication avec le public et de prestation de services sont appliquées de façon effective par les institutions fédérales. Au besoin, elle recommandera des modifications si les politiques ne permettent pas de satisfaire aux principes énoncés dans la Loi.

Le CLO entreprendra des projets de recherche afin de mieux cerner les principaux enjeux actuels et futurs liés au programme des langues officielles. Il poursuivra également son examen des

Priorités

Le CLO demeurera engagé à faire du Canada une société englobante où le français et l'anglais sont également reconnus et valorisés. Nous allons encourager le gouvernement à veiller à ce que la dualité linguistique et la diversité culturelle – deux valeurs canadiennes fondamentales – se voient accorder l'importance nécessaire dans le programme politique national et jouissent de la reconnaissance qu'elles méritent.

En 2006-2007, le CLO entreprendra et poursuivra les activités décrites dans la présente section, en fonction de chacune des quatre priorités suivantes :

1. Les institutions fédérales et autres organismes assujettis à la *Loi sur les langues officielles* respectent l'égalité du français et de l'anglais.
2. Le dynamisme des communautés de langue officielle en situation minoritaire au Canada est avivé dans les secteurs reliés à leur développement.
3. L'égalité du français et de l'anglais est reconnue et promue à titre de valeur dans une société canadienne de plus en plus diverse.
4. Le CLO développe et maintient un milieu de travail exemplaire et une gestion efficace et efficiente.

Première priorité stratégique : Les institutions fédérales et autres organismes assujettis à la *Loi sur les langues officielles* respectent l'égalité du français et de l'anglais.

On cherchera à atteindre les résultats suivants dans le cadre de cette priorité :

- Des services de qualité égale sont disponibles en français et en anglais.
- Des mesures sont prises afin de créer un milieu de travail propice à l'usage effectif du français et de l'anglais comme langues de travail.

Comme ombudsman linguistique, la commissaire continuera à recevoir et à examiner les plaintes concernant l'application de la *Loi*, et au besoin, elle fera enquête et émettra les recommandations qui s'imposent. Elle demandera d'intervenir devant les tribunaux, si elle le juge approprié, pour faire respecter les droits en matière de langue officielle dans tout le Canada.

Elle incitera encore les dirigeants du gouvernement du Canada à accorder une plus grande importance au bilinguisme dans la fonction publique, dans leurs institutions respectives et autres organismes assujettis à la *Loi*, à reconnaître le droit des Canadiens et des Canadiennes de recevoir des services de qualité égale dans les deux langues officielles et le droit de leur personnel, dans les régions bilingues, de travailler dans la langue officielle de leur choix.

Le CLO fera des vérifications et des contrôles ponctuels réguliers sur la disponibilité des services dans les deux langues officielles. De plus, il suivra l'évolution des modifications législatives apportées à la *Loi sur la participation publique au capital d'Air Canada* afin que le public

Nom de l'activité de programme : Politiques et communications

Ressources financières (en milliers de dollars)

2006-2007	2007-2008	2008-2009
10 220	10 243	10 243
Ressources humaines (Équivalents temps plein [ETP])		
2006-2007	2007-2008	2008-2009
79	79	79

Le groupe des Politiques et communications entreprend de la recherche et des analyses pour cibler des occasions et mettre en œuvre des stratégies en vue d'influer sur le changement parmi ses interlocuteurs. Il appuie le travail des comités parlementaires. Il informe le public des dispositions et de la portée de la *Loi* et du rôle de la commissaire.

Les Politiques et communications englobent les trois sous-activités suivantes :

1. Politiques et recherche
 - Effectuer de la recherche et des études et entreprendre une analyse détaillée des politiques ayant des aspects linguistiques. Étudier l'évolution et l'incidence des facteurs socio-économiques, comme la démographie et les événements courants survenus au Canada pour donner des conseils stratégiques à la commissaire et pour éclairer le processus d'établissement des politiques. Assurer la liaison avec les organismes centraux, les organisations nationales, les associations régionales et les secteurs d'intérêt concernés par les questions de langues officielles.

2. Communications
 - Conseiller la commissaire en matière de communications stratégiques et entreprendre des activités de communication et de sensibilisation à l'intention du public, des parlementaires, d'autres interlocuteurs et des médias. Recevoir et gérer les demandes de renseignements et faire connaître au public une grande variété de sujets se rapportant aux langues officielles à l'aide de documents imprimés et électroniques ainsi que des relations avec les médias.

3. Relations parlementaires
 - Fournir un soutien continu à la commissaire, à titre de haut fonctionnaire du Parlement, dans ses relations avec les comités parlementaires et les comités parlementaires. Examiner les projets de loi pertinents afin de s'assurer qu'ils reflètent la dualité linguistique et intervenir si nécessaire.

Analyse par activité de programme

Résultat stratégique

- Conformité à la *Loi sur les langues officielles* et respect de celle-ci par les institutions fédérales et autres organismes assujettis à la *Loi*.
- L'atteinte du seul résultat stratégique de l'organisation dépasse la période de ce rapport.
- Nom de l'activité de programme : Enquêtes

Ressources financières (en milliers de dollars)

2006-2007	2007-2008	2008-2009
8 909	8 937	8 937

Ressources humaines (Équivalents temps plein [ETP])

2006-2007	2007-2008	2008-2009
85	85	85

Le groupe des Enquêtes porte à l'attention des institutions fédérales et autres organismes assujettis à la *Loi* la nécessité de concevoir des solutions durables aux enjeux liés à l'application de la *Loi sur les langues officielles*. Par le biais d'enquêtes sur les plaintes, de vérifications et de mesures du rendement, et en maintenant une relation de travail avec ces institutions, le CLO renforce et surveille le respect de la *Loi*.

L'activité appelée Enquêtes englobe les trois sous-activités suivantes :

1. Plaintes, enquêtes
Recevoir les plaintes, procéder à des enquêtes sur la conformité à la *Loi sur les langues officielles* et formuler des recommandations visant à assurer son respect en améliorant l'acceptation de celle-ci et sa mise en œuvre.
2. Vérifications
Afin de déterminer dans quelle mesure la *Loi sur les langues officielles* est mise en œuvre dans les institutions fédérales et autres organismes qui y sont assujettis, analyser leur rendement linguistique, effectuer des contrôles ponctuels, faire des vérifications externes et formuler des recommandations pour trouver des solutions aux problèmes systémiques.
3. Affaires juridiques
Fournir des conseils et des analyses juridiques à l'appui des enquêtes. Représenter la commissaire dans les poursuites en justice engagées aux termes de la partie X de la *Loi* lorsqu'une telle intervention est nécessaire pour que les institutions respectent pleinement la *Loi sur les langues officielles*.

SECTION II - ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE

Pour donner suite à une recommandation du Comité permanent sur les langues officielles de la Chambre des communes, le CLO finalisera, au cours du deuxième trimestre, une vérification horizontale visant la prestation de soins de santé dans les deux langues officielles aux Canadiens et aux Canadiennes, et cela par certaines institutions fédérales. La première phase de cette vérification touche les ministères suivants : Santé Canada, Anciens Combattants Canada, Gendarmerie royale du Canada, Service correctionnel Canada et Affaires indiennes et du Nord Canada. Le ministère de la Défense nationale (Forces canadiennes) sera touché lors de la deuxième phase de ce projet.

Prestation de soins de santé

Comités parlementaires – suivi

- Penser d'abord à l'intérêt des citoyens
- Analyser rigoureusement les politiques
- Tenir compte des principaux risques
- Disposer d'une main-d'œuvre compétente
- S'assurer que les ressources publiques sont gérées avec intégrité
- Attribuer des responsabilités précises qui tiennent compte des capacités

Comme les autres institutions fédérales, le CLO adopte des principes et des pratiques de gestion moderne et continue à prendre des mesures qui en feront une organisation apprenante. Plus précisément, les plans et les priorités du CLO pour 2006-2007 intègrent les principaux éléments du cadre de responsabilisation de gestion du Secrétariat du Conseil du Trésor :

Le CLO dépend des gestes posés par ses nombreux interlocuteurs. À cet égard, son approche doit être souple, tout en demeurant ciblée, afin de tenir compte des changements qui surviennent dans le contexte politique, social et économique et de leur donner suite.

À titre d'agent de changement, les principales ressources du CLO sont son personnel (à l'administration centrale et dans les régions), ses quatre principaux groupes d'interlocuteurs (les parlementaires, les institutions fédérales et les autres organismes assujettis à la *Loi*, les communautés minoritaires de langue officielle et la population canadienne) et les rapports qu'il entretient dans ses activités quotidiennes. Le CLO utilise ses ressources à outiller adéquatement son personnel pour qu'il remplisse son mandat tout en étant au service du public canadien.

Facteurs internes et externes

Le CLO travaille en étroite collaboration avec ces organismes pour qu'ils comprennent mieux l'importance de la dualité linguistique. En encourageant les institutions fédérales et autres organismes assujettis à la *Loi* à servir les Canadiens et les Canadiennes dans la langue officielle de leur choix, le CLO contribue à modifier la culture organisationnelle du gouvernement et à améliorer la qualité du service.

L'objet de la Loi – l'égalité de statut des deux langues officielles et l'égalité des droits et des privilèges quant à leur usage dans les institutions fédérales ainsi que la reconnaissance et l'épanouissement de la dualité linguistique au Canada – ne peut être atteint que grâce aux actions entreprises et menées à bien par les institutions fédérales et autres organismes assujettis à la Loi. C'est pourquoi le CLO est toujours à la recherche de méthodes efficaces et novatrices pour inciter les décideurs à atteindre ces résultats au nom des Canadiens et des Canadiennes.

Le cadre de planification globale du CLO reflète le statut d'indépendance de la commissaire par rapport au gouvernement. À titre de haut fonctionnaire du Parlement, elle peut exercer ses fonctions d'ombudsman et de vérificatrice pour demander aux organisations assujetties à la Loi de s'y conformer. La commissaire agit de plus en plus comme une agente de changement qui tente d'inciter les autres organismes fédéraux, aussi bien que les divers ordres de gouvernement, à poser des gestes qui respectent et devancent les exigences de la Loi.

Environnement opérationnel

Plans

Ressources humaines (Équivalents temps plein [ETP])		
2006-2007	2007-2008	2008-2009
19 129	19 180	19 180
Ressources financières (en milliers de dollars)		
2006-2007	2007-2008	2008-2009
164	164	164

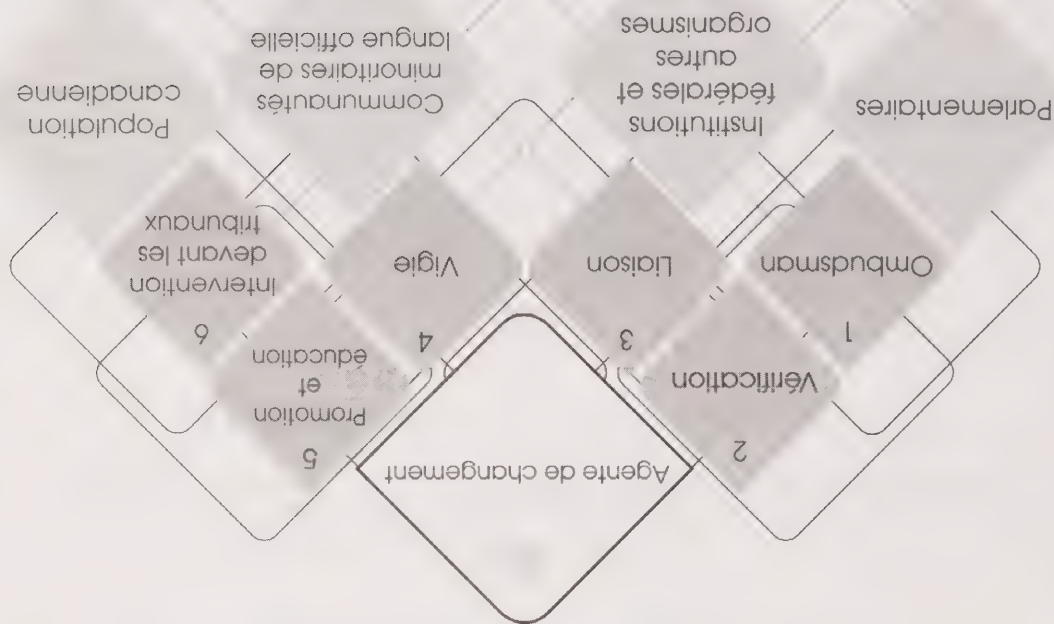
Le CLO utilise les ressources financières et humaines mises à sa disposition (comme le montrent les données ci-dessous) pour réaliser son mandat :

- fait en sorte que les institutions fédérales et autres organismes qui y sont assujettis respectent l'intention et l'esprit de la Loi dans l'administration de leurs affaires, en examinant leurs priorités en matière de langues officielles, en mesurant les résultats obtenus et en collaborant avec eux à atteindre les résultats prévus;
- reçoit les plaintes et enquête sur celles-ci;
- effectue des vérifications, des évaluations, des études, des recherches et des analyses afin de mieux comprendre l'évolution du statut et de l'usage du français et de l'anglais au Canada;
- répond aux demandes de renseignements et aux autres communications émanant du public;
- surveille l'avancement du français et de l'anglais dans l'administration fédérale et la société canadienne;
- contribue au développement et à l'épanouissement des communautés minoritaires de langue officielle.

Le CLO appuie la commissaire dans son rôle de haut fonctionnaire du Parlement. En particulier, le CLO :

5. **Rôle de promotion et d'éducation** – La commissaire sensibilise la population canadienne aux avantages de la dualité linguistique, collabore avec les organismes communautaires, et les communautés linguistiques reçoivent l'attention qu'elles méritent, et contribue au développement et à l'épanouissement du dynamisme des communautés minoritaires de langue officielle. Elle exerce notamment son rôle au moyen de recherches, d'études et d'activités de sensibilisation du public. Elle prononce aussi des allocutions et participe à des conférences et des ateliers dans le but d'informer la population canadienne du statut et de l'importance des langues officielles.
6. **Rôle d'intervention devant les tribunaux** – La commissaire contribue à faire avancer les droits linguistiques des Canadiens et des Canadiennes en demandant d'intervenir, lorsque les circonstances le justifient, devant les tribunaux dans toute instance judiciaire relative au statut ou à l'usage du français ou de l'anglais et afin d'assurer le respect des droits linguistiques.
- Le graphique suivant illustre l'interaction entre les six rôles de la commissaire à titre d'agent de changement

Rôles de la commissaire à titre d'agent de changement



Renseignements sommaires

Raison d'être – À titre de haut fonctionnaire du Parlement et d'agent de changement, la commissaire a pour mandat de promouvoir la *Loi sur les langues officielles* (la *Loi*) et de veiller à sa mise en œuvre intégrale, de protéger les droits linguistiques des Canadiens et des Canadiennes et de soutenir la dualité linguistique et le bilinguisme au Canada.

La commissaire s'assure que les trois principaux objectifs de la *Loi* sont atteints et prend toutes les mesures nécessaires à cet égard. Plus précisément, les objectifs de la *Loi* sont de garantir :

- l'égalité du français et de l'anglais au gouvernement du Canada, dans l'administration fédérale et les institutions assujetties à la *Loi*;
- le développement et l'épanouissement des communautés minoritaires de langue officielle au Canada;
- l'égalité de statut du français et de l'anglais dans la société canadienne.

Ces trois objectifs se reflètent dans les trois premières des quatre priorités stratégiques du CLO.

En cherchant à atteindre ces trois objectifs et à réaliser les priorités qui s'y rapportent, la commissaire joue les six rôles suivants :

1. **Rôle d'ombudsman** – La commissaire reçoit des plaintes, les examine et, s'il y a lieu, fait enquête et émet les recommandations qui s'imposent; elle s'acquitte aussi de ce rôle en entretenant des enquêtes de sa propre initiative lorsqu'elle le juge opportun.

2. **Rôle de vérification** – La commissaire agit de façon proactive en procédant à des vérifications afin de mesurer le niveau de conformité des institutions fédérales et des autres organismes assujettis à la *Loi* et aux exigences de celle-ci et propose des recommandations s'appliquant au cadre de gestion des organismes.

3. **Rôle de liaison** – Appuyée par les bureaux régionaux et les agents de liaison, la commissaire collabore avec les institutions fédérales et autres organismes, les divers ordres de gouvernement et les communautés minoritaires de langue officielle à travers le pays. Ces échanges lui permettent de mieux comprendre les besoins et les préoccupations des communautés linguistiques, de faire des recommandations pertinentes et d'intervenir judicieusement dans des dossiers importants en matière de langues officielles.

4. **Rôle de vigie** – La commissaire exerce une action préventive en intervenant à l'étape de l'élaboration des lois, des règlements et des politiques pour s'assurer que les droits linguistiques demeurent au centre des préoccupations des dirigeants.

Déclaration de la direction

Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le *Rapport sur les plans et les priorités de 2006-2007* du Commissariat aux langues officielles.

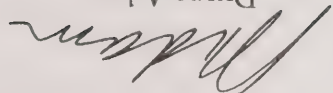
Ce document a été préparé conformément aux principes de présentation des rapports énoncés dans le *Guide pour la préparation de la partie III du budget des dépenses de 2006-2007* : *rapports sur les plans et les priorités et rapports ministériels sur le rendement*.

- Il est conforme aux exigences spécifiques figurant dans les lignes directrices du Secrétariat du Conseil du Trésor;
- Il repose sur l'architecture approuvée des activités résultant des programmes de l'organisation figurant dans la Structure de gestion, des ressources et des résultats;
- Il présente une information cohérente, complète, équilibrée et fiable;
- Il fournit une base pour la reddition de comptes en ce qui concerne les résultats obtenus grâce aux ressources et aux autorisations qui sont confiées au Commissariat aux langues officielles;
- Il rend compte de la situation financière en fonction des dépenses prévues et approuvées par le Secrétariat du Conseil du Trésor dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

Toby Ryle

Commissaire adjoint

Direction générale des services corporatifs


Dyane Adam

deux langues officielles, le français et l'anglais, partout au Canada.

ceux de mon personnel. Il reflète en outre notre détermination à protéger et à promouvoir nos

Je vous invite à prendre connaissance du présent rapport qui fait état de mes engagements et de

exemplaire et maintienne une gestion efficace et efficiente.

dans une société canadienne de plus en plus diverse; que le CLO soit un milieu de travail

développement; que l'égalité du français et de l'anglais soit reconnue et promue à titre de valeur

langue officielle en situation minoritaire au Canada soit avivé dans les secteurs reliés à leur

officielles respectent l'égalité du français et de l'anglais; que le dynamisme des communautés de

sujants : que les institutions fédérales et autres organismes assujettis à la *Loi sur les langues*

En 2006-2007, le CLO continuera à mettre en œuvre son plan stratégique qui vise les objectifs

Message de la commissaire

J'ai le plaisir de vous présenter le *Rapport sur les plans et les priorités de 2006-2007* qu'a préparé le Commissariat aux langues officielles (CLO). Ce rapport donne un aperçu de nos objectifs globaux, de notre plan d'action, des résultats prévus et de notre plan de dépenses pour l'exercice financier 2006-2007.

À titre de commissaire aux langues officielles et de haut fonctionnaire

du Parlement, il m'incombe de prendre toutes les mesures nécessaires pour assurer la reconnaissance de l'égalité de statut des deux langues officielles et de faire respecter l'esprit et la lettre de la *Loi sur les langues officielles*.

Il est également de mon devoir de contribuer à faire observer l'intention du législateur en ce qui concerne l'administration des affaires des institutions fédérales et autres organismes assujettis à la *Loi*, notamment dans le cadre des activités ayant trait à la promotion du français et de l'anglais dans la société canadienne.

J'amorce la dernière année de mon mandat avec la ferme conviction que le gouvernement du Canada s'engagera pleinement à favoriser l'épanouissement des minorités francophones et anglophones du Canada et à appuyer leur développement, ainsi qu'à promouvoir la pleine reconnaissance et l'usage du français et de l'anglais dans la société canadienne. C'est ainsi qu'il facilitera la mise en œuvre complète des obligations contenues dans la *Loi* et placera la dualité linguistique au premier rang en tant que valeur fondamentale de la société canadienne. L'adoption de la *Loi modifiant la Loi sur les langues officielles (promotion du français et de l'anglais)*, en novembre 2005, a dissipé toute ambiguïté quant au caractère exécutif de la partie VII de la *Loi*. Cela constitue une étape historique dans notre quête vers l'égalité du français et de l'anglais dans la société canadienne. Le développement des communautés de langue officielle et la promotion de la dualité linguistique ont longtemps constitué le maillon faible de la *Loi sur les langues officielles*. Désormais, l'ensemble des institutions fédérales et autres organismes assujettis à la *Loi* devront poser des gestes positifs pour atteindre ces objectifs.

À la mi-parcours du présent exercice financier, je remettrai à mon successeur le plan de travail que j'ai l'intention d'appliquer avec l'aide de mon personnel. Il consiste, entre autres, à suivre de près les efforts déployés par le gouvernement du Canada dans la mise en œuvre du *Plan d'action pour les langues officielles*.

Je désire également rappeler au gouvernement du Canada l'importance d'entreprendre une évaluation sérieuse des résultats de la politique des langues officielles et d'actualiser ses pratiques, afin de rencontrer les exigences du service au public et de mieux répondre aux besoins changeants de notre société.

Pour inciter le gouvernement à l'action, j'entends poursuivre ma réflexion sur les enjeux qui se trouvent au cœur de la dualité linguistique au Canada, tels que le cadre réglementaire en matière de langues officielles; les modes de gouvernance entre le gouvernement du Canada et les communautés; les différents facteurs et indicateurs de la vitalité et du développement des communautés de langue officielle; les liens entre la dualité linguistique et la diversité dans le contexte canadien.



SECTION I – SURVOL

Table des matières

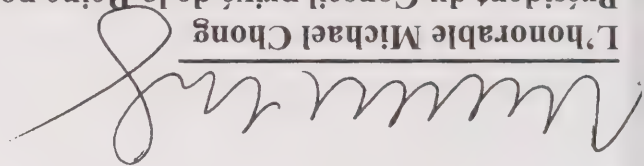
SECTION I – SURVOL	1
Message de la commissaire	3
Déclaration de la direction	5
Renseignements sommaires	6
Plans	8
Comités parlementaires – suivi	9
SECTION II – ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE	11
Analyse par activité de programme	13
Résultat stratégique	13
Priorités	15
SECTION III – INFORMATION ADDITIONNELLE	21
Renseignements sur l'organisation	23
Tableau 1 : Dépenses prévues et équivalents temps plein	24
Tableau 2 : Besoins de ressources par programme et par activité	25
Tableau 3 : Postes votés et législatifs indiqués dans le Budget principal	26
Tableau 4 : Services reçus à titre gracieux	27
Tableau 5 : Besoins de ressources par direction générale	28
Coordonnées de l'administration centrale et des bureaux régionaux	29



**Commissariat
aux langues officielles**

**Budget des dépenses
2006-2007**

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

A stylized, handwritten signature in black ink, likely belonging to Michael Chong.

L'honorable Michael Chong

Président du Conseil privé de la Reine pour le Canada

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I — Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II — Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III — Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministre et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministre et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et des priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2006

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès des Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Téléphone : 613-941-5995
Sans frais : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Courriel : publications@tps.gc.ca



Commissariat aux langues officielles

Budget des dépenses
2006-2007

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



Office of the Registrar of Lobbyists

2006-2007
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada



The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2006

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario) KIA OS5

Telephone: 613-941-5995
Toll free: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
E-mail: publications@pwgsc.gc.ca

Office of the Registrar of Lobbyists

2006-2007

Report on Plans and Priorities

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'John Baird', is positioned above a horizontal line.

The Honourable John Baird, P.C., M.P.
President of the Treasury Board

Table of Contents

SECTION I – OVERVIEW	1
Registrar’s Message.....	2
Management Representation Statement.....	3
Summary Information.....	4
Departmental Plans and Priorities.....	5
 SECTION II – ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOMES.....	 7
Analysis by Program Activity.....	8
 SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION.....	 11
Organizational Information.....	12
Table 1: Departmental Planned Spending and Full Time Equivalents.....	13

SECTION I – OVERVIEW

Registrar's Message

On February 6, 2006, the Office of the Registrar of Lobbyists was designated as a department and was moved from the Department of Industry to the portfolio of the President of the Treasury Board as an independent organization. As Registrar of Lobbyists, I am pleased to present the first Report on Plans and Priorities for the Office, for the period 2006-2007 to 2008-2009.

The *Lobbyists Registration Act* (Act) is about much more than simply creating a public registry. I believe firmly that Parliamentarians intended the Act to contribute in an important way to an outcome of confidence in the integrity of government decision-making. This has recently been reinforced by the Parliamentary debate on Bill C-2 (the proposed *Federal Accountability Act*). Consequently, I have set my three priorities for this planning period to support this fundamental outcome – acting within the current legislation while preparing for any new accountability tools that Parliament chooses to provide.



The Registry of Lobbyists is our principal instrument of transparency. Accessible over the internet, it is well-known and well-used by lobbyists, journalists, public office holders and others. However, when the on-line Registry was launched in 1996, it was not designed for the volumes of data it now contains, nor for the search expectations of present internet users. Improving the capacity of the Registry and preparing it for enhanced capabilities is a priority for the planning period.

Increasing awareness of the *Lobbyists Registration Act*, including how it operates and who needs to register, is key to increasing compliance. We have begun developing a comprehensive education and awareness strategy aimed at public office holders, lobbyists and those who employ them, and I have set this as a priority.

There are consequences for failing to comply with the *Lobbyists Registration Act* or the *Lobbyists' Code of Conduct* (Code). Several investigations are underway now, and if Parliament provides increased enforcement powers, more can be expected. It will be important not only to pursue enforcement by assigning more resources to reviews and investigations within the Office, but also to communicate the outcomes of enforcement activity. This is the third of my priorities for the planning period.

I am confident that the work set out in this Report will play a key role in implementing Canada's federal lobbying legislation.

Michael Nelson
Registrar of Lobbyists

Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the 2006-2007 Report on Plans and Priorities (RPP) for the Office of the Registrar of Lobbyists.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide for the Preparation of Part III of the 2006-2007 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*:

1. It adheres to the specific reporting requirements outlined in the TBS guidance;
2. It is based on the department's approved Program Activity Architecture as reflected in its MRRS;
3. It presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information;
4. It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
5. It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat in the RPP.



Michael Nelson
Registrar of Lobbyists

Summary Information

Reason for Existence –

The Office of the Registrar of Lobbyists's mandate is derived from the *Lobbyists Registration Act* (www.orl-bdl.gc.ca). Its purpose is to ensure transparency and accountability in the lobbying of public office holders with a view to contributing to confidence in the integrity of government decision making.

Financial Resources (in '000\$)

2006-2007	2007-2008	2008-2009
3,514	3,378	3,378

Human Resources

2006-2007	2007-2008	2008-2009
20	20	20

Departmental Priorities

Departmental Priorities	Type	Planned Spending (in '000\$)			
			2006-2007	2007-2008	2008-2009
Strategic Outcome: Transparency and accountability in the lobbying of public office holders contribute to confidence in the integrity of government decision-making.					
Priority #1 Update the Registry and enhance its transparency	New	Program Activity – Registration of Lobbyists	1,519	1,420	1,420
Priority #2 Increase awareness of Act and Code requirements	New	Program Activity – Education and Research	930	908	908
Priority #3 Pursue enforcement of the Act and the Code and communicate the results achieved	New	Program Activity – Reviews and Investigations under the <i>Lobbyists Registration Act</i> and the <i>Lobbyists' Code of Conduct</i>	1,065	1,050	1,050

Departmental Plans and Priorities

We believe that the ultimate contribution of our work is increased confidence in the integrity of government decision-making.

We are focussing on the following three areas in this planning period:

1. Increased transparency in lobbying through ensuring that by way of a current, complete, and accurate public registry, there is more complete and timely knowledge of who is lobbying federal public office holders.
2. Increased clarity and awareness of the responsibilities and accountabilities of lobbyists' and public office holders under the *Lobbyists Registration Act* (Act) and the *Lobbyists' Code of Conduct* (Code). We plan to achieve this outcome through education and communication programs, policy research, and the provision of advisory opinions and interpretation bulletins.
3. Increased compliance with the Act and the Code. We will achieve this outcome through a combination of registration, education and communication activities, provision of advisory opinions and interpretation bulletins, investigations, verifications and audits and inclusion of their results in our Annual Reports.

We have organized our work around three principal activities and a set of outputs that contribute directly to the aforementioned focus areas. First, registration of lobbyists is designed to ensure that public office holders and the public know who is lobbying government. It targets lobbyists, and its outputs are a current and accurate public registry and registration advice for registrants (lobbyists). Key functions under this activity are registration of lobbying activities, maintenance of the public registry, and provision of registration advice to lobbyists to assist them in meeting the letter and spirit of the Act.

Second, education and research aims for greater awareness and clarity in respect of lobbyists and public office holders accountabilities. It targets lobbyists, public office holders and the general public, and its outputs are education programs for lobbyists and public office holders, communications for the general public, policy research for informed input into public policy development, Annual Reports, Advisory Opinions and Interpretation Bulletins.

Third, reviews and investigations under the Act and the Code aim for enhanced compliance and integrity in lobbying. They target lobbyists who fail to comply with the Act or the Code. Key outputs include public investigation reports, inclusion in Annual reports, and possible penalties under the Act.

These plans and priorities are summarized in Figure 1.

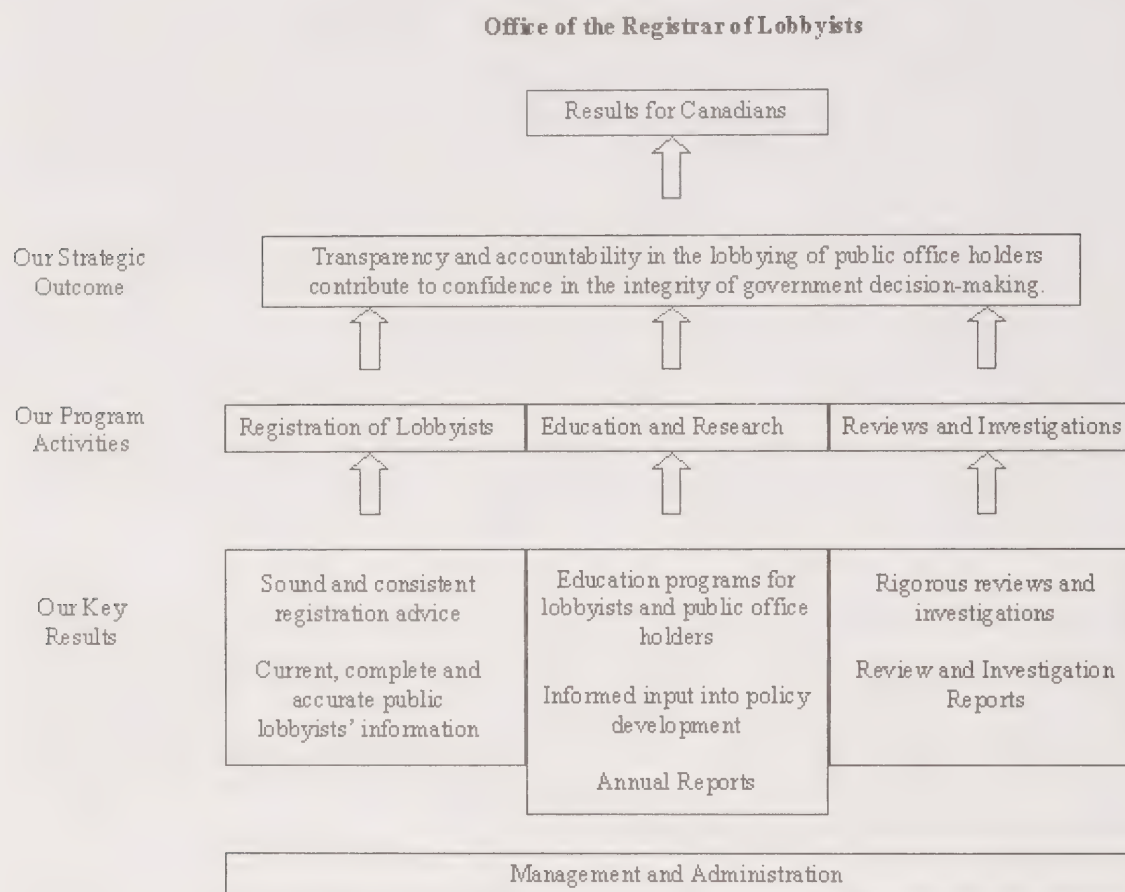


Figure 1: Graphic Display of ORL Plans and Priorities

SECTION II – ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME

Analysis by Program Activity

Strategic Outcome

Transparency and accountability in the lobbying of public office holders contribute to confidence in the integrity of government decision-making.

Program Activity Name

Registration of Lobbyists

Financial Resources (in '000\$)

2006-2007	2007-2008	2008-2009
1,519	1,420	1,420

Human Resources

2006-2007	2007-2008	2008-2009
7	7	7

Lobbying the federal government is a legitimate activity but it must be done transparently. The *Lobbyists Registration Act* requires that individuals who are paid to lobby public office holders must disclose certain details of their lobbying activities. The Registrar approves lobbyists' registrations and makes them available for searching in an electronic registry that is accessible on the Internet.

Priority #1: Update the Registry and enhance its transparency.

Analysis by Program Activity

Strategic Outcome

Transparency and accountability in the lobbying of public office holders contribute to confidence in the integrity of government decision-making.

Program Activity Name

Education and Research

Financial Resources (in '000\$)

2006-2007	2007-2008	2008-2009
930	908	908

Human Resources

2006-2007	2007-2008	2008-2009
5	5	5

The Office develops and implements educational and research programs to foster awareness of the requirements of the *Lobbyists Registration Act* and the *Lobbyists' Code of Conduct*. The primary audiences for programs are lobbyists, their clients and public office holders.

Priority #2: Increase awareness of *Lobbyists Registration Act* and *Lobbyists' Code of Conduct* requirements .

Analysis by Program Activity

Strategic Outcome

Transparency and accountability in the lobbying of public office holders contribute to confidence in the integrity of government decision-making.

Program Activity Name

Reviews and Investigations under the *Lobbyists Registration Act* and the *Lobbyists' Code of Conduct*.

Financial Resources (in '000\$)

2006-2007	2007-2008	2008-2009
1,065	1,050	1,050

Human Resources

2006-2007	2007-2008	2008-2009
8	8	8

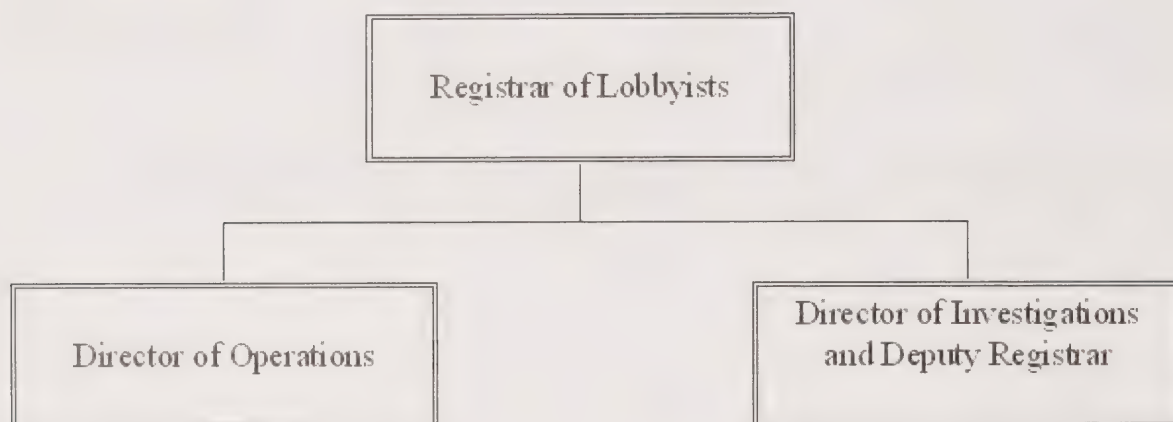
The Office validates information provided by registered lobbyists to ensure accuracy. Allegations of non-registration or misconduct by lobbyists are reviewed and formal investigations are carried out when required.

Priority #3: Pursue enforcement and communicate the results.

SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION

Organizational Information

The Management Team



The Registrar is ultimately accountable for the work carried out by the Office of the Registrar of Lobbyists. The Director of Operations is responsible for the work carried out in the registration process both paper and web-based. The Director of Investigations is responsible for the work carried out in the enforcement of the Act and Code and the functions of Deputy Registrar.

The Office of the Registrar of Lobbyists obtains some of its corporate services through memoranda of understanding with Industry Canada and Treasury Board Secretariat.

Table 1: Departmental Planned Spending and Full Time Equivalents

(in '000\$)	Forecast Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009
Registration of Lobbyists	-	-	-	-
Education and Research	-	-	-	-
Reviews and Investigations	-	-	-	-
Budgetary Main Estimates (gross)	-	-	-	-
Less: Respendable revenue	-	-	-	-
Total Main Estimates	-	-	-	-
<i>Adjustments:</i>				
Supplementary Estimates/ARLU	-	3,152	3,016	3,016
Other				
Employee Benefit Plan (EBP)	-	362	362	362
<i>Total Adjustments</i>	-	3,514	-	-
Total Planned Spending	-	3,514	3,378	3,378
Total Planned Spending	-	3,514	3,378	3,378
Less: Non-Respendable revenue	-	2	2	2
Plus: Cost of services received without charge	-	145	145	145
Net cost of Department	-	3,657	3,521	3,521
Full Time Equivalents	-	20	20	20

NOTES:

- On February 6, 2006, the Office of the Registrar of Lobbyists was designated as a department for the purposes of the Financial Administration Act and was transferred from Industry Canada to the Treasury Board portfolio as an independent organization. Consequently, Forecast Spending for the Office for 2005-06 is included in Industry Canada's Forecast Spending for that period. The Office will seek funding for 2006-2007 and future years through Supplementary Estimates and ARLU as set out in Table 1.
- Costs for accommodation services received without charge by the Office are included in the Treasury Board Secretariat Report on Plans and Priorities.

Tableau 1 : Dépenses prévues du Bureau et équivalents temps plein

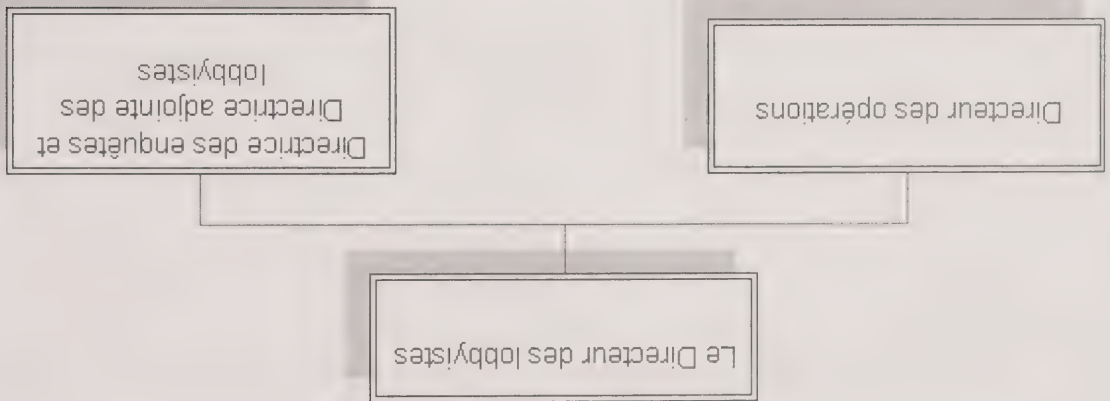
Prévision des dépenses	2007-2008 prévues	2006-2007 prévues	2005-2006 dépenses	(en '000\$)	
	Dépenses	Dépenses	Dépenses		
Enregistrement des lobbyistes	-	-	-	-	-
Education et recherche	-	-	-	-	-
Examens et enquêtes	-	-	-	-	-
Budgétaire du Budget principal des dépenses (brut)	-	-	-	-	-
Moins: Revenus disponibles	-	-	-	-	-
Total du Budget principal des dépenses	-	-	-	-	-
<i>Rajustements:</i>					
Budget supplémentaire des dépenses/MJANR	3 016	3 152	-	-	-
Autres					
Régime d'avantages sociaux des employés	362	362	-	-	-
<i>Total des rajustements</i>		3 514	-	-	-
Total des dépenses prévues	3 378	3 514	-	-	-
Total des dépenses prévues	3 378	3 514	-	-	-
Total des dépenses prévues	3 378	3 514	-	-	-
Moins : Revenus non disponibles	2	2	-	-	-
Plus : Coût des services reçus à titre gracieux	145	145	-	-	-
Total des dépenses pour le Bureau	3 521	3 657	-	-	-
Équivalents temps plein	20	20	-	-	-

NOTES:

1. Le 6 février 2006, le Bureau du directeur des lobbyistes est devenu un ministère aux fins de la Loi sur la gestion des finances publiques et est passé du ministère de l'Industrie au portefeuille du Conseil du Trésor à titre d'organisme indépendant. Par conséquent, les prévisions de dépenses du Bureau pour 2005-2006 sont incluses dans les prévisions du ministère de l'Industrie couvrant la même période. Le Bureau visera à obtenir des ressources financières pour l'exercice 2006-2007 et les exercices subséquents dans le cadre du Budget supplémentaire des dépenses et MJANR comme le décrit le Tableau 1.
2. Le coût des services liés aux installations qui sont fournis au Bureau à titre gracieux est rapporté dans le RPP du Secrétariat du Conseil du Trésor.

Renseignements sur l'organisation

L'équipe de gestion



Le directeur des lobbyistes est l'ultime responsable du travail effectué par le Bureau du directeur des lobbyistes. Le directeur des opérations est responsable du travail effectué durant le processus d'enregistrement sur papier et par Internet. La directrice des enquêtes est responsable du travail effectué aux fins de l'application de la Loi et du Code, et assume les fonctions de directrice adjointe des lobbyistes.

Le Bureau du directeur des lobbyistes obtient certains de ses services généraux d'Industrie Canada et du Secrétariat du Conseil du Trésor par voie de protocoles d'entente.

SECTION III - RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Analyse par activité de programme

Résultat stratégique

La transparence et la responsabilité en matière d'activités de lobbying auprès des détenteurs d'une charge publique contribuent à inspirer confiance dans l'intégrité du processus décisionnel du gouvernement.

Nom de l'activité de programme

Enquêtes et examens menés aux termes de la Loi sur l'enregistrement des lobbyistes et du Code de déontologie des lobbyistes.

Ressources financières (en '000\$)

2006-2007	2007-2008	2008-2009
1 065	1 050	1 050

Ressources humaines

2006-2007	2007-2008	2008-2009
8	8	8

Le Bureau valide les renseignements fournis par les lobbyistes qui s'enregistrent pour en assurer l'exactitude. Les allégations d'omission de s'enregistrer ou d'inconduite font l'objet d'un examen, et des enquêtes en bonne et due forme sont menées au besoin.

Priorité n° 3 : Continuer à faire respecter la Loi et le Code et communiquer les résultats de ces activités d'application.

Analyse par activité de programme

Résultat stratégique

La transparence et la responsabilité en matière d'activités de lobbying auprès des détenteurs d'une charge publique contribuent à inspirer confiance dans l'intégrité du processus décisionnel du gouvernement.

Nom de l'activité de programme Éducation et recherche

Ressources financières (en '000\$)

2006-2007	2007-2008	2008-2009
930	908	908

Ressources humaines

2006-2007	2007-2008	2008-2009
5	5	5

Le Bureau élabore et met en œuvre des programmes d'éducation et de recherche afin de faire mieux connaître les exigences de la Loi sur l'enregistrement des lobbyistes et du Code de déontologie des lobbyistes. Les lobbyistes et leurs clients, ainsi que les titulaires d'une charge publique, composent le public cible de ces programmes.

Priorité n° 2 : Faire mieux connaître les exigences de la Loi sur l'enregistrement des lobbyistes et du Code de déontologie des lobbyistes.

Analyse par activité de programme

Résultat stratégique

La transparence et la responsabilité en matière d'activités de lobbying auprès des détenteurs d'une charge publique contribuent à inspirer confiance dans l'intégrité du processus décisionnel du gouvernement.

Nom de l'activité de programme
L'enregistrement des lobbyistes

Ressources financières (en '000\$)

2006-2007	2007-2008	2008-2009
1 519	1 420	1 420

Ressources humaines

2006-2007	2007-2008	2008-2009
7	7	7

Faire du lobbying auprès du gouvernement fédéral est une activité légitime qui doit cependant être faite de façon transparente. La Loi sur l'enregistrement des lobbyistes oblige les personnes qui sont rémunérées pour faire du lobbying auprès des détenteurs d'une charge publique à divulguer certains détails concernant leurs activités de lobbying. Le directeur des lobbyistes approuve les enregistrements des lobbyistes et les renseignements consignés sont ensuite versés dans le registre électronique, lequel peut être consulté sur Internet.

Priorité n° 1 : Mettre à jour le registre et accroître sa transparence.

**SECTION II – ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME
PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE**

Ces plans et ces priorités sont résumés dans la figure 1.

Bureau du directeur des lobbyistes

Résultats pour les Canadiens

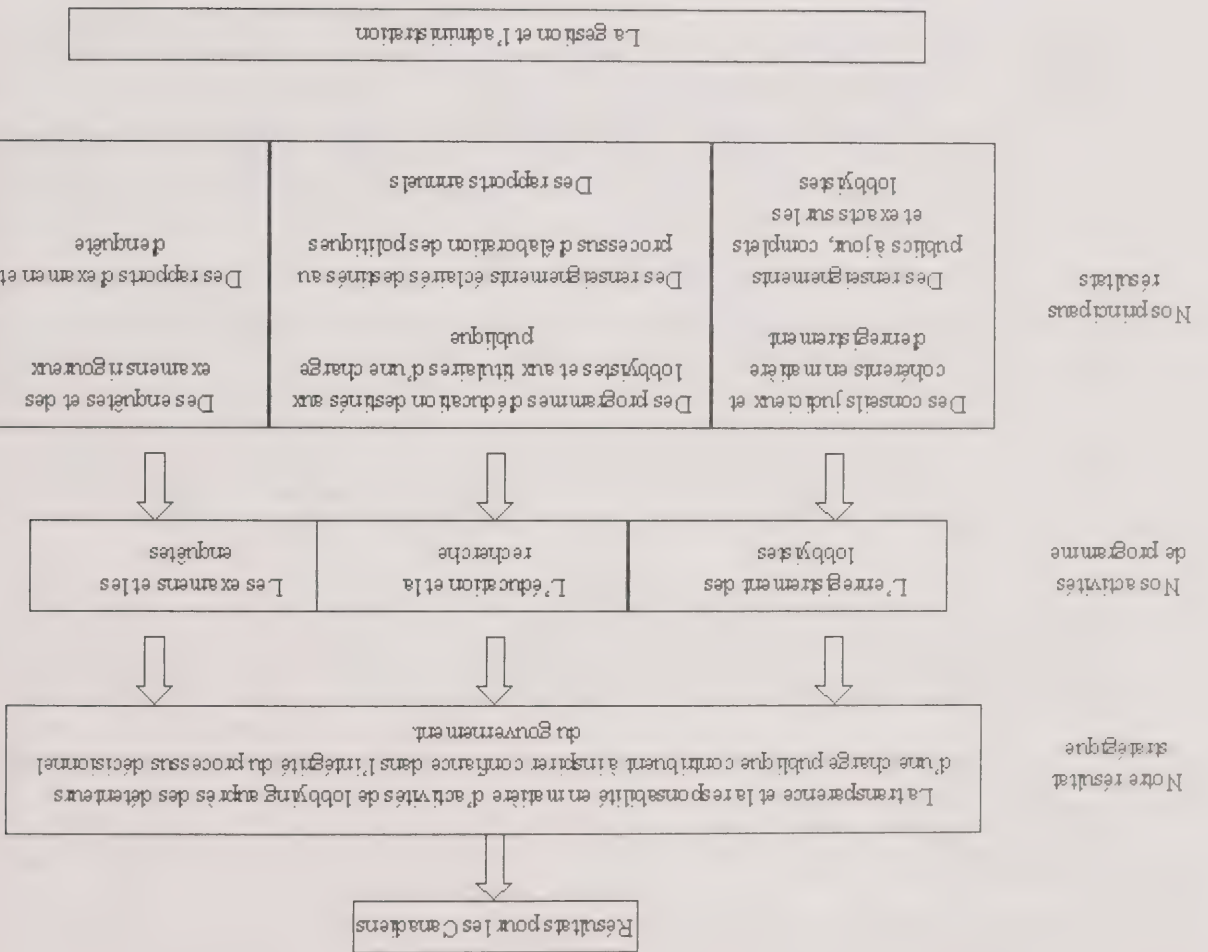


Figure 1 : Schéma des plans et des priorités du BDL

La gestion et l'administration

Plans et priorités du Bureau

Nous estimons que notre travail contribue, en bout en ligne, à accroître la confiance dans l'intégrité du processus décisionnel du gouvernement.

1. Une plus grande transparence en matière d'activités de lobbying : grâce à un registre public à jour, complet et exact, il est possible d'obtenir des renseignements complets et à jour sur les lobbyistes actifs auprès des titulaires d'une charge publique fédérale.
2. Une plus grande clarté et une plus grande connaissance des responsabilités des lobbyistes et des titulaires d'une charge publique aux termes de la *Loi sur l'enregistrement des lobbyistes* (la Loi) et du *Code de déontologie des lobbyistes* (le Code). Nous entendons obtenir ce résultat par des programmes d'éducation et de communications, de la recherche sur les politiques, des avis consultatifs et des bulletins d'interprétation.
3. Une plus grande conformité à la Loi et au Code. Nous obtiendrons ce résultat par le truchement d'une combinaison d'activités liées à l'enregistrement, à l'éducation et aux communications, d'avis consultatifs et de bulletins d'interprétation, d'enquêtes et de vérifications et de consignation des résultats de ces enquêtes et vérifications dans nos rapports annuels.

Nous avons organisé notre travail en fonction de trois grandes activités et d'une série de résultats qui contribueront directement aux domaines prioritaires susmentionnés. Premièrement, l'enregistrement des lobbyistes vise à faire en sorte que les titulaires d'une charge publique et la population puissent savoir qui fait pression auprès du gouvernement. Il cible les lobbyistes et il en résulte un registre public exact et à jour ainsi que des conseils sur l'enregistrement des déclarants (lobbyistes). Les principales fonctions incluses dans cette activité sont les suivantes : l'enregistrement des activités de lobbying, la mise à jour du registre public et la prestation de conseils sur l'enregistrement des lobbyistes afin d'aider ceux-ci à mieux respecter l'esprit et la lettre de la Loi.

Deuxièmement, les activités d'éducation et de recherche visent à faire mieux connaître et à clarifier les responsabilités des lobbyistes et des titulaires d'une charge publique. Elles s'adressent aux lobbyistes, aux titulaires d'une charge publique et à la population. Il s'agit de programmes d'éducation destinés aux lobbyistes et aux titulaires d'une charge publique, de programmes de communications destinés à la population, de la recherche sur les politiques destinée à éclairer le processus d'élaboration des politiques publiques, de la production de rapports annuels et de bulletins d'interprétation, ainsi que de la prestation d'avis consultatifs et de bulletins d'interprétation.

Troisièmement, les enquêtes et les examens menés aux termes de la *Loi* et du *Code* ont pour but d'assurer une plus grande conformité et une plus grande intégrité dans la pratique de lobbying. Ils visent les lobbyistes qui ne respectent pas la Loi ou le Code. Ces activités se traduisent par des rapports d'enquête publics, la consignation des résultats de ces enquêtes dans les rapports annuels du Bureau et l'éventuelle imposition de peines aux termes de la Loi.

Renseignements sommaires

Raison d'être -

Le mandat du Bureau du directeur des lobbyistes découle de la Loi sur l'enregistrement des lobbyistes (www.orl-bdl.gc.ca). Le Bureau a pour but de veiller à la transparence et à la responsabilité en matière d'activités de lobbying auprès des détenteurs d'une charge publique afin de contribuer à inspirer confiance dans l'intégrité du processus décisionnel du gouvernement.

Ressources financières (en '000\$)

2006-2007	3 514	2007-2008	3 378	2008-2009	3 378
-----------	-------	-----------	-------	-----------	-------

Ressources humaines

2006-2007	20	2007-2008	20	2008-2009	20
-----------	----	-----------	----	-----------	----

Priorités du Bureau

Type	Dépenses prévues (en '000\$)			
	2006-2007	2007-2008	2008-2009	

Résultat stratégique : La transparence et la responsabilité en matière d'activités de lobbying auprès des détenteurs d'une charge publique contribuent à inspirer confiance dans l'intégrité du processus décisionnel du gouvernement.

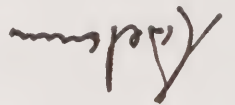
Priorité n° 1 Mettre à jour le registre et accroître sa transparence	Nouvelle	Activité de programme - Enregistrement des lobbyistes	1 519	1 420	1 420
Priorité n° 2 Faire mieux connaître les exigences de la Loi et du Code	Nouvelle	Activité de programme - Education et recherche	930	908	908
Priorité n° 3 Continuer à faire respecter la Loi et le Code et communiquer les résultats de ces activités d'application	Nouvelle	Activité de programme - Examens et enquêtes aux termes de la Loi sur l'enregistrement des lobbyistes et du Code de déontologie des lobbyistes	1 065	1 050	1 050

Déclaration de la direction

Je soumetts, aux fins de dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) de 2006-2007 du Bureau du directeur des lobbyistes.

Le présent document a été préparé conformément aux principes de présentation des rapports énoncés dans le *Guide de préparation de la Partie III du Budget* 2006-2007 : *Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministériels sur le rendement* :

1. Il est conforme aux exigences précises de déclaration figurant dans les lignes directrices du SCT;
2. Il repose sur l'architecture des activités de programme approuvée du ministère figurant dans la SGRR;
3. Il présente une information cohérente, complète, équilibrée et fiable;
4. Il fournit une base pour la reddition de comptes à l'égard des résultats obtenus avec les ressources et les autorisations qui lui sont confiées;
5. Il rend compte de la situation financière en fonction des chiffres des dépenses approuvées provenant du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada dans le RPP.



Le directeur des lobbyistes,
Michael Nelson

Message du directeur des lobbyistes

Le 6 février 2006, la responsabilité du Bureau du directeur des lobbyistes est passée du ministère de l'Industrie au portefeuille du président du Conseil du Trésor, à titre d'organisme indépendant. En tant que directeur des lobbyistes, je suis heureux de présenter le premier Rapport sur les plans et les priorités du Bureau pour la période de 2006-2007 à 2008-2009.

La *Loi sur l'enregistrement des lobbyistes* (la Loi) ne vise pas simplement la création d'un registre public. Je crois sincèrement que les parlementaires voulaient que la Loi contribue de façon importante à donner confiance dans l'intégrité du processus décisionnel du gouvernement. Cette volonté a récemment été confirmée lors des débats du Parlement sur le projet de loi C-2 (*Loi fédérale sur la responsabilité*). J'ai donc établi mes trois priorités pour la période de planification dans le cadre de la loi actuelle et à la préparation en vue de l'adoption de tout nouvel outil de responsabilité que le Parlement choisira de nous donner.

Le registre des lobbyistes est notre principal instrument de transparence. Les lobbyistes, les journalistes, les titulaires d'une charge publique, entre autres, connaissent bien le registre, qui est accessible sur Internet, et ils s'en servent beaucoup. Toutefois, lorsque le registre en ligne a été lancé en 1996, il n'avait pas été conçu en prévision du volume de données qu'il contient aujourd'hui ni pour répondre aux attentes actuelles des utilisateurs d'Internet en matière de recherche. Nous avons fait de l'accroissement de la capacité du registre et de la préparation de celui-ci à des fonctions améliorées une priorité pour la période de planification.

Pour assurer une plus grande conformité à la *Loi sur l'enregistrement des lobbyistes*, il faut absolument la faire mieux connaître, notamment en expliquant son fonctionnement, et renseigner davantage ceux qui doivent s'inscrire. Nous avons commencé à élaborer une stratégie globale d'éducation et de sensibilisation destinée aux titulaires d'une charge publique, aux lobbyistes et à ceux qui les embauchent. Voilà une autre de mes priorités.

La non-conformité à la *Loi sur l'enregistrement des lobbyistes* ou au *Code de déontologie des lobbyistes* (le Code) porte à conséquence. Plusieurs enquêtes sont déjà en cours et, si le Parlement nous accorde de plus grands pouvoirs en matière d'application, il pourrait y en avoir encore plus. Il sera important non seulement de continuer à veiller à l'application de la Loi et du Code en affectant davantage de ressources aux examens et aux enquêtes du Bureau, mais aussi de communiquer les résultats de ces activités. Ceci est ma troisième priorité pour la période de planification.

Je suis persuadé que le travail énoncé dans le présent rapport jouera un rôle déterminant dans la mise en œuvre de la législation fédérale en matière de lobbying.

Le directeur des lobbyistes,
Michael Nelson



SECTION I – APERÇU

Table des matières

SECTION I – APERÇU.....	1
Message du directeur des lobbyistes.....	2
Déclaration de la direction	3
Renseignements sommaires.....	4
Plans et priorités du Bureau.....	5
SECTION II – ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE.....	7
Analyse par activité de programme.....	8
SECTION III – RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES.....	11
Renseignements sur l'organisation.....	12
Tableau I : Dépenses prévues du Bureau et équivalents temps plein.....	13

Bureau du directeur des lobbyistes

2006-2007

Rapport sur les plans et les priorités



L'honorable John Baird, C.P., député
Président du Conseil du Trésor

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme** (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2006

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès des Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Téléphone : 613-941-5995
Sans frais : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Courriel : publications@tps-gc.ca

No. de catalogue : BT31-2/2007-III-127
ISBN 0-660-63220-9

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2006

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario) KIA OS5

Telephone: 613-941-5995
Toll free: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
E-mail: publications@pwgsc.gc.ca

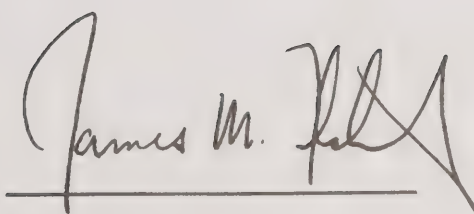
Catalogue No.: BT31-2/2007-III-17
ISBN 0-660-62987-9



Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada

2006-2007 to 2008-2009

Report on Plans and Priorities



Minister of Finance



TABLE OF CONTENTS

SECTION I – OVERVIEW	5
MESSAGE FROM THE SUPERINTENDENT	6
SUMMARY INFORMATION	8
OSFI'S PLANS AND PRIORITIES	10
REGULATED ENTITIES.....	11
OSFI'S ACCOUNTABILITY FRAMEWORK.....	11
PROGRAM ACTIVITIES.....	13
ENVIRONMENTAL ASSESSMENT	15
ECONOMIC AND FINANCIAL ENVIRONMENT.....	15
POLICY ENVIRONMENT	17
KEY RISKS AND THREATS.....	18
OSFI'S PLANS AND PRIORITIES	21
 SECTION II – ANALYSIS OF ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME.....	 23
ANALYSIS BY PROGRAM ACTIVITY	24
1. STRATEGIC OUTCOME: REGULATE AND SUPERVISE TO CONTRIBUTE TO PUBLIC CONFIDENCE IN CANADA'S FINANCIAL SYSTEM AND SAFEGUARD FROM UNDUE LOSS	24
1.1 PROGRAM ACTIVITY: REGULATION AND SUPERVISION OF FEDERALLY REGULATED FINANCIAL INSTITUTIONS	24
1.1.1 Program Sub-Activity: Risk Assessment and Intervention	25
1.1.2 Program Sub-Activity: Rule Making.....	26
1.1.3 Program Sub-Activity: Approvals	27
1.2 PROGRAM ACTIVITY: REGULATION AND SUPERVISION OF FEDERALLY REGULATED PRIVATE PENSION PLANS.....	28
1.3 PROGRAM ACTIVITY: INTERNATIONAL ASSISTANCE.....	29
2. STRATEGIC OUTCOME: CONTRIBUTE TO PUBLIC CONFIDENCE IN CANADA'S PUBLIC RETIREMENT INCOME SYSTEM.....	30
2.1 PROGRAM ACTIVITY: OFFICE OF THE CHIEF ACTUARY (OCA).....	30
 SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION	 31
MANAGEMENT REPRESENTATION STATEMENT	32
ORGANIZATIONAL INFORMATION	33
FINANCIAL AND OTHER TABLES	35
TABLE 1: OSFI PLANNED SPENDING AND FULL-TIME EQUIVALENTS.....	37
TABLE 2: PROGRAM BY ACTIVITY (\$ THOUSANDS)	38
TABLE 3: SUMMARY OF CAPITAL SPENDING BY PROGRAM ACTIVITY	40
TABLE 4: SOURCES OF RESPONDABLE AND NON-RESPONDABLE REVENUE.....	41
TABLE 5: NET COST OF AGENCY FOR THE ESTIMATES YEAR.....	43
TABLE 6A: VOTED ITEMS LISTED IN MAIN ESTIMATES.....	43
TABLE 6B: STATUTORY ITEMS LISTED IN MAIN ESTIMATES	43
TABLE 7: RESOURCE REQUIREMENTS BY BRANCH OR SECTOR.....	44

TABLE 8: USER FEES..... 45

TABLE 9: MAJOR REGULATORY INITIATIVES 49

TABLE 10: INTERNAL AUDITS AND EVALUATIONS..... 50

SECTION IV – OTHER ITEMS OF INTEREST 51

OSFI PROGRAM SUPPORT..... 52

SECTION I – OVERVIEW

Message from the Superintendent



I am pleased to present the Report on Plans and Priorities (RPP) for the Office of the Superintendent of Financial Institutions (OSFI) for the years 2006-2007 to 2008-2009.

Canada is fortunate to possess one of the strongest financial systems in the world, which contributes to the strength and innovation of Canada's economy, and protects the savings of individual Canadians. However, the environment – both domestically and internationally – in which

OSFI operates is fluid. Maintaining high confidence in the safety of money entrusted to Canadian financial institutions and remaining a world-class prudential regulator with a modern supervisory system figure prominently in OSFI's plans and priorities.

OSFI is the primary regulator of all federally incorporated financial institutions in Canada as well as federally regulated private pension plans. As a separate unit within OSFI, the Office of the Chief Actuary (OCA) provides actuarial and other services to the federal government. Above all, and without unduly restricting competitiveness, OSFI advances a modern regulatory framework that contributes to public confidence in Canada's financial system. Such a framework also benefits financial institutions in their dealings with Canadians and with counterparties in Canada and abroad.

Effective mechanisms for evaluating risks to financial institutions and private pension plans, programs to promote sound business and financial practices, and the capacity and willingness to intervene early to avoid or minimize prudential problems in regulated financial institutions and pension plans will continue to be the key ingredients of OSFI's regulatory and supervisory approach.

Financial institutions are operating in an increasingly complex and competitive international environment, which includes more cross-border cooperation and reliance on OSFI by foreign regulators. OSFI faces more pressure to increase its assessment of risks arising from offshore operations of Canadian financial institutions and to monitor their ability to manage those risks. Increased complexity means institutions must adopt enhanced analytical techniques, risk-transfer mechanisms and new control processes to keep pace with the inherent risks. OSFI plans to enhance its risk-based planning and supervisory processes and will conduct a more formal review of its Supervisory Framework over the next two years.

The regulatory and legal environment is changing rapidly as institutions are faced with changes to accounting standards and the implementation of Basel II. Basel II is a framework for a new set of standards for minimum capital requirements for banking organizations. Basel II was released in June 2004 by the Basel Committee on Banking Supervision, the prime body bringing together supervisors and regulators of international banks from G-10 countries.

OSFI's challenge is to develop rules that are globally competitive, do not unduly impede the competitiveness of Canadian financial institutions and ensure its regulatory framework remains prudentially sound.

Among the implications of the Basel II Framework, larger banks will be encouraged to adopt enhanced measures to guide their internal assessments of capital needs. General principles must be translated into effective implementation approaches in several areas, presenting a challenge to both institutions and OSFI to ensure implementation is done on a consistent basis. The review and approval of applications will be enhanced and bank requests for interpretation or flexibility in implementation will be a priority. A gap analysis between OSFI's Supervisory Framework and Basel II requirements will be done and OSFI will continue discussions with its counterparts to deal with home/host implementation for foreign banks operating in Canada and Canadian banks operating abroad.

Proposed accounting changes will add to risk and complexity and may have a significant impact on the financial position and capital of financial institutions. Examples of the new rules include the use of fair value for assets, the impact of hedge accounting, and international standards on insurance liabilities. OSFI will develop a prudential response to fair value accounting and related reporting. It will also respond to revisions of the International Accounting Standard Board's conceptual framework and insurance accounting overhaul, and will take regulatory and supervisory action as required.

Private pension plan sponsors continue to face some financial risk as low interest rates have reduced pension solvency ratios, prompting questions about how to deal with under-funded plans. This is causing plan sponsors to reconsider the viability of defined benefit plans. Key concerns from our perspective are that excessive relaxation of funding requirements to assist sponsors could reduce protection for pensioners, or that rule changes could reduce incentives for plan participants to solve problems. OSFI is allocating more resources to accelerate the approval process for plan changes and to strengthen its intervention activity with problem plans. OSFI plans to develop more detailed policies and procedures for the regulatory process. It will also participate in any government policy development related to defined benefit plans.

To meet the challenges of change and complexity, OSFI will ensure that its human resources are appropriately aligned to risk and priorities, including recruitment, training and succession plans. OSFI has slowed the pace of major new initiatives to focus on change management and leadership management capabilities. Existing information management and technology projects will be completed to fully capitalize on projected benefits and the development of new systems and enhancements will be prioritized.

OSFI's activities form part of a modern infrastructure that supports Canada's financial system and economy. The vitality of both is essential to improving the quality of life for all Canadians, which is the Government of Canada's enduring priority.

Summary Information

“OSFI’s Raison d’être”

Mandate

OSFI's legislated mandate was established in 1996 and changes are not expected in the 2006-2009 planning period. Under the legislation, OSFI's mandate is to:

- Supervise federally regulated financial institutions and private pension plans to determine whether they are in sound financial condition and meeting minimum plan funding requirements respectively, and are complying with their governing law and supervisory requirements;
- Promptly advise institutions and plans in the event there are material deficiencies and take, or require management, boards or plan administrators to take, necessary corrective measures expeditiously;
- Advance and administer a regulatory framework that promotes the adoption of policies and procedures designed to control and manage risk;
- Monitor and evaluate system-wide or sectoral issues that may impact institutions negatively.

In meeting this mandate, OSFI contributes to public confidence in the financial system.

OSFI's legislation also acknowledges the need to allow institutions to compete effectively and take reasonable risks. It recognizes that management, boards of directors and plan administrators are ultimately responsible and that financial institutions and pension plans can fail.

The Office of the Chief Actuary (OCA), which is part of OSFI, provides actuarial services to the Government of Canada.

Strategic Outcomes

Primary to OSFI's mission and central to its contribution to Canada's financial system are two strategic outcomes:

1. *To regulate and supervise to contribute to public confidence in Canada's financial system and safeguard from undue loss.* OSFI safeguards depositors, policyholders and private pension plan members by enhancing the safety and soundness of federally regulated financial institutions and private pension plans.
2. *To contribute to public confidence in Canada's public retirement income system.* This is achieved through the activities of the Office of the Chief Actuary, which provides high quality, timely advice on the state of various public pension plans and on the financial implications of options being considered by policy makers.

Resources

Financial Resources (\$ millions)

2006-2007	2007-2008	2008-2009
\$85.0	\$88.6	\$92.4

Human Resources Full-Time Equivalents (FTEs)

2006-2007	2007-2008	2008-2009
459	459	459

Priorities

(\$ millions)	Type	Planned Spending		
		2006-2007	2007-2008	2008-2009
#1 Risk Assessment and Intervention	Ongoing	\$50.1	\$52.4	\$54.8
#2 Rule Making	Ongoing	\$15.2	\$15.8	\$16.4
#3 Approvals	Ongoing	\$7.9	\$8.1	\$8.4
#4 Regulation and Supervision of Federally Regulated Private Pension Plans	Ongoing	\$5.2	\$5.4	\$5.6
#5 International Assistance	Ongoing	\$1.9	\$2.0	\$2.1
#6 Office of the Chief Actuary (OCA)	Ongoing	\$4.7	\$4.9	\$5.1
#7 Accounting Standards	New	Costs for this priority are included in the costs for Priority 2 above.		
#8 Basel II	New	Costs for this priority are included in the costs for Priority 1 above.		
#9 Governance and Reporting	Ongoing	Costs for this priority are included in the costs for Priorities 1-6 above.		
#10 Resources and Infrastructure	Ongoing	Costs for this priority are included in the costs for Priorities 1-6 above.		

OSFI's Plans and Priorities

OSFI's strategic outcomes, supported by our plans and priorities, are intrinsically aligned with broader government priorities. A properly functioning financial system in which consumers and others, inside and outside Canada, who deal with financial institutions have a high degree of confidence, makes a material contribution to Canada's economic performance. The achievement of OSFI's strategic outcomes, which are shared by other institutional partners within government and the private sector, provides an essential foundation for a productive and competitive economy. As such, it provides significant benefits to Canadians.

The Office of the Chief Actuary (OCA) provides transparency regarding the Canadian public retirement income system through the production and subsequent tabling before Parliament of regular actuarial reports on the Canada Pension Plan (CPP), Old Age Security (OAS) program and public sector employee pension and insurance plans.

OSFI's activities and programs to enhance the safety and soundness of financial institutions are key to a regulatory framework underpinning the financial system, which in turn is essential to remain competitive in the global economy.

In addition, OSFI supports the government's priority for the security of Canadians by contributing to the fight against terrorism financing and money laundering. OSFI's focus relates to the provision of guidance and the supervisory review and assessment of the adequacy of financial institution programs in complying with Anti Money Laundering/Counter Terrorism Financing (AML/CTF) requirements.

Regulated Entities

OSFI supervises and regulates all federally incorporated or registered deposit-taking institutions (e.g., banks), life insurance companies, property and casualty insurance companies, and federally regulated private pension plans. These 1,728 organizations managed a total of \$2.720 billion of assets (as at March 31, 2005).

Federally Regulated Financial Institutions and Private Pension Plans & Related Assets

	Deposit Taking Institutions	Life Insurance Companies	Property & Casualty Companies	Federal Private Pension Plans	Total
Number of organizations	141	116	187	1,284	1,728
Assets \$B	2,157	374	85	104	2,720

OSFI also undertakes supervision of provincially incorporated financial institutions on a cost-recovery basis under contract arrangements with some provinces. Additional detail may be found on OSFI's website under [About OSFI/Who We Regulate](#).

OSFI's Accountability Framework

OSFI was created in 1987 through the enactment of the *Office of Superintendent of Financial Institutions Act* (OSFI Act), and subsequently received a legislated mandate that clarified its objectives in the regulation and supervision of federal financial institutions and private pension plans. The OSFI Act provides that the Minister of Finance is responsible for OSFI. It also provides that the Superintendent is solely responsible for exercising the authorities provided to him by the financial legislation, and is required to report to the Minister of Finance from time to time on the administration of the financial institutions legislation.

OSFI's accountability framework is made up of a variety of elements. OSFI participates in established international reviews jointly led by the World Bank/International Monetary Fund to determine whether OSFI is meeting internationally established principles for prudential regulators. OSFI regularly conducts anonymous surveys of knowledgeable observers, i.e., industry executives and professionals, on its operations, both on individual activities, and on broader issues such as OSFI's contribution to public confidence and how OSFI compares to other regulators. Survey results are disclosed on OSFI's website under "[About OSFI/Reports/Consultations](#)".

OSFI consults extensively on its regulatory rules before they are finalized, with financial institutions, other government agencies, and subject matter experts, among others. OSFI issues

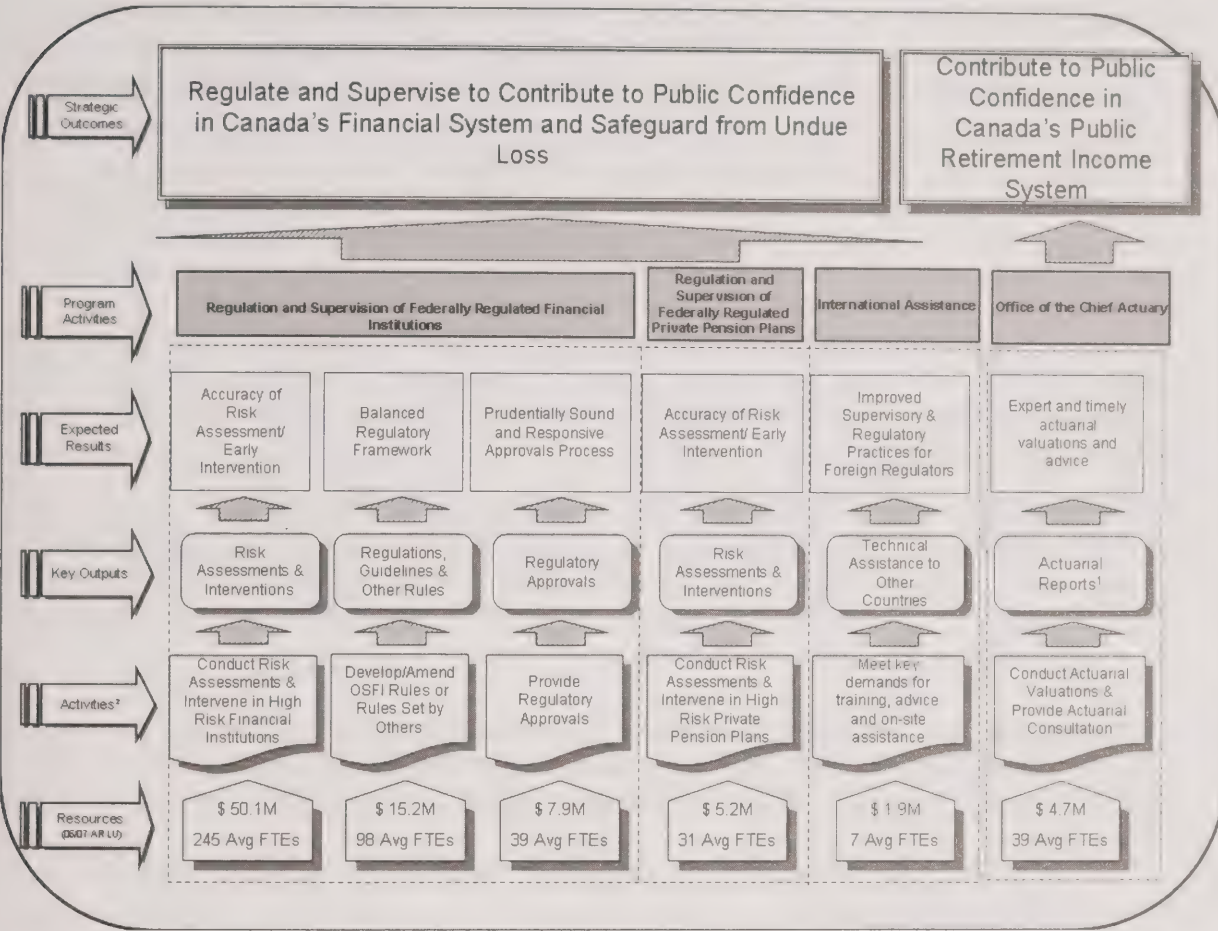
an annual report and has its financial statements and related control processes audited annually. OSFI has implemented a range of measures that allow it to assess performance.

OSFI is further strengthening internal audit and has plans in place for implementing the new Treasury Board policy on internal audit. The internal audit group is conducting assurance audits based on a comprehensive five year risk-based plan. Audit results are reviewed by the Executive and the Audit Committee at regularly scheduled meetings. In the 1st quarter of 2006 with the appointment of four external members, the Audit Committee will be independent of OSFI Management.

Primary to OSFI's mandate and central to its contribution to Canadians and Canada's financial system and retirement income systems are its activities to contribute to public confidence in the safety and soundness of Canada's financial system. For financial institutions and private pension plans, OSFI performs regulatory and supervisory functions through activities such as evaluation of system-wide risks, promotion of sound business and financial practices through appropriate rules and guidance, identifying institution-specific risks and trends, and intervening in a timely manner thereby protecting depositors, policyholders and pension plan members from undue loss.

For public pension plans, the activities of the Office of the Chief Actuary within OSFI contribute to confidence in the retirement income system through the provision of accurate, timely information on the state of these arrangements and options being considered by policy makers. The accountability framework for the OCA established by OSFI makes clear that the Chief Actuary is the person solely responsible for the actuarial opinions made by the Office. More information is available on OSFI's web site under the [Office of the Chief Actuary](#).

The following diagram shows how OSFI’s activities, key outputs and expected results are linked to strategic outcomes.



¹Canada Pension Plan, Old Age Security, Canada Student Loans Program, and various public-sector pension and insurance plans.

² These activities are supported by organization-wide activities. These Corporate Services costs and FTEs are allocated across the activities based on direct human resources costs.

Program Activities

Three program activities support OSFI’s **first strategic outcome** to regulate and supervise financial institutions and pension plans so as to contribute to public confidence.

- 1. **Regulation and supervision of federally regulated financial institutions (FRFIs)**
This program activity is central to the achievement of OSFI’s mandate to protect the rights and interests of depositors and policyholders and to advance a regulatory framework that contributes to confidence in the Canadian financial system. The three sub-activities of this program are:
 - Risk assessment and intervention includes activities to monitor and supervise financial institutions, monitor the financial and economic environment to identify emerging issues

and intervene in a timely way to protect depositors and policyholders, while recognizing that all failures cannot be prevented.

- Rule making encompasses the issuance of guidance and regulations, input into federal legislation affecting financial institutions, contributions to accounting, auditing and actuarial standards, and involvement in a number of international rule-making activities.
- Approvals of certain types of actions or transactions undertaken by regulated financial institutions. This covers two distinct types of approvals: those required under the legislation applying to financial institutions, and approvals for supervisory purposes.

There is a strong interrelationship among the three parts of this supervisory and regulatory program. The supervisory function relies on an appropriate framework of rules and guidance. In some situations, regulatory approval is required because a proposed transaction may significantly affect an institution's risk profile. Approving such a change involves both a supervisory and regulatory assessment. Supervisory experiences often identify areas where new or amended rules are needed.

As identified in OSFI's mandate, OSFI must also recognize the need for financial institutions to compete effectively. The sustainability and success of regulated institutions is important for the long-term safety and soundness of the financial system. As a result, OSFI needs to strike an appropriate balance between promoting prudence and allowing financial institutions to take reasonable risks in order to compete and prosper.

2. Regulation and supervision of federally regulated private pension plans

This program activity incorporates risk assessment, intervention, rule making and approvals related to federally regulated private pension plans under the *Pension Benefits Standards Act, 1985*.

3. International Assistance

OSFI supports initiatives of the Canadian government to assist emerging market economies to strengthen their regulatory and supervisory systems. This program activity is largely funded by the Canadian International Development Agency, and is carried out directly by OSFI and through its participation in the Toronto International Leadership Centre for Financial Sector Supervision.

OSFI's **second strategic outcome** - to contribute to public confidence in Canada's public retirement income system - is achieved through the activities of the Office of the Chief Actuary (OCA).

The OCA provides a range of actuarial services, under legislation, to the Canada Pension Plan (CPP) and some federal government departments, including the provision of expert and timely advice in the form of reports tabled in Parliament. The basic elements of this program include:

- **Canada Pension Plan and Old Age Security.** The OCA estimates long-term expenditures, revenues and current liabilities of the CPP and federal public-sector pension and insurance

plans, long-term future expenditures for Old Age Security programs, and prepares statutory triennial actuarial reports on the financial status of these programs.

- **Other Public Pension Plans.** The OCA prepares statutory triennial actuarial reports on the financial status of federal public sector employee pension and insurance plans covering the federal Public Service, the Canadian Armed Forces, the Royal Canadian Mounted Police, the federally appointed judges and Members of Parliament.
- **Canada Student Loans.** Since 2001, the OCA undertakes the actuarial review of the Canada Student Loans Program by evaluating the portfolio of loans and the long-term costs of the program.

Whenever a bill is introduced before Parliament that has a significant impact on the financial status of a public pension plan falling under the statutory responsibilities of the Chief Actuary, the OCA must submit an actuarial report valuing the impact to the appropriate minister. The OCA also provides actuarial information on the CPP to provincial governments, which are the Plan's co-stewards. Meaningful steps have been taken since the late 1990s to strengthen the transparency and accountability of actuarial reporting on the CPP. In particular, the frequency of actuarial reporting on the CPP has been increased to every three years.

Environmental Assessment

For planning purposes, OSFI conducts an annual assessment of the overall economic and financial conditions in Canada and abroad that are key to the health of Canadian financial institutions. OSFI consults with the Bank of Canada and the Department of Finance on their macroeconomic forecasts. In addition, OSFI's assessment reflects input from international sources (such as the Financial Stability Forum and other regulators). These sources supplement information derived from OSFI's own experiences with its regulatory and supervisory programs, and from assessments made from our internal Enterprise Risk Management (ERM) activities.

Economic and Financial Environment

Implications of the most likely scenario for the financial sector

Banks. Bank balance sheets are sound. For a number of banks the challenge is to continue to grow and earn targeted rates of return in a highly competitive market. In seeking higher growth, or rates of return, banks may take on risks that they will be challenged to either manage and or provide for adequately, resulting in increased overall risk.

Life and Health Insurance Companies. Life insurers are benefiting from improved equity markets, however low interest rates continue to be a challenge. The growth and profitability of annuity business is strong, while volume growth on insurance products is relatively flat. With the growth in wealth management products and expansion internationally, insurers will want to

ensure that their risk management capabilities are commensurate with the increased risks being assumed.

Property and Casualty (P&C) Insurance Companies. Although the P&C and reinsurance sectors have shown improvement in recent years, the P&C sector remains inherently volatile. Renewed profitability could lead to more intense competition and the under-writing of less profitable business.

Private pension plans. The financial and economic environment is deteriorating for defined benefit pension plans. Low interest rates and changes to actuarial standards have added to solvency deficits. The number of plans on OSFI's watch list is expected to rise. For some plans already on the watch list, the severity of solvency deficits will increase. Challenges in administration of certain smaller defined contribution plans will continue.

Competitive landscape for financial institutions and private pension plans

Financial institutions are operating in an increasingly complex, international environment. There is greater interest in increased cross-border cooperation and an increasing reliance on OSFI by foreign regulators. As a result, there is pressure on OSFI, as supervisor of the consolidated operations of Canadian financial institutions, to increase its assessment of risks arising from offshore operations and to monitor financial institutions' ability to manage those risks. OSFI must also be aware of influences from the environment affecting foreign parents of Canadian financial institutions, which could materially adversely affect Canadian operations.

The risks faced by financial institutions and financial products are becoming more complex. In response, institutions are placing greater reliance on a variety of enhanced analytical techniques and risk-transfer mechanisms to better manage and measure risk. The development of control processes to manage the new highly innovative products may not be keeping pace with the inherent risk. All institutions are affected by this trend, but smaller institutions may face greater problems in implementing the required internal controls and governance processes.

Globally, the regulatory and legal environment is changing rapidly. Within the next several years financial institutions will be faced with changes to accounting standards, the implementation of Basel II, and changes in reporting requirements resulting from the increased focus on corporate ethics. The financial, operational and reputational impact on financial institutions if they are unable to manage these evolving regulatory and reporting requirements could be large.

Various events over the past few years have focussed the attention of financial institutions and regulators on their ability to respond adequately in a crisis. As well, many jurisdictions, including Canada, have increased focus on the detection and deterrence of terrorist financing and money laundering.

Private pension plans continue to generate considerable concern. The aging population in Canada and other jurisdictions ensures that pension issues have a high profile. Some plan sponsors face financial and reputation risk. Low interest rates have reduced solvency rates. As a result of

questions on how to deal with under-funded plans, and questions regarding surplus ownership, many sponsors are reconsidering the viability of defined benefit pension plans.

Policy Environment

Rules affecting FRFIs continue to change, particularly those related to accounting and controls in financial statements. These changes could add to the volatility of earnings and may not always be adequately covered by current risk management practices. Domestic and international policy initiatives to which OSFI will be responding during the planning period include:

The evolving global regulatory environment. This will continue to put pressure on OSFI to develop rules that are globally competitive. This includes developing rules that do not unduly impede the competitiveness of Canadian financial institutions that operate globally, while ensuring that OSFI's regulatory framework remains prudentially sound.

Accounting changes. Developments in accounting rules and the pressure for global harmonization of accounting and auditing standards are expected to continue. Some of the proposed changes are complex and may significantly impact the financial position and capital of financial institutions. Examples of new rules include the use of fair value for assets, the impact of hedge accounting and international standards on insurance liabilities.

Basel II. The new international capital framework will have major implications for financial institutions and OSFI. In particular, the new framework will encourage larger banks to use enhanced measures of business performance to drive their internal assessments of capital needs. The result may be changes to the business mix of some banks as they adjust to the new capital rules and balance the risks and rewards in their portfolios. This initiative is also leading regulators and insurers to consider the development of more risk-based capital calculations for use in the future.

Canadian banks and OSFI are well advanced with implementation efforts, but continued focus and ongoing work are required, particularly on qualifying for the more complex Advanced Internal Ratings-Based (AIRB) approach to calculating capital. The new capital framework and events in the market also require banks and regulators to better focus on the measurement and management of operational risk and its relation to capital.

There are several areas where general principles must be translated into effective implementation approaches, often in the absence of detailed rules or widely accepted industry practice. There are significant challenges for banks and supervisors in achieving effective implementation on a reasonably consistent basis. Enhanced cross-border cooperation, which is essential for effective implementation, is another challenge facing regulators and financial institutions in all countries. The College of Supervisors, in which OSFI is an active participant, will play an important role in enhancing international supervision.

Private pension plan issues. This includes the funding of deficits on termination, court decisions on the treatment of surplus and increased concern by pension plan sponsors that the

current regulatory and legislative regime is not conducive to defined benefit plans. A risk is that pressure for excessive relaxation of funding requirements to assist sponsors could reduce protection for pensioners, or that rule changes could reduce incentives for plan participants to solve problems.

On May 26, 2005, the Department of Finance released a consultation paper on *Strengthening the Legislative and Regulatory Framework for Defined Benefit Pension Plans*. The paper sought views on how to balance the interests of private pension plan sponsors and plan members, and raised a number of key questions, including some related to surplus ownership; funding rules; requirements to void plan amendments that reduce a plan solvency ratio below a prescribed level; requirements to fully fund a plan on termination; and the treatment of pensions under insolvency. At the same time, many other organisations and jurisdictions have been consulting with stakeholders and developing proposals on how to improve the regulatory framework for defined benefit pension plans in order to promote the security of pension benefits while assuring the viability of the defined benefit pension plan system. We have been working closely with the Department of Finance, analyzing submissions and developing potential policy proposals.

Other legislative and/or government policy initiatives. Some initiatives on the horizon that have implications for OSFI are:

- The 2006 legislative review of financial institution statutes; and
- Increased demands on government entities for accountability and improved management practices, in particular the *Public Service Modernization Act*.

There is considerable uncertainty regarding the direction these initiatives might take, as well as their timing. In all cases, OSFI will contribute to the development and implementation of any legislative proposals for the financial sector which the federal government brings to Parliament, while focusing on prudential issues consistent with OSFI's mandate.

Key Risks and Threats

The environment within which OSFI operates presents an array of challenges to the achievement of its mandate and objectives. While many of these challenges are consistently present, the extent to which they present a risk to OSFI's objectives varies depending on economic and financial conditions and the financial industry environment. OSFI's ability to achieve its mandate depends on the timeliness and effectiveness with which it identifies, evaluates, prioritizes, and develops initiatives to address areas where its exposure is greatest.

OSFI's enterprise risk management (ERM) program has identified several key risks to the achievement of its mandate and objectives. As part of the ERM process, the effectiveness of existing risk mitigation strategies has been assessed, taking into account both the current and expected environment. Where additional mitigation is required, and OSFI can have an impact, action will be developed on a priority basis during the current planning period. Other key risks rated as cautionary were assessed to be appropriately managed but will be monitored to ensure risk mitigation remains on track.

OSFI's ERM framework divides risks into external and internal categories. The external risk category consists of economic and financial conditions, financial industry environment, OSFI legal environment and catastrophic events. External risks arise from events that OSFI cannot influence, but must be able to monitor in order to mitigate the impact of, should they occur. The internal risk category consists of risks that can broadly be categorized as people, processes, systems, and culture. The key risks are discussed below.

External risks that are strategically important in the immediate future

Complexity in the financial industry

Increased complexity in the financial industry, coupled with the competitive nature of global markets, presents challenges to regulators. The growing participation of Canadian financial institutions in foreign markets challenges OSFI's ability to implement an effective consolidated supervisory framework. Increased risk is evident in several areas, including reputation risk associated with the use of complex products in both the banking and insurance industries.

Accounting and Capital

OSFI needs to be better positioned to understand the impact of, and address the potential implementation challenges of, evolving accounting and capital regimes. These changes will have important implications for OSFI and regulated financial institutions. OSFI must ensure that high priority Canadian issues are considered by Canadian and international committees and dealt with appropriately.

Basel II

As in other jurisdictions, OSFI faces significant challenges in implementing the Basel II capital framework. In its supervision, OSFI must balance the need for quality implementation, which achieves the benefit of the framework, with adequate flexibility to recognize the challenges faced by institutions. OSFI must also ensure that its approach is comparable to that in other major jurisdictions.

Financial crime

Financial crime and the financing of terrorism are receiving greater attention by regulators than was the case a few years ago. Additional requirements are likely to be put in place for Canada to remain compliant with international norms. OSFI's reviews also indicate a need for further improvement in institutions' practices. OSFI is increasing its resources in assessing financial institutions' ability to detect and deter money laundering and terrorist financing. These relatively new programs need to be closely monitored to ensure they meet the expectations of OSFI, Canada, and the international community. Doing a highly credible job that is substantially compliant with international norms is important for the reputation of both Canadian financial institutions and OSFI.

Private pension plans

The current environment creates challenges for OSFI in meeting its mandate to regulate and supervise private pension plans. OSFI's resources will be simultaneously called on to contribute to changes in pension rules, while dealing with a backlog of pension approvals.

Internal Risks that are strategically important in the immediate future

People Risks

OSFI faces a continual challenge to hire and retain staff with the relevant skills, knowledge and experience. To function as an effective regulator in a rapidly changing and complex environment, OSFI requires staff with the ability to perform in-depth analyses and apply judgement, within short timeframes, on complex issues where the solution is not always clear-cut. The extent and pace of change both internally and externally have put stress on staff and on OSFI's ability to implement change. Continual progress needs to be made in upgrading internal processes and managing change.

Systems Risks

OSFI continues to make significant systems investments to support communications and information requirements and increase efficiency, flexibility and effectiveness of its core supervisory and regulatory processes. The challenge is to get the full benefit from these investments and to identify and implement further systems development needs in selected areas.

OSFI's Plans and Priorities

Based on the above considerations the following priorities have been identified. These priorities are tied to the program activities OSFI undertakes and contribute directly towards achieving OSFI's strategic outcomes.

Program Priorities

PRIORITIES	DESCRIPTION
Priority #1 <i>Risk Assessment and Intervention</i> Accurate risk assessments of financial institutions and timely, effective intervention and feedback.	<ul style="list-style-type: none"> • Operate an effective prudential supervisory system by allocating resources to higher risk/impact institutions/activities. • Conduct timely risk assessments and interventions and provide clear reports and recommendations to FRFIs. • Recommend appropriate changes in FRFI practices and processes.
Priority #2 <i>Rule Making</i> A balanced, relevant regulatory framework of guidance and rules that meets or exceeds international minimums.	<ul style="list-style-type: none"> • Communicate and consult effectively with financial institutions and the industry during the rule development process. • Contribute effectively to international regulation and standard setting.
Priority #3 <i>Approvals</i> A prudentially effective, balanced and responsive approvals process.	<ul style="list-style-type: none"> • Operate a timely, clear and transparent approvals process for legislative and non-legislative approvals.
Priority #4 <i>Regulation and Supervision of Federally Regulated Private Pension Plans</i> Accurate risk assessments of pension plans, timely and effective intervention and feedback, a balanced relevant regulatory framework, and a prudentially effective and responsive approvals process.	<ul style="list-style-type: none"> • Conduct timely risk assessments and interventions and provide clear reports and recommendations to supervised plans. • Communicate and consult constructively and effectively with the pension plan industry during the development of regulations, rules and other guidance. • Operate a timely, clear and transparent approvals process for private pension plans. • Work closely with the Department of Finance in the development of proposals for and the analysis of any changes to federal legislation that could impact federally regulated pensions.
Priority #5 <i>International Assistance</i> Contribute to awareness and improvement of supervisory and regulatory practices for selected foreign regulators through the operation of an International Assistance Program.	<ul style="list-style-type: none"> • Provide technical assistance with on-site examination processes, legislative drafting, development /organization of supervisory agencies, risk-based capital regimes and improving supervision systems. • Work to improve supervisory cooperation and coordination amongst supervisors. • Assist selected jurisdictions to prepare their Financial Sector Assessment Program self-assessment. • Continue to play a role in the governance, program development and delivery of the Toronto International Leadership Centre for Financial Sector Supervision.

PRIORITIES	DESCRIPTION
Priority #6 Office of the Chief Actuary (OCA) Contribute to financially sound federal government public pension and other programs through the provision of expert actuarial valuation and advice.	<ul style="list-style-type: none"> • Provide high-quality and timely reports such as: triennial Actuarial Reports in respect of the Canada Pension Plan (CPP); the Old Age Security program; public service pension plans established under various acts. • Prepare actuarial reports that are tabled in Parliament in respect of the CPP, for example, when certain bills are introduced and when amendments are made to certain other public sector pension plans.
Priority #7 Accounting Standards Participate in and monitor international work on conceptual changes to accounting standards.	<ul style="list-style-type: none"> • Develop a prudential response to the change to fair value accounting and revise related regulatory reporting as needed. • Respond to revision of the International Accounting Standards Board's conceptual framework and insurance accounting overhaul. • Take regulatory and supervisory action to respond to these changes, including updating staff knowledge of evolving standards.
Priority #8 Basel II Ensure that OSFI is in a position to review and approve applications that are submitted for approval under the Basel II capital framework.	<ul style="list-style-type: none"> • Implement a process and an organizational structure to manage Basel II projects. • Respond in a timely manner to bank requests for interpretation or for flexibility in implementation. • Monitor major banks, and periodically update their boards of directors and senior executives on OSFI's assessment of their ability to comply with Basel II. • Complete a gap analysis between OSFI's supervisory framework and Basel II requirements.

Program Support Priorities

PRIORITIES	DESCRIPTION
Priority #9 Governance and Reporting High-quality internal governance and related reporting.	<ul style="list-style-type: none"> • Ensure that OSFI is well managed in accordance with the accountability expectations of Parliament, the Treasury Board Secretariat and the federal Management Accountability Framework. • Enhance the internal audit function. • Review the performance measurement framework.
Priority #10 Resources and Infrastructure Resources and infrastructure necessary to support supervisory and regulatory activities.	<ul style="list-style-type: none"> • Develop and implement cost-effective information management systems that contain relevant, accurate and timely internal and external data. • Maintain a robust technology infrastructure that meets acceptable security and performance standards.

SECTION II – ANALYSIS OF ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME

Analysis by Program Activity

OSFI's *ongoing activities* consist of the regulation and supervision of federally regulated financial institutions, regulation and supervision of federally regulated private pension plans, international assistance, and provision of actuarial valuation and advice to the federal government. These Program Activities, and select Sub-Activities, support OSFI's two Strategic Outcomes.

This section identifies the financial and human resources allocated to OSFI's program activities and states the performance expectations. The resources, performance expectations and measures identified below also incorporate performance expectations and measures for the Program-Related Priorities identified in the previous section.

The program support costs such as information technology, finance, and administration, have been allocated to the programs based on human resource costs and are included in these numbers.

1. Strategic Outcome: Regulate and Supervise to Contribute to Public Confidence in Canada's Financial System and Safeguard from Undue Loss

1.1 Program Activity: Regulation and Supervision of Federally Regulated Financial Institutions

As mentioned previously, this program is central to OSFI achieving its mandate. It is the largest program activity within OSFI, utilizing the bulk of our financial and human resources. Costs for this program are recovered through assessments, service charges, and user fees paid by the federally regulated financial institutions. Costs are also recovered via Memoranda of Understanding, as "cost-recovered services" (refer to page 35 for more details).

Financial Resources (\$ millions)

2006-2007	2007-2008	2008-2009
\$73.2	\$76.3	\$79.6

Human Resources (FTEs)

2006-2007	2007-2008	2008-2009
382	382	382

This program is supported by three interrelated Sub-Activities: Risk Assessment and Intervention, Rule Making, and Approvals. The related priorities, expected results and performance measures for this Program Activity are identified below under each of the three Program Sub-Activities.

1.1.1 Program Sub-Activity: Risk Assessment and Intervention

Description	Monitor and supervise financial institutions; monitor the financial and economic environment to identify emerging issues and risks. Intervene in a timely manner to protect depositors and policyholders while recognizing that OSFI cannot eliminate the possibility of failures.
Related Priority	<p>Priority #1</p> <ul style="list-style-type: none"> Accurate risk assessments of financial institutions and timely effective intervention and feedback. <p>Priority #8</p> <ul style="list-style-type: none"> Ensure that OSFI is in a position to review and approve applications that are submitted for approval under the Basel II capital framework.
Expected Results	<p>Priority #1</p> <ul style="list-style-type: none"> OSFI uses a modern supervisory process that is effective and leads to an accurate overall assessment of the risk profile and control functions of the financial institutions it regulates and supervises. In exercising its early intervention mandate, OSFI is proactive in intervening in problem cases in an effective and appropriate manner. <p>Priority #8</p> <ul style="list-style-type: none"> OSFI effectively supports and facilitates the achievement of Basel II requirements for banks.
Performance Measure(s)	<p>Priority #1</p> <ul style="list-style-type: none"> Knowledgeable observers, i.e., industry executives and professionals, are of the view that OSFI uses a modern supervisory process that is effective and leads to an accurate overall assessment of the risk profile and control functions of the financial institutions it regulates and supervises. Knowledgeable observers, i.e., industry executives and professionals, are of the view that, in exercising its early intervention mandate, OSFI is proactive in intervening in problem cases regarding the financial institutions it regulates and supervises. <p>Priority #8</p> <ul style="list-style-type: none"> Circulation and publication of supervisory discussion papers on Basel II. Integration of existing supervisory processes with Basel II in advance of implementation. Knowledgeable observers, i.e., industry executives and professionals, are of the view that OSFI uses a high quality process for implementing Basel II, including timeliness and use of appropriate flexibility and judgement, and provides clear feedback to institutions.

Financial Resources (\$ millions)

2006-2007	2007-2008	2008-2009
\$50.1	\$52.4	\$54.8

1.1.2 Program Sub-Activity: Rule Making	
Description	Issuance of guidance and regulations and input into federal legislation affecting financial institutions. Contribute a regulatory perspective to accounting, auditing and actuarial standards as required. Contribute to the development of international prudential rule-making.
Related Priority	<p>Priority #2</p> <ul style="list-style-type: none"> • A balanced, relevant regulatory framework of guidance and rules for financial institutions that meets or exceeds international minimums. <p>Priority #7</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participate in and monitor international work on conceptual changes to accounting standards.
Expected Results	<p>Priority #2</p> <ul style="list-style-type: none"> • In developing and maintaining a regulatory framework that meets or exceeds international minimums, OSFI strikes an appropriate balance between safety and soundness and the need for institutions to compete. <p>Priority #7</p> <ul style="list-style-type: none"> • Competitive prudent capital rules and regulatory reporting for Canadian financial institutions. • Promotion of consistent treatment between banks and insurance companies for the same economic risks. • Alignment with practices in other regulatory jurisdictions to ensure consistency and remove the ability for capital arbitrage. • Maintain OSFI's strategy of using audited financial statement amounts for regulatory measurement purposes.
Performance Measure(s)	<p>Priority #2</p> <ul style="list-style-type: none"> • Knowledgeable observers, i.e., industry executives and professionals, are of the view that OSFI's regulatory framework meets or exceeds international minimums and strikes an appropriate balance between safety and soundness and the need for institutions to compete. <p>Priority #7</p> <ul style="list-style-type: none"> • Through the identification and communication of well articulated positions, OSFI's prudential issues are considered by Canadian and international committees. OSFI succeeds in having high priority Canadian issues dealt with appropriately. • Revised capital and/or accounting guidelines are drafted and issued on a timely basis and with adequate industry input. • Knowledgeable observers, i.e., industry executives and professionals, find OSFI rules and guidance to be of high quality. • Implementation timelines are met.

Financial Resources (\$ millions)

2006-2007	2007-2008	2008-2009
\$15.2	\$15.8	\$16.4

1.1.3 Program Sub-Activity: Approvals

Description	Approvals include those required under the legislation applicable to financial institutions and other approvals for supervisory purposes.
Related Priority	<i>Priority #3</i> <ul style="list-style-type: none">• A prudentially effective, balanced and responsive approvals process.
Expected Results	<i>Priority #3</i> <ul style="list-style-type: none">• OSFI's regulatory approvals result in prudentially sound decisions that are timely, clear and transparent.
Performance Measure(s)	<i>Priority #3</i> <ul style="list-style-type: none">• Knowledgeable observers, i.e., industry executives and professionals, are of the view that OSFI's decisions, as part of the approval process, are timely, clear and transparent.

Financial Resources (\$ millions)

2006-2007	2007-2008	2008-2009
\$7.9	\$8.1	\$8.4

1.2 Program Activity: Regulation and Supervision of Federally Regulated Private Pension Plans

Description	Incorporates risk assessment, intervention, rule making and approvals related to federally regulated private pension plans under the <i>Pension Benefits Standards Act, 1985</i> . The costs for this program are recovered from pension plan fees based on the number of members in each federally regulated pension plan. The costs of this program activity are clearly tracked, however, given the size of this program (less than 5% of OSFI costs), there is only one sub-activity.
Related Priority	Priority #4 <ul style="list-style-type: none"> Accurate risk assessments of pension plans, timely and effective intervention and feedback, a balanced, relevant regulatory framework, and a prudentially effective and responsive approvals process.
Expected Results	Priority #4 <ul style="list-style-type: none"> OSFI uses a modern supervisory process that leads to an accurate overall assessment of the risk profile of the pension plans that it regulates. In exercising its early intervention mandate, OSFI is proactive in intervening in problem cases.
Performance Measure(s)	Priority #4 <ul style="list-style-type: none"> Knowledgeable observers, i.e., industry executives and professionals, are of the view that OSFI uses a modern supervisory process that leads to an accurate overall assessment of the risk profile of the pension plans that it regulates. Knowledgeable observers, i.e., industry executives and professionals, are of the view that, in exercising its early intervention mandate, OSFI is proactive in intervening in problem cases.

Financial Resources (\$ millions)

2006-2007	2007-2008	2008-2009
\$5.2	\$5.4	\$5.6

Human Resources (FTEs)

2006-2007	2007-2008	2008-2009
31	31	31

1.3 Program Activity: International Assistance

Description	This program activity incorporates activities that provide help to other selected countries that are building their supervisory and regulatory capacity. The costs for this program are recovered via Memoranda of Understanding between OSFI and organizations such as the Canadian International Development Agency (CIDA) and the International Monetary Fund (IMF). The costs of this program activity are clearly tracked; however, given the size of this program (less than 5% of OSFI costs), there is only one sub-activity.
Related Priority	Priority #5 <ul style="list-style-type: none">• Contribute to awareness and improvement of supervisory and regulatory practices for selected foreign regulators through the operation of an International Assistance Program.
Expected Results	Priority #5 <ul style="list-style-type: none">• OSFI to contribute to the awareness and improvement of supervisory and regulatory practices for foreign regulators and jurisdictions.
Performance Measure(s)	Priority #5 <ul style="list-style-type: none">• Knowledgeable observers, i.e., industry executives and professionals, are of the view that the technical assistance provided to foreign regulators and jurisdictions by OSFI is relevant and contributes to the awareness and improvement of supervisory and regulatory practices.

Financial Resources (\$ millions)

2006-2007	2007-2008	2008-2009
\$1.9	\$2.0	\$2.1

Human Resources (FTEs)

2006-2007	2007-2008	2008-2009
7	7	7

2. Strategic Outcome: Contribute to Public Confidence in Canada's Public Retirement Income System

This Strategic Outcome is supported by the Office of the Chief Actuary (OCA). The OCA performs three distinct program sub-activities. As these sub-activities individually do not constitute a significant key activity at OSFI, they are incorporated into the one Program Activity described below.

2.1 Program Activity: Office of the Chief Actuary (OCA)	
Description	The OCA provides a range of actuarial services, under legislation, to the Canada Pension Plan (CPP) and some federal government departments. The OCA estimates long-term expenditures, revenues and current liabilities of the CPP and federal public-sector pension and insurance plans, and is responsible for estimates of long-term future expenditures for Old Age Security programs. OCA also undertakes the actuarial review of the Canada Student Loans Program.
Related Priority	Priority #6 <ul style="list-style-type: none"> Contribute to ensuring there are financially sound federal government public pension and other programs.
Expected Results	Priority #6 <ul style="list-style-type: none"> Provide expert and timely advice in the form of high quality reports tabled in Parliament, in respect of the CPP. Provide expert and timely advice in the form of high quality reports, in respect of Public Sector Pension and Insurance Plans. Provide expert and timely advice in the form of high quality and timely actuarial reports, in respect of the Canada Student Loans Program.
Performance Measure(s)	Priority #6 <ul style="list-style-type: none"> CPP Peer Review Board is of the view that the Chief Actuary provides expert and timely advice in the form of high quality reports tabled in Parliament, in respect of the CPP. Independent observers are of the view that the Chief Actuary provides expert and timely advice in the form of high quality reports on the Public Sector Pension & Insurance Plans tabled in Parliament. External auditor is of the view that the Chief Actuary provides expert and timely advice in the form of high quality and timely actuarial reports, in respect of the Canada Student Loans Program.

Financial Resources (\$ millions)

2006-2007	2007-2008	2008-2009
\$4.7	\$4.9	\$5.1

Human Resources (FTEs)

2006-2007	2007-2008	2008-2009
39	39	39

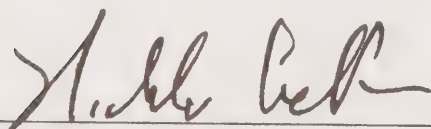
SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION

Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the **2006-2007 to 2008-2009 Report on Plans and Priorities (RPP) for the Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada.**

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide to the preparation of Part III of the 2006-2007 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*.

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the TBS guidance;
- It is based on OSFI's approved Program Activity Architecture (PAA) structure as reflected in its MRRS;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved, planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat in the RPP.

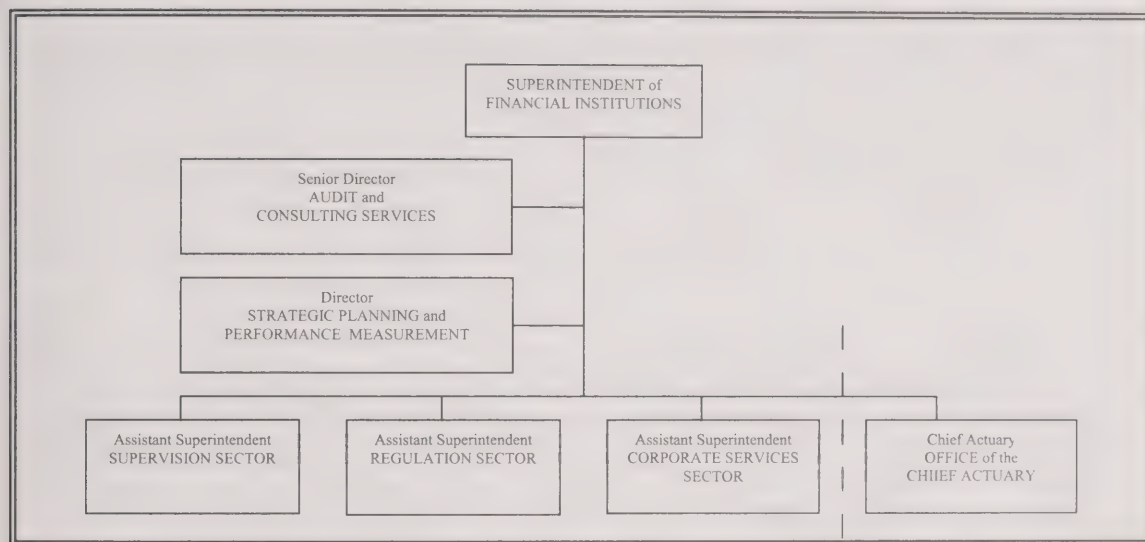


Nicholas Le Pan
Superintendent

Organizational Information

OSFI comprises three sectors (see organization chart below), each headed by an Assistant Superintendent. Each sector works interdependently to achieve OSFI's strategic outcomes. In addition, there is an independent Internal Audit and Consulting function that reports directly to the Superintendent. The Office of the Chief Actuary (OCA) was created within the organization as a separate unit to provide effective actuarial and other services to the Government of Canada and provincial governments that are Canada Pension Plan (CPP) stakeholders.

OSFI Organization Chart, as at December 31, 2005



Workforce

As at December 31, 2005, OSFI employed 427 people in offices located in Ottawa, Montreal, Toronto and Vancouver.

OSFI's work requires the effort and attention of multidisciplinary teams. It requires a combination of broad perspective and in-depth expertise. OSFI builds excellence into its culture, and encourages continuous learning through teamwork, professional development and training opportunities, and the provision and support of advanced technologies.

OSFI's unique work environment benefits from a full spectrum of professional experience and expertise, drawing on the talents of recent graduates, as well as seasoned industry and regulatory experts.

Chart of Full-Time Equivalent Headcount

Sector	As at March 31, 2005	% of total	As at December 31, 2005	% of total
Corporate Services*	111	26%	118	28%
Supervision**	165	39%	159	37%
Regulation**	124	29%	124	29%
Office of the Chief Actuary	26	6%	26	6%
TOTAL	426	100%	427	100%

*The change in Corporate Services is in support of major technology initiatives; where appropriate, projects are staffed with term positions that coincide with the project's duration. Corporate Services includes employees in the Superintendent's Office and in Audit and Consulting Services.

** In August 2005, the Private Pension Plan Division became part of the Regulation Sector, whereas it had previously been part of the Supervision Sector. The March 31, 2005 figures have been restated to reflect this change.

Key Partners

OSFI works with a number of key partners in advancing its strategic outcomes. Together, these departments and agencies constitute Canada's network of financial regulation and supervision and provide a system of deposit insurance. On a federal level, partnering organizations include the Department of Finance (<http://www.fin.gc.ca>), the Bank of Canada (<http://www.bank-banque-canada.ca>), the Canada Deposit Insurance Corporation (<http://www.cdic.ca>), the Financial Consumer Agency of Canada (<http://www.fcac-acfc.gc.ca>), and the Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada (<http://www.fintrac.gc.ca>), among others.

In addition, OSFI collaborates with certain provincial and territorial supervisory and regulatory agencies, as necessary, and with private-sector organizations and associations, particularly in rule making. OSFI plays a key role in the International Association of Insurance Supervisors (<http://www.iaisweb.org>) and international organizations such as the Basel Committee on Banking Supervision (<http://www.bis.org/bcbs/index.htm>).

Maintaining good relationships with these organizations is critical to OSFI's success. OSFI reviews, on an annual basis, its involvement with these organizations to ensure it is maximizing the effective use of resources.

Financial and Other Tables

This section presents a number of financial tables that detail OSFI's Expenditures and Revenues for the planning period. Tables 1 to 7 are provided in accordance with Treasury Board requirements. The remaining tables offer additional information on User Fees and Regulatory Initiatives.

Background

OSFI recovers its costs from several revenue sources. Costs for risk assessment and intervention (supervision), approvals and rule making are charged to the financial institutions and private pension plans that OSFI regulates and supervises.

The amount charged to individual institutions for OSFI's main activities of supervision, approvals and rule making is determined in several ways. In general, the system is designed to allocate costs based on the approximate amount of time spent supervising and regulating institutions. As a result, well-managed, lower-risk institutions and those with fewer approvals bear a smaller share of OSFI's costs.

Specific user fees cover costs for certain approvals. Problem (staged) institutions are assessed a surcharge approximating the extra supervision resources required.

OSFI also receives revenues for cost-recovered services. These include revenues from the Canadian International Development Agency (CIDA) for international assistance, revenues from provinces for whom OSFI does supervision on contract, and revenues from other federal agencies for whom OSFI provides administrative support. Cost-recovered services revenue also includes amounts charged separately to major banks for the implementation of the internal ratings-based approach of the New Basel Capital Accord.

The remainder of the costs of risk assessment and intervention, approvals and rule making are recovered through base assessments against institutions and private pension plans fees according to various formulae.

On April 1, 2002, OSFI began collecting late and erroneous filing penalties from financial institutions that submit late and/or erroneous financial and non-financial returns. On August 31, 2005, the Administrative Monetary Penalties (OSFI) Regulations came into force. These Regulations implement an administrative monetary penalties regime pursuant to which the Superintendent can impose penalties in respect of specific violations, as designated in the schedule to the Regulations. These Regulations incorporate the late and erroneous filing penalty regime and replace the Filing Penalties (OSFI) Regulations, which came into force on April 1, 2002. These penalties are billed quarterly, collected and remitted to the Consolidated Revenue Fund. By regulation, OSFI cannot use these funds, which are recorded as non-respendable revenue, to reduce the amount that it assesses the industry in respect of its operating costs.

The Office of the Chief Actuary is funded by fees charged for actuarial services and in part by an annual parliamentary appropriation for services to the Government of Canada related to public pensions. OSFI's financial statements are prepared using Generally Accepted Accounting Principles (GAAP), are audited annually by the Office of the Auditor General and are published in OSFI's Annual Report. OSFI's annual reports can be accessed at http://www.osfi-bsif.gc.ca/osfi/index_e.aspx?DetailID=647

Financial Tables

OSFI continues to re-evaluate its programs to ensure that they contribute to OSFI's mandate and are efficiently managed. In so doing, OSFI has been successful at minimizing ongoing operating cost increases and at judiciously managing its human resources in optimal ways. As a result, OSFI's human resources (average FTEs) remain flat over the planning period.

Total spending over the planning period is increasing at about 4% per year driven primarily by normal inflationary and merit adjustments and continued annual capital investments. These investments in enabling technologies, information management strategies, and information technology infrastructure are consistent with OSFI's priority on resources and infrastructure during the planning period.

The total planned spending for 2005-2006 is \$755 thousand. The planned increase to \$768 thousand in 2006-2008 and beyond is related to adjustments granted by the Treasury Board for collective agreements for the Office of the Chief Actuary.

OSFI's total planned spending and average full-time equivalent (FTE) complement over the three-year planning period are displayed in the following table.

Table 1: OSFI Planned Spending and Full-Time Equivalents

(\$ thousands)	Forecast Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009
Regulation and supervision of federally regulated financial institutions	70,359	73,177	76,342	79,640
Regulation and supervision of federally regulated private pension plans	5,504	5,184	5,375	5,576
International Assistance	1,746	1,958	2,007	2,058
Office of the Chief Actuary (OCA)	4,620	4,714	4,912	5,119
Budgetary Main Estimates (gross)	82,229	85,033	88,636	92,393
Non-Budgetary Main Estimates (gross)	0	0	0	0
Less: Respendable revenue	81,474	84,265	87,868	91,625
Total Main Estimates	755	768	768	768
<i>Adjustments:</i>	0	0	0	0
<i>Total Adjustments</i>	0	0	0	0
Total Planned Spending	755	768	768	768
Total Planned Spending	755	768	768	768
Less: Non-respendable revenue	430	425	425	425
Plus: Cost of services received without charge	0	80	0	0
Net cost of Program	325	423	343	343
Full-Time Equivalents	439	459	459	459

Table 2: Program by Activity (\$ thousands)

The next table outlines OSFI's 2006-2007 expenditures by Activity.

The expenditures of each activity in Table 2 include a share of OSFI's Corporate Services costs, which have been allocated in a consistent manner to accurately reflect the total cost of each activity; to support equitable billing; and to support the Treasury Board requirement to understand Government-Wide Corporate Services and fully-loaded program costs. OSFI's largest activity is the Regulation and Supervision of federally regulated financial institutions, which utilizes approximately 85% of OSFI's resources. The net cost of the Office of the Chief Actuary activity is funded by an annual parliamentary appropriation for actuarial services to the Government of Canada related to Public Pensions.

Table 2: Program by Activity (\$ thousands)

2006-2007									
PROGRAM ACTIVITY	Budgetary					Non- Budgetary	Total Main Estimates	Adjustments (planned spending not in Main Estimates)	Total Planned Spending
	Operating	Capital	Grants and Contributions	Gross	Revenue	Net			
Regulation and supervision of federally regulated financial institutions	69,481	3,696	0	73,177	73,177	0	0	0	0
Regulation and supervision of federally regulated private pension plans	4,938	246	0	5,184	5,184	0	0	0	0
International Assistance	1,895	63	0	1,958	1,958	0	0	0	0
Office of the Chief Actuary (OCA)	4,682	32	0	4,714	3,946	768	0	0	768
Total	80,996	4,037	0	85,033	84,265	768	0	0	768

Note: Corporate Services costs are allocated across the activities based on direct human resources costs.

Table 3: Summary of Capital Spending by Program Activity

As indicated in the commentary for Table 1, OSFI continues to develop cost-effective information management systems to maintain robust technology infrastructure necessary to support its supervisory and regulatory activities. The table below details OSFI's planned capital investments by program activity.

Summary of Capital Spending by Program Activity

(\$ thousands)	Forecast Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009
Office of the Superintendent of Financial Institutions				
Regulation and supervision of federally regulated financial institutions	3,712	3,696	4,196	4,696
Regulation and supervision of federally regulated private pension plans	252	246	246	246
International Assistance	57	63	63	63
Office of the Chief Actuary (OCA)	0	32	32	32
Total	4,021	4,037	4,537	5,037

Table 4 illustrates sources of spendable and non-spendable revenue presented on the cash basis, however OSFI recovers its costs through assessments and user fees billed on the accrual basis of accounting.¹ On this basis, the expected assessment increase for 2006-2007 will be in the range of 5%.

The bulk of cost recovered services in Regulation and Supervision of Federally Regulated Financial Institutions in 2006-2007 and 2007-2008 relates to the Internal Ratings Based (IRB) implementation project that is charged directly to the major banks. The user fees and charges planned for 2006-2007 and beyond for this same program activity are based on regulations that were in effect at the time of preparation of the Main Estimates. However, effective April 1, 2006, these regulations will be amended to reduce the number and types of approvals that require user fees; as such, this will result in lower user fees than currently planned. The reduction in user fees will be recovered through base assessments. OSFI's 2007-2008 Annual Reference Level Update (ARLU) will take into account this change in regulations.

¹ OSFI's financial statements are prepared using GAAP, are audited annually by the Office of the Auditor General and are published in OSFI's Annual Report. OSFI's annual reports can be accessed at http://www.osfi-bsif.gc.ca/osfi/index_e.aspx?DetailID=647

Table 4: Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue

(\$ thousands)	Forecast Revenue 2005-2006	Planned Revenue 2006-2007	Planned Revenue 2007-2008	Planned Revenue 2008-2009
Office of the Superintendent of Financial Institutions				
Regulation and supervision of federally regulated financial institutions				
Sources of respendable revenue				
Base Assessments	60,908	64,733	68,096	71,602
User Fees and Charges	4,927	5,019	5,019	5,019
Cost Recovered Services	4,524	3,425	3,227	3,020
	70,359	73,177	76,342	79,641
Regulation and supervision of federally regulated private pension plans				
Source of respendable revenue				
Pension Fees	5,504	5,184	5,375	5,575
	5,504	5,184	5,375	5,575
International Assistance				
Sources of respendable revenue				
Base Assessments	446	483	532	583
Cost Recovered Services	1,300	1,475	1,475	1,475
	1,746	1,958	2,007	2,058
Office of the Chief Actuary (OCA)				
Sources of respendable revenue				
User Fees and Charges	73	35	35	35
Cost Recovered Services	3,792	3,911	4,109	4,316
	3,865	3,946	4,144	4,351
Total Respendable Revenue	81,474	84,265	87,868	91,625

Table 4 (continued)

Non-Respendable Revenue

(\$ thousands)	Forecast Revenue 2005-2006	Planned Revenue 2006-2007	Planned Revenue 2007-2008	Planned Revenue 2008-2009
<i>Office of the Superintendent of Financial Institutions</i>				
Regulation and supervision of federally regulated financial institutions				
Source of non-respendable revenue				
Filing Penalties	430	425	425	425
Total Non-Respendable Revenue	430	425	425	425
Total Respendable and Non-respendable Revenue	81,904	84,690	88,293	92,050

Tables 5 and 6a provide additional information to illustrate total Government of Canada expenditures that are related to OSFI.

Table 5: Net Cost of Agency for the Estimates Year

2006-2007					
(\$ thousands)	Regulation and supervision of federally regulated financial institutions	Regulation and supervision of federally regulated private pension plans	International Assistance	Office of the Chief Actuary (OCA)	Total
Total Planned Spending	0	0	0	768	768
<i>Plus: Services Received without Charge</i>					
Audit fees from the Office of the Auditor General	80				80
<i>Less: Non-respendable Revenue</i>	425				425
2006-2007 Net cost of Agency	(345)	0	0	768	423

Table 6a: Voted Items Listed in Main Estimates

Vote Item	(\$ thousands)	2005-2006 Main Estimates	2006-2007 Main Estimates
35	Program expenditures	755	768
	Total Agency	755	768

Table 6b: Statutory Items Listed in Main Estimates

Statutory Item	(\$ thousands)	2005-2006 Main Estimates	2006-2007 Main Estimates
(S)	Spending of revenues pursuant to subsection 17(2) of the Office of the Superintendent of Financial Institutions Act (R.S., 1985, c. 18 (3rd Supp.))	0	0
	Total Agency	0	0

Table 7: Resource Requirements by Sector

Table 7 provides a breakdown of OSFI's resources requirements by Sector. Consistent with the methodology for the Program Activity Architecture (PAA), the Corporate Services Sector resources are allocated across OSFI's other three sectors (Regulation, Supervision, and Office of the Chief Actuary).

Resource Requirement by Sector

2006-2007					
(\$ millions)	Regulation and supervision of federally regulated financial institutions	Regulation and supervision of federally regulated private pension plans	International Assistance	Office of the Chief Actuary (OCA)	Total Planned Spending
Regulation	\$22.9	\$5.2	\$1.9		\$30.0
Supervision	50.3				50.3
Office of the Chief Actuary				4.7	4.7
Total	\$73.2	\$5.2	\$1.9	\$4.7	\$85.0

Table 8: User Fees

Description of Document or Service	Fee Type (1)	Fee Setting Authority	Reasons for Fee Introduction or Amendment	Effective date of planned change to take effect	Planned Consultation and Review Process
Letters patent of amalgamation	R	OSFI Act	<p>Regulations are being proposed that would eliminate all user fees except those that are paid by non-Federally Regulated Financial Institutions (FRFIs), such as new applicants, and those that are charged for rulings, accreditations, interpretations, capital quality confirmations, and copies of corporate documents, which can be time consuming to process and are outside OSFI's core businesses. The proposed regulations would reduce the number of service charges from 51 to 14. The proposed regulations eliminate the majority of user fees, recognizing that the fees currently do not significantly redistribute OSFI's costs amongst FRFIs and that the fees do not recover a meaningful percentage of OSFI's annual costs. User fees currently recover less than four percent of OSFI's total regulatory and supervisory costs charged to institutions. Eliminating the majority of service charges has little impact on the total amounts individual FRFIs pay. Furthermore, the administration associated with the system, such as tracking, verifying, and reporting on services charges, is resource intensive and costly. Charges to non-FRFIs (e.g., new applicants) and for rulings, accreditations, interpretations, capital quality confirmations, and copies of corporate documents are being retained on the basis that charging for these services, which are not part of OSFI's normal course of regulation and supervision and are often resource intensive to process, represents a</p>	Effective date of regulations – April 1, 2006	<p>Given that this policy will result in modest changes to the levels of assessments that some institutions will pay, selected FRFIs and industry associations were consulted. As well, each of the FRFIs that were consulted was provided with estimates of how the new policy would affect their institution. None of the industry associations and institutions expressed concerns with the proposal to reduce the number of service charges.</p> <p>The amended regulations were then published in the <i>Canada Gazette</i> to solicit further comments. No concerns were expressed at that time. The regulations will be published in final form upon approval by the Governor-in-Council. The original regulations and the amended regulations can be found on the <i>Canada Gazette</i> website at: <i>Canada Gazette</i> Part II, Vol. 136, No. 21, SOR/2002-337 and <i>Canada Gazette</i> Part II, Vol. 137, No. 18, SOR/2003-291 respectively. (These links are also available on OSFI's website at: http://www.osfi-baof.gc.ca/osfi/index_e.aspx?DetailID=528.)</p>
Approval of an agreement respecting the sale of all or substantially all assets					
Approval of the acquisition or increase of a significant interest					
Approval of a purchase, reinsurance or transfer of policies, a reinsurance against risks undertaken by the company, or a sale of assets					
Approval of the acquisition of control of, or the acquisition or increase of a substantial investment in, an entity					
Approval to retain control of, or to continue to hold a substantial investment in, an entity for longer than 90 days					
Permission to retain control of, or to hold a substantial investment in, an entity for an indeterminate period					
Approval, for an indeterminate period, to retain control of, or to hold a substantial investment in, an entity that was acquired by way of a loan workout or realization of a security interest					
Order increasing the aggregate financial exposure limit					
Authorization for the release of assets in Canada					
Exemption from the requirement to maintain and process information or data in Canada					
Approval of a time period to do all things necessary to relinquish control of, or a substantial investment in, an entity or to relinquish an increase to a substantial investment in an entity					
Approval of a declaration of dividend in excess of net income					
Letters patent of dissolution					

Description of Document or Service	Fee Type (1)	Fee Setting Authority	Reasons for Fee Introduction or Amendment	Effective date of planned change to take effect	Planned Consultation and Review Process
Approval to return amounts transferred from segregated fund account			more equitable approach to recovering OSFI's costs associated with those services than would charging these services directly to FRFIs through base assessments.		
Approval of transactions that are part of the restructuring of a bank holding company or of an insurance holding company or any entity controlled by such a company and to which self-dealing provisions will not apply					
Approval of asset transactions with a related party or of arrangements applying to such transactions					
Short-term exemption order					
Letters patent of, or approval of, continuance or amalgamation under any other Act of Parliament or any Act of the legislature of a province					
Consent for purchase or redemption of shares or membership shares					
Approval of special resolution for reduction of stated capital					
Approval of the making or acquisition of commercial loans, or the acquisition of control of an entity that holds commercial loans, if the total value of commercial loans held exceeds the specified limit					
Approval of amendment to by-laws to change name					
Variation of an order approving the commencement and carrying on of business of a body corporate or approving the insuring in Canada of risks by a foreign body corporate					
Approval for the issuance of shares or other securities in consideration for property					
Approval to amend an incorporating instrument					

Description of Document or Service	Fee Type (1)	Fee Setting Authority	Reasons for Fee Introduction or Amendment	Effective date of planned change to take effect	Planned Consultation and Review Process
Extension of the deadline to do all things necessary to relinquish control of, or a substantial investment in, an entity or to relinquish an increase to a substantial investment in an entity					
Approval of an acquisition or a transfer of assets in excess of 10% of the total value of assets					
Exemption from requirement to provide financial statements for non-bank affiliates					
Approval of an acquisition or a transfer of assets in excess of 5% of the total value of assets from a related party that is not a federal financial institution					
Approval to be reinsured by a related party that is not a company or foreign company					
Approval of a deposit agreement or of a trust deed to maintain assets in Canada					
Approval of an amendment to an approved asset-to-capital multiple or borrowing multiple					
Approval of the issuance of subordinated debt to a parent					
Consent for purchase or redemption of securities other than shares					
Approval of a reinsurance trust agreement or of an amendment to a reinsurance trust agreement					
Approval of a letter of credit in lieu of assets					

Description of Document or Service	Fee Type (1)	Fee Setting Authority	Reasons for Fee Introduction or Amendment	Effective date of planned change to take effect	Planned Consultation and Review Process
Charge paid for actuarial services provided by the Chief Actuary in respect of requests for services ancillary to the mandate of the Chief Actuary	O		<p>The regulations currently set out an hourly charge payable for certain actuarial services provided by the Chief Actuary. The hourly charge is no longer adequate in light of an increase in overhead costs of the Office of the Chief Actuary. Regulations are being proposed that would eliminate this fixed charge. After the coming into effect of the proposed Regulations, the hourly charge for these services will be published on OSFI's website at the beginning of each fiscal year, so as to maintain sufficient transparency and services will be contracted on an individual basis.</p>		<p>The proposal to repeal the set hourly charge was discussed during the Office of the Chief Actuary Consultation Committee meeting in March 2005. None of the stakeholders expressed concerns with this proposal.</p> <p>The amended regulations were then published in the <i>Canada Gazette</i> to solicit further comments. No concerns were expressed at that time. The regulations will be published in final form upon approval by the Governor-in-Council.</p>

(1) A fee is either identified as "Regulatory" ("R") or "Other Products and Services" ("O"). A Regulatory fee relates to an activity undertaken by a department that is integral to the effectiveness of a program and successful achievement of the program mandate requires moderating, directing, testing, or approving the actions of external parties.

Table 9: Major Regulatory Initiatives

Legislative Acts and/or Regulations	Purpose of regulatory initiative	Expected results
<i>Order Amending the Schedule to the Insurance Companies Act (Classes of Insurance)</i>	The Schedule to the <i>Insurance Companies Act</i> is being revised to reduce the current number of insurance classes and to form the basis for federal class definitions to be harmonized with most provincial and territorial definitions.	The number of insurance classes will be reduced from over 50 classes used by federal, provincial and territorial jurisdictions to 17 harmonized classes. Also, class definitions will be harmonized, which will reduce the administrative burden and cost to insurers.
<i>Regulations Amending the Charges for Services Provided by the Office of the Superintendent of Financial Institutions Regulations 2002</i>	The amendments will eliminate all service charges except (i) charges paid by non-Federally Regulated Financial Institutions, (e.g., new applicants); and (ii) charges paid for rulings, accreditations, interpretations, capital quality confirmations, and copies of corporate documents.	The Regulations will reduce the number of service charges from 52 to 14.
<i>Regulations Amending the Investment Limits Regulations</i>	The Regulations will be reviewed to determine (i) whether the investment limit for P & C companies adequately considers excess assets; and (ii) whether certain investments made by lifecos and DTIs for hedging purposes should be exempt from the equity investments limits.	The amendments under consideration would provide increased flexibility in the investment limits regime. It would also level the playing field with those FRFIs that are currently exempt from the limit.
<i>Regulations Amending the Reinsurance (Canadian Companies) Regulations and the Reinsurance (Foreign Companies) Regulations</i>	The Regulations will be amended primarily to clarify how they apply to the accident and sickness business of life insurance companies.	The key amendments under consideration will clarify that the Regulations apply to life insurance companies that write accident and sickness insurance and that all of the premium income (not only the accident and sickness premium income) should be included in the denominator for purposes of determining the reinsurance limit.
<i>Pension Benefits Standards Act, 1985 and Regulations Amending the Pension Benefits Standards Regulations, 1985</i>	An amendment being considered would increase temporarily the amortization period for making-up solvency deficiencies in federal defined benefit pension plans, subject to certain terms and conditions. Also being considered in the context of the Department of Finance review of the framework for defined benefit pension plans are amendments to the <i>Pension Benefits Standards Act, 1985</i> and the Regulations that would, among other things: (i) permit letters of credit with certain characteristics to be recognized as pension assets in solvency valuations; (ii) void amendments to a pension plan if the solvency ratio of the plan falls below the prescribed level; (iii) require employers to pay into the plan, upon termination of the plan, the amount necessary to fund the full benefits promised to plan members; and (iv) provide funding flexibility to pension plans whose sponsor is restructuring under the CCAA, BIA, or WURA.	The amendments under consideration would provide more funding flexibility to plan sponsors and protect the interests of plan members and beneficiaries.

Table 10: Internal Audits and Evaluations

Internal Audit	Estimated Start Date	Date Published / Estimated Completion Date	Website Reference
OSFI Contracting		July 19, 2005	http://www.osfi-bsif.gc.ca/app/DocRepository/1/eng/reports/osfi/audit_contract_e.pdf
OSFI Travel & Hospitality		July 19, 2005	http://www.osfi-bsif.gc.ca/app/DocRepository/1/eng/reports/osfi/audit_th_e.pdf
Managing Core Supervision Workflow (CSWS) Contract Payments		Sept. 9, 2005	http://www.osfi-bsif.gc.ca/app/DocRepository/1/eng/reports/osfi/audit_cswe.pdf
Financial Conglomerates Group (FCG)		March 2006	
OSFI Training and Development		April 2006	
2006/07 Plan to be approved by Audit Committee			

SECTION IV – OTHER ITEMS OF INTEREST

OSFI Program Support

Program Support at OSFI includes: Finance and Administration, Information Technology, Legal, Communications, and Human Resources. To facilitate government-wide roll-ups, the costs of these program-support activities are allocated to each program activity to show full program cost. At the same time, OSFI has identified two priorities (priorities #7 and #8 below) with specific initiatives that will support all programs (listed under Section I as Program support- related priorities).

Program Support Activities	
Description	OSFI's Program Activities are supported by Corporate-wide Activities, whose costs are allocated to each Program Activity. These activities consist of Finance and Administration, Information Technology, Legal, Communications, and Human Resources.
Related Priority	<p>Priority #9</p> <ul style="list-style-type: none"> • High quality of internal governance and related reporting. <p>Priority #10</p> <ul style="list-style-type: none"> • Resources and infrastructure necessary to support supervisory and regulatory activities.
Expected Results	<p>Priority #9</p> <ul style="list-style-type: none"> • OSFI's financial results accurately reflect its financial position. • Programs and activities are operating within applicable policies, acts and guidelines. <p>Priority #10</p> <ul style="list-style-type: none"> • High quality staff and a motivated and skilled workforce. • Program support is efficient and delivers services at reasonable cost and turn-around time relative to peers. • A cost-effective and robust technology infrastructure.
Performance Measure(s)	<p>Priority #9</p> <ul style="list-style-type: none"> • OAG audits confirm good financial controls. • Internal Audit finding that Operational Controls are in place and operational units are operating within applicable policies, acts and guidelines. <p>Priority #10</p> <ul style="list-style-type: none"> • Knowledgeable observers, i.e., industry executives and professionals, are of the view that OSFI has high quality staff. • Results of the Employee Survey indicate that OSFI employees are motivated. • External reviewers find OSFI's Program Support to be efficient. • Internal tracking of IM/IT infrastructure performance.

Soutien du programme du BSIF

Au BSIF, le soutien des programmes englobe les finances et l'administration, la technologie de l'information, les services juridiques, les communications et les ressources humaines. Pour faciliter les recapitulations à l'échelle du gouvernement, le coût de ces activités de soutien des programmes est attribué à chaque activité de programmes pour indiquer le coût total des programmes. De même, le BSIF a retenu les priorités 7 et 8 ci-après relativement à certaines initiatives qui sous-tendent tous les programmes (voir la rubrique « Priorités de soutien du programme » à la section I).

Activités de soutien du programme	
Description	Les activités de programme du BSIF bénéficient du soutien d'activités intégrées dont le coût est attribué à chaque activité de programme. Il s'agit des finances et l'administration, de la technologie de l'information, des services juridiques, des communications et des ressources humaines.
	<p>Priorité 9</p> <ul style="list-style-type: none"> • Soumettre des rapports, notamment sur la gouvernance interne, de haute qualité. <p>Priorité 10</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mobiliser les ressources et l'infrastructure nécessaires à l'appui des activités de surveillance et de réglementation.
	<p>Résultats escomptés</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les résultats financiers du BSIF reflètent fidèlement la situation financière de ce dernier. • Les programmes et les activités sont conformes aux politiques, aux lois et aux lignes directrices pertinentes <p>Priorité 10</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'effectif est de haute qualité; il est motivé et possède des connaissances spécialisées. • Les unités de soutien des programmes sont efficaces; elles fournissent des services à un coût et dans un délai raisonnables par rapport à leurs pairs. • L'infrastructure technologique est rentable et robuste.
	<p>Mesures du rendement</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le Bureau du vérificateur général confirme la qualité des contrôles financiers. • Les vérifications internes montrent que les contrôles opérationnels sont en place et que les unités opérationnelles respectent les politiques, les lois et les lignes directrices pertinentes. <p>Priorité 9</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les observateurs compétents, c.-à-d., les cadres et les professionnels de l'industrie, estiment que le BSIF dispose d'un personnel de haute qualité. • Les résultats du sondage auprès des employés du BSIF montrent que ces derniers sont motivés. • Les observateurs de l'extérieur estiment que le soutien des programmes du BSIF est efficace. • On assure le suivi interne du rendement de l'infrastructure de GI-TI.

SECTION IV – AUTRES QUESTIONS D'INTÉRÊT

Tableau 10 : Vérification interne et évaluations

Vérification interne	Date de début prévue	Date de publication ou à laquelle l'on prévoit avoir terminé	Hyperlien
L'examen des marchés du BSIF		19 juillet 2005	http://www.osfi-bsif.gc.ca/app/DocRepository/l_fra_rapports_bsif_auditi_contrac_f.pdf
Les frais de déplacement et de dépenses d'accueil du BSIF		19 juillet 2005	http://www.osfi-bsif.gc.ca/app/DocRepository/l_fra_rapports_bsif_auditi_th_f.pdf
L'examen des paiements aux termes du marché du système de gestion des principales activités de surveillance (SGPAS)		9 septembre 2005	http://www.osfi-bsif.gc.ca/app/DocRepository/l_fra_rapports_bsif_auditi_csws_f.pdf
Groupe des conglomérats financiers (GCF)		mars 2006	
Formation et perfectionnement professionnel du BSIF		avril 2006	
Plan 2006-2007 – devra être approuvé par le Comité de vérification			

Loi et règlements	Objet de l'initiative réglementaire	Résultats escomptés
	Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies, de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité ou de la Loi sur les liquidations et les restructurations.	

Tableau 9 : Principales initiatives réglementaires

Loi et règlements	Objet de l'initiative réglementaire	Résultats escomptés
<p>Décret modifiant l'annexe de la Loi sur les sociétés d'assurance – Branches d'assurance</p> <p>Règlement modifiant le Règlement de 2002 sur les droits à payer pour les services du Bureau du surintendant des institutions financières</p>	<p>Cette annexe de la Loi sur les sociétés d'assurance est modifiée pour réduire le nombre de branches d'assurance et pour établir le fondement de la définition des branches d'assurance fédérales aux fins d'harmonisation avec celles de la plupart des provinces et des territoires.</p> <p>Les modifications proposées élimineront tous les frais de service, sauf ceux imposés aux institutions autres que des institutions financières fédérales (IFF) (les nouveaux demandeurs, par exemple), et ceux qui sont perçus en contrepartie de décisions ayant valeur de précédent, de demandes d'agrément, d'interprétations, de confirmations, de la qualité des fonds propres et de la fourniture de documents sur les institutions financières.</p>	<p>Le nombre de branches d'assurance diminuera, passant de plus de 50 branches utilisées par les administrations fédérale, provinciales et territoriales à 17 branches harmonisées. En outre, les définitions des branches seront harmonisées de réduire le fardeau administratif et les coûts pour les assureurs.</p> <p>Ces mesures réglementaires ramèneront le nombre de catégories de frais de service de 52 à 14.</p>
<p>Règlement modifiant le Règlement sur les limites relatives aux placements</p> <p>sur les limites relatives aux placements</p>	<p>Le Règlement sera passé en revue pour déterminer si les limites relatives aux placements des sociétés d'assurances multirisques tiennent adéquatement compte des éléments d'actif excédentaires et si certains placements effectués par les sociétés d'assurance-vie et les institutions de dépôts aux fins de couverture devraient ne pas être assujettis aux limites sur les participations.</p>	<p>Les modifications à l'étude assoupliraient le régime des limites relatives aux placements. Elles uniformiseraient en outre les règles avec le régime des IFF qui ne sont pas assujetties à ces limites à l'heure actuelle.</p>
<p>Règlement modifiant le Règlement sur la réassurance (sociétés canadiennes) et le Règlement sur la réassurance (sociétés étrangères)</p>	<p>Les règlements seront modifiés essentiellement dans le but d'en clarifier les modalités d'application aux branches accident et maladie des sociétés d'assurance-vie.</p>	<p>Les principales modifications à l'étude préciseront que le Règlement vise les sociétés d'assurance accident et d'assurance maladie et que tous les revenus-primes des polices d'assurance accident et d'assurance maladie (doivent être intégrés au dénominateur servant à calculer la limite de réassurance.</p>
<p>Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension et Règlement modifiant le Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension</p>	<p>Une modification à l'étude prolongerait temporairement le délai d'amortissement pour combler le déficit de solvabilité d'un régime de retraite fédéral à prestations déterminées, sous réserve de certaines conditions.</p> <p>Des modifications de la Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension et du Règlement sont également à l'étude dans le cadre de l'examen, par le ministère des Finances, du cadre des régimes de retraite à prestations déterminées, notamment pour (i) autoriser la prise en compte de lettres de crédit présentant certaines caractéristiques à titre d'actifs du régime aux fins d'évaluations de la solvabilité; (ii) annuler la modification d'un régime dont le ratio de solvabilité est inférieur au niveau prescrit; (iii) obliger l'employeur, à la cessation du régime, à verser à ce dernier le montant nécessaire pour couvrir entièrement les prestations promises aux participants; et (iv) assouplir la capitalisation des régimes de retraite dont le répondant est en restructuration en vertu de la</p>	<p>Les modifications à l'étude accroîtront la marge de manœuvre financière des répondants des régimes et protégeraient les intérêts des participants et des bénéficiaires.</p>

Description du document ou du service	Type de droit ⁽¹⁾	Fondement	Motifs d'établissement ou de modification	Date d'effet prévue	Mécanisme prévu de consultation et d'examen
Approbation d'une lettre de crédit tenant lieu d'éléments d'actif					
Frais payés en contrepartie de services actuariels fournis par l'actuaire en chef par suite de demandes de services reliés au mandat du Bureau de l'actuaire en chef	A		Le règlement en vigueur prévoit des frais horaires en contrepartie de certains services actuariels fournis par l'actuaire en chef du BSIF. Or, le tarif horaire n'est plus suffisant compte tenu de la hausse des frais généraux du Bureau de l'actuaire en chef. Des mesures réglementaires sont proposées afin d'abolir ce tarif fixe. Après l'entrée en vigueur du Règlement, les frais horaires des services fournis par le Bureau de l'actuaire en chef paraîtront sur le site Web du BSIF au début de chaque exercice, par souci de transparence adéquate, et des marchés de services seront conclus au cas par cas.		Le projet d'abrogation des frais horaires fixes a été discuté à la réunion du comité consultatif du Bureau de l'actuaire en chef tenue en mars 2005. Aucune des parties intéressées ne s'est dite préoccupée par la proposition. Les dispositions réglementaires modifiées ont ensuite été publiées dans la <i>Gazette du Canada</i> pour solliciter d'autres commentaires. Aucune préoccupation n'a été soulevée à cette époque. La version finale des dispositions réglementaires sera publiée lorsqu'elle aura été approuvée par la gouverneure en conseil.

⁽¹⁾ Un droit vise une disposition « réglementaire » (« R ») ou « d'autres produits et services » (« A »). Un droit dit « réglementaire » se rapporte à une activité réalisée par une organisation dont dépend l'efficacité d'un programme et lorsque la réalisation du mandat de ce programme existe la médiation, la direction, l'essai ou l'approbation de mesures prises par des intervenants de l'extérieur.

Description du document ou du service	Type de droit ⁽¹⁾	Fondement	Motifs d'établissement ou de modification	Date d'effet prévue	Mécanisme prévu de consultation et d'examen
Modification d'un agrément de fonctionnement ou d'un agrément autorisant une société étrangère à garantir des risques au Canada					
Approbation d'une émission d'actions ou d'autres titres en contrepartie de biens					
Approbation d'une modification d'un acte constitutif					
Prolongation d'un délai pour la prise de mesures visant l'élimination du contrôle d'une entité ou d'un intérêt de groupe financier dans une entité ou pour l'annulation de l'augmentation d'un tel intérêt					
Agrément autorisant l'acquisition ou la cession d'éléments d'actif dépassant 10 % de la valeur totale de l'actif					
Exemption de production des états financiers des établissements affiliés					
Agrément autorisant l'acquisition ou la cession d'éléments d'actif dépassant 5 % de la valeur totale de l'actif auprès d'un apparenté qui n'est pas une institution financière fédérale					
Approbation de réassurance par un apparenté autre qu'une société ou une société étrangère					
Approbation d'un contrat de dépôt ou d'un acte de fiducie pour le maintien d'éléments d'actif au Canada					
Approbation d'une modification du ratio actif/fonds propres ou du ratio d'endettement					
Approbation de l'émission à la société mère de titres de créance subordonnés					
Approbation d'un achat ou rachat de titres autres que des actions					
Approbation d'un acte de fiducie en matière de réassurance ou de la modification de celui-ci					

Description du document ou du service	Type de droit ⁽¹⁾	Fondement	Motifs d'établissement ou de modification	Date d'effet prévue	Mécanisme prévu de consultation et d'examen
Agrement d'un délai pour la prise de mesures visant l'élimination du contrôle d'une entité ou d'un intérêt de groupe financier dans une entité ou pour l'annulation de l'augmentation d'un tel intérêt			service a peu d'incidence sur le total des montants à la charge des IFF. De plus, l'administration du régime, par exemple le suivi, la vérification et la déclaration des droits, consomme énormément de ressources et elle est coûteuse. Les droits imputés à des institutions autres que les IFF (les nouveaux demandeurs, par exemple) et ceux qui sont perçus en contrepartie des décisions ayant valeur de précédent, des demandes d'agrément, d'interprétation, de confirmations de la qualité des fonds propres et de la fourniture de documents sur les institutions financières sont maintenus pour le motif que les services qui y donnent lieu, qui ne s'inscrivent pas dans le cours normal des activités de réglementation et de surveillance exercées par le BISF et qui exigent souvent d'importantes ressources, permettent de recouvrer de façon plus équitable les dépenses assumées par le BISF à l'égard de ces services que leur facturation directe aux IFF par le biais des cotisations de base.		
Agrement d'une déclaration de dividendes qui dépassent les bénéfices nets					
Lettres patentes de dissolution					
Approbation du retour de montants virés à des caisses séparées					
Approbation des opérations conclues dans le cadre de la restructuration d'une société de portefeuille, bancaire ou d'assurances, ou d'une entité qu'elle contrôle qui sont exemptées des règles sur les opérations avec apparentés					
Agrement autorisant une opération avec un apparenté ou approbation d'un arrangement portant sur une telle opération					
Arrêté d'exemption temporaire					
Lettres patentes de fusion ou de prorogation comme société aux termes d'une autre loi fédérale ou d'une loi provinciale ou agrément autorisant une telle prorogation					
Approbation d'un achat ou rachat d'actions ou de parts sociales					
Agrement d'une résolution extraordinaire portant réduction du capital déclaré					
Autorisation de l'octroi ou l'acquisition de prêts commerciaux ou de l'acquisition du contrôle d'une entité qui détient de tels prêts si la valeur totale des prêts commerciaux dépasse la limite prévue					
Approbation ou agrément de règlements administratifs portant changement de la dénomination sociale					

Tableau 8 : Droits d'utilisateur

Description du document ou du service	Type de droit ⁽¹⁾	Fondement	Motifs d'établissement ou de modification	Date d'effet prévue	Mécanisme prévu de consultation et d'examen
<p>Lettres patentes de fusion</p> <p>Approbation d'une convention de vente de la totalité ou quasi-totalité des éléments d'actif</p> <p>Agrement autorisant l'acquisition ou l'augmentation d'un intérêt substantiel</p> <p>Approbation d'un achat, d'une réassurance ou d'un transfert de polices, d'une vente d'éléments d'actif ou d'une réassurance contre les risques que la société garantit</p> <p>Agrement autorisant l'acquisition du contrôle d'une entité ou l'acquisition ou l'augmentation d'un intérêt de groupe financier dans une entité</p> <p>Agrement autorisant la conservation du contrôle d'une entité ou d'un intérêt de groupe financier dans une entité pour une période de plus de 90 jours</p> <p>Autorisation de conserver le contrôle d'une entité ou un intérêt de groupe financier dans une entité pour une période indéterminée</p> <p>Agrement autorisant la conservation du contrôle d'une entité ou d'un intérêt de groupe financier dans une entité pour une période indéterminée par suite d'un défaut survenu dans le cadre d'un accord de prêt ou de la réalisation d'une sûreté</p> <p>Ordonnance autorisant l'augmentation des limites du total des risques financiers</p> <p>Autorisation de la libération d'éléments d'actif au Canada</p> <p>Exemption de l'obligation de conserver et de traiter les renseignements et données au Canada</p>	R	<i>Loi sur le BSIF</i>	<p>Des dispositions réglementaires ont été proposées pour éliminer tous les frais de service, sauf ceux imposés aux institutions autres que des institutions financières fédérales (IFF) (les nouveaux demandeurs, par exemple), et ceux qui sont perçus en contrepartie de décisions ayant valeur de précédent, de demandes d'agrement, d'interprétations, de confirmations, de la qualité des fonds propres et de la fourniture de documents sur les institutions financières, demandes qui peuvent être fastidieuses et ne font pas partie des principales activités du BSIF. En vertu des dispositions réglementaires proposées, le nombre de catégories de frais de service passerait de 51 à 14. Le projet de règlement éliminerait la plupart des frais d'utilisation compte tenu du fait qu'à l'heure actuelle, ces derniers ne permettent guère de redistribuer les dépenses de fonctionnement du BSIF entre les IFF et ne permettent pas de recouvrer un pourcentage valable des dépenses de fonctionnement annuelles du BSIF. Plus précisément, les frais d'utilisation représentent à l'heure actuelle moins de 4 % du total des dépenses du BSIF au titre de la réglementation et de la surveillance qui sont à la charge des institutions. L'abolition de la majorité des frais de</p>	Le règlement devrait entrer en vigueur le 1 ^{er} avril 2006	<p>Étant donné que la présente politique modifierait légèrement les cotisations que certaines institutions seraient appelées à régler, le BSIF a consulté des IFF et des associations sectorielles choisies. De plus, chaque IFF consultée a été informée de l'effet estimatif que la nouvelle politique exercerait sur elle. Aucune des associations sectorielles et des institutions n'a exprimé de préoccupations concernant le projet de diminution du nombre de droits de service.</p> <p>Les dispositions réglementaires modifiées ont ensuite été publiées dans la <i>Gazette du Canada</i> pour solliciter d'autres commentaires. Aucune préoccupation n'a été soulevée à cette époque. La version finale des dispositions réglementaires sera publiée lorsqu'elle aura été approuvée par la gouverneure en conseil. Les versions originale et modifiée des dispositions réglementaires sont disponibles sur le site Web de la <i>Gazette du Canada</i> (<i>Gazette du Canada</i>, partie II, vol. 136, n° 21, DORS/2002-337 et <i>Gazette du Canada</i>, partie II, vol 137, n° 18, DORS/2003-291 respectivement). Ces liens sont également disponibles sur le site Web du BSIF (http://www.osfi-bsif.gc.ca/osfi/index_f.asp?x?ArticleID=527).</p>

Tableau 7 : Besoins en ressources par direction ou par secteur

Le tableau 7 donne la répartition des besoins en ressources du BSIF selon le secteur. En accord avec la démarche de l'AAP, les ressources du Secteur des services intégrés sont ventilées entre les trois autres secteurs du BSIF (Réglementation, Surveillance et Bureau de l'actuaire en chef).

Besoins en ressources par direction ou par secteur

2006-2007					
(MS)	Réglemen- tation et surveillance des institutions financières fédérales	Réglemen- tation et surveillance des régimes de retraite privés fédéraux	Aide internationale	Bureau de l'actuaire en chef (BAC)	Total des dépenses prévues
	22,9	5,2	1,9		30,0
	50,3				50,3
				4,7	4,7
	73,2	5,2	1,9	4,7	85,0
Total					
Bureau de l'actuaire en chef					
Surveillance					
Réglementation					

Tableau 5 : Coût net du programme pour l'exercice

Les tableaux 5 et 6a fournissent des renseignements supplémentaires indiquant le total des dépenses du gouvernement du Canada se rapportant au BSIF.

2006-2007				
Réglementation et surveillance des institutions financières fédérales	Réglementation et surveillance des régimes de retraite privés fédéraux	Aide inter- nationale	Bureau de l'actuaire en chef (BAC)	Total
Total des dépenses prévues				
0				
0				
0				
768				
Plus : Services reçus à titre gratuits				
Honoraires de vérification du Bureau du vérificateur général				
80				
Moins : Revenus non disponibles				
425				
Coût net du programme, 2006-2007				
(345)				
0				
0				
768				
423				

Tableau 6a : Crédits inscrits au Budget principal des dépenses

Crédit	(en milliers de \$)	Budget principal des dépenses 2005-2006	Budget principal des dépenses 2006-2007
		755	768
		Dépenses du programme	
35		755	768
Total – Programme		755	768

Tableau 6b : Crédits législatifs inscrits au Budget principal des dépenses

Credit législatif	(en milliers de \$)	Budget principal des dépenses 2005-2006	Budget principal des dépenses 2006-2007
(S)	Dépense des revenus conformément au paragraphe 17(2) de la Loi sur le Bureau du surintendant des institutions financières (L.R., 1985, ch. 18 [3e suppl.]	0	0
	Total – Programme	0	0

Tableau 4 (suite)

Revenus non disponibles		(en milliers de \$)	
Prévisions de	2005-2006	Revenus	2006-2007
Revenus	2007-2008	Revenus	2008-2009
Bureau du surintendant des institutions financières			
Réglementation et surveillance des institutions financières fédérales			
Source de revenus non disponibles			
Pénalités de production			
430	425	425	425
430	425	425	425
Total des revenus non disponibles			
81 904	84 690	88 293	92 050
Total des revenus disponibles et non disponibles			

Tableau 4 : Sources de revenus disponibles et non disponibles

(en milliers de \$)				Prévisions de	Revenus	Revenus	Revenus
				2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009
				revenus	prévus	prévus	prévus
Bureau du surintendant des institutions financières							
Réglementation et surveillance des institutions financières fédérales							
Sources de revenus disponibles	60 908	64 733	68 096	71 602			
Cotisations de base							
Droits et frais d'utilisateur	4 927	5 019	5 019	5 019			
Services rémunérés	4 524	3 425	3 227	3 020			
Réglementation et surveillance des régimes de retraite privés fédéraux							
Source de revenus disponibles	5 504	5 184	5 375	5 575			
Droits							
Aide internationale							
Sources de revenus disponibles	446	483	532	583			
Cotisations de base							
Services rémunérés	1 300	1 475	1 475	1 475			
Bureau de l'actuaire en chef (BAC)							
Sources de revenus disponibles	73	35	35	35			
Droits et frais d'utilisateur							
Services rémunérés	3 792	3 911	4 109	4 316			
Total des revenus disponibles				81 474	84 265	87 868	91 625

Tableau 3 : Sommaire des dépenses en immobilisations par activité de programme

Comme l'indique le commentaire qui accompagne le tableau 1, le BSIF continue de mettre au point des systèmes efficaces de gestion de l'information afin de préserver la solide infrastructure technologique requise à l'appui de ses activités de réglementation et de surveillance. Le tableau ci-après détaille les dépenses en immobilisations prévues par le BSIF selon l'activité de programme.

Sommaire des dépenses en immobilisations par activité de programme

(en milliers de \$)				
Prévisions de dépenses 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007	Dépenses prévues 2007-2008	Dépenses prévues 2008-2009	
Bureau du surintendant des institutions financières				
3 712	3 696	4 196	4 696	Réglementation et surveillance des institutions financières fédérales
252	246	246	246	Réglementation et surveillance des régimes de retraite privés fédéraux
57	63	63	63	Aide internationale
0	32	32	32	Bureau de l'actuaire en chef (BAC)
4 021	4 037	4 537	5 037	Total

Le tableau 4 indique les sources de revenus disponibles et non disponibles selon la comptabilité de caisse. Précisons toutefois que le BSIF recouvre ses frais au moyen de cotisations et de droits d'utilisateur facturés selon la comptabilité d'exercice¹. Par conséquent, l'augmentation prévue des cotisations en 2006-2007 sera de l'ordre de 5 %.

La majeure partie des services rémunérés relativement à la réglementation et à la surveillance des institutions financières fédérales en 2006-2007 et en 2007-2008 se rapportent au projet de mise en oeuvre de la méthode fondée sur les notations internes (Approche NI), dont le coût est imputé directement aux grandes banques. Les droits d'utilisateur et les cotisations prévues pour 2006-2007 et par la suite pour cette même activité de programme sont fondés sur les dispositions réglementaires qui étaient en vigueur lors de la préparation du budget principal des dépenses. Toutefois, ces dispositions réglementaires seront modifiées le 1^{er} avril 2006, de façon à diminuer le nombre et les types d'agréments à l'égard desquels il sera possible d'exiger des droits d'utilisateur. Ainsi, les revenus au titre des droits d'utilisateur seront inférieurs aux prévisions actuelles. Cette diminution des droits d'utilisateur sera compensée par une hausse des cotisations de base. La mise à jour annuelle des niveaux de référence (MJANR) du BSIF pour 2007-2008 tiendra compte de la modification des dispositions réglementaires.

¹ Les états financiers du BSIF sont établis conformément aux principes comptables généralement reconnus, vérifiés chaque année par le Bureau du vérificateur général et publiés dans le Rapport annuel du BSIF. Les rapports annuels du BSIF sont accessibles sur notre site Web, à l'adresse http://www.osfi-bsif.gc.ca/osfi/index_f.aspx?ArticleID=617.

Tableau 2 : Dépenses de programmes par activité (en milliers de \$)

2006-2007										
ACTIVITÉ DE PROGRAMME	Budgétaire					Non budgétaire	Total – Budget principal des dépenses	Ajustements (dépenses prévues non indiquées dans le Budget principal des dépenses)	Total des dépenses prévues	
	Fonctionnement	Immobilisations	Subventions et contributions	Dépenses brutes	Revenus	Dépenses nettes				Prêts, dotation en capital et avances
Réglementation et surveillance des institutions financières fédérales	69 481	3 696	0	73 177	73 177	0	0	0	0	
Réglementation et surveillance des régimes de retraite privés fédéraux	4 938	246	0	5 184	5 184	0	0	0	0	
Aide internationale	1 895	63	0	1 958	1 958	0	0	0	0	
Bureau de l'actuaire en chef (BAC)	4 682	32	0	4 714	3 946	768	0	768	768	
Total	80 996	4 037	0	85 033	84 265	768	0	768	768	

Nota : Le coût des services intégrés est réparti entre les activités d'après le coût direct des ressources humaines.

Tableau 2 : Dépenses de programmes par activité (en milliers de \$)

Le tableau ci-après indique les dépenses du BSIF pour 2006-2007 selon l'activité.

Les dépenses liées à chaque activité figurant au tableau 2 englobent une part du coût des services intégrés du BSIF, qui a été réparti de manière uniforme pour refléter correctement le coût total de chaque activité, en vue de favoriser une facturation équitable et de comprendre le coût intégral des programmes et des services intégrés à l'échelle du gouvernement, comme l'exige le Conseil du Trésor. La principale activité du BSIF est la réglementation et la surveillance des institutions financières fédérales, qui intervient pour environ 85 % des ressources de l'organisation. Le coût net des activités du BAC est financé au moyen de crédits parlementaires annuels pour les services actuariels fournis au gouvernement du Canada à l'égard des régimes de retraite de l'État.

Tableau 1 : Dépenses prévues et équivalents temps plein du BSIF

(en milliers de \$)				
Prévisions de dépenses 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007	Dépenses prévues 2007-2008	Dépenses prévues 2008-2009	
70 359	73 177	76 342	79 640	Réglementation et surveillance des institutions financières fédérales
5 504	5 184	5 375	5 576	Réglementation et surveillance de régimes de retraite privés fédéraux
1 746	1 958	2 007	2 058	Aide internationale
4 620	4 714	4 912	5 119	Bureau de l'actuaire en chef (BAC)
82 229	85 033	88 636	92 393	Budgétaire du Budget principal des dépenses (brut)
0	0	0	0	Non budgétaire du Budget principal des dépenses (brut)
81 474	84 265	87 868	91 625	Moins : Revenus disponibles
755	768	768	768	Total – Budget principal des dépenses
0	0	0	0	Ajustements :
0	0	0	0	<i>Total des ajustements</i>
755	768	768	768	Total des dépenses prévues
755	768	768	768	Total des dépenses prévues
430	425	425	425	Moins : Revenus non disponibles
0	80	0	0	Plus : Coût des services reçus à titre gracieux
325	423	343	343	Coût net du programme
439	459	459	459	Équivalents temps plein

Tableaux financiers

Le BSIF continue de réévaluer ses programmes pour s'assurer qu'ils contribuent à la réalisation de son mandat et qu'ils sont gérés de manière efficace. Ce faisant, le BSIF a réussi à minimiser l'augmentation de ses dépenses de fonctionnement permanentes et a trouvé des façons optimales de gérer ses ressources humaines de façon judicieuse. C'est ainsi que les ressources humaines du BSIF (ETP) demeurent inchangées au cours de la période de planification, et cette tendance devrait se maintenir.

Le total des dépenses augmente d'environ 4 % par année au cours de la période de planification, surtout par l'effet d'ajustements normaux pour inflation et d'augmentations liées au mérite, ainsi que de la poursuite d'immobilisations annuelles. Ces investissements dans les technologies habilitantes, les stratégies de gestion de l'information et l'infrastructure de technologie de l'information sont en accord avec les ressources et l'infrastructure prioritaires du BSIF au cours de la période de planification.

Les dépenses prévues en 2005-2006 totalisent 755 000 \$. L'augmentation prévue à 768 000 \$ à compter de 2006-2008 se rapporte aux ajustements accordés par le Conseil du Trésor à l'égard des conventions collectives des employés du Bureau de l'actuaire en chef.

Le tableau ci-après fait état du total des dépenses prévues et des équivalents temps plein (ETP) du BSIF pour les trois années de la période de planification.

Tableaux, financiers et autres

La présente section renferme certains tableaux financiers indiquant en détail les revenus et les dépenses du BSIF pour la période de planification. Les tableaux 1 à 7 sont conformes aux exigences du Conseil du Trésor. Les autres tableaux fournissent des renseignements complémentaires sur les droits d'utilisateur et les initiatives de réglementation.

Contexte

Le BSIF recouvre ses dépenses auprès de plusieurs sources. Il impute le coût de ses activités d'évaluation des risques et d'intervention (surveillance), d'agrément et d'établissement des règles aux institutions financières et aux régimes de retraite privés qu'il réglemente et surveille.

Il y a plusieurs façons de déterminer le montant imputé aux différentes institutions relativement aux principales activités de surveillance, d'agrément et d'établissement des règles du BSIF. De façon générale, il s'agit de répartir les coûts d'après le temps approximatif consacré à la surveillance et à la réglementation des institutions. C'est ainsi que les institutions bien gérées et moins à risque et celles présentant moins de demandes d'agrément assument une part plus modeste des coûts du BSIF.

Certaines demandes d'agrément s'accompagnent d'un droit d'utilisateur précis. Les institutions en difficulté se voient imposer une cotisation supplémentaire représentant à peu près le coût des ressources de surveillance additionnelles que leur cas nécessite.

Le BSIF fournit également certains services moyennant le recouvrement de leur coût. C'est ainsi qu'une partie de ses revenus proviennent de l'ACDI au titre de l'aide internationale, des provinces pour le compte desquels le BSIF effectue des travaux de surveillance contractuels et d'autres organismes fédéraux qui reçoivent un soutien administratif du BSIF. Le revenu au titre de ces services rémunérés comprend également les montants imputés séparément aux grandes banques en marge de la mise en oeuvre de la méthode des cotes internes prévue par le Dispositif révisé d'adéquation des fonds propres (Bâle II).

Les autres coûts liés aux activités d'évaluation des risques et d'intervention, d'agrément et d'établissement des règles sont recouvrés à même les cotisations de base des institutions et des régimes de retraite privés conformément à diverses formules.

Le 1^{er} avril 2002, le BSIF a commencé à percevoir des pénalités pour production tardive et erronée auprès des institutions financières qui soumettent des relevés financiers et non financiers tardifs ou erronés. Le *Règlement sur les sanctions administratives pécuniaires (BSIF)* est entré en vigueur le 31 août 2005; il met en place un régime de sanctions administratives pécuniaires en vertu duquel le surintendant peut imposer des pénalités pour des violations précises énoncées à l'annexe du Règlement. Ce règlement englobe le régime de pénalités pour production tardive et erronée et se substitue au *Règlement sur les pénalités pour omission de fournir des relevés ou renseignements (BSIF)* qui était en vigueur depuis le 1^{er} avril 2002. Ces pénalités sont facturées chaque trimestre, perçues et versées au Trésor. En vertu du Règlement, le BSIF ne peut utiliser ces fonds, qui sont déclarés à titre de revenus non disponibles, pour réduire le montant des cotisations qu'il perçoit auprès de l'industrie afin de couvrir ses dépenses de fonctionnement.

Les activités du BAC sont financées par les droits exigés en contrepartie des services actuariels et, en partie, au moyen des crédits parlementaires annuels pour les services fournis au gouvernement du Canada relativement aux régimes de retraite de l'État. Les états financiers du BSIF sont établis conformément aux principes comptables généralement reconnus, vérifiés chaque année par le Bureau du vérificateur général et publiés dans le Rapport annuel du BSIF. Les rapports annuels du BSIF sont accessibles sur notre site Web, à l'adresse http://www.osfi-bsif.gc.ca/osfi/index_f.aspx?ArticleID=617.

Dénombrement des équivalents temps plein

	Au 31 mars 2005	% du total		Au 31 décembre 2005	% du total
Services intégrés *	111	26 %		118	28 %
Surveillance **	165	39 %		159	37 %
Réglementation **	124	29 %		124	29 %
BAC	26	6 %		26	6 %
TOTAL	426	100 %		427	100 %

* Le Secteur de services intégrés a accru son effectif pour réaliser des projets technologiques de grande envergure; au besoin, de nouveaux postes sont dotés pour un période déterminée correspondant à la durée du projet. L'effectif des Services intégrés comprend le personnel du Bureau du surintendant et des Services de vérification et de consultation.

** La Division des régimes de retraite privée a été intégrée au Secteur de la réglementation en août 2005. Elle relevait auparavant du Secteur de la surveillance. Les données établies au 31 mars 2005 ont été rajustées pour refléter ce changement.

Partenaires clés

Le BSIF travaille avec un certain nombre de partenaires clés à la promotion de ses objectifs stratégiques. Ensemble, ces ministères et organismes constituent le réseau canadien de réglementation et de surveillance du secteur financier et fournissent un système d'assurance-dépôts. Les partenaires fédéraux englobent le ministère des Finances (<http://www.fin.gc.ca>), la Banque du Canada (<http://www.bank-banque-canada.ca>), la Société d'assurance-dépôts du Canada (<http://www.cdsc.ca>), l'Agence de la consommation en matière financière du Canada (<http://www.fcac-acfc.gc.ca>), le Centre des opérations et des déclarations financières du Canada (<http://www.fintrac.gc.ca>) et d'autres encore.

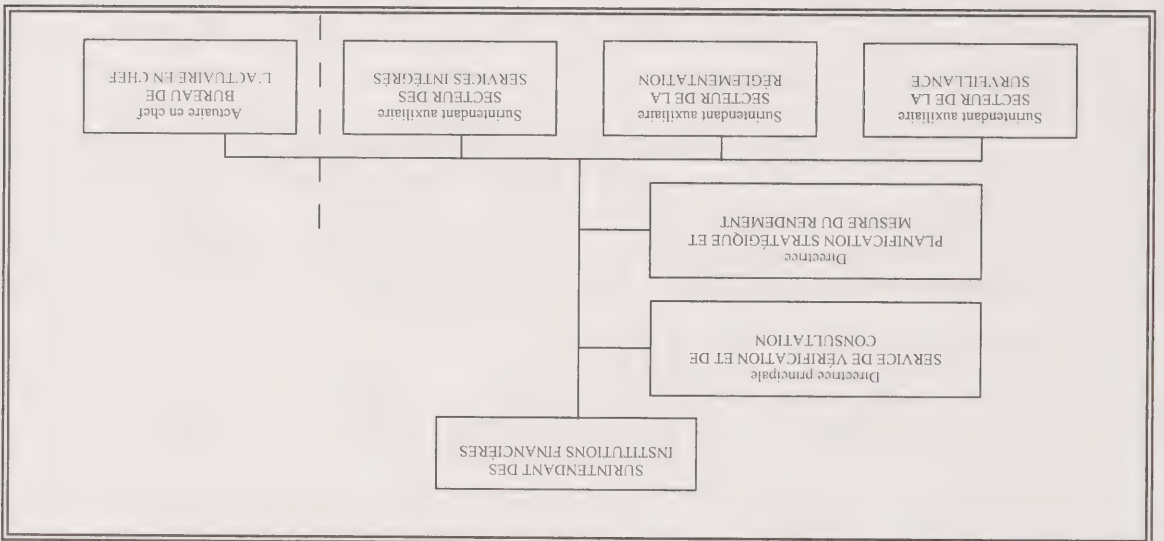
Le BSIF collabore en outre au besoin avec des organismes provinciaux et territoriaux de surveillance et de réglementation, de même qu'avec des organisations et associations du secteur privé, plus particulièrement au chapitre de l'élaboration des règles. Il joue un rôle de premier plan au sein de l'Association internationale des contrôleurs d'assurance (AICA) (<http://www.iaisweb.org>) et d'organisations internationales comme le Comité de Bâle sur le contrôle bancaire (<http://www.bis.org/bcb/index.htm>).

Le maintien de bonnes relations avec ces organismes est essentiel au succès du BSIF. Ce dernier examine, une fois l'an, les rapports qu'il entretient avec ces organismes pour garantir l'utilisation optimale des ressources.

Renseignements sur l'organisation

Le BSIF englobe trois secteurs (voir l'organigramme qui suit), chacun relevant d'un surintendant auxiliaire. Chaque secteur travaille de façon indépendante à la réalisation des objectifs stratégiques du BSIF. À cela s'ajoute une fonction indépendante de vérification interne et de consultation qui relève directement du surintendant. Le Bureau de l'actuaire en chef (BAC) a été mis sur pied au sein de l'organisation à titre d'entité distincte pour fournir des services, actuariels et autres, efficaces au gouvernement du Canada et aux gouvernements provinciaux qui sont des intervenants du Régime de pensions du Canada (RPC).

Organigramme du BSIF au 31 décembre 2005



Efficacité

Au 31 décembre 2005, le BSIF comptait 427 employés répartis entre ses bureaux d'Ottawa, de Montréal, de Toronto et de Vancouver.

Notre travail exige l'effort et l'attention d'équipes multidisciplinaires. Il requiert à la fois une vaste perspective et une expertise approfondie. Le BSIF a intégré l'excellence à sa culture, et il favorise l'apprentissage permanent grâce au travail d'équipe, aux possibilités de formation et de perfectionnement professionnel et à la fourniture de technologies de pointe et du soutien à cet égard. Le milieu de travail du BSIF est unique, et celui-ci peut compter sur des personnes ayant une expérience et une expertise professionnelles des plus variées, en plus de miser sur le talent de récents diplômés, de spécialistes chevronnés de l'industrie et de spécialistes de la réglementation.

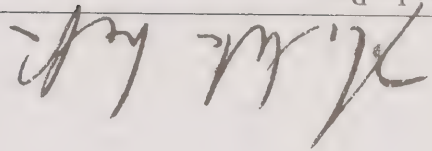
Déclaration de la direction

Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le **Rapport sur les plans et les priorités (RPP)** du Bureau du surintendant des institutions financières, Canada pour 2005-2006 à 2007-2008.

Ce document a été préparé conformément aux principes de présentation énoncés dans le *Guide de préparation de la Partie III du Budget des dépenses 2006-2007 : Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministériels sur le rendement*.

- il respecte les exigences de rapport contenues dans les consignes du Secrétariat du Conseil du Trésor (SCT);
- il est fondé sur l'architecture d'activités de programmes (AAP) décrite dans la Structure de gestion, des ressources et des résultats (SGRR) du SCT;
- il présente une information cohérente, complète, équilibrée et fiable;
- il permet au BSIF de rendre compte des résultats obtenus à l'aide des ressources et des autorisations à sa disposition;
- il fait état de la situation financière de l'organisation sur la base des dépenses prévues approuvées par le SCT.

Le surintendant,



Nicholas Le Pan

SECTION III – RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

2. Objectif stratégique : Contribuer à la confiance du public dans le système canadien de revenu de retraite

Cet objectif stratégique bénéficie du soutien du Bureau de l'actuaire en chef (BAC). Ce dernier exécute trois sous-activités de programme distinctes. Puisque, prises individuellement, ces sous-activités ne constituent pas une importante activité clé du BSIF, elles sont regroupées en une même activité de programme.

2.1 Activité de programme : Bureau de l'actuaire en chef (BAC)

Description	Priorité connexe	Résultats escomptés	Mesures du rendement
Le BAC fournit une gamme de services actuariels en vertu de la législation au RPC et à certains ministères fédéraux. Il estime les dépenses à long terme, les revenus et le passif actuel du RPC et des régimes de retraite et d'assurance de l'Etat. Il évalue aussi les dépenses à long terme des programmes de Sécurité de la Vieillesse. Il procède en outre à l'examen actuariel du Programme canadien de prêts aux étudiants.	Priorité 6	<ul style="list-style-type: none"> Contribuer à faire en sorte qu'il existe des régimes de retraite et des programmes fédéraux en bonne santé financière. 	<ul style="list-style-type: none"> Le Comité d'examen du RPC par les pairs estime que l'actuaire en chef fournit des conseils d'expert en temps opportun à l'égard du RCP, sous forme de rapports de grande qualité déposés au Parlement. Fournit des conseils d'expert en temps opportun à l'égard du RCP, sous forme de rapports de grande qualité déposés au Parlement. Fournit des conseils d'expert en temps opportun à l'égard des régimes de retraite et d'assurance de l'Etat, sous forme de rapports de grande qualité. Fournit des conseils d'expert en temps opportun à l'égard du Programme canadien de prêts aux étudiants, sous forme de rapports de grande qualité.

Ressources financières (M\$)

2006-2007	2007-2008	2008-2009
4,7	4,9	5,1

Ressources humaines (ETP)

2006-2007	2007-2008	2008-2009
39	39	39

1.3 Activité de programme : Aide internationale			
Description	Priorité connexe	Résultats escomptés	Mesures du rendement
Englobe des initiatives visant à aider certains autres pays à accroître leur capacité en matière de surveillance et de réglementation. Le coût de ce programme est recouvert par le biais de protocoles d'entente entre le BSIF et des organisations comme l'Agence canadienne de développement international (ACDI) et le Fonds monétaire international (FMI). Les coûts de cette activité font l'objet d'un suivi transparent mais, comme cette dernière représente moins de 5 % des dépenses du BSIF, il n'y a qu'une sous-activité.	Priorité 5	<ul style="list-style-type: none">Contribuer à sensibiliser les organismes de réglementation de certains pays étrangers aux impératifs de la surveillance et de la réglementation, et aux améliorations qu'il convient d'apporter aux mécanismes connexes, en exécutant un Programme d'aide internationale.	<ul style="list-style-type: none">Priorité 5Les observateurs compétents, c.-à-d., les cadres et les professionnels de l'industrie, estiment que l'aide technique fournie aux organismes de réglementation et aux gouvernements étrangers par le BSIF est pertinente et aide à faire connaître et à améliorer les pratiques de réglementation et de surveillance.
Ressources financières (M\$)			
2006-2007	1,9	2007-2008	2,0
2008-2009	2,1		
Ressources humaines (ETP)			
2006-2007	7	2007-2008	7
2008-2009	7		

1.2 Activité de programme : Réglementation et surveillance des régimes de retraite privés

Fédéraux	
Description	
Intègre l'évaluation du risque et l'intervention, ainsi que l'établissement de règles et l'agrément en rapport avec les régimes de retraite privés fédéraux assujettis à la Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension. Le coût de ce programme est recouvert grâce aux droits que versent les régimes en fonction du nombre de participants de chaque régime fédéral. Les coûts de cette activité font l'objet d'un suivi transparent mais, comme cette dernière représente moins de 5 % des dépenses du BSIF, il n'y a qu'une sous-activité.	
Priorité connexe	<ul style="list-style-type: none"> Évaluer de manière exacte les risques qui pèsent sur les régimes de retraite, intervenir et fournir une rétroaction de manière efficace et en temps opportun, et appliquer un cadre de réglementation équilibré et pertinent, de même qu'une procédure d'agrément efficace au plan prudentiel et pertinente.
Résultats escomptés	<ul style="list-style-type: none"> Le BSIF applique un processus moderne de surveillance qui débouche sur une évaluation globale exacte du profil de risque des régimes de retraite qu'il réglemente. En s'acquittant de son mandat d'intervention précoce, le BSIF intervient de façon proactive auprès des régimes de retraite à problème qu'il réglemente et surveille.
Mesures du rendement	<ul style="list-style-type: none"> Les observateurs compétents, c.-à-d., les cadres et les professionnels de l'industrie, estiment que le BSIF applique un processus moderne de surveillance qui débouche sur une évaluation globale exacte du profil de risque des régimes de retraite qu'il réglemente. Les observateurs, c.-à-d., les cadres et les professionnels de l'industrie, estiment que, en s'acquittant de son mandat d'intervention précoce, le BSIF intervient de façon proactive auprès des régimes de retraite à problème qu'il réglemente et surveille.

Ressources financières (M\$)

2006-2007	5,2	2007-2008	5,4	2008-2009	5,6
-----------	-----	-----------	-----	-----------	-----

Ressources humaines (ETP)

2006-2007	31	2007-2008	31	2008-2009	31
-----------	----	-----------	----	-----------	----

1.1.3 Sous-activité de programme : Agrément	
Description	Priorité connexe
Couvre les agréments exigés aux termes de la législation régissant les institutions financières et ceux requis aux fins de la surveillance.	Priorité 3
<ul style="list-style-type: none"> • Appliquer un processus d'agrément efficace, équilibré et pertinent au plan prudentiel. 	Priorité 3
<ul style="list-style-type: none"> • La procédure d'agrément du BSIF se traduit par des décisions valables qui sont claires, transparentes et prises en temps utile. 	Priorité 3
<ul style="list-style-type: none"> • Les observateurs compétents, c.-à-d., les cadres et les professionnels de l'industrie, estiment que les décisions que rend le BSIF dans le cadre du processus d'agrément sont claires, transparentes et prises en temps utile. 	Priorité 3
Ressources financières (M\$)	
2006-2007	7,9
2007-2008	8,1
2008-2009	8,4

1.1.2 Sous-activité de programme : Etablissement de règles

Description		Priorités connexes	Résultats escomptés	Mesures du rendement
<p>Englobe l'émission de consignes et de règlements, la contribution à l'élaboration des lois fédérales qui ont une incidence sur les institutions financières, la contribution aux normes comptables, actuariales et de vérification, et la participation à certaines activités d'établissement de règles sur la scène internationale.</p>		<p>Priorité 2</p> <ul style="list-style-type: none"> • Etablir un cadre réglementaire équilibré et pertinent regroupant des consignes et des règles qui respectent ou dépassent les exigences minimales internationales. <p>Priorité 7</p> <ul style="list-style-type: none"> • Suivre les activités sur la scène internationale en marge des changements conceptuels des normes comptables, et y participer. 	<p>Priorité 2</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pour développer et maintenir un cadre de réglementation qui respecte ou dépasse les exigences minimales internationales, le BSIF concilie adéquatement les principes de sécurité et de solidité à la nécessité de permettre aux institutions financières d'affronter la concurrence. <p>Priorité 7</p> <ul style="list-style-type: none"> • Etablissement de règles de capitalisation prudentielle et de rapports concurrentiels pour les institutions financières canadiennes. • Promotion d'un régime uniforme pour les banques et les sociétés d'assurances en regard des mêmes risques économiques. • Alignement sur les pratiques d'autres organismes de réglementation par souci d'uniformité et pour éliminer le recours à l'arbitrage du capital. • Maintien de la stratégie du BSIF qui consiste à utiliser les données des états financiers vérifiées pour mesurer son rendement en fonction des exigences réglementaires. 	<p>Priorité 2</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les observateurs compétents, c.-à-d., les cadres et les professionnels de l'industrie, estiment que le cadre de réglementation respecte ou dépasse les exigences minimales internationales et établit un équilibre adéquat entre promouvoir la prudence et permettre aux institutions financières d'affronter la concurrence. <p>Priorité 7</p> <ul style="list-style-type: none"> • Veiller à ce que des comités canadiens et internationaux examinent les questions prudentielles soulevées par le BSIF en formulant des positions claires et bien articulées. Le BSIF parvient à faire en sorte que les questions auxquelles le Canada accorde la priorité soient traitées de façon adéquate. • Les lignes directrices révisées sur le capital et les normes comptables sont ébauchées et diffusées en temps utile et tiennent adéquatement compte du point de vue de l'industrie. • Les observateurs compétents, c.-à-d., les cadres et les professionnels de l'industrie, estiment que les règles et consignes établies par le BSIF sont de grande qualité. • Les calendriers de mise en œuvre sont respectés.

Ressources financières (M\$)

2006-2007	15,2	2007-2008	15,8	2008-2009	16,4
-----------	------	-----------	------	-----------	------

1.1.1 Sous-activité de programme : Évaluation des risques et intervention

Description	Priorités connexes	Résultats escomptés	Mesures du rendement
Comprend la surveillance des institutions financières, le suivi du contexte financier et de la conjoncture économique pour cerner les nouveaux enjeux et risques, et l'intervention en temps opportun pour protéger les déposants et les souscripteurs, tout en reconnaissant que certaines faillites ne peuvent être évitées.	<p><i>Priorité 1</i></p> <ul style="list-style-type: none">• Évaluer de manière exacte les risques qui pèsent sur les institutions financières; intervenir et assurer une rétroaction de manière efficace et en temps opportun. <p><i>Priorité 8</i></p> <ul style="list-style-type: none">• Veiller à ce que le BSIF soit en mesure d'examiner et d'approuver les demandes d'agrement présentées sous le régime de Bâle II.	<p><i>Priorité 1</i></p> <ul style="list-style-type: none">• Le BSIF applique un processus de surveillance moderne et efficace qui débouche sur l'évaluation globale exacte du profil de risque et des fonctions de contrôle des institutions financières qu'il réglemente et surveille.• En s'acquittant de son mandat d'intervention précoce, le BSIF intervient de façon proactive, efficace et adéquate lorsque surviennent des problèmes. <p><i>Priorité 8</i></p> <ul style="list-style-type: none">• Le BSIF appuie concrètement les objectifs de Bâle II et aide les banques à se conformer aux exigences qui en découlent.	<p><i>Priorité 1</i></p> <ul style="list-style-type: none">• Les observateurs compétents, c.-à-d., les cadres et les professionnels de l'industrie, estiment que le BSIF applique un processus de surveillance moderne et efficace qui débouche sur l'évaluation globale exacte du profil de risque et des fonctions de contrôle des institutions financières qu'il réglemente et surveille.• Les observateurs compétents, c.-à-d., les cadres et les professionnels de l'industrie, estiment que, en s'acquittant de son mandat d'intervention précoce, le BSIF intervient de façon proactive auprès des institutions financières à problème qu'il réglemente et surveille. <p><i>Priorité 8</i></p> <ul style="list-style-type: none">• Diffusion et publication de documents de travail sur le volet surveillance de Bâle II.• Intégration à Bâle II des processus de surveillance existants en prévision de la mise en œuvre.• Les observateurs compétents, c.-à-d., les cadres et les professionnels de l'industrie, estiment que le BSIF applique un processus de grande qualité à la mise en œuvre de Bâle II; il veille notamment à ce que ce processus se déroule en temps opportun, prévoit une marge de manœuvre adéquate, fait appel au bon jugement et fournit des rétroactions claires aux institutions.

Ressources financières (M\$)

2006-2007	50,1	2007-2008	52,4	2008-2009	54,8
-----------	------	-----------	------	-----------	------

Analyse par activité de programme

Les *activités permanentes* du BSIF englobent la réglementation et la surveillance des institutions financières fédérales, la réglementation et la surveillance des régimes de retraite privés fédéraux, l'aide internationale et la prestation d'évaluations et de conseils actuariels au gouvernement du Canada. Ces activités de programmes et certaines sous-activités appuient les deux objectifs stratégiques du BSIF.

La présente section fait état des ressources humaines et financières consacrées aux activités de programme du BSIF, de même que les attentes au chapitre du rendement. Les ressources, les attentes à l'égard du rendement et les mesures dont il est question ci-après englobent aussi les attentes et les mesures de rendement à l'égard des priorités liées aux programmes de la section précédente.

Les coûts de soutien des programmes comme ceux liés à la technologie de l'information, aux finances et à l'administration ont été répartis entre les programmes en fonction du coût des ressources humaines et sont inclus dans ces chiffres.

1. Objectif stratégique : Réglementer et surveiller de manière à contribuer à la confiance du public dans le système financier canadien et à protéger contre les pertes indues

1.1 Activité de programme : Réglementation et surveillance des institutions financières fédérales

Comme on l'a vu, ce programme est essentiel à la réalisation du mandat du BSIF. Il s'agit de la plus vaste activité de programme de l'organisation, et elle mobilise l'essentiel de nos ressources humaines et financières. Les coûts de ce programme sont recouvrés au moyen de cotisations, de frais de service et de frais d'utilisateur payés par les institutions financières fédérales. Des protocoles d'entente prévoient en outre le recouvrement du coût de certains services (voir la page 35 pour de plus amples renseignements).

Ressources financières (M\$)

2006-2007	73,2	2007-2008	76,3	2008-2009	79,6
-----------	------	-----------	------	-----------	------

Ressources humaines (ETP)

2006-2007	382	2007-2008	382	2008-2009	382
-----------	-----	-----------	-----	-----------	-----

Ce programme repose sur trois sous-activités complémentaires : l'évaluation des risques et l'intervention, l'établissement de règles et l'agrément. On trouvera plus loin les priorités connexes, les résultats escomptés et les mesures du rendement de cette activité de programme pour chacune des trois sous-activités.

SECTION II – ANALYSE DES ACTIVITÉS PAR OBJETIF STRATÉGIQUE

Priorités à l'appui du programme

PRIORITÉS	DESCRIPTION
Priorité 9 Gouvernance et rapports Soumettre des rapports, notamment sur la gouvernance interne, de haute qualité.	<ul style="list-style-type: none"> • Veiller à ce que le BSIF soit bien géré, conformément aux attentes en matière de responsabilisation du Parlement et du Secrétariat du Conseil du Trésor et au Cadre de responsabilisation de gestion du gouvernement du Canada. • Renforcer la fonction de vérification interne. • Examiner le cadre de mesure du rendement.
Priorité 10 Ressources et infrastructure Mobiliser les ressources et l'infrastructure nécessaires à l'appui des activités de surveillance et de réglementation.	<ul style="list-style-type: none"> • Développer et mettre en place des systèmes de gestion de l'information qui soient rentables et qui contiennent des données internes et externes pertinentes, exactes et à jour. • Maintenir une infrastructure technologique robuste qui satisfait aux normes acceptables de sécurité et de rendement.

PRIORITÉS	DESCRIPTION
Priorité 6 Bureau de l'actuaire en chef (BAC) Contribuer à la santé financière des régimes de retraite de l'État et d'autres programmes fédéraux en fournissant des conseils d'experts et des rapports d'évaluation actuariels.	<ul style="list-style-type: none"> • Produire des rapports pertinents et de haute qualité, comme les rapports actuariels triennaux sur le Régime de pensions du Canada (RPC), le programme de Sécurité de la vieillesse et les régimes de pension de la fonction publique établis sous le régime de diverses lois. • Préparer des rapports actuariels sur le RPC qui sont déposés au Parlement, par exemple, lorsque certains projets de loi sont présentés et lorsque des modifications sont apportées à certains autres régimes de retraite du secteur public.
Priorité 7 Normes comptables Suivre les activités sur la scène internationale en marge des changements conceptuels des normes comptables, et y participer.	<ul style="list-style-type: none"> • Élaborer une réponse prudentielle à la comptabilisation à la juste valeur et revoir au besoin les rapports réglementaires connexes. • Réagir aux modifications du cadre conceptuel et à la refonte de la comptabilité d'assurance du Conseil des normes comptables internationales. • Prendre les mesures de réglementation et de surveillance qui s'imposent en réponse à ces changements, notamment afin de mettre à niveau les connaissances du personnel au sujet des normes en évolution.
Priorité 8 Bâle II Veiller à ce que le BSIF soit en mesure d'examiner et d'approuver les demandes d'agrément présentées sous le régime de Bâle II.	<ul style="list-style-type: none"> • Mettre en place un processus et une structure organisationnelle permettant de gérer les projets liés à Bâle II. • Répondre en temps opportun aux demandes d'interprétation ou d'assouplissement de la mise en œuvre que présentent les banques. • Faire le suivi de la situation des grandes banques, et informer périodiquement leurs administrateurs et cadres supérieurs des résultats de l'évaluation, par le BSIF, de leur capacité de se conformer à Bâle II. • Terminer une analyse des écarts entre le Cadre de surveillance du BSIF et les exigences de Bâle II.

Plans et priorités du BSIF

À partir des considérations qui précèdent, on a recensé les priorités et les initiatives qui suivent. Ces priorités rejoignent les activités de programme que mène le BSIF et contribuent directement à la réalisation des objectifs stratégiques de celui-ci.

Priorités liées au programme

PRIORITÉS		DESCRIPTION
Priorité 1	Évaluation des risques et intervention	<ul style="list-style-type: none"> • Appliquer un système efficace de surveillance prudentielle en affectant les ressources aux institutions ou aux activités présentant plus de risques ou susceptibles d'avoir un impact plus important. • Fournir des évaluations des risques et intervenir en temps utile et transmettre des recommandations et des rapports clairs aux IFF. • Recommander les modifications appropriées des pratiques et des processus des IFF.
Priorité 2	Établissement de règles	<ul style="list-style-type: none"> • Prévoir des consultations et des communications constructives avec les institutions financières et l'industrie dans le cadre de l'établissement de règles. • Contribuer de manière efficace à l'élaboration de règles et de normes internationales.
Priorité 3	Agrement	<ul style="list-style-type: none"> • Appliquer un processus clair, transparent et pertinent aux demandes d'agrement législatif ou non législatif.
Priorité 4	Réglementation et surveillance des régimes de retraite privés fédéraux	<ul style="list-style-type: none"> • Fournir des évaluations des risques et intervenir en temps utile et transmettre des recommandations et des rapports clairs aux régimes de retraite que nous surveillons. • Prévoir des consultations et des communications constructives et efficaces avec l'industrie de régimes de retraite lors de l'élaboration de règlements, de règles et d'autres consignes. • Appliquer un processus d'agrement pertinent, clair et transparent aux régimes de retraite privés. • Élaborer et analyser, en étroite collaboration avec le ministère des Finances, des projets de modifications législatives susceptibles d'avoir une incidence sur les régimes de retraite fédéraux.
Priorité 5	Aide internationale	<ul style="list-style-type: none"> • Fournir une aide technique en marge des processus d'inspection sur place, de l'ébauche de dispositions législatives, de la création et de la mise sur pied d'organismes de surveillance et de régimes de capital fondés sur le risque, en plus d'améliorer les systèmes de surveillance. • Contribuer à améliorer la coopération et la coordination des activités de surveillance entre les organismes de réglementation. • Aider certaines administrations à préparer l'évaluation de leur programme d'évaluation du secteur financier. • Continuer de participer à l'élaboration et à l'exécution des consignes de gouvernance et des programmes du Centre de leadership international de Toronto pour la surveillance du secteur financier.

compte des problèmes qu'éprouvent les institutions. Le BSIF doit aussi veiller à ce que son approche soit comparable à celles des autres administrations clés.

Crimés économiques

Les crimes économiques et le financement des activités terroristes préoccupent davantage les organismes de réglementation que ce n'était le cas il y a quelques années. Des exigences additionnelles pourraient être mise en place afin que le Canada continue de se plier aux normes internationales. Les examens menés par le BSIF montrent aussi qu'il faut améliorer les pratiques des institutions financières. Le BSIF consacre davantage de ressources à l'évaluation de la mesure dans laquelle les institutions financières parviennent à déceler et à contrer le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes. Ces programmes relativement nouveaux doivent être étroitement surveillés pour s'assurer qu'ils répondent aux attentes du BSIF, du Canada et de la communauté internationale. L'exécution d'un travail crédible qui respecte largement les normes internationales importe pour la réputation des institutions financières canadiennes et du BSIF.

Régimes de retraite privés

Le contexte actuel fait qu'il est plus difficile pour le BSIF de s'acquitter de son mandat de réglementer et de surveiller les régimes de retraite privés. Le BSIF devra mobiliser ses ressources pour participer à l'évolution des règles sur les pensions tout en éliminant l'artière au chapitre des demandes d'agrément visant les régimes de retraite.

Risques internes revêtant une importance stratégique dans l'immédiate

Risques liés aux ressources humaines

Le BSIF doit constamment embaucher et maintenir en poste des employés ayant les compétences, les connaissances et l'expérience requises, ce qui constitue un défi de taille. Pour s'acquitter efficacement de son mandat dans un environnement complexe et en rapide évolution, le BSIF doit pouvoir compter sur un effectif capable de pousser l'analyse de questions complexes et de rendre des décisions éclairées en peu de temps alors que les solutions possibles ne sont pas toujours partiellement tranchées. L'ampleur et le rythme des changements à la fois au sein et à l'extérieur du BSIF ont taxé le personnel et la capacité de l'organisation de gérer le changement. Les initiatives d'amélioration des processus internes et de gestion du changement doivent donner lieu à des progrès soutenus.

Risques systémiques

Le BSIF continue d'investir de façon importante dans ses systèmes afin de répondre aux besoins en matière de communication et d'information, et pour accroître l'efficacité, la souplesse et l'efficacité de ses processus clés de surveillance et de réglementation. Le défi consiste à tirer pleinement profit de ces investissements et à combler d'autres besoins au chapitre du développement des systèmes dans certains domaines.

Menaces et risques clés

Le contexte dans lequel le BSIF évolue comporte un certain nombre de risques et de défis pour la réalisation de son mandat et de ses objectifs. Même si bon nombre de ces défis sont omniprésents, la mesure dans laquelle ils menacent la réalisation des objectifs du BSIF varie selon le cadre économique et financier et d'après le contexte de l'industrie des services financiers. L'exécution du mandat du BSIF dépend de la capacité de ce dernier de recenser, d'évaluer, de prioriser et de développer des initiatives axées sur les aspects où son exposition au risque est la plus élevée.

Le programme de gestion du risque d'entreprise (GRE) du BSIF a permis à ce dernier de recenser plusieurs risques clés pour la réalisation de son mandat et de ses objectifs. Dans le cadre de la GRE, l'efficacité des stratégies actuelles d'atténuation des risques a été évaluée en tenant compte du contexte actuel et de son évolution prévue. Si d'autres mesures d'atténuation s'imposent, elles seront élaborées en priorité au cours de la période de planification. D'autres risques clés dits « à surveiller » sont considérés comme étant bien gérés mais feront l'objet d'un contrôle pour veiller à ce que les mesures d'atténuation demeurent adéquates.

Le cadre de GRE du BSIF répartit les risques entre des catégories internes et externes. La catégorie des risques externes comprend les conditions économiques et financières, le contexte de l'industrie des services financiers, le cadre juridique du BSIF et les catastrophes. Les risques externes découlent d'événements dont le BSIF ne peut empêcher la survenance mais qu'il doit être en mesure de surveiller afin des atténuer les conséquences s'ils devaient survenir. Ils sont généraux liés aux ressources humaines, aux méthodes de travail, aux systèmes et à la culture d'entreprise.

Nous allons maintenant aborder les risques clés.

Risques externes revêtant une importance stratégique dans l'immédiat

Complexité de l'industrie des services financiers

La complexité croissante de l'industrie des services financiers, qui se double de la nature concurrentielle des marchés internationaux, pose des défis aux organismes de réglementation. L'expansion des institutions financières canadiennes sur les marchés étrangers teste la capacité du BSIF d'instaurer un cadre de surveillance consolidé efficace. Il devient évident que plusieurs secteurs d'activités sont exposés à des risques accrus, y compris le risque d'atteinte à la réputation associé à l'utilisation de produits plus complexes dans le secteur bancaire et celui des assurances.

Comptabilité et capital

Le BSIF doit être mieux à même de comprendre l'impact des régimes de comptabilité et de capital en évolution, et de relever les défis que peut soulever leur mise en œuvre. Ces changements auront d'importantes répercussions sur le BSIF et sur les institutions financières réglementées. Le BSIF devra veiller à ce que les comités canadiens et internationaux se penchent sur les questions auxquelles le Canada accorde la priorité et à ce qu'on leur donne suite de façon adéquate.

Bale II

À l'instar d'autres administrations, le BSIF doit relever des défis considérables pour instaurer le Dispositif révisé d'adéquation des fonds propres (Bale II). Ses activités de surveillance doivent concilier le besoin d'assurer une mise en œuvre de qualité, ce qui favorise la réalisation des retombées du nouveau cadre, et celui de disposer d'une marge de manœuvre suffisante pour tenir

À plusieurs égards, les principes généraux doivent être convertis en approches de mise en œuvre efficaces, souvent en l'absence de règles détaillées ou de pratiques sectorielles généralement reconnues. La mise en œuvre efficace et raisonnablement homogène comporte des défis de taille pour les banques et les organismes de réglementation. Une plus grande coopération internationale, essentielle à une mise en œuvre efficace, représente un autre défi pour les organismes de réglementation et les institutions financières partout dans le monde. Le Collège des autorités de contrôle, dont le BSIF est un participant actif, jouera un rôle clé pour relever la surveillance à l'échelle internationale.

Problèmes relatifs aux régimes de retraite privés. Cette question englobe le financement des déficits à la cessation, les décisions des tribunaux sur le traitement de l'excédent et le fait que les répondants des régimes craignent de plus en plus que le cadre juridique et réglementaire existant ne pénalise les régimes à prestations déterminées. Il se pourrait que les pressions exercées en faveur de l'assouplissement excessif des exigences de capitalisation dans le but d'aider les répondants viennent miner la protection des retraités, ou que la modification des règles décourage les participants des régimes de régler les problèmes.

Le 26 mai 2005, le ministère des Finances a diffusé un document de travail dans le but d'obtenir l'opinion des Canadiens au sujet de la meilleure façon de renforcer le cadre législatif et réglementaire des régimes de retraite à prestations déterminées agréés aux termes de la *Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension* (LNPP). Ce document établissait un certain nombre de questions clés liées à l'équilibre entre les intérêts des répondants des régimes de retraite et ceux des participants, à la propriété de l'excédent, aux règles de financement, à la nécessité d'annuler les majorations susceptibles de réduire le ratio de solvabilité d'un régime sous un niveau visé par règlement, à l'entière capitalisation à la cessation du régime et aux droits de pension en cas d'insolvabilité. Plusieurs autres organismes et administrations se sont aussi adressés à leurs intervenants dans le but d'élaborer des propositions visant à améliorer le cadre réglementaire des régimes de retraite à prestations déterminées de façon à garantir le versement des prestations promises tout en veillant à ce que les régimes de retraite à prestations déterminées demeurent viables. Nous avons analysé des propositions et élaboré des énoncés stratégiques possibles en étroite collaboration avec le ministère des Finances.

Autres mesures législatives ou stratégiques gouvernementales. Voici deux des mesures qui s'annoncent et qui auront des répercussions sur le BSIF.

- L'examen de 2006 de la législation régissant les institutions financières fédérales.
- Les pressions exercées sur les entités gouvernementales au chapitre de l'imputabilité et de l'amélioration des pratiques de gestion, notamment par le biais de la *Loi sur la modernisation de la fonction publique*.

Il subsiste beaucoup d'incertitude quant à l'orientation possible de ces initiatives et à leur calendrier. Dans chaque cas, le BSIF participera à l'élaboration et à la mise en œuvre de toute proposition législative visant le secteur des services financiers que le gouvernement du Canada soumettra au Parlement, en insistant sur les questions de nature prudentielle relevant de son mandat.

et à la dissuasion des stratagèmes de financement des activités terroristes et de recyclage des produits de la criminalité.

La situation des régimes de retraite privés demeure très préoccupante. Le vieillissement de la population, au Canada comme ailleurs, fait que les questions touchant les pensions sont nettement d'actualité. Les répondants de certains régimes sont aux prises avec le risque financier et le risque d'atteinte à la réputation. La faiblesse des taux d'intérêt s'est répercutée sur les taux de solvabilité. En réponse aux questions sur la position à prendre à l'égard des régimes sous-capitalisés et de la propriété des excédents, bon nombre de répondants s'interrogent sur la viabilité des régimes de retraite à prestations déterminées.

Cadre stratégique

Les règles applicables aux IFF, et plus particulièrement celles qui touchent la comptabilité et le contrôle des états financiers, continuent d'évoluer. Ces changements pourraient accroître la volatilité des bénéfices, et les pratiques actuelles de gestion du risque pourraient ne pas offrir une couverture adéquate. Le BSIF donnera suite aux initiatives stratégiques intérieures et internationales suivantes au cours de la période de planification.

Évolution du contexte international de la réglementation. Ce facteur continuera de presser le BSIF d'élaborer des règles concurrentielles à l'échelle mondiale. Il s'agit notamment de fournir des règles qui ne minent pas indûment la compétitivité des institutions financières canadiennes actives sur la scène internationale et de veiller à ce que le cadre de réglementation du BSIF demeure solide au plan prudentiel.

Évolution des pratiques comptables. L'évolution des règles comptables et les pressions en faveur d'une harmonisation internationale des normes de comptabilité et de vérification devraient persister. Certains changements proposés sont complexes et pourraient avoir d'importantes répercussions sur la situation financière et le capital des institutions financières. À titre d'exemple de nouvelles règles, citons la comptabilisation de l'actif à sa juste valeur, la comptabilisation des opérations de couverture et l'élaboration de normes internationales sur le passif des polices.

Baie II. La nouvelle norme internationale d'adéquation des fonds propres aura d'importantes répercussions sur les institutions financières et sur le BSIF. Plus particulièrement, le Dispositif révisé encouragera les banques de plus grande envergure à utiliser des mesures du rendement plus rigoureuses pour alimenter l'évaluation interne de leurs besoins de fonds propres. Il pourrait en résulter des changements de la gamme des activités de certaines banques alors que ces dernières s'adaptent aux nouvelles règles sur les fonds propres et concilient les risques et les avantages de leurs portefeuilles. Cette initiative amène également les organismes de réglementation et les assureurs à songer à l'élaboration de méthodes de calcul du capital d'avantage axé sur les risques en prévision de l'avenir.

Les efforts de mise en œuvre des banques canadiennes et du BSIF sont bien avancés, mais le cap et le rythme devront se maintenir, notamment en ce qui a trait conditions à remplir pour être autorisé à appliquer l'approche avancée fondée sur les notations internes, dite Approche NI avancée, aux fins de l'établissement des fonds propres. Le Dispositif révisé et les événements observés sur le marché obligent également les banques et les organismes de réglementation à insister davantage sur la mesure et la gestion du risque opérationnel et sur la relation entre ce risque et les fonds propres.

Sociétés d'assurances de personnes. Les assureurs vie profitent des marchés boursiers à la hausse, bien que la faiblesse des taux d'intérêt continue de poser des défis. La croissance et la rentabilité des produits de rentes sont élevées alors que l'on observe une certaine stagnation des produits d'assurance. En raison de l'engouement pour les produits de gestion du patrimoine et de leur croissance à l'échelle internationale, les assureurs voudront faire en sorte que leurs capacités de gestion des risques correspondent aux risques accrus qu'ils assument.

Sociétés d'assurances multirisques. Bien que la situation des assureurs multirisques et des réassureurs se soit améliorée au cours des dernières années, le secteur des assurances multirisques demeure foncièrement volatil. Le retour à la rentabilité pourrait se traduire par une concurrence plus vive et par la souscription de polices moins rentables.

Régimes de retraite privés. Le cadre économique et financier des régimes de retraite à prestations déterminées se détériore. La faiblesse des taux d'intérêt et les modifications apportées aux normes actuarielles ont aggravé les déficits de solvabilité. Le nombre de régimes que le BSIF surveille de plus près devrait augmenter. Les déficits de solvabilité de certains régimes faisant déjà l'objet d'une surveillance plus étroite augmenteront. L'administration de certains régimes à cotisations déterminées de moindre envergure continuera de susciter des défis.

Climat de concurrence des institutions financières et des régimes de retraite privés

Les institutions financières évoluent dans un contexte international de plus en plus complexe. La coopération internationale suscite un intérêt plus marqué, et les organismes de réglementation étrangers font davantage appel au BSIF. C'est ainsi que, en qualité d'organisme de surveillance des opérations consolidées des institutions financières canadiennes, le BSIF est pressé d'évaluer davantage les risques soulevés par les activités des institutions financières à l'étranger et la capacité de celles-ci de les gérer. Le BSIF doit aussi tenir compte des retombées du contexte influant sur les sociétés mères étrangères des institutions financières canadiennes, qui pourraient avoir d'importantes conséquences négatives sur les opérations au Canada.

Les risques qui pèsent sur les institutions financières et les produits financiers sont de plus en plus complexes. C'est pourquoi les institutions recourent davantage à une gamme de techniques d'analyse plus poussées et de mécanismes améliorés de transfert des risques pour mieux gérer et mesurer le risque. L'on craint toutefois que les processus de contrôle servant à gérer les nouveaux produits très innovateurs ne suivent pas l'évolution du risque inhérent. Toutes les institutions sont visées par cette tendance, mais celles de moindre envergure peuvent être confrontées à des problèmes plus importants alors qu'elles cherchent à mettre en place les contrôles internes et les processus de gouvernance nécessaires.

Sur la scène internationale, le contexte réglementaire et juridique évolue rapidement. Au cours des prochaines années, les institutions financières devront composer avec des changements des normes comptables, la mise en œuvre de Bâle II et des modifications des exigences de rapport découlant de l'insistance accrue sur l'éthique d'entreprise. L'incapacité des institutions de gérer ces exigences réglementaires et de rapport en évolution pourrait avoir d'importantes répercussions sur leur situation financière, leurs activités et leur réputation.

Certains événements des dernières années ont incité les institutions financières et les organismes de réglementation à mettre l'accent sur leur capacité de réagir adéquatement à une crise. D'ailleurs, certaines administrations, dont le Canada, s'intéressent aujourd'hui plus activement au recensement

utile sous forme de rapports déposés devant le Parlement. Les principaux éléments de ce programme s'expriment comme suit :

- **Régime de pensions du Canada et Sécurité de la vieillesse.** Le BAC évalue les dépenses et les revenus à long terme, ainsi que les obligations courantes du RPC et des régimes d'assurance et de retraite du secteur public fédéral, et les dépenses à long terme au titre de la Sécurité de la vieillesse, et prépare des rapports actuariels triennaux exigés par la loi sur la situation financière des régimes de retraite et d'assurance des employés de la fonction publique fédérale, des Forces armées canadiennes, de la Gendarmerie royale du Canada ainsi que des juges de nomination fédérale et des parlementaires.
- **Autres régimes de retraite publics.** Le BAC prépare des rapports actuariels triennaux exigés par la loi sur la situation financière des régimes de retraite et d'assurance des employés de la fonction publique fédérale, des Forces armées canadiennes, de la Gendarmerie royale du Canada ainsi que des juges de nomination fédérale et des parlementaires.
- **Programme canadien de prêts aux étudiants.** Depuis 2001, le BAC procède à l'examen actuariel du Programme canadien de prêts aux étudiants (PCPE) en évaluant le portefeuille des prêts et les coûts à long terme de ce programme.

Chaque fois que le Parlement est saisi d'un projet de loi ayant d'importantes répercussions sur la situation financière d'un régime de retraite public à l'égard duquel la loi confère des attributions à l'actuaire en chef, le BAC doit soumettre un rapport actuariel à cet égard au ministre intéressé. Le BAC fournit également des renseignements actuariels sur le RPC aux gouvernements provinciaux, qui sont les co-administrateurs du Régime. Des mesures importantes ont été prises depuis la fin des années 1990 pour accroître la transparence et l'imputabilité des rapports actuariels portant sur le RPC. En particulier, la fréquence des rapports actuariels sur le RPC a été portée à trois ans.

Analyse de la conjoncture

À des fins de planification, le BSIF évalue chaque année les principales conditions économiques et financières au Canada et à l'étranger qui sont déterminantes pour la santé des institutions financières canadiennes. Il consulte la Banque du Canada et le ministère des Finances au sujet de leurs prévisions macroéconomiques. L'évaluation du BSIF tient également compte de l'apport de sources internationales comme le Forum sur la stabilité financière et d'autres organismes de réglementation. Ces renseignements s'ajoutent à ceux tirés de la propre expérience du BSIF dans l'application de ses programmes de réglementation et de surveillance et à l'évaluation de nos activités internes de gestion du risque d'entreprise (GRE).

Contexte économique et financier

Répercussions du scénario le plus probable sur le secteur financier

Banques. La situation financière des banques est saine. À l'heure actuelle, le défi pour bon nombre de ces dernières consiste à trouver une façon de poursuivre leur expansion et d'enregistrer des taux de rendement ciblés sur un marché des plus concurrentiels. En cherchant à accélérer leur croissance ou à augmenter leurs taux de rendement, elles pourraient assumer des risques qu'il leur serait difficile de gérer ou de couvrir adéquatement, ajoutant au risque global.

En vertu de la législation, le BAC fournit une gamme de services actuariels au Régime de pensions du Canada (RPC) et à certains ministères fédéraux, dont la prestation de conseils d'experts en temps et lieu.

Les activités du Bureau de l'actuaire en chef (BAC) appuient la réalisation du **deuxième objectif stratégique** du BSIF, qui consiste à contribuer à la confiance du public dans le système canadien de revenu de retraite.

Le BSIF soutient les initiatives du gouvernement du Canada visant à aider les économies de marché émergentes à renforcer leurs systèmes de réglementation et de surveillance. Financée en bonne partie par l'Agence canadienne de développement international (ACDI), cette *activité de programme* est exécutée par le BSIF directement et par le biais de sa participation aux activités du Centre de leadership international pour la surveillance du secteur financier, de Toronto.

3. Aide internationale

assujettis à la Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension.

L'établissement de règles et l'agrément en rapport avec les régimes de retraite privés fédéraux (cette *activité de programme* intègre l'évaluation du risque et l'intervention, ainsi que

2. Réglementation et surveillance des régimes de retraite privés fédéraux

prendre des risques raisonnables pour se faire concurrence et prospérer.

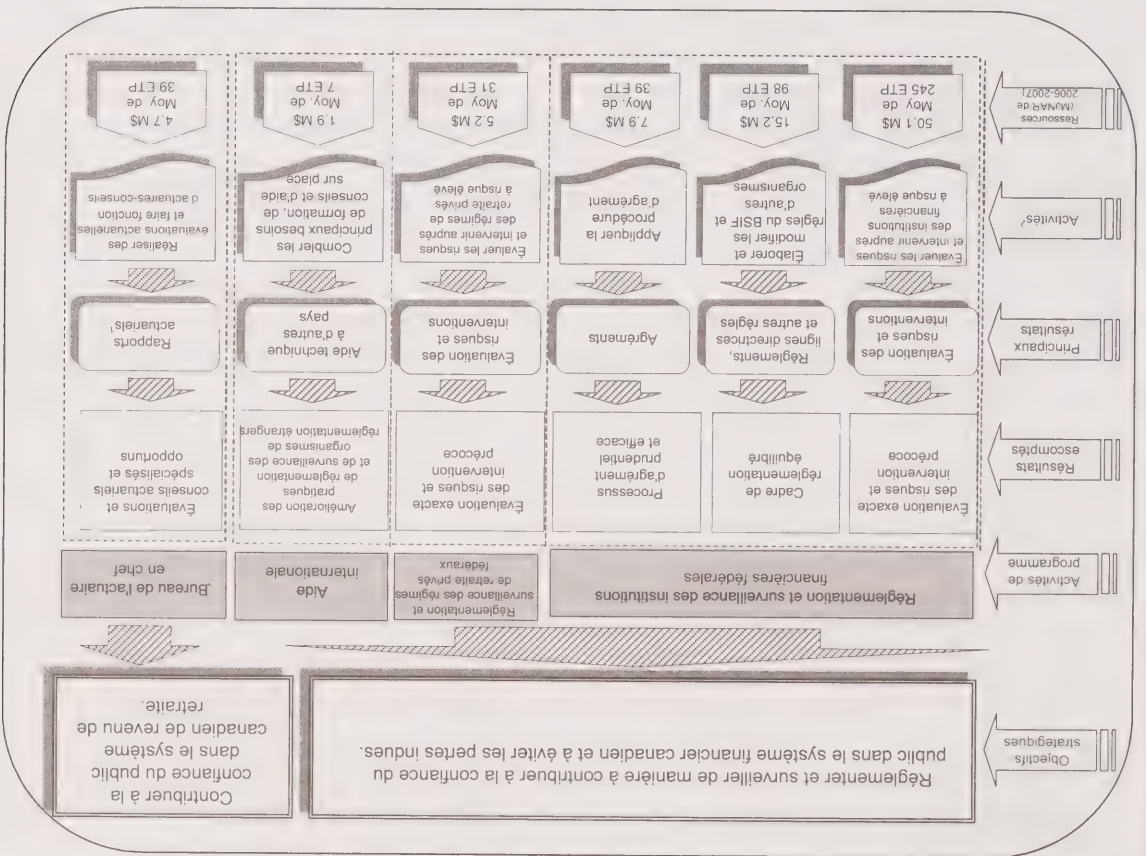
BSIF doit donc concilier la prudence et la nécessité de permettre aux institutions financières de dépendre en bonne partie de la viabilité et de la prospérité des institutions réglementées. Le concurrent efficace. En revanche, la sûreté et la solidité à long terme du système financier (comme le prévoit son mandat, le BSIF reconnaît que les institutions doivent pouvoir exercer une

Les trois composantes de ce programme de surveillance et de réglementation sont étroitement liées. La fonction de surveillance repose sur un cadre approprié de règles et de consignes. Dans certains cas, l'agrément est requis parce que la mesure que souhaite prendre une institution pourrait avoir une nette incidence sur son profil de risque. Le cas échéant, il est nécessaire de procéder à une évaluation qui relève à la fois de la réglementation et de la surveillance. De même, les activités de surveillance mettent souvent au jour des questions devant faire l'objet de règles nouvelles ou modifiées.

- Évaluation des risques et intervention, c'est-à-dire la surveillance et la supervision des institutions financières, le suivi du contexte financier et de la conjoncture économique pour recenser les nouveaux enjeux, et l'intervention en temps opportun pour protéger les déposants et les souscripteurs, tout en reconnaissant que certaines faillites ne peuvent être évitées.
- Établissement de règles, c'est-à-dire l'émission de consignes et de règles, la contribution à l'élaboration des lois fédérales qui ont une incidence sur les institutions financières, la contribution aux normes comptables, actuarielles et de vérification, et la participation à certaines activités d'établissement de règles sur la scène internationale.
- L'agrément de certaines mesures prises par les institutions financières réglementées, ou de transactions réalisées par ces dernières. Cela couvre deux types d'agréments distincts : ceux qui sont exigés en vertu de la législation régissant les institutions financières et ceux qui sont requis à des fins de surveillance.

actuarielles émises par le BAC. On trouvera de plus amples renseignements sur le site Web du BSIF, sous Bureau de l'actuaire en chef.

Le diagramme qui suit montre comment les activités, les principaux produits et les résultats escomptés du BSIF rejoignent ses objectifs stratégiques.



'Régime de pensions du Canada, Sécurité de la vieillesse, Programme canadien de prêts aux étudiants et divers régimes de pension et d'assurance du secteur public.

2 Ces initiatives reposent sur des activités à l'échelle de l'organisation. Les coûts et les ETP de ces services intégrés sont répartis entre les activités d'après le coût direct des ressources humaines.

Activités de programme

Trois *activités de programme* appuient le **premier objectif stratégique** du BSIF, qui consiste à réglementer et à surveiller les institutions financières et les régimes de retraite de manière à contribuer à la confiance du public.

1. **Réglementation et surveillance des institutions financières fédérales (IFF)**

Cette *activité de programme* est déterminante pour la réalisation du mandat du BSIF de protéger les droits et les intérêts des déposants et des souscripteurs et de promouvoir un cadre de réglementation qui contribue à la confiance du public dans le système financier canadien. Trois sous-activités en découlent :

Cadre de responsabilisation du BSIF

Le BSIF a été constitué en 1987 sous le régime de la Loi sur le Bureau du surintendant des institutions financières (la « Loi sur le BSIF »). Il a par la suite été investi d'un mandat législatif énonçant ses objectifs en matière de réglementation et de surveillance des institutions financières et des régimes de retraite privés fédéraux. La Loi sur le BSIF stipule que ce dernier relève du ministre des Finances. Elle précise également que le surintendant est le seul détenteur de l'exercice des pouvoirs que lui confèrent les dispositions législatives à caractère financier, et qu'il lui incombe de faire rapport au ministre de l'application des lois ayant trait aux institutions financières.

Le Cadre de responsabilisation du Bureau du surintendant des institutions financières est composé de divers autres éléments. Le BSIF participe notamment à des examens internationaux officiels dirigés conjointement par la Banque mondiale et le Fonds monétaire international et visant à déterminer s'il rencontre les principes internationaux reconnus en matière de réglementation prudentielle. Il effectue régulièrement des sondages au sujet de ses opérations auprès d'observateurs compétents, c.-à-d., les cadres et les professionnels de l'industrie, lesquels répondent aux questions sous le couvert de l'anonymat. Ces sondages portent tantôt sur un volet précis des activités du Bureau, tantôt sur des enjeux d'ordre plus général comme, par exemple, la mesure dans laquelle le BSIF contribue à la confiance du public ou soutient la comparaison avec d'autres organismes de réglementation. Les résultats des sondages sont affichés sur le site Web du BSIF, sous [À propos du BSIF / Rapports / Consultations et Sondages](#)

De même, avant d'adopter la version finale de nouvelles mesures d'application réglementaires, le BSIF réalise des consultations à grande échelle auprès d'institutions financières, d'autres organismes gouvernementaux et de spécialistes de la question. Il produit un rapport annuel et fait vérifier chaque année ses états financiers et les processus de contrôle qui s'y rattachent. Le BSIF a également mis en œuvre une série de mesures qui lui permettent d'évaluer son rendement.

Par ailleurs, le BSIF renforce la vérification interne et a mis en place des plans de mise en œuvre de la nouvelle politique du Secrétaire du Conseil du Trésor en la matière. L'équipe chargée de la vérification interne effectue des vérifications d'attestation de la qualité en fonction d'un plan quinquennal complet fondé sur le risque. Les résultats de ces vérifications sont examinés par le Comité de direction et le Comité de vérification lors de réunions ordinaires. À compter du premier trimestre de 2006, le Comité de vérification sera autonome de la direction générale du BSIF en raison de la nomination de quatre nouveaux membres recrutés à l'extérieur de l'organisme.

Les activités du BSIF qui visent à contribuer à la confiance du public dans la sûreté et la solidité du système financier canadien sont au cœur de son mandat et jouent un rôle clé dans sa contribution au bien-être des Canadiens et des Canadiennes et au bon fonctionnement du système financier et du système de revenu de retraite du Canada. Le BSIF réglemente et surveille les institutions financières et les régimes de retraite privés notamment en évaluant les risques systémiques, en faisant la promotion de saines pratiques commerciales et financières par le biais de règles et de consignes, en concernant les risques et les tendances propres à une institutions et en intervenant en temps opportun, ce qui protège les déposants, les souscripteurs et les participants des régimes de retraite privés contre les pertes indues.

Dans le cas des régimes de pension publics, les activités du BAC contribuent à la confiance dans le système de revenu de retraite en générant des renseignements exacts et à jour sur la situation de ces mécanismes et sur les options qu'examinent les décideurs. Le cadre de responsabilisation du BAC établi par le BSIF indique clairement que l'actuaire en chef est seul responsable des opinions

Plans et priorités du BSIF

Les objectifs stratégiques du BSIF, que sous-tendent nos plans et nos priorités, reflètent foncièrement les priorités plus générales du gouvernement. Un système financier qui fonctionne bien, et qui a toute la confiance des consommateurs et des autres intervenants, au Canada comme à l'étranger, qui traitent avec les institutions financières contribue nettement à la performance de l'économie canadienne. La réalisation des objectifs stratégiques du BSIF, que partagent d'autres institutions partenaires au sein du gouvernement et du secteur privé, fournit une assise essentielle pour une économie productive et concurrentielle. Elle procure donc des avantages appréciables aux Canadiens et aux Canadiennes.

Le BAC assure la transparence du système canadien de revenu de retraite en élaborant et en déposant auprès du Parlement des rapports actuariels périodiques sur le Régime de pensions du Canada (RPC). La Sécurité de la vieillesse et les régimes de pension et d'assurance des employés du secteur public. Les activités et les programmes du BSIF conçus pour renforcer la sûreté et la solidité des institutions financières jouent un rôle clé dans le cadre de réglementation qui sous-tend le système financier, élément essentiel au maintien de la compétitivité au sein de l'économie mondiale.

Le BSIF appuie en outre la priorité du gouvernement qui consiste à garantir la sécurité des Canadiens en participant à la lutte contre le financement des activités terroristes et le recyclage des produits de la criminalité (LRPC/LFAT). À cette fin, le BSIF fournit des consignes et procède à des examens de surveillance et d'adéquation des programmes adoptés par les institutions financières pour se conformer aux exigences de la LPRC/LFAT.

Entités réglementées

Le BSIF surveille et réglemente toutes les institutions de dépôts fédérales (p. ex., les banques), de même que l'ensemble des sociétés d'assurance-vie, des sociétés d'assurances multirisques et des régimes de retraite privés assujettis à la réglementation fédérale. Au 31 mars 2005, ces 1 728 entités géraient des actifs totalisant 2 720 milliards de dollars.

Nombre et actifs des institutions financières et des régimes de retraite privés fédéraux

	Nombre d'entités	Actifs (G\$)
Institutions de dépôt	141	2 157
Sociétés d'assurance-vie	116	374
Sociétés d'assurances multirisques	187	85
Régimes de retraite privés fédéraux	1 284	104
Total	1 728	2 720

En outre, le BSIF surveille certaines institutions financières provinciales, moyennant le recouvrement des coûts, en vertu d'ententes contractuelles avec les provinces en cause. On trouvera des précisions sur le site Web du BSIF, sous À propos du BSIF / Entités réglementées.

Ressources

Ressources financières (M\$)

2006-2007	85,0	
2007-2008	88,6	
2008-2009	92,4	

Ressources humaines (ETP) Équivalents à temps plein

2006-2007	459	
2007-2008	459	
2008-2009	459	

Priorités

(M\$)	Type	Dépenses prévues		
		2006-2007	2007-2008	2008-2009
1 Évaluation des risques et intervention	Activité permanente	50,1	52,4	54,8
2 Établissement de règles	Activité permanente	15,2	15,8	16,4
3 Agrément	Activité permanente	7,9	8,1	8,4
4 Réglementation et surveillance des régimes de retraite privés fédéraux	Activité permanente	5,2	5,4	5,6
5 Aide internationale	Activité permanente	1,9	2,0	2,1
6 Bureau de l'actuaire en chef (BAC)	Activité permanente	4,7	4,9	5,1
7 Normes comptables	Nouvelle activité	Le coût de cette priorité est inclus dans celui de la priorité 2 qui précède.		
8 Bâle II	Nouvelle activité	Le coût de cette priorité est inclus dans celui de la priorité 1 qui précède.		
9 Gouvernance et rapports	Activité permanente	Le coût de cette priorité est inclus dans celui des priorités 1 à 6 qui précèdent.		
10 Ressources et infrastructure	Activité permanente	Le coût de cette priorité est inclus dans celui des priorités 1 à 6 qui précèdent.		

Raison d'être du BSIF

Mandat

Le mandat législatif du BSIF a été établi en 1996 et ne devrait pas être modifié au cours de la période de planification de 2006 à 2009. En vertu de son mandat législatif, le BSIF doit :

- superviser les institutions financières fédérales pour s'assurer qu'elles sont en bonne santé financière, et les régimes de retraite pour veiller à ce qu'ils respectent les exigences minimales de capitalisation, et que tous deux se conforment aux lois qui les régissent et aux exigences découlant de l'application de ces lois;
- aviser sans délai les institutions financières et les régimes de retraite dont l'actif est jugé insuffisant et prendre ou forcer la direction, le conseil ou les administrateurs du régime de retraite à prendre des mesures pour corriger la situation sans plus attendre;
- développer et administrer un cadre réglementaire incitant à l'adoption de politiques et de procédures destinées à contrôler et à gérer le risque;
- surveiller et évaluer les enjeux systémiques et sectoriels susceptibles de nuire aux institutions financières.

En réalisant ce mandat, le BSIF contribue à la confiance du public dans le système financier.

Les dispositions législatives visant le BSIF tiennent également compte de la nécessité de permettre aux institutions d'exercer une concurrence efficace et de prendre des risques raisonnables. Elles reconnaissent que les gestionnaires et les conseils d'administration des institutions financières, et les administrateurs des régimes de retraite, sont responsables au premier chef et prévoient que les institutions financières et les régimes de retraite peuvent faire faillite.

Le Bureau de l'actuaire en chef (BAC), qui fait partie du BSIF, fournit des services actuariels au gouvernement du Canada.

Objectifs stratégiques

Deux objectifs stratégiques sont déterminants pour la réalisation de la mission du BSIF et essentiels à sa contribution au système financier du Canada :

1. *Réglementer et surveiller de manière à contribuer à la confiance du public dans le système financier canadien et à protéger contre les pertes indues.* Le BSIF protège les déposants, les souscripteurs et les participants des régimes de retraite privés en rehaussant la sûreté et la solidité des institutions financières et des régimes de retraite privés fédéraux.
2. *Contribuer à la confiance du public dans le système canadien de revenu de retraite.* Le BSIF s'acquitte de cette tâche au moyen des activités du BAC, qui prodigue en temps opportun des conseils exacts sur la situation de divers régimes de pension publics et sur les répercussions financières des options qu'examinent les décideurs.

Les activités du BSIF font partie d'une infrastructure moderne qui appuie le système financier et l'économie du Canada. La vitalité de ces deux éléments est essentielle à l'amélioration de la qualité de vie de tous les Canadiens, qui constitue la priorité constante du gouvernement du Canada.

le contrôle bancaire, principale tribune réunissant les organismes de réglementation et de surveillance des multinationales bancaires des pays du G-10.

Sous le régime de Bâle II, les banques de plus grande envergure seront notamment encouragées à adopter des mesures plus rigoureuses pour alimenter l'évaluation interne de leurs besoins de fonds propres. Les principes généraux devront être traduits à maints égards en des approches de mise en œuvre efficaces, ce qui mettra les institutions et le BSIF au défi d'assurer une mise en œuvre uniforme. L'examen et l'agrément des demandes seront améliorés, et les demandes d'interprétations ou d'assouplissement de ces dernières présentées par les banques seront prioritaires. On procédera à une analyse des écarts entre le Cadre de surveillance du BSIF et les exigences de Bâle II, et le BSIF poursuivra les discussions avec ses homologues pour régler des questions propres au pays d'attache/d'accueil qui touchent les banques étrangères actives au Canada et les banques canadiennes actives à l'étranger.

Les modifications comptables proposées ajouteront aux risques et à la complexité et auront d'importantes répercussions sur la situation financière et la capitalisation des institutions financières. À titre d'exemple, citons la comptabilisation à la juste valeur, l'incidence des opérations de couverture et les nouvelles normes internationales sur le passif des polices. Le BSIF adoptera une réponse prudentielle à la comptabilisation à la juste valeur et aux rapports connexes. Il réagira en outre aux révisions du cadre conceptuel du Conseil des normes comptables internationales et à sa refonte de la comptabilité d'assurance, et il prendra les mesures de réglementation et de surveillance qui s'imposent.

Les répondants des régimes de retraite privés demeurent confrontés à certains risques financiers alors que les faibles taux d'intérêt ont affaibli les ratios de solvabilité des régimes, soulevant des questions sur la façon de composer avec les régimes sous-capitalisés et les excédents. Cela porte les répondants à remettre en question la viabilité des régimes à prestations déterminées. De notre point de vue, nous craignons notamment que l'assouplissement excessif des exigences de capitalisation que doivent observer les répondants ne mine la protection des retraités, ou que la modification des règles ne décourage les participants des régimes de régler les problèmes. Le BSIF mobilise davantage de ressources afin d'accélérer le processus d'agrément des modifications que l'on souhaite apporter aux régimes de retraite et pour renforcer son intervention auprès des régimes en difficulté. Il entend doter le processus de réglementation de politiques et de procédures plus détaillées. Il participera en outre à l'élaboration de toute politique gouvernementale axée sur les régimes à prestations déterminées.

Afin de relever le défi du changement et de la complexité, le BSIF veillera à ce que ses activités de ressources humaines, y compris le recrutement, la formation et la planification de la relève, reflètent adéquatement les risques et les priorités. Le BSIF a freiné la mise en œuvre d'importantes nouvelles initiatives pour mettre l'accent sur ses capacités de gestion du changement et du leadership. Les projets technologiques et de gestion de l'information en cours seront achevés pour profiter pleinement des retombées prévues, et l'on établira l'ordre de priorité du développement des nouveaux systèmes et des améliorations.

Message du surintendant



Je suis heureux de présenter le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) du Bureau du surintendant des institutions financières (BSIF) pour les exercices 2006-2007 à 2008-2009.

Le Canada a la chance de pouvoir compter sur l'un des systèmes financiers les plus solides qui soient, ce qui contribue à la vigueur et à la puissance innovatrice de l'économie canadienne et protège les épargnes des Canadiens et des Canadiennes. Toutefois, le contexte – intérieur et international – dans lequel le BSIF évolue est fluide. Le maintien d'une grande confiance dans la sûreté des fonds confiés aux institutions financières canadiennes et de son statut d'organisme de réglementation prudentielle de premier rang doit d'un système de surveillance moderne occuper une place de choix dans les plans et les priorités du BSIF.

Le BSIF est le principal organisme de réglementation de toutes les institutions financières à charte fédérale du Canada, ainsi que des régimes de retraite privés fédéraux. À titre d'entité distincte au sein du BSIF, le Bureau de l'actuaire en chef (BAC) fournit des services, actuariels et autres, au gouvernement du Canada. Par-dessus tout, et sans restreindre indûment la compétitivité, le BSIF développe un cadre de réglementation moderne qui contribue à la confiance du public dans le système financier canadien. Ce cadre aide également les institutions financières à traiter avec les Canadiens et les Canadiennes, de même qu'avec les contrepartistes, au pays comme à l'étranger.

Des mécanismes efficaces d'évaluation et de gestion du risque, des programmes visant à promouvoir des pratiques commerciales et financières saines, de même que la capacité et la volonté d'intervenir tôt dans le processus pour éviter ou atténuer les problèmes prudentiels qu'éprouvent les institutions financières et les régimes de retraite réglementés, demeureront des ingrédients clés de la démarche de réglementation et de surveillance du BSIF.

Les institutions financières évoluent dans un contexte international de plus en plus complexe et concurrentiel. Les organismes de réglementation étrangers s'intéressent donc de plus en plus à la coopération transfrontalière et font davantage appel au BSIF. Ce dernier est davantage pressé de mieux évaluer les risques soulevés par les activités transfrontalières des institutions financières canadiennes et leur capacité de les gérer. Cette complexité accrue signifie que les institutions doivent adopter de meilleures techniques d'analyse, des mécanismes améliorés de transfert du risque et de nouveaux processus de contrôle du risque pour demeurer au fait des risques inhérents. Le BSIF entend améliorer ses processus de surveillance et de planification fondés sur les risques, et il examinera son Cadre de surveillance de manière plus formelle au cours des deux prochaines années.

Le contexte réglementaire et juridique évolue rapidement, et les institutions doivent composer avec des changements des normes comptables, de même qu'avec la mise en œuvre du dispositif révisé sur la convergence internationale de la mesure et des normes de fonds propres, communément appelé Bâle II. Bâle II est un document articulant un nouvel ensemble de normes arrêtant les exigences de capitalisations visant les institutions bancaires. Il a été publié en juin 2004 par le Comité de Bâle sur

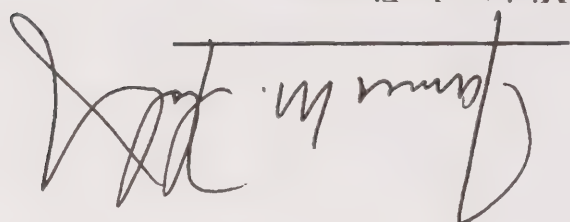
SECTION I – APERÇU

45	TABEAU 8 : DROITS D'UTILISATEUR
49	TABEAU 9 : PRINCIPALES INITIATIVES RÉGLEMENTAIRES
51	TABEAU 10 : VÉRIFICATION INTERNE ET ÉVALUATIONS
53	SECTION IV – AUTRES QUESTIONS D'INTÉRÊT
54	SOUTIEN DU PROGRAMME DU BSIF

TABLE DES MATIÈRES

5	SECTION I – APERÇU
6	MESSAGE DU SURINTENDANT
9	RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
11	PLANS ET PRIORITÉS DU BSIF
11	Entités réglementées
12	Cadre de responsabilisation du BSIF
13	Activités de programme
15	Analyse de la conjoncture
15	Contexte économique et financier
17	Cadre stratégique
19	Menaces et risques clés
21	Plans et priorités du BSIF
23	SECTION II – ANALYSE DES ACTIVITÉS PAR OBJECTIF STRATÉGIQUE
24	ANALYSE PAR ACTIVITÉ DE PROGRAMME
24	1. OBJECTIF STRATÉGIQUE : RÉGLEMENTER ET SURVEILLER DE MANIÈRE À CONTRIBUER À LA
24	CONFIANCE DU PUBLIC DANS LE SYSTÈME FINANCIER CANADIEN ET À PROTÉGER CONTRE LES
24	PERTES INDUES
24	1.1 Activité de programme : Réglementation et surveillance des institutions financières
24	fédérales
25	1.1.1 Sous-activité de programme : Évaluation des risques et intervention
26	1.1.2 Sous-activité de programme : Établissement de règles
27	1.1.3 Sous-activité de programme : Agrément
28	1.2 Activité de programme : Réglementation et surveillance des régimes de retraite privés
28	fédéraux
29	1.3 Activité de programme : Aide internationale
30	2. OBJECTIF STRATÉGIQUE : CONTRIBUER À LA CONFIANCE DU PUBLIC DANS LE SYSTÈME
30	CANADIEN DE REVENU DE RETRAITE
30	2.1 Activité de programme : Bureau de l'actuaire en chef (BAC)
31	SECTION III – RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES
32	DÉCLARATION DE LA DIRECTION
33	RENSEIGNEMENTS SUR L'ORGANISATION
35	Tableaux, financiers et autres
37	TABEAU 1 : DÉPENSES PRÉVUES ET ÉQUIVALENTS TEMPS PLEIN DU BSIF
38	TABEAU 2 : DÉPENSES DE PROGRAMMES PAR ACTIVITÉ (EN MILLIERS DE \$)
40	TABEAU 3 : SOMMAIRE DES DÉPENSES EN IMMOBILISATIONS PAR ACTIVITÉ DE PROGRAMME ..
41	TABEAU 4 : SOURCES DE REVENUS DISPONIBLES ET NON DISPONIBLES
43	TABEAU 5 : COÛT NET DU PROGRAMME POUR L'EXERCICE
43	TABEAU 6A : CRÉDITS INSCRITS AU BUDGET PRINCIPAL DES DÉPENSES
43	TABEAU 6B : CRÉDITS LÉGISLATIFS INSCRITS AU BUDGET PRINCIPAL DES DÉPENSES
44	TABEAU 7 : BESOINS EN RESSOURCES PAR DIRECTION OU PAR SECTEUR

Ministre des Finances



Rapport sur les plans et les priorités

2006-2007 à 2008-2009

Bureau du surintendant
des institutions financières Canada

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Plan de dépenses du gouvernement

Le Budget principal des dépenses.

Partie II – Budget principal des dépenses

Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Plan de dépenses du ministère

est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par

le ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2006

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès

des Éditions et Services de dépôt

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Sans frais : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Courriel : publications@tps.gc.ca

No. de catalogue : BT13-1/2/2007-III-17

ISBN 0-660-62987-9



Bureau du surintendant des institutions financières Canada

Budget des dépenses
2006-2007

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada

2006-2007
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

ESTIMATES

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2006

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

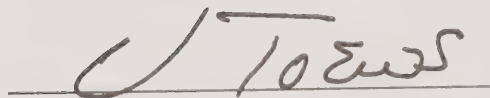
Telephone: 613-941-5995
Toll free: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
E-mail: publications@pwgsc.gc.ca

Catalogue No.: BT31-2/2007-III-76
ISBN 0-660-63017-6

Office of the Information Commissioner of Canada

2006-2007

Report on Plans and Priorities

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Vic Toews', is written over a horizontal line.

The Honourable Vic Toews
Minister of Justice and
Attorney General of Canada

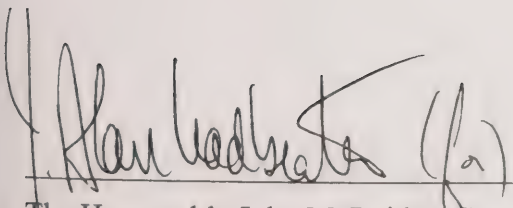
Table of Contents

SECTION I – OVERVIEW	1
Commissioner’s Message	2
Management Representation Statement.....	3
Summary Information	4
SECTION II – ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME	6
Analysis by Program Activity.....	7
Strategic Outcome.....	7
SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION	10
Organizational Information.....	11
Table 1: Departmental Planned Spending and Full Time Equivalents	13
Table 2: Resources by Program Activity	14
Table 3: Voted and Statutory Items	14
Table 4: Services Received Without Charge	14
SECTION IV – OTHER ITEMS OF INTEREST	15
Open Government Act	16
Inadequate Resources (Creation of a new Panel)	16
Other Items of Interest	17

OFFICE OF THE INFORMATION COMMISSIONER

REPORT ON PLANS AND PRIORITIES

I am pleased to submit my Report on Plans and Priorities for the fiscal period April 1st, 2006 to March 31st, 2007



The Honourable John M. Reid, P.C.
Information Commissioner of Canada

SECTION I – OVERVIEW

Commissioner's Message

During the seven years and a half years that I have served as Information Commissioner, there have been both positive and negative developments in the "life" of the *Access to Information Act*.



On the positive side, the courts have demonstrated strong support for the Act and the powers of the Information Commissioner; Parliament has created a new committee charged with reviewing the Commissioner's reports and championing access, privacy and ethics; a pilot project has been launched with the establishment of an Advisory Panel on the Funding of Officers of Parliament, for the period covered by this Report, as well as one out-year, to examine the funding of Officers of Parliament; the Conservative advocator comprehensive reform and strengthening government of the *Access to Information Act*; delays in the system are on the wane; there is much good work being done to improve the management of government records and academic-based training and education for access to information and privacy administration is more widely available.

On the negative side, however, a powerful culture of secrecy exists within the federal bureaucracy; access requesters and the Information Commissioner are not trusted by bureaucrats; more and more statutes were enacted with secrecy provisions, which met no injury test or had no sunset clause, and the Office of the Information Commissioner continues to be inadequately resourced to do the job given it by Parliament.

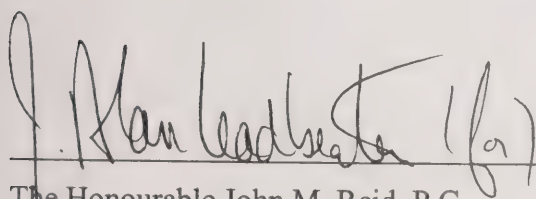
There seems to be a true public appetite now, in the wake of the sponsorship scandal, for Parliament to take the leap to reform the act – a move strongly recommended by Justice Gomery in his second report.

Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the 2006-2007 Report on Plans and Priorities (RPP) for the Office of the Information Commissioner of Canada.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide for the preparation of Part III of the 2006-2007 Estimates: Reports on Plans and Priorities*.

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the TBS guidelines;
- It is based on the department's approved Program Activity Architecture structure as reflected in its PAA;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat.



The Honourable John M. Reid, P.C.
Information Commissioner of Canada

Summary Information

Reason d'être – To ensure that the rights conferred by the *Access to Information Act* are respected; that complainants, heads of federal government institutions and all third parties affected by complaints are given a reasonable opportunity to make representations to the Information Commissioner; to persuade federal government institutions to adopt information practices consistent with the objectives of the *Access to Information Act*; to bring appropriate issues of interpretation of the *Access to Information Act* before the Federal Court.

Financial Resources (\$ thousands)

2006-2007	2007-2008	2008-2009
\$8,181	\$7,645	\$7,645

Human Resources

2006-2007	2007-2008	2008-2009
78	78	78

Departmental Priorities by Strategic Outcome			Planned Spending		
			2006-2007	2007-2008	2008-2009
Strategic Outcome: Individuals' rights under the <i>Access to Information Act</i> are safeguarded.					
Priority	Type	Program Activity – Expected Result			
No. 1	Ongoing	Assess, investigate and review, pursue judicial enforcement, and provide advice.	6,707	6,447	6,447
No. 2	Ongoing	Corporate Services	1,474	1,198	1,198

Plans and Priorities

The department's priorities are set by statute and entail performing classical ombudsman functions (investigating, seeking resolutions, making recommendations, reporting results) with respect to complaints against government institutions about excessive secrecy, cost or delay in responding to access to information requests. The department's priorities relate to ensuring that its statutory priorities are completed efficiently, effectively and fairly.

In this latter regard, an ongoing concern is to reduce the time taken to complete investigations and reduce the number of investigations which are in a "backlog" status. As well, it is a sub-priority of the department to reduce the numbers of incoming complaints by engaging in audits and systemic investigations and by encouraging government to professionalize its access to information workers and educate its management personnel concerning access to information obligations. Finally, it is an important priority for the department to assist ministers, Parliamentary Committees, MP's and Senators in understanding and weighing the implications of proposed legislation for the rights contained in the *Access to Information Act*. Key, in this

regard for fiscal year 2006-2007 will be the need to assist Parliament in considering and subsequently implementing the Accountability Act's access to information provisions.

SECTION II – ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME

Analysis by Program Activity

Strategic Outcome

Individuals' rights under the Access to Information Act are safeguarded.

Program Activity Name: *Assess, investigate, review, pursue judicial enforcement, and provide advice.*

Program Activity Objectives:	Program Activity Performance Indicators:	Program Activity Expected Results:
To ensure that the rights and obligations of complainants under the <i>Access to Information Act</i> are respected; complainants, heads of federal government institutions and all third parties affected by complaints are given a reasonable opportunity to make representations to the Information Commissioner and investigations are thorough and timely	Number of complaints received Turnaround time	Number of complaints received are greater than or equal to ten percent of the total number of access to information requests made Service Standards (for a description of the service standards, please refer to page 21 of the Information Commissioner's 2003-2004 Annual Report, at www.infocom.gc.ca)
To persuade federal government institutions to adopt information practices in keeping with the <i>Access to Information Act</i> ; and	Report cards	Institutions receive a grade of satisfactory or better
To bring appropriate issues of interpretations of the <i>Access to Information Act</i> before the Federal Court	Number of cases brought before the Courts	Number of cases brought before the Courts is less than one percent

Program Activity Description:

Assess, investigate, review, pursue judicial enforcement, and provide advice.

The *Access to Information Act* is the legislative authority for the activities of the Information Commissioner and his office. The objectives of the activity are:

- To ensure that the rights and obligations of complainants under the *Access to Information Act* are respected; complainants, heads of federal government institutions and all third parties affected by complaints are given a reasonable opportunity to make representations to the Information Commissioner and investigations are thorough and timely;
- To persuade federal government institutions to adopt information practices in keeping with the *Access to Information Act*; and
- To bring appropriate issues of interpretation of the *Access to Information Act* before the Federal Court.

Assess, investigate and review, pursue judicial enforcement, and provide advice

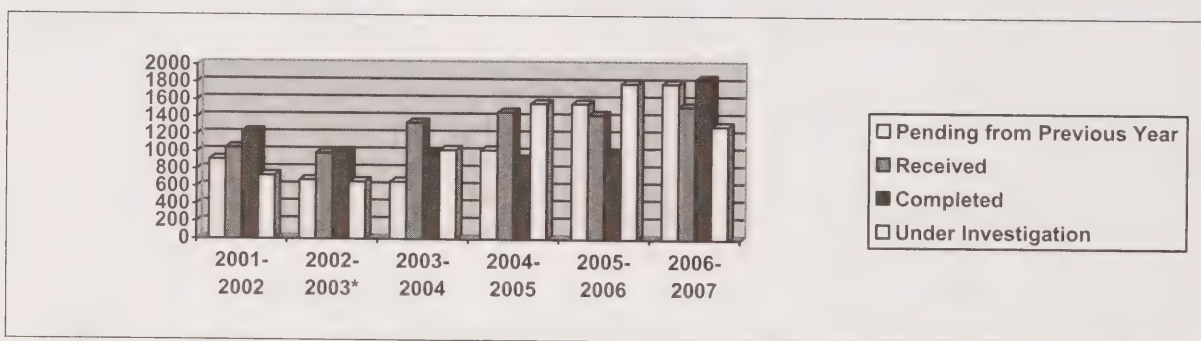
The primary products of this activity are completed complaint investigations, settlement negotiations, departmental reviews, and enquiries.

The 2006-2007 estimate of resources needed to further the Commissioner's objectives is largely derived from a forecast of the number and complexity of complaints, settlement negotiations and enquiries (based on previous years' experience) as well as the litigation before the courts. The volume of work is dependent almost entirely on public demand and this, in turn, is influenced by such factors outside the Commissioner's control as the varied level of performance by government institutions in responding to access requests and the awareness of the public that information is accessible under the Act.

Figure 1 shows the number of complaints the Information Commissioner received, investigated and rendered a decision on during the periods 2001-2002 through 2003-2004 and a forecast of workload expectations for 2005-2006 and 2006-2007. The total number of complaints the Office receives is roughly in the order of one complainant for every 10 ATIP requests filled.

The telephone and the internet continues to be the most direct and most used means of communication with the public: this year, 3 000 calls consuming 800 hours were received on the office's "800" number.

Figure 1: Complaints



* The 2002-03 numbers have been adjusted to exclude 208 cases that were cancelled.

Pursue Judicial Enforcement

Another product of this activity involves the undertaking of Federal Court Litigation. According to section 41 of the Act, persons who are denied access to information may, after receiving the results of the Commissioner's investigation, apply for review of the federal institution's decision. Section 42 provides that the Information Commissioner may initiate a review before the court provided he obtains the consent of the access requester.

Section 44 of the Act protects the commercial interests of third parties in that it allows them to apply for a judicial review of the federal institution's decision to disclose records which may contain their confidential business information. Under the *Federal Courts Act*, the Attorney General of Canada and other applicants may initiate legal proceedings against the Information Commissioner regarding the lawfulness of the Commissioner's investigative process. Decisions

rendered by the Federal Court may be appealed before the Federal Court of Appeal and before the Supreme Court of Canada.

The Information Commissioner is mandated to monitor any issue relating to the interpretation and application of the *Access to Information Act*. The Commissioner has always supported the activities of the Federal Court with a view to ensuring that the public has fair and effective access to the legal process to determine the legality of government decisions on access. Following the Commissioner's suggestion to reduce delays and backlogs in access to information and privacy litigation, the Federal Court chose, in 1992, access to information and privacy litigation as a first area to implement a judicial case management project. The Office had some involvement, in 1997, in the complete overhaul of the Federal Court Rules. The Office made a significant contribution to the development of the case law in access to information and privacy matters before the Federal Court, the Federal Court of Appeal and the Supreme Court of Canada. The Office's participation was noticed and considered useful and valuable. Unfortunately, the lack of financial resources jeopardizes the role the Information Commissioner is called upon to play before the judiciary. For instance, the Commissioner is no longer able to monitor all legal proceedings undertaken under sections 41 and 44 of the *Access to Information Act*.

Between April 1, 2000 and March 31, 2006, the Information Commissioner was involved in 16 judicial reviews before the Federal Court initiated pursuant to s. 42. During the same period, the Attorney General of Canada initiated most of the 55 judicial review proceedings taken against the Information Commissioner by the Attorney General or others under s. 18 of the *Federal Courts Act*. These proceedings have had the effect of delaying the Commissioner's investigations in these related cases and forcing the Commissioner to devote some of his scarce resources to defending his position before the courts. During this same time period, access requesters undertook 50 judicial reviews under section 41, while third parties undertook 132 reviews of government institutions' decisions to disclose third-party information. The Office of the Information Commissioner also participated in 17 appeals before the Federal Court and 11 cases before the Supreme Court of Canada.

Provide Advice

The department assists Ministers, Parliamentary Committees, MP's and Senators in understanding and weighing the implications for the rights of access of proposed legislation. This has included advice regarding amendments to the *Statistics Act* with respect to Public access to historical census returns; so-called whistle-blowing legislation; anti-terrorism legislation and proposed amendments to the ATIA. At the request of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics in June of 2005, the department drafted and tabled a draft *Open Government Act* to set the standard for future legislative reform in this area.

This activity represents 100 percent of program expenditures. The foregoing statement is based on the fact that the Program's other Activity's costs (Corporate Services') are combined with its major activity.

SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION

Organizational Information

The Information Commissioner is an ombudsman, appointed by Parliament, to investigate complaints that the government has denied rights under the *Access to Information Act* – Canada's freedom of information legislation.

The *Access to Information Act* came into force in 1983 and gave Canadians the broad legal right to information recorded in any form and controlled by most federal government institutions.

The *Access to Information Act* provides government institutions with 30 days to respond to access requests.

Extended time may be claimed if there are many records to examine, other government agencies to be consulted or third parties to be notified. The requester must be notified of these extensions within the time frame.

Access rights are not absolute. They are subject to specific and limited exemptions, balancing freedom of information against individual privacy, commercial confidentiality, national security and the frank communications needed for effective policy-making. These exemptions permit government agencies to withhold material, often prompting disputes between applicants, departments and agencies.

Dissatisfied applicants may turn to the Office of the Information Commissioner. The Office investigates complaints from applicants:

- who have been denied requested information;
- who have been asked to pay too much for copied information;
- where the department's extension of more than 30 days to provide information is unreasonable;
- where the material was not in the official language of choice or the time for translation was unreasonable;
- who have a problem with the Info Source guide or periodic bulletins, which are issued to help the public use the *Access to Information Act*; or,
- who have encountered other problems when using the *Access to Information Act*.

The Commissioner has strong investigative powers, which are strong incentives for government institutions to adhere to the *Access to Information Act* and to respect applicant's rights.

Since he is an ombudsman, the Commissioner may not order a complaint to be resolved in a particular way. He relies upon persuasion to resolve disputes and asks for a Federal Court review only if he believes that an individual has been denied access improperly and that a negotiated solution is not possible. This dispute resolution process has been successful in all complaints but two of this type.

Complaints received by the Commissioner are handled as follows:

1. When a complaint is received, it is assigned to an investigator for investigation and resolution. The investigator first familiarizes him or herself with the complaint and contacts the complainant to obtain the relevant background. The investigator then contacts the department involved to obtain copies of the records in question if exemption from providing the requested information is being claimed, or to assess the adequacy of the search if the information cannot be found.
2. If an exemption from the *Access to Information Act* is claimed, the investigator:
 - Reads all of the records;
 - Considers the exemption claimed;
 - Obtains explanations from the official(s) who invoked the exemption;
 - Hears the complainant's views;
 - Reviews the statutory provisions involved; and,
 - Assesses the validity of the exemption claimed.
3. After the fact gathering process is complete, irrespective of the type of complaint, if the investigator, acting as an advocate for the *Access to Information Act*, believes that the complaint is justified he will ask departmental officials to reconsider their position.
4. If an investigator is prepared to recommend release of the records and the department disagrees, the Director General, Investigations and Reviews, may meet with senior departmental officials to seek a satisfactory solution. If this approach is not successful, the Deputy Information Commissioner may become involved to attempt to resolve the complaint informally. If that proves impossible, the investigator prepares the evidentiary record for the Commissioner's and if necessary the Court's consideration.
5. Prior to court proceedings, the head of the institution against which the complaint is made, is provided with an opportunity to make written or oral representations. This is the final, formal opportunity for the Office to bring preliminary views to the attention of the head of the institution and to give the head a final opportunity to address the Commissioner's concerns.

The Commissioner is not involved with the fact-gathering phase of investigations thus ensuring that he comes to the deliberation phase with an open mind. During the deliberation phase, he reviews the evidence and representations, and, if he considers the complaint to be well founded, recommends remedial action. His findings and recommendations are communicated to the complainant and the head of the institution. He also informs the complainant that, if access to the requested records has not, or will not be given, the complainant has the right to apply to the Federal Court for a review of the institution's decision to refuse access.

The Commissioner has the authority, with the consent of the complainant, to ask the Federal Court to order disclosure of the government-held records. This authority is only exercised in the less than one percent of cases where the Commissioner is unable to resolve the matter during the investigative process.

Table 1: Departmental Planned Spending and Full Time Equivalents

(\$ thousands)	Forecast Spending 2005- 2006	Planned Spending 2006- 2007	Planned Spending 2007- 2008	Planned Spending 2008- 2009
Assess, investigate, review, pursue judicial enforcement, and provide advise	5,556	8,181	7,645	7,645
Total Main Estimates	5,556	8,181	7,645	7,645
<i>Adjustments:</i>				
Supplementary Estimates: (Governor General Special Warrants)				
Collective bargaining agreements	202	-	-	-
Funding to modernize human resources management in the Federal Public Service (<i>Public Service Modernization Act</i>)	67	-	-	-
Operating Budget carry forward	61	-	-	-
Severance Pay	47	-	-	-
Procurement Savings	(5)	-	-	-
<i>Total Adjustments</i>	372	-	-	-
Total Planned Spending	5,928	8,181	7,645	7,645
Plus: Cost of services received without charge	822	1,137	1,149	1,172
Total Departmental Spending	6,750	9,318	8,794	8,817
Full Time Equivalents	61	78	78	78

The planned spending numbers for 2006-2007 through 2008-2009 do not include spending that will result from the implementation of the upcoming *Federal Accountability Act (FedAA)*. The OIC is in the process of developing a business case and implementation plan with respect to aspects of the *FedAA* which will impact the OIC; namely, the creation of an ATIP office, and an increased number of investigators to handle new organizations who will now be subject to the *Access to Information Act* upon passage of the *FedAA*. The exact funding and resource requirements will not be known until the OIC has concluded its internal analysis based on the final wording of the legislation and the coming into force dates.

Table 2: Resources by Program Activity

2006-2007				
Program Activity	Operating	Total Main Estimates	Adjustments (planned spending not in Main Estimates)	Total Planned Spending
Assess, investigate, review, pursue judicial Enforcement, and provide advice	8,181	8,181	-	8,181
Total	8,181	8,181	-	8,181

Table 3: Voted and Statutory Items

Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	2006-2007 Main Estimates	2005-2006 Main Estimates
40	Operating expenditures	7,188	4,813
(S)	Contributions to employee benefits plans	993	743
	Total	8,181	5,556

The primary difference between the 2005-2006 and 2006-2007 Main Estimates is due a funding increase resulting from the OIC's 2005-2006 Treasury Board Submission and associated business case. The aforementioned documents support the need for significantly increased funding for investigations and reviews, backlog, outsourcing of legal services, communications, a senior full-time financial officer, training, information technology, translation, and other related services. An all-party House of Commons' panel, chaired by the Speaker, reviewed the Treasury Board Submission and recommended that Treasury Board ministers approve a new funding level for 2006-2007, which represents approximately 90% of the original amount requested.

Table 4: Services Received Without Charge

(\$ thousands)	2006-2007
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	644
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by TBS	418
Office of the Auditor General of Canada – audit services	75
Total 2006-2007 Services Received Without Charge	1,137

SECTION IV – OTHER ITEMS OF INTEREST

Other Items of Interest

Open Government Act

All parties in the House of Commons agree that ATI reform is required. The new Conservative government has endorsed the *Open Government Act* prepared by the Information Commissioner. The Second Report of the Gomery Commission also endorses the Commissioner's proposals for reform. The legislative process to pass these changes, and their subsequent implementation, will make significant demands on the department for fiscal year 2006-2007.

Inadequate Resources (Creation of a new Panel)

For several years, the Information Commissioner has asked Treasury Board Ministers to provide adequate funds to enable him to effectively discharge the duties given him by Parliament. The requests were routinely denied or greatly reduced.

Meanwhile, year after year the workload of complaints continued to increase and, without the infusion of additional resources, the backlog of incomplete investigations also increased. So serious has the problem become, that backlog now represents greater than one year's worth of work for every one of this Commissioner's investigators.

After the election of the minority liberal government in 2004, a new committee was formed and named: the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics.

The aforementioned committee proved invaluable in implementing a pilot project for a new funding and oversight mechanism for the 2006-2007 and 2007-2008 Estimates process for the Agents of Parliament. This new mechanism seeks to respect the role of Parliament, the independence and distinct mandates of its Agents, and also, to reflect the responsibility of the government for the sound stewardship of public resources.

The resulting Parliamentary Oversight Panel is comprised of the Speaker of the House of Commons and representation from each political party.

Before the most recent election was called, the Panel had made advisory recommendations to the Treasury Board on the funding of this Office of Parliament concerning a Treasury Board Submission dated 8 November 2005. The Treasury Board Secretariat had also made recommendations to the Treasury Board regarding the same Submission.

The Panel agreed that increased resources were needed for the processing of complaints, for the investigation of systemic issues and for addressing the complaints backlog and other related services. Indeed, the Panel recommended the revision upwards of certain amounts recommended by the Secretariat.

It therefore came as an unpleasant shock to learn that outgoing Liberal Treasury Board ministers had denied any funding for fiscal year 2005-2006, for those same items that the Panel had unanimously agreed ought to receive additional funding for fiscal years 2006-2007 and 2007-2008. The resulting "out" of some \$ 400,000.00 of expected funding significantly impairs the offices ability to be both timely and effective in the discharge of its mandate.

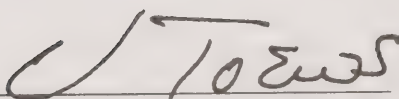
Other Items of Interest

For other items of interest, please refer to the Information Commissioner's 2005-2006 Annual Report, which will be published, by mid-June 2006, at: www.infocom.gc.ca.

Office of the Privacy Commissioner of Canada

2006-2007

Report on Plans and Priorities

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Vic Toews', is positioned above a horizontal line.

The Honourable Vic Toews, P.C., Q.C., M.P.
Minister of Justice and Attorney General of Canada

Table of Contents

Section I:

- Privacy Commissioner's Message	3
- Management Representation Statement	5

Section II:

- Raison d'Être	6
- Overview of Resources and Priorities.....	9
- Operating Environment.....	13
- Internal Factors Affecting Program Delivery.....	14
- External Factors Affecting Privacy and the Office.....	14
- OPC Plans and Priorities for 2006-2007.....	16

Section III:

- Analysis of Program Activities by Strategic Outcome	20
- Organizational Information	25
- Resource Tables.....	27
- Sources of Additional Information	30

Section I

Privacy Commissioner of Canada's Message

I am pleased to present this 2006-2007 Report on Plans and Priorities, which sets out the strategic directions, priorities, expected results and spending estimates for the Office of the Privacy Commissioner of Canada for the coming fiscal year.

Privacy is important, and Parliament has signalled its relevance and importance with the enactment of privacy laws and with the creation of this Office. Privacy is a right seen by many as fundamental, as the bedrock to many other civic, political, social and economic rights, including the right to autonomy, dignity and integrity of the person.

Increasingly, there are pressing and complex issues putting Canadians' informational privacy at risk – the willingness of government to share more and more information in the name of national security, personal data flowing across the borders, the pervasive use of technologies such as global positioning systems and radio frequency identification devices (RFIDs), and the potential of publicly available personal information being used for invasive or malevolent purposes.

In the last few years, it has been difficult for this Office to fully deliver on its multi-faceted mandate to fully promote and protect the privacy rights of Canadians. We do not have permanent funding to carry out our mandated activities under the *Personal Information Protection and Electronic Documents Act (PIPEDA)*, as *PIPEDA* funding was granted initially for only three years and then renewed annually. With the coming into force of *PIPEDA*, which began in 2001 and reached full implementation in 2004, we understand that it was important to take stock before making long-term commitments. But *PIPEDA* has now been in full force for two years and the pressures are increasing. Furthermore, this Office has not had the adequate funding to deliver on our obligations under the *Privacy Act*.

This past year, our Office was pleased to take part in an innovative and entirely new process for seeking funding approval for the operations of Officers of Parliament. We embraced the opportunity to engage Parliament in a constructive dialogue about our funding needs. But before doing so, we certainly did our homework. Our Vision and Institutional Service Plan and our Business Case for Permanent Funding provided a comprehensive framework for protecting the privacy rights of Canadians and residents, and for serving Parliament in meeting its needs for privacy expertise as it considers legislation. The Service Plan and Business Case are the Office's blueprint for a stronger and more effective institutional role.

This Report on Plans and Priorities outlines the strategic directions, priorities, anticipated results and spending estimates within the context of this new Vision for our Office and for the federal privacy protection regime. A new Office, which will emerge in 2006-2007, will be one:

- that can undertake a meaningful number of audits and reviews to encourage greater compliance and proactively assist in the development of a robust privacy management framework in the public and private sectors;

- that can conduct legal and policy analyses of bills and legislation in support of the Parliamentary legislative role;
- that can make more proactive, extensive and effective use of the enforcement tools entrusted to us by Parliament, including Commissioner-initiated complaints, court action and public interest disclosure;
- that can carry out research, both internally and externally, into emerging privacy issues and trends, to help citizens and policy makers understand current privacy challenges resulting from globalization and technology;
- that can engage in significant public education to better inform individuals of their rights, and organizations of their obligations, as well as strategies to address privacy risks and vulnerabilities;
- whose streamlined investigation process can tackle the growing backlog of privacy complaints and ensure timely response to complaints from individuals; and, finally,
- is an organization that can truly sustain the institutional renewal efforts that have been put into place to ensure that it never again finds itself in the situation of 2003.

This is all very good data protection news for our Office, for Canadians, and for the organizations covered by federal privacy laws, both in the public and private sectors. The year 2006-2007 promises to be exciting and full of challenges. This Office is now poised to meet these challenges, to work toward fully implementing the mandate that was entrusted to us by Parliament, and to ultimately better protect the privacy rights of Canadians.

In closing, the OPC has recently expanded the membership of its External Advisory Committee to include a wider spectrum of Canadian society's interest in privacy protection. The Committee reviewed the strategic directions of the OPC and offered invaluable advice and insights to help our institution move forward with the implementation of our Vision and Institutional Service Plan. We are indebted to many distinguished members of the Committee for their observations and their support of our work. We look forward to continue receiving their advice on a range of privacy issues on which they are knowledgeable.

Jennifer Stoddart
Privacy Commissioner of Canada

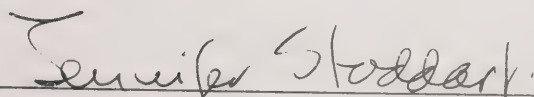
Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the 2006-2007 Report on Plans and Priorities (RPP) for the Office of the Privacy Commissioner of Canada.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in *Guide for the Preparation of Part III of the 2006-2007 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*.

It adheres to the specific reporting requirements outlined in the TBS guidance:

- It is based on the department's approved Program Activity Architecture structure as reflected in its Management, Resources and Results Structure (MRRS);
- It presents consistent, comprehensive, balanced and accurate information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat in the RPP.



Jennifer Stoddart

Privacy Commissioner of Canada

Section II

Raison D'Être

The mandate of the Office of the Privacy Commissioner (OPC) is to oversee the application of the *Personal Information Protection and Electronic Documents Act (PIPEDA)* and the *Privacy Act*, and within that context to promote privacy.

Our mission is to protect and promote the privacy rights of individuals in Canada, as they are set down in data protection law and the Canadian Charter of Rights and Freedoms. The oversight powers are those of an ombudsman, which allows us to play a fundamental role in providing advice and guidance, and brokering consensus and optimal compliance with the spirit of the law. This vision is based on existing powers as found in the *Privacy Act* (sections 29 to 68 and section 70.1) and *PIPEDA* (sections 11 to 25).

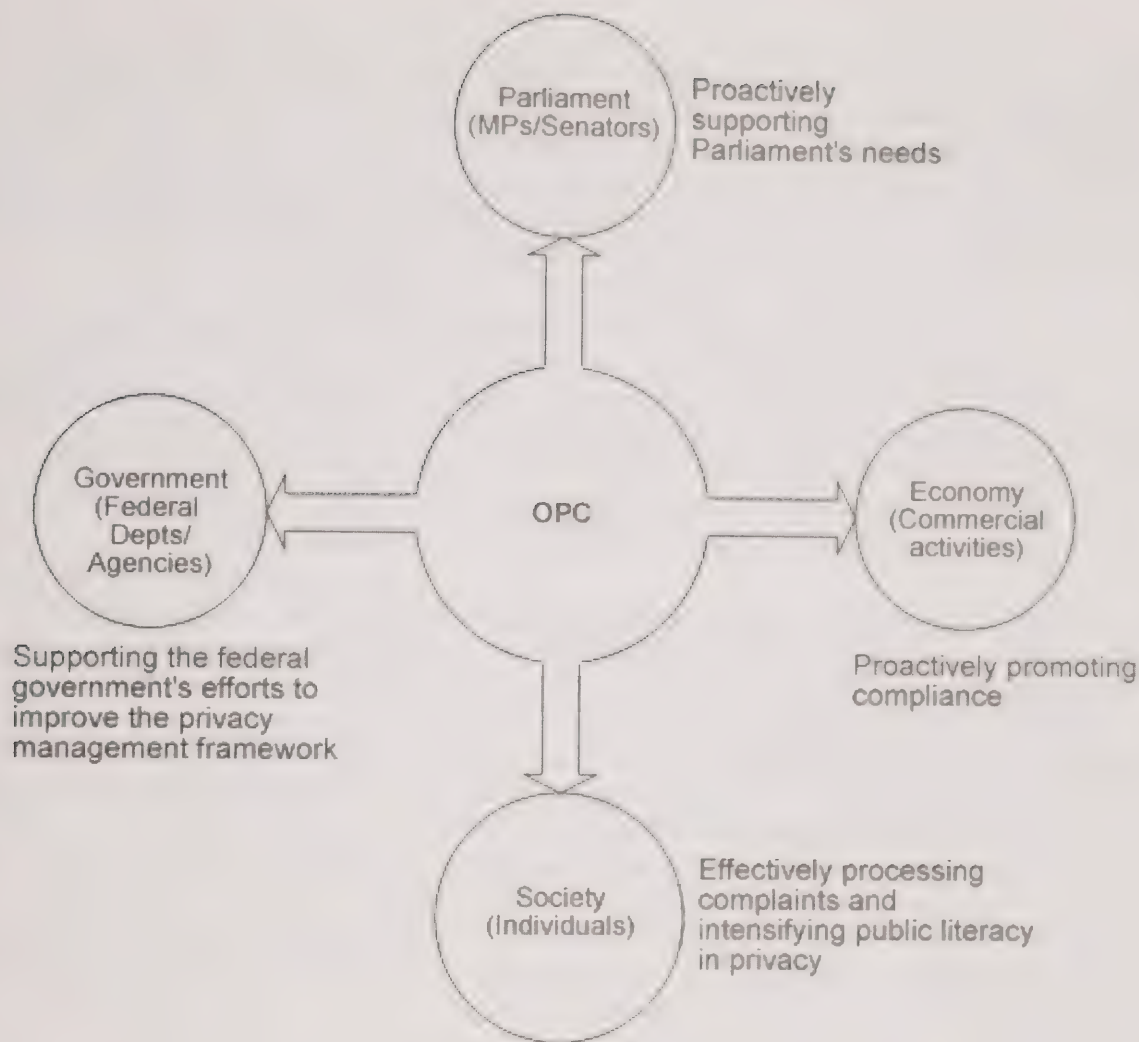
As ombudsman and public advocate for the privacy rights of Canadians, the Commissioner carries out the following activities:

- investigates complaints
- promotes awareness and understanding of privacy issues
- conducts audits
- participates in court actions
- publishes information about personal information handling practices in the public and private sectors
- advises on privacy impact assessments (PIAs) of new government initiatives
- reports to Parliament annually and on special issues
- comments on legislative initiatives
- conducts research into privacy issues

We interpret this mandate broadly and expansively, as an ombudsman should. The powers (sections 23 and 24) under *PIPEDA* give us a further role to coordinate with provinces with substantially similar legislation.

As an Officer of Parliament responsible for the application of two federal privacy statutes respecting the protection of personal information in Canada and as an ombudsman, the OPC defines its service framework along four mutually reinforcing roles (see graphic below):

- **Parliament (MPs/Senators):** Proactively supporting Parliament's needs
- **Economy (Commercial Activities):** Proactively promoting and enabling compliance
- **Society (Individuals):** Effectively processing complaints and increasing public literacy in privacy
- **Government (Federal Departments/Agencies):** Supporting the federal government's efforts to improve the privacy management framework



Firstly, the OPC serves the **Parliament of Canada** by providing expert advice on privacy issues raised by bills, legislation and regulations. In 2005, the OPC appeared before parliamentary committees a total of 16 times to comment on a broad range of bills and policy issues including amendments to the *Statistics Act* dealing with the release of census information, the review of the *Anti-terrorism Act* and consumer issues in the financial services sector. The OPC also serves Parliament by enforcing two federal privacy statutes. Thus, the OPC is both an implementation vehicle for Parliament and a tool to achieve accountability and transparency for the privacy management practices of the federal agencies and departments and private sector organizations engaged in commercial activities in Canada. From that perspective, the OPC can be seen as an institution serving democratic governance in Canada. Parliamentarians need to have access to current, clear information and advice on the impact that emerging technologies and enhanced security initiatives have on privacy rights. While the requirement for such information may relate to legislation, it might also relate to policy debates in Parliament, to constituency issues, or to the scrutiny of government operations in committees. Parliamentarians need the assurance that the information they require to make decisions and to do their jobs can be provided to them in a timely and unbiased fashion.

Secondly, the OPC helps **Canadians, residents, visitors to Canada, and clients of organizations in Canada** by investigating their complaints about the personal information management practices of the federal government and of the private sector. The OPC also helps the people of Canada by fostering better awareness and understanding of privacy issues and responding to their inquiries about the *Privacy Act* and *PIPEDA*. The OPC thus functions as a public institution serving to protect the fundamental privacy rights of individuals. We are a key institution to help preserve the trust of citizens and non citizens alike in the Canadian government and the private sector. Individuals need to have confidence in organizations that collect, use and share personal information that relates to them, and oversight is necessary to ensure trust. In an era of globalization, heightened security concerns and increasing transborder data flows, exercising oversight and building trust have become more important, and more challenging, than ever. With increasing amounts of personal information flowing across borders we have opened dialogues with other national agencies with similar mandates about working together to foster compliance and assist individuals who wish to pursue redress.

Thirdly, the OPC helps **private sector organizations** engaged in commercial activities meet their obligations under *PIPEDA* by providing guidance and promoting best practices. We do this by investigating complaints from clients, customers and employees, by publishing summaries of our complaint findings to help organizations understand their obligations, and by providing advice about the privacy implications of new products, services and technologies. The OPC plays a vital role in maintaining a viable commercial sector in Canada that adheres to the highest standards in the protection of personal information. This is necessary to meet growing expectations and rising standards in data protection both domestically and globally, as more and more countries adopt data protection statutes. Growing threats from trans-national criminal activity, notably spam, identity theft and data breaches, are driving the demand for more precise guidance, regulation, and oversight. From that perspective, the OPC can be seen as an institution serving a sustainable and competitive economy.

Fourthly, the OPC assists the **federal government** by helping departments and agencies covered by the *Privacy Act* implement the elements of a privacy management framework to comply with the provisions of the *Act*. Through our investigations, audit, review and privacy impact assessment functions, we try to provide advice that will prevent mistakes and subsequent breaches and complaints. Through policy analysis, research, and participation in interdepartmental committees, we contribute the privacy perspective at the design phase in policy development. The OPC serves as an instrument to achieve an effective and accountable public administration at the federal level. Complementary roles are performed by provincial and territorial commissioners, and through our collaboration with them, we try to ensure a harmonious approach to common policy challenges. The OPC also serves the cause of ethical government, because compliance with the *Privacy Act* is an integral part of the federal public service Code of Values and Ethics adopted by the government of Canada in June 2003, and which has since become a condition of employment for all federal public service employees. The *Privacy Act* has served Canada well for almost 25 years, but our values and privacy expectations have evolved. The OPC believes that the *Privacy Act* needs to be updated to reflect this new environment. *Privacy Act* reform will be a major priority for OPC in 2006-2007.

These four service roles define the OPC as a public institution dedicated to the protection of what many see as a fundamental human right, to accountable government, and to fostering a competitive marketplace through fair and equitable business practices. The Office of the Privacy Commissioner is unique in relation to other Officers of Parliament in that as an oversight agency it has responsibility for the private sector through *PIPEDA*, which applies to organizations engaged in commercial activities in Canada, as well as the public sector through the *Privacy Act*.

Overview of Resources and Priorities

Financial Resources (planned)

2006-2007	2007-2008	2008-2009
\$16,298,000	\$18,320,000	\$17,833,000

Human Resources (planned)

2006-2007	2007-2008	2008-2009
125	143	139

The planned increase in financial and human resources from 2006-2007 to 2007-2008 is due to the phasing in of the resource levels. The resource levels peak in 2007-2008 due to the one-time costs associated with equipping new employees. The resource levels for 2008-2009 represent the forecast requirements for future years.

The planned spending numbers for 2006-07 through 2008-09 do not include spending that will be required for the implementation of the upcoming *Federal Accountability Act (FedAA)*. The OPC is in the process of developing a business case and implementation plan with respect to aspects of the *FedAA* which will impact the OPC: namely, the creation of an office to handle access to information and privacy requests, and an increased number of privacy investigators to handle new organizations who will now be subject to the *Privacy Act* upon passage of the *FedAA*. The exact funding and resource requirements will not be known until the OPC has concluded its internal analysis based on the final wording of the legislation and the coming into force dates.

Agency Program Priorities for 2006-2007

Given the broad scope of the OPC mandate, the number of issues that could be addressed at any given time is quite extensive. For 2006-2007, the OPC will focus its attention on a few key questions of national importance, understanding that we will also address urgent issues as they arise in Parliament and in national dialogue. The OPC plans to make these issues the main focus of research, communications, policy analysis and development.

New technologies	New data-gathering technologies, such as global positioning systems, radio frequency identification (RFID) and black boxes in vehicles, are being introduced on the market at an unprecedented rate. These technologies pose significant risks to privacy by making it easier to carry out illicit surveillance and privacy invasion. Additional research and communications are required to ensure that individuals' understanding and awareness of these risks keep pace with the technological progress.
Interconnected information systems	Electronic information records, including the most sensitive information such as financial, health and employment records held by the private and public sectors, pose challenges to the protection of personal information because information stored electronically is easier to analyze, manipulate and share. As the ability to create linkages between different records increases, so does the risk that information collected for a specific purpose will be used inappropriately or find its way into the wrong hands. Sound policy decisions are required to ensure effective privacy management frameworks govern networked information systems and their interconnections and that the risks to privacy are appropriately managed.
Trans-border data flows	The advances in communication networks, notably the Internet, have facilitated 24/7 processing of personal information around the globe. Borders have become irrelevant to data flows as business and governments seek more efficient and seamless data processing. Access to information about Canadians can be gained from anywhere in the world, thus raising a wide range of risks from the nuisance of spam to financial consequences of identity theft. The OPC must respond to these challenges through applied research, better collaboration with other jurisdictions and joint enforcement actions.
National security and law enforcement	There are many national security and law enforcement initiatives on the government's agenda. This Office is responsible for analyzing their implications for privacy, exercising oversight over such activities as well as creating greater public awareness of the effects of large scale surveillance on the rights of privacy and civic trust in public institutions. The OPC will examine the privacy implications of the <i>DNA Identification Act</i> , the <i>Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act</i> , the Lawful Access legislative proposals as well as other bills, policies, measures (such as national identity cards, e-passports, etc.) and systems in support of national security and law enforcement objectives.

**Legislative
Review: Keeping
the privacy
rights of
Canadians up to
date**

In the context of the statutory review of *PIPEDA*, planned for 2006-2007, the OPC intends to bring forward a set of proposals to strengthen and clarify the privacy rights afforded under the Act. The *Privacy Act*, however, is a first generation privacy law which has not been substantially amended since its inception in 1983. The law has not kept up with technological change and therefore the privacy management framework that determines the Canadian government's information practices does not meet the standard set in the private sector. The OPC will continue to advocate for a fundamental overhaul of the *Privacy Act*. Canadian privacy laws need to be periodically reviewed to ensure that they remain effective in protecting the right of privacy in the midst of new economy and e-government initiatives.

Agency Management Priorities for 2006-2007

	Type	Short-Term Outcomes
Strategic Outcome: Privacy rights of Canadians are protected		
1. Improve and expand service delivery	Ongoing	<ul style="list-style-type: none"> Improved service levels – timeliness, responsiveness initiative Reduced backlogs of complaints and PIA reviews Increased commissioner-initiated complaints and audits Increased participation in court applications Management of Information Technology Security Standard compliance achieved Business continuity plan in place Engagement activities launched for key audiences, such as Parliament, business, federal government, the general public, academics and the legal community
2. Respond to Parliament	Ongoing	<ul style="list-style-type: none"> Positive engagement with Parliament Key privacy issues identified and positions articulated Dialogue with provinces on issues of common interest
3. Participate in <i>PIPEDA</i> review and <i>Privacy Act</i> reform	Ongoing	<ul style="list-style-type: none"> <i>PIPEDA</i> review and <i>Privacy Act</i> reform framework documents available OPC strategy developed for <i>PIPEDA</i> review and <i>Privacy Act</i> reform, and implementation under way
4. Plan and prepare for the 2007 International Data Protection and Privacy Commissioners Conference	New	<ul style="list-style-type: none"> Plan for 2007 conference on track
5. Build organizational capacity: hire and integrate new staff, engage and train existing staff	New	<ul style="list-style-type: none"> Allocated resources fully utilized New staff fully integrated Trained management & staff, sub-delegated managers Regional offices planning completed
6. Develop results-based systems and baselines	New	<ul style="list-style-type: none"> Draft performance management framework and baseline measures in place Records information easily and quickly retrievable

Operating Environment

This section describes the operating environment of the OPC in three parts. The first part describes the major program delivery mechanisms; the second and third parts describe important internal and external factors affecting program delivery.

Major Program Delivery Mechanisms

Investigations and Inquiries

The OPC seeks to promote fair information management practices by both public and private sector organizations in Canada in accordance with two federal privacy laws –the *Privacy Act*, which was enacted in 1983, and *PIPEDA*, which began coming into effect in 2001 and which came into full force in 2004. The principal means of doing this is through complaint investigations, which are conducted by the OPC's Investigations and Inquiries Branch. The Branch investigates complaints from individuals alleging that their personal information has been collected, used or disclosed inappropriately.

In conducting this work, Investigations and Inquiries is supported by activities of other branches, such as the Legal Services and Research and Policy branches. The Legal Services Branch helps with the interpretation of the two Acts and is involved in litigation concerning the interpretation and application of these Acts and in cases relating to the jurisdiction and powers of the Commissioner. The Research and Policy Branch works with the Investigations and Inquiries Branch in establishing the Office's position on policy matters and provides investigators with research material to assist with the development of needed expertise in such areas as newly emerging technologies, which are the subject of an increasing number of complaints to the Office.

The Investigations and Inquiries Branch also responds to inquiries from members of the general public, government institutions, private sector organizations, and the legal community, who contact the Office on a wide variety of privacy-related issues.

Audits and Reviews

To safeguard Canadians' right to privacy, the OPC's Audit and Review Branch conducts compliance reviews under Section 37 of the *Privacy Act*. These reviews assess systems and practices for managing personal information from collection to disposal by federal departments and agencies. These reviews are carried out with reference to sections 4 to 8 of the *Privacy Act* and government policies and standards. This work is intended to encourage the growth of fair information practices by government institutions. The OPC also has the mandate, under Section 18 of *PIPEDA*, to conduct audits of the personal information management practices in the Canadian private sector.

Privacy Impact Assessments

The Government of Canada's Policy on Privacy Impact Assessments (PIA) has added to the responsibilities of the OPC. Our role, as defined in the Policy, is to assess the extent to which a department's PIA has succeeded in identifying privacy risks associated with a project or

initiative and to comment on the appropriateness of the measures proposed to mitigate identified risks. The OPC views PIAs as an integral part of the federal government privacy management framework.

Support to Parliament

The Commissioner acts as Parliament's advisor on privacy issues, bringing to the attention of Parliament issues that have an impact on the privacy rights of Canadians. We do this by tabling annual reports to Parliament, by appearing before Committees of the House of Commons and the Senate to comment and advise on the privacy implications of proposed legislation and government initiatives and by identifying and analyzing issues that we believe should be brought to Parliament's attention.

The Office also assists Parliament to become better informed about privacy, acting as a resource or centre of expertise on privacy issues. This includes responding to a significant number of inquiries and letters from Senators and Members of Parliament.

Public Education and Communications

The Privacy Commissioner is specifically mandated under *PIPEDA* to conduct public education activities to ensure that the business community in Canada is complying with its obligations, as well as to make individuals aware of their rights.

Contributions Program

The Contributions Program supports the development of a national privacy research capacity in the voluntary, academic and not-for-profit sectors to generate and transfer knowledge on the privacy impact of emerging technologies, and the personal information management practices of the private and public sectors.

Internal Factors Affecting Program Delivery

The OPC is confident that in 2005-2006 we "turned a corner" in terms of dealing with the legacy of issues and challenges of the past few years. All of our staff continue to demonstrate an unwavering commitment to protecting and enhancing the privacy rights of Canadians, and there is new momentum in the organization as a result of changes implemented in recent years.

This new momentum offers for the Office both an opportunity and a challenge. The opportunity is to acquire new staff and to realign the organization so that all aspects of the OPC mandate are effectively and efficiently supported and resourced. The challenge is to successfully pilot the organization through the significant change that this will represent, so that all OPC resources are aligned, integrated, and effectively contributing to achieve our mandate and mission.

External Factors Affecting Privacy and the Office

The climate in which the OPC operates is a complex one, characterized by conflicting goals and trends. Canadians overwhelmingly, even in the face of threats to their security, believe that privacy is their right, and that it must be protected. They also want security, law enforcement,

convenience, and value for money in the marketplace and in government services. This cluster of needs has some inherent conflict. The data protection law we administer to meet the privacy need is still very new in societal terms. It takes a while to seep into the culture, and until it does, there is an ongoing job of teaching, correcting and enforcement.

To some extent, that desire for and belief in privacy is ahead of reality, as our Office deals with a population that has not learned enough about the matter to take steps to protect themselves. Public education is essential if we are to live in a community with respect for basic rights. Meanwhile, society rushes forward with the implementation of new technologies that erode privacy and produce new ways to gather data, making that job of public education more difficult each day. Who understands the black box that is in their new car, reporting on geo-positioning and speed? Who understands what data their cellular operator has about their calls? When Canadians say to pollsters that they support or don't support a national identity card or a biometric passport, who understands what that means and what databanks and registration platforms, what security measures and physical readers might be entailed in the process?

Neither the population subject to these new surveillance systems, nor the organizations or government departments implementing them, are finding it easy to keep up with the pace of change. They all struggle to understand the impact of new initiatives and technologies, and systems integrators both in the public and private sectors need help to try to ensure they respect the requirements of data protection law. It is the OPC's responsibility, mandated through law and policy, to assist them.

None of these technical issues had presented themselves when the *Privacy Act* was drafted in 1982, because there were no personal computers, no Internet, no cell phones, no geo-positioning systems, let alone biometrics and RFID chips or nanotechnology. Our Office has pointed out on many occasions that the *Privacy Act* is long overdue for an update, because it was crafted in the era of reel to reel computer tapes and paper files in filing cabinets, when trans-border data flow almost entirely was achieved through shipping goods, tapes or paper, not digital bits.

Nevertheless, even with the old car we are driving to transport the privacy rights of Canadians into the 21st century, we believe we can refocus our activities to achieve more, and to reflect what Parliament asked of us when it passed *PIPEDA* in 2000. *PIPEDA* contains a broader suite of powers than the *Privacy Act*, including public education, a broader basis for litigation, the right to take our own cases to the Federal Court, and the power of the Court to award damages. We are trying to respond to the growing demands of Canadians and of Parliament to be the counterbalance on the teeter-totter of public safety and national security versus the rights of the individual to a private life, and we must fully utilize the toolkit Parliament has provided in this recent legislation, not cling to old ways.

OPC Plans and Priorities for 2006-2007

Detailed Description

The OPC is confident that an increase in resources will enable it to increase its capacity to:

- (i) carry out audits and reviews to encourage greater compliance of the federal public sector and commercial activities with federal privacy laws;
- (ii) conduct legal and policy analyses of bills and legislation in support of Parliament's interest for privacy protection;
- (iii) carry out research, both internally and externally, in emerging privacy issues and trends (technology, etc);
- (iv) engage in significant public education to better inform individuals about contemporary privacy challenges;
- (v) streamline the investigation process and tackle the growing backlog of privacy complaints from individuals; and
- (vi) sustain its institutional renewal efforts by offering greater professional development opportunities, improving management practices and making optimal use of information technology.

As a result, 2006-2007 will be a pivotal year for the OPC, the year in which we build a foundation for this capacity increase and renewal, by focusing on the following strategic priorities:

2006-2007 Strategic Priorities	Type
1. Improve and expand service delivery	Ongoing
2. Respond to Parliament	Ongoing
3. Participate in <i>PIPEDA</i> review and <i>Privacy Act</i> reform	Ongoing
4. Plan and prepare for the 2007 International Data Protection and Privacy Commissioners Conference	New
5. Build organizational capacity; hire and integrate new staff, engage and train existing staff	New
6. Develop results-based systems and baselines	New

1. Improve and expand service delivery

This priority crosses all program activities and organizational boundaries, with a particular focus on the following:

- a. **Reduce the backlog of complaints and PIA reviews**
This is an essential step in increasing the trust of Canadians in the OPC and our ability to protect privacy rights of Canadians. Prompt and effective treatment of these files also provides a key opportunity for education and knowledge transfer. In addition to hiring new resources, activities planned to reduce the backlog include:
 - Increasing automation and use of technology
 - Reviewing and changing business processes to increase efficiency
- b. **Increase commissioner-initiated complaints and audits**
This is an essential component of our strategy to transform our basic role from being a complaints-driven, responsive organization to one that is proactive, with a holistic and multifaceted approach to privacy protection. The OPC will select specific issues to move forward through intentional action to raise awareness and enforce compliance.
- c. **Launch engagement and education activities for key audiences**
These key audiences may include Parliament, business, federal government, the general public, academics and the legal community. A comprehensive plan has been developed for public education and communications activities. In addition, all branches of the organization will be expected to integrate information-sharing and education into their communications with external groups.

2. Respond to Parliament

As stated above, the OPC is committed to providing Parliamentarians with accurate and timely information on privacy issues, whether the request relates to legislation, to policy debates in caucus or in Parliament, to constituency issues, or to the scrutiny of government operations in Committees. In addition to responding promptly to requests from Parliament, the OPC plans to:

- a. Identify key privacy issues and clearly articulate positions on these issues; this work will support advice to Parliament as well as public education and awareness efforts.
- b. Engage provinces/territories in dialogue on issues of common interest; the purpose of this work is to help build Canadian expertise in the protection of personal information and to help ensure that all elements of the system work together for the protection of privacy rights.

3. Participate in *PIPEDA* review and *Privacy Act* reform

PIPEDA includes a provision for a parliamentary review every five years after its coming into force. Since the Act came into effect in 2001, a review by a committee of the House of Commons, or of both Houses of Parliament, is expected in 2006. The OPC will prepare for this review by developing an adoption and implementation strategy, and by drafting

framework documents that highlight the issues and lessons learned in this first implementation period.

Our Office has pointed out on many occasions that the *Privacy Act* is long overdue for an update. When it was drafted in 1982, there were no personal computers, no Internet, no cell phones, no geo-positioning boxes, let alone biometrics and RFID chips or nanotechnology, and there is a need to modernize the Act to take into account the proliferation of these new technologies. We remain ready to support Parliament in the review of the *Privacy Act* in the event that it chooses to proceed.

4. Plan and prepare for the 2007 International Data Protection and Privacy Commissioners Conference

In September 2007, Canada will be hosting the 29th International Data Protection and Privacy Commissioners Conference, bringing together representatives from the world of business, public administration, science, the IT industry as well as governmental and non-governmental organizations to discuss leading-edge issues related to privacy and the protection of personal information. This will provide a unique opportunity to highlight and enhance Canada's international role in promoting privacy standards. To succeed, such a major event requires careful planning and preparation, and these activities will require significant resources in 2006-2007. The planning effort is already under way, and responsibilities have been assigned within OPC to move forward on the event programme and logistics. The OPC intends to work in partnership with provincial and territorial commissioners to ensure that this conference is a success.

5. Build organizational capacity: hire and integrate new staff, engage and train existing staff

Much of our energy and effort will be directed to increasing our organizational capacity to approved levels. In order to achieve success, our plan includes two major components:

a. Hire and integrate new staff

Although this appears simple, in the federal government context it is a lengthy and time-consuming process, all the more so when new organizational structures have to be put in place. Planned activities include:

- Reviewing and revising the organizational structure, including the creation of regional offices
- Creating and classifying new positions
- Recruiting applicants
- Screening and selecting new staff
- Orienting and integrating new staff into the organization

b. Engage and train existing staff

All of our energy cannot be directed to new staff. Success also depends on our ability to build the capacity of existing staff, who will play a critical role in keeping the organization on track by sharing their expertise and mentoring newcomers to quickly adapt and become productive. Planned activities include the identification and

provision of training and development opportunities for staff, based on personal learning plans and organizational learning priorities.

6. Develop results-based systems and baselines

This priority is a cornerstone of our strategy to increase capacity and become a model of corporate excellence and innovation. To be able to report on progress, we must have the systems in place to measure our performance, and we must have a clear baseline of our current levels of performance. In 2006-2007, we will focus specifically on the following elements:

- a. Finalize the OPC performance management framework and establish baseline measures.
- b. Implement the use of records-management systems so that information is easily and quickly retrievable.

Section III

Analysis by Program Activity

This section provides information on the basis of the Office's program activity architecture (PAA). The PAA provides the structure for planning and reporting the Office's activities.

Our program has four operational activities aimed at achieving one strategic outcome on behalf of Canadians.

Strategic Outcome	Protection of the Privacy Rights of Canadians		
Activities	1. Assess and investigate compliance with privacy obligations	2. Privacy issues: research and policy	3. Privacy education – promotion and protection of privacy

Program Activity 1: Assess and investigate compliance with privacy obligations

Planned Resources:

	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009
Financial Resources - \$000	7,696	10,154	11,115	10,681
Human Resources - FTEs	76	88	98	93

The planned increase in the level of resources from 2005-2006 to 2007-2008 is based on the phasing in of resource levels. The resource levels for 2006-2007 and 2007-2008 include the one-time costs of equipping new offices for employees and additional resources for those years to eliminate the backlogs in investigations and inquiries.

Activity Description

The OPC is responsible for investigating complaints and responding to inquiries received from individuals and organizations who contact the Office for advice and assistance on a wide range of privacy-related issues. The OPC also assesses how well organizations are complying with requirements set out in the two federal laws and provides recommendations on PIAs pursuant to the Treasury Board of Canada policy. This activity is supported by a legal team that provides specialized legal advice and litigation support.

Expected Results for 2006-2007

- Improved service levels – timeliness, responsiveness, initiative
- Reduced backlogs of complaints and PIA reviews
- Increased commissioner-initiated complaints and audits

Priorities for this Activity

The operations under this activity will contribute to the achievement of the following priority described in Section II.

Priorities	Type
Improve and expand service delivery	Ongoing

Performance Measurement and Reporting

We will report on our performance under this activity using indicators that measure workload and output such as:

- the number of inquiries, complaints and PIAs received, in process and closed
- the volume of court applications in which the OPC is actively involved
- the number of audits and reviews completed compared to plan / as received
- the percentage of complaints resolved to the satisfaction for both the complainant and the respondent using alternate dispute resolution methods
- the number of commissioner-initiated complaints and audits

We will also measure outcomes, for example the implementation of recommendations made as a result of investigations, reviews of PIAs, and audits and reviews.

Program Activity 2: Privacy issues: research and policy

Planned Resources:

	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009
Financial Resources - \$000	2,003	3,393	3,956	3,930
Human Resources - FTEs	14	19	23	23

Activity Description

The OPC serves as a centre of expertise on emerging privacy issues in Canada and abroad by researching trends, monitoring legislative and regulatory initiatives, providing analysis on key issues, and developing policy positions that advance the protection of privacy rights. An important part of the work done involves supporting the Commissioner and Assistant Commissioners in providing advice to Parliament on legislation and on government program and private sector initiatives that may impact on privacy.

Expected Results for 2006-2007

- Positive engagement with Parliament
- Involved in dialogue with provinces and territories on issues of common interest
- *PIPEDA* review and *Privacy Act* reform framework documents available

- OPC strategy developed for *PIPEDA* review and *Privacy Act* reform, and implementation under way
- Plan for 2007 International Data Protection and Privacy Commissioners Conference on track

Priorities for this Activity

The operations under this activity will contribute to the achievement of the following three priorities described in Section II.

Priorities	Type
Respond to Parliament	Ongoing
Participate in <i>PIPEDA</i> review and <i>Privacy Act</i> reform	Ongoing
Plan and prepare for the 2007 International Data Protection and Privacy Commissioners Conference	New

Performance Measurement and Reporting

The Office will report in the 2006-2007 Departmental Performance Report and/or in its annual reports on the outputs of this activity using indicators such as the appearances before parliamentary committees (number, purpose and result); the support provided to individual Parliamentarians (number of inquiries, meetings, requests for information, etc.); the major research and policy documents produced (number and issues addressed); and the status of *PIPEDA* review and *Privacy Act* reform processes. We will also report on key milestones achieved in the preparation of the 2007 International Data Protection and Privacy Commissioners Conference.

Program Activity 3: Privacy education – promotion and protection of privacy

Planned Resources:

	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009
Financial Resources - \$000	1,614	2,751	3,249	3,222
Human Resources - FTEs	10	18	22	22

Activity Description

The OPC plans and implements a number of public education and communications activities, including speaking engagements and special events, media relations, and the production and dissemination of promotional and educational material.

Expected Results for 2006-2007

- Key privacy issues identified and positions articulated
- Engagement activities launched for key audiences, such as Parliament, business, federal government, the general public, academics and the legal community

Priorities for this Activity

This activity will contribute to the achievement of the following two priorities described in Section II.

Priorities	Type
Improve and expand service delivery	Ongoing
Respond to Parliament	Ongoing

Performance Measurement and Reporting

We will report on the outputs and results of this activity using indicators such as the volume of inquiries handled, the use of our Web site, the number of publications distributed, the number of presentations made to key target audiences. We will also wherever possible, evaluate the impact or outcome of our proactive outreach efforts through anecdotal and quantitative and qualitative research.

Other Activities

Activity Description

The OPC continues to enhance and improve its management practices in order to meet the highest standards of performance and accountability. Although the resources captured in this section are those allocated specifically to Corporate Services, all managers of the OPC are expected to take responsibility for the expected results, and to integrate the necessary activities in their operational plans.

Expected Results for 2006-2007

- Trained management and staff, sub-delegated managers
- Allocated resources fully utilized
- New staff fully integrated
- Records information easily and quickly retrievable
- MITS compliance achieved
- Business continuity plan in place
- Regional offices planning completed
- Draft performance management framework and baseline measures in place

Priorities for these Activities

These activities will contribute to the achievement of the following three priorities described in Section II.

Priorities	Type
Build organizational capacity: hire and integrate new staff, engage and train existing staff	New
Improve and expand service delivery	Ongoing
Develop results-based systems and baselines	New

Performance Measurement and Reporting

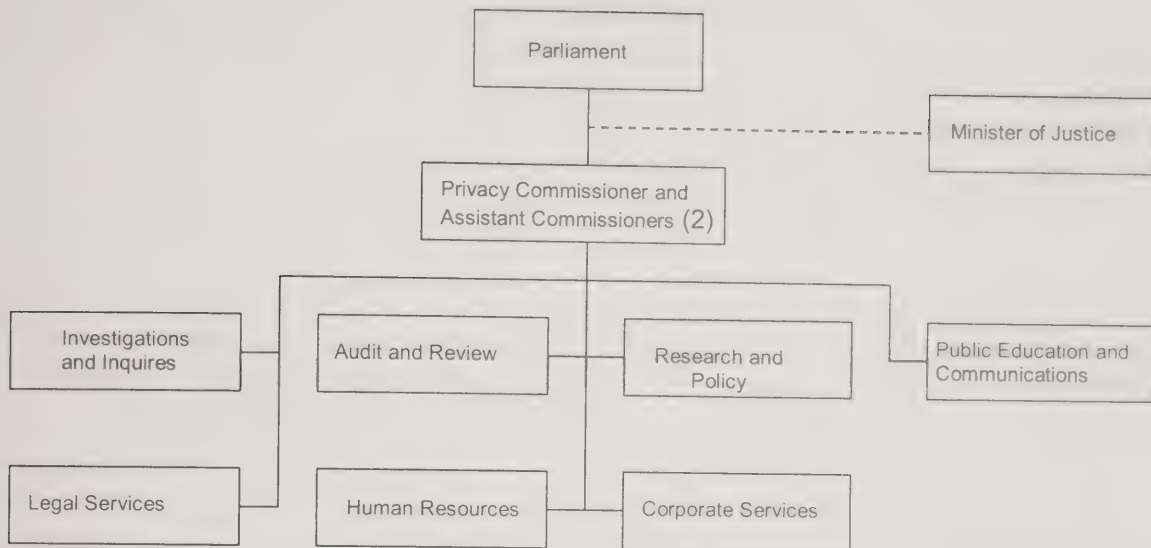
We will report on the outputs and results of this activity using indicators such as:

- the number of staffing actions initiated, in process and completed
- the number of new employees hired
- investments in learning and development

We will also report on changes to the organization and improvements to our management capacity, such as:

- changes to the organization structure, if any
- new systems and baselines

Organizational Information



The Privacy Commissioner is an Officer of Parliament appointed by the Governor-in-Council following approval of her nomination by resolution of the Senate and the House of Commons. The OPC is designated by Order-in-Council as a department for the purposes of the *Financial Administration Act*. As such, it is established under the authority of schedule 1.1 of the *Financial Administration Act* and reports to Parliament for financial administration purposes through the Minister of Justice. The Privacy Commissioner is accountable to and reports directly to Parliament on all achieved results.

The roles of the Research and Policy, Public Education and Communications, Legal Services, Investigations and Inquiries, and Audit and Review Branches are described in the preceding sections. The roles of the administrative branches, Corporate Services and Human Resources, are set out below.

Corporate Services

The Corporate Services Branch, headed by the Office's Chief Financial Officer provides advice and integrated administrative services (corporate planning, finance, information technology and general administration) to managers and staff.

The Branch's most important priority will be to lead the implementation of the business case plans that will enable the Office to fulfil its mandate efficiently and effectively. The business case plans will necessitate a complete review of branch design, staffing and classification requirements as well as a comprehensive accommodation plan.

The Corporate Services Branch will also lead a number of important initiatives linked to the OPC's goal of becoming a well-managed, effective and efficient Parliamentary agency. These initiatives focus on developing and implementing the Office's management accountability framework and integrated information management architecture. Specific projects include:

- threat and risk assessment, business impact assessment, and business continuity plan
- phase 2 of the information management project
- review of Corporate Services policies
- continuation of OPC strategic planning exercises with integrated human resource, financial and information technology/information management plans.

Human Resources

Human Resources is responsible for the management and delivery of comprehensive human resource management programs in areas such as staffing, classification, staff relations, human resource planning, learning and development, employment equity, official languages and compensation.

The priorities for the HR Branch in the 2006-2007 fiscal year include:

- continue working with the Public Service Commission in order to regain full, unconditional delegation in staffing;
- implementing the human resource strategy that addresses the Office's staff recruitment, retention and development needs;
- completing a review of branch designs, staffing and classification requirements as a result of the newly approved resources;
- continuing to work with the Canada School of Public Service on training and information sessions for all staff as part of the OPC learning environment;
- capacity building and enhancing staff skills as well as developing a retention and succession strategy;
- continuing implementation of requirements under the new *Public Service Employment Act* and the *Public Service Modernization Act*; and
- integrating human resources planning with overall strategic planning and identifying key risks, challenges and necessary actions.

Resource Tables

Table 1: Departmental Planned Spending and Full Time Equivalents

(\$ thousands)	Forecast Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009
Vote 45 - Operating expenditures	3,925	14,460	16,192	15,764
Statutory - Contributions to employee benefit plans	728	1,838	2,128	2,069
Total Main Estimates	4,653	16,298	18,320	17,833
<i>Adjustments:</i>				
Funding provided through transfers from TB Vote 5 and Governor General Special Warrants in lieu of Supplementary Estimates for activities under <i>PIPEDA</i>	7,135	--	--	--
Total Planned Spending	11,788	16,298	18,320	17,833
<i>Plus: Cost of services received without charge</i>				
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	823	990	1,065	1,146
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by TBS (excluding revolving funds)	572	774	896	871
Audit of the financial statements by the Office of the Auditor General of Canada	110	90	90	90
Cost of Program	13,293	18,152	20,371	19,940
Full Time Equivalents	80	125	143	139

Explanation of Trends

The planned increased resources are being phased-in over two years, 2006-2007 and 2007-2008. The planned spending for those two years also includes the one-time costs of fitting up offices and systems for the increased staff; in addition resources are temporarily provided in those years to eliminate the backlog in Investigations and Inquiries. The planned spending for 2008-2009 represents the resource utilization on an on-going basis.

Table 2: Program Activities

Program Activity (\$)	Operating	Contributions	Total Main Estimates
Assess and investigate compliance with privacy obligations	10,154,000	--	10,154,000
Privacy issues: research and policy	3,018,000	375,000	3,393,000
Privacy education – promotion and protection of privacy	2,751,000	--	2,751,000
Total	15,923,000	375,000	16,298,000

Table 3: Resource Requirements by Branch - 2006-2007

(\$)	Assess and investigate compliance with privacy obligations	Privacy issues: research and policy	Privacy education – promotion and protection of privacy	Total
Offices of the Commissioner and Assistant Commissioners	428,000	428,000	428,000	1,284,000
Investigations and Inquiries	3,567,000	--	--	3,567,000
Research and Policy	--	1,713,000	--	1,713,000
Audit and Review	1,655,000	--	--	1,655,000
Legal Services	927,000	397,000		1,324,000
Regional Offices	162,000	--	378,000	540,000
Communications	--	--	1,257,000	1,257,000
Corporate Services	2,811,000	743,000	609,000	4,163,000
Human Resources	604,000	112,000	79,000	795,000
Total	10,154,000	3,393,000	2,751,000	16,298,000

The Offices of the Commissioner and Assistant Commissioners include the costs of federal-provincial coordination and international activities. The OPC budgets centrally for many of its costs. For example, Corporate Services includes the costs of information management and information technology (computer systems and computer equipment for all employees), office furniture and supplies and telecommunications. Human Resources Branch includes the cost of employee training.

Sources of Additional Information

Legislation Administered by the Privacy Commissioner

<i>Privacy Act</i>	R.S.C. 1985, ch. P21, amended 1997, c.20, s. 55
<i>Personal Information Protection and Electronic Documents Act</i>	2000, c.5

Statutory Annual Reports, other Publications and Information

Statutory reports, publications and other information are available from the Office of the Privacy Commissioner of Canada, Ottawa, Canada K1A 1H3; tel.: (613) 995-8210 and on the Office's Web site at www.privcom.gc.ca

- **Privacy Commissioner's annual reports**
- **Performance Report to Parliament, for the period ending March 31, 2005.** You can obtain a copy through local booksellers or by mail from Public Works and Government Services – Publishing, Ottawa, Canada K1A 0S9
- **Your Privacy Rights: A Guide for Individuals to the *Personal Information Protection and Electronic Documents Act***
- **Your Privacy Responsibilities: A Guide for Businesses and Organizations to the *Personal Information Protection and Electronic Documents Act***

Contact for Further Information on the Report on Plans and Priorities

Mr. Tom Pulcine
Director General, Corporate Services/Comptroller
Office of the Privacy Commissioner of Canada
Place de Ville, Tower B
112, Kent St., Suite 300
Ottawa, Ontario K1A 1H3
Telephone: (613) 996-5336
Facsimile: (613) 947-6850

Sources de renseignements supplémentaires

Lois administrées par la commissaire à la protection de la vie privée

<i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i>	L.R.C. 1985, ch. P21, modifiée en 1997, ch. 20, art. 55
<i>Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques</i>	2000, ch. 5

Rapports annuels prévus par la loi, autres parutions et renseignements

Les rapports annuels prévus par la loi ainsi que d'autres parutions et renseignements sont disponibles auprès du Commissariat à la protection de la vie privée du Canada, Ottawa, Canada K1A 1H3; tél. : (613) 995-8210, de même que sur le site Web du Commissariat à l'adresse www.privcom.gc.ca

- **Rapports annuels de la commissaire à la protection de la vie privée**
- **Rapport sur le rendement pour la période se terminant le 31 mars 2005.** On peut se le procurer dans les bibliothèques locales ou par la poste; s'adresser à Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — Édition, Ottawa, Canada, K1A 0S9

- **Vos droits en matière de protection des renseignements personnels, un guide à l'intention des Canadiens sur la Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques**

- **Protection des renseignements personnels : vos responsabilités, un guide sur la Loi sur la protection des documents personnels et les documents électroniques**

Pour de plus amples renseignements sur le Rapport sur les plans et les priorités

Monsieur Tom Pulcine
 Directeur général, Services corporatifs/Comptroller
 Commissariat à la protection de la vie privée du Canada
 Place de Ville, tour B
 112, rue Kent, bureau 300
 Ottawa (Ontario) K1A 1H3
 Téléphone : (613) 996-5336
 Télécopieur : (613) 947-6850

Tableau 3 : Ressources nécessaires pour 2006-2007, par direction

(\$)	Evaluations et enquêtes visant à déterminer la conformité aux obligations en matière de protection de la vie privée	Enjeux liés à la protection de la vie privée : recherche et politique	Sensibilisation à la vie privée : promotion et protection de la vie privée	Total
	428 000	428 000	428 000	1 284 000
Activités de la commissaire et des deux commissaires adjoints				
Enquêtes et demandes de renseignements	3 567 000	--	--	3 567 000
Recherche et politique	--	1 713 000	--	1 713 000
Vérification et revue	1 655 000	--	--	1 655 000
Services juridiques	927 000	397 000		1 324 000
Bureaux régionaux	162 000	--	378 000	540 000
Communications	--	--	1 257 000	1 257 000
Gestion intégrée	2 811 000	743 000	609 000	4 163 000
Ressources humaines	604 000	112 000	79 000	795 000
Total	10 154 000	3 393 000	2 751 000	16 298 000

Les activités de la commissaire et des commissaires adjoints comprennent les coûts de la coordination fédérale-provinciale ainsi que des événements internationaux. Le Commissariat prévoit de façon centralisée le budget encadrant de nombreuses dépenses. Par exemple, on inclut à la Gestion intégrée les dépenses liées à la gestion de l'information et aux technologies de l'information (matériel et systèmes informatiques de tous les employés), au mobilier et aux fournitures de bureau ainsi qu'aux télécommunications. Par ailleurs, on inclut la Direction des ressources humaines les dépenses liées à la formation des employés.

Tableau 2 : Activités de programme

Activité de programme	(\$)	Fonction- nement	Contribu- tions	Budget principal des dépenses - total
Evaluations et enquêtes visant à déterminer la conformité aux obligations en matière de protection de la vie privée		10 154 000	--	10 154 000
Enjeux liés à la protection de la vie privée : Recherche et politique		3 018 000	375 000	3 393 000
Sensibilisation à la vie privée : promotion et protection de la vie privée		2 751 000	--	2 751 000
Total		15 923 000	375 000	16 298 000

Tableaux sur les ressources

Tableau 1 : Dépenses prévues au Commissariat et équivalents temps plein

(en milliers de dollars)				
Prévisions des dépenses	Dépenses prévues 2006-2007	Dépenses prévues 2007-2008	Dépenses prévues 2008-2009	
Credit 45 – dépenses de fonctionnement	3 925	16 192	15 764	
Législatives – contributions au régime	728	2 128	2 069	
d'avantages sociaux des employés				
Total du budget principal des dépenses	4 653	16 298	18 320	17 833
<i>Modifications :</i>				
Fonds fournis à partir de transferts du	7 135	--	--	--
crédit 5 du CT et de mandats spéciaux de la				
gouverneure générale à titre de budget				
supplémentaire des dépenses, pour les				
activités de la LRPPE				
Dépenses totales prévues	11 788	16 298	18 320	17 833
<i>Plus : coût des services reçus sans frais</i>				
Locaux fournis par Travaux publics et	823	990	1 065	1 146
Services gouvernementaux Canada				
(TPSGC)				
Contributions s'appliquant à la part de	572	774	896	871
l'employeur de la prime d'assurance des				
employés et dépenses assumées par le SCT				
(en excluant les fonds renouvelables)				
Vérification des états financiers par le	110	90	90	90
Bureau de la vérificatrice générale du				
Canada				
Coûts de programme	13 293	18 152	20 371	19 940
Équivalents temps plein	80	125	143	139

Explication des tendances

Les ressources accrues planifiées seront mises en œuvre de façon graduelle sur une période de deux ans, soit 2006-2007 et 2007-2008. Les dépenses prévues pour ces deux années comprennent également les coûts ponctuels entraînés par l'aménagement de bureaux et l'installation de systèmes pour de nouveaux employés. En outre, des ressources additionnelles et temporaires sont affectées pour ces deux années afin d'éliminer l'arriéré accumulé sur le plan des enquêtes et des demandes de renseignements. Les dépenses prévues pour 2008-2009 représentent l'utilisation des ressources sur une base continue.

- poursuivre la mise en œuvre des exigences en vertu de la nouvelle Loi sur l'emploi dans la fonction publique et de la Loi sur la modernisation de la fonction publique;
- intégrer la planification des ressources humaines à la planification stratégique globale et reconnaître les risques, les défis et les mesures à prendre.

un examen exhaustif de la structure organisationnelle, de la dotation et de la classification ainsi qu'un plan d'aménagement complet.

La Direction de la gestion intégrée dirigera en outre un certain nombre d'initiatives importantes liées à l'objectif que le CPVP s'est fixé de devenir un organisme parlementaire bien géré, efficace et efficient. Ces initiatives mettent l'accent sur l'élaboration et la mise en œuvre du cadre de responsabilisation de la gestion du Commissariat et de son architecture intégrée de gestion de l'information. Parmi les projets, mentionnons les suivants :

- évaluation des menaces et des risques, évaluation des incidences sur les activités et plan de continuité des activités;
- phase 2 du projet de gestion de l'information;
- examen des politiques de la gestion intégrée;
- poursuite des exercices de planification stratégique du CPVP intégrant des plans de gestion des ressources humaines, des finances et des technologies informatiques et de l'information.

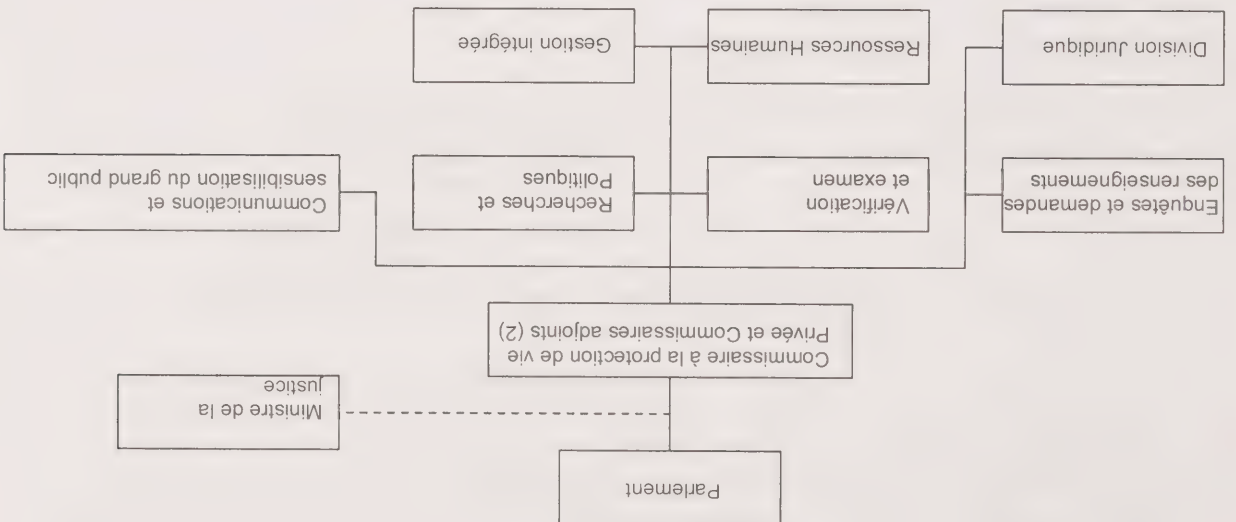
Ressources humaines

La Direction des ressources humaines est responsable de la gestion et de l'exécution d'un programme d'ensemble de gestion des ressources humaines qui touche divers domaines dont la dotation, la classification, les relations de travail, la planification des ressources humaines, l'apprentissage et le perfectionnement, l'équité en matière d'emploi, les langues officielles et la rémunération.

Les priorités qui suivent figurent parmi celles que la Direction des ressources humaines tentera de réaliser en 2006-2007 :

- continuer à travailler avec la Commission de la fonction publique en vue de recouvrer pleinement et sans conditions la délégation des pouvoirs de dotation;
- mettre en œuvre la stratégie des ressources humaines qui traite des besoins des employés du Commissariat en matière de recrutement, de maintien en poste et de perfectionnement;
- réaliser un examen des directions et des exigences en matière de dotation et de classification, en conséquence des nouvelles ressources approuvées;
- continuer de collaborer avec l'École de la fonction publique du Canada à la préparation de séances de formation et d'information pour tous les employés, dans le cadre de l'environnement d'apprentissage du CPVP;
- accroître la capacité et améliorer les compétences des employés tout en élaborant une stratégie de maintien en poste et de relève;

Information concernant l'organisation



La commissaire à la protection de la vie privée est une haute fonctionnaire du Parlement et est nommée par le gouverneur en conseil suite à l'adoption d'une résolution du Sénat et de la Chambre des communes en vue d'avaliser sa nomination. Aux fins de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, le CPVP est désigné par décret comme un ministre. Par conséquent, il a été établi sous le régime de l'annexe 1.1 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, il rend compte au Parlement de sa gestion financière par l'entremise du ministre de la Justice. La commissaire à la protection de la vie privée relève directement du Parlement et doit lui rendre compte de tous les résultats obtenus.

Les attributions de la Direction de recherche et de politique, de la Direction des communications et de la sensibilisation du grand public, de la Division des services juridiques, de la Direction des enquêtes et des demandes de renseignements ainsi que de la Direction de la vérification et de la revue sont décrites dans les sections précédentes. Celles des directions administratives (Gestion intégrée et Ressources humaines) sont énoncées ci-après.

Gestion intégrée

La Direction de la gestion intégrée, dirigée par le chef des services financiers du Commissariat, fournit des avis et des services de gestion intégrée (planification de la gestion intégrée, services financiers, technologie de l'information et services d'administration générale) aux cadres et au personnel.

Il lui incombe au premier titre de mettre en œuvre le plan d'affaires pour permettre au Commissariat de remplir son mandat de manière efficace et efficiente. Le plan d'affaires exigera

- les changements apportés à la structure organisationnelle, le cas échéant
- les nouveaux systèmes et les critères

Autres activités

Description de l'activité

Le CPVP continue d'élargir et d'améliorer ses pratiques de gestion afin de respecter les critères élevés de rendement et d'imputabilité. Les ressources indiquées dans la présente section sont affectées aux services de la gestion intégrée mais tous les gestionnaires du CPVP sont censés assumer une part de responsabilité pour l'atteinte des résultats et intégrer les activités nécessaires à leurs plans opérationnels.

Résultats attendus pour 2006-2007

- Cadres et employés formés, gestionnaires subdélégués
- Les ressources affectées sont entièrement utilisées
- Les nouveaux employés sont entièrement intégrés
- Il est facile et rapide d'accéder à l'information enregistrée à l'organisme
- Conformité avec la GSTI
- Il existe un plan de continuité des activités
- Planification terminée de la mise en œuvre des bureaux régionaux
- Ebauche du cadre de gestion du rendement et mesures de base en place

Priorités pour ces activités

Ces activités permettront d'atteindre les trois priorités suivantes, qui sont décrites à la Section II.

Priorités	Type
Accroître la capacité organisationnelle – embaucher les nouveaux employés et les intégrer à l'organisation, former les employés en place et obtenir leur contribution	Nouvelle
Améliorer et élargir la prestation de services	Continue
Elaborer des systèmes et des critères axés sur des résultats	Nouvelle

Évaluation du rendement et rapports connexes

Nous ferons rapport au sujet des extrants et des résultats de cette activité au moyen d'indicateurs comme :

- le nombre de mesures de dotation entreprises, en cours de traitement et terminées
- le nombre de nouveaux employés embauchés
- les ressources consacrées à l'apprentissage et au perfectionnement

Nous ferons également rapport au sujet des changements apportés au Commissariat et des améliorations à notre capacité de gestion, par exemple :

Activité de programme 3 : sensibilisation en matière de vie privée : promotion et protection de la vie privée

Ressources prévues :

	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009
Ressources financières – en milliers de dollars	1 614	2 751	3 249	3 222
Ressources humaines – ETP	10	18	22	22

Description de l'activité

Le CPVP planifie et met en œuvre un certain nombre d'activités de sensibilisation du public et de communication, notamment des séries de conférences et d'événements spéciaux, les relations avec les médias ainsi que la production et la diffusion de matériel éducatif et promotionnel.

Résultats attendus pour 2006-2007

- Détermination des principaux enjeux et définition de la position du CPVP en matière de protection de la vie privée
- Lancement d'activités d'engagement pour les auditoires clés comme le Parlement, les entreprises, le gouvernement fédéral, le grand public, les universitaires et le milieu juridique

Priorités de cette activité

Les opérations dans le cadre de cette activité permettront d'atteindre les deux priorités suivantes, qui sont décrites à la Section II.

Priorités	Type
Améliorer et élargir la prestation de services	Continue
Répondre au Parlement	Continue

Mesure du rendement et rapports connexes

Nous signalerons les extrants et les résultats obtenus pour cette activité au moyen d'indicateurs tels que le volume des demandes de renseignements traitées, l'utilisation de notre site Web, le nombre de publications diffusées et le nombre d'exposés donnés aux auditoires clés ciblés. Dans la mesure du possible, nous évaluerons les retombées ou les résultats de nos efforts proactifs de sensibilisation en nous fondant sur des recherches non scientifiques ainsi que quantitatives et qualitatives.

Description de l'activité

Le CPVP sert de centre d'expertise où sont traités les nouveaux enjeux liés à la protection de la vie privée tant au Canada qu'à l'étranger. Il est responsable des recherches sur les nouvelles tendances, de la surveillance des initiatives en matière de réglementation et de lois, de l'analyse de questions clés et de l'élaboration de positions stratégiques visant à faire progresser la protection du droit à la vie privée. Une partie non négligeable du travail porte sur l'appui accordé à la commissaire et aux commissaires adjoints afin que ceux-ci puissent donner des conseils au Parlement sur les lois et sur les initiatives du secteur privé et les programmes gouvernementaux susceptibles d'avoir des répercussions sur la protection de la vie privée.

Résultats attendus pour 2006-2007

- Engagement clair envers le Parlement
- Dialogue avec les provinces et territoires au sujet de questions d'intérêt commun
- Documents cadres sur l'examen de la *LPRPDE* et la réforme de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*
- Elaboration d'une stratégie pour l'examen de la *LPRPDE* et le cadre de réforme de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* dont la mise en œuvre est en cours
- La planification de la Conférence internationale de 2007 des commissaires à la protection des données et à la vie privée se déroule comme prévu.

Priorités liées à ces activités

Les opérations dans le cadre de cette activité permettront d'atteindre les trois priorités suivantes, qui sont décrites à la Section II.

Priorités	Type
Répondre au Parlement	Continue
Participer à l'examen de la <i>LPRPDE</i> et à la réforme de la <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i>	Continue
Organiser et préparer la Conférence internationale de 2007 des commissaires à la protection des données et à la vie privée	Nouvelle

Évaluation du rendement et rapport

Dans le rapport ministériel sur le rendement de 2006-2007 et/ou les rapports annuels, le Commissariat signalera les extraits de cette activité en se servant d'indicateurs comme les comparutions devant des comités parlementaires (nombre, objet et résultat), le soutien fourni aux parlementaires (volume de demandes de renseignements, de rencontres, de demandes d'information, etc.), les principaux documents de recherche et de politique produits (questions et nombre de questions traitées) et l'état des mécanismes d'examen de la *LPRPDE* et de réforme de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. Nous ferons également rapport au sujet des principales étapes de préparation de la Conférence internationale de 2007 des commissaires à la protection des données et à la vie privée.

Résultats attendus pour 2006-2007

- Amélioration de la qualité des services – rapidité d'exécution, sensibilité, initiative
- Réduction des arriérés de plaintes et d'examen des évaluations des facteurs relatifs à la vie privée (EFVP)
- Augmentation du nombre de plaintes et de vérifications émanant de la commissaire

Priorités liées à ces activités

Les opérations prévues à cette activité permettront de réaliser cette priorité, décrite à la Section II.

Priorité	Type
Améliorer et élargir la prestation de services	Continue

Mesure du rendement et rapports connexes

Nous présenterons des rapports sur notre rendement dans le cadre de cette activité en nous servant d'indicateurs qui mesurent la charge de travail et les extrants, notamment :

- le nombre de demandes de renseignements, de plaintes et d'EFVP reçues, en cours et achevées
- la quantité de demandes adressées aux tribunaux auxquelles le Commissariat participe activement
- le nombre de vérifications et d'examen réalisés en regard du plan / et ceux reçus
- le pourcentage de plaintes résolues à la satisfaction des deux parties grâce à des modes alternatifs de règlement des différends
- le nombre de plaintes et de vérifications émanant de la commissaire

En outre, nous mesurerons les résultats obtenus, par exemple, lors de la mise en œuvre des recommandations formulées à la suite d'enquêtes, d'examen des EFVP ainsi que de vérifications et d'examen.

Activité de programme 2 : questions de protection de la vie privée : recherche et politique

Ressources prévues :

	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009
Ressources financières – en milliers de dollars	2 003	3 393	3 956	3 930
Ressources humaines – ETP	14	19	23	23

Section III

Analyse par activité de programme

La présente section fournit de l'information selon l'architecture d'activités de programme (AAP) du Commissariat. L'AAP contient la structure de planification des activités du Commissariat et de présentation de rapports à ce sujet.

Notre programme compte trois activités opérationnelles visant à réaliser notre résultat stratégique au nom des Canadiennes et des Canadiens.

Résultat stratégique	Protection du droit à la vie privée des Canadiennes et des Canadiens		
Activités	1. Évaluation et enquête de conformité des obligations en matière de vie privée	2. Questions de protection de la vie privée : recherche et politique	3. Sensibilisation en matière de vie privée : promotion et protection de la vie privée

Activité de programme 1 : évaluation et enquête de conformité des obligations en matière de vie privée

Ressources prévues :

	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009
Ressources financières – en milliers de dollars	7 696	10 154	11 115	10 681
Ressources humaines – ETP	76	88	98	93

L'augmentation planifiée des ressources financières et humaines de 2005-2006 à 2007-2008 est fondée sur la mise en place progressive des niveaux de ressources. Les niveaux de ressources plafonneront en 2007-2008 en raison de coûts ponctuels résultant de l'achat d'équipement pour les nouveaux employés. Les niveaux de ressources en 2008-2009 représentent le niveau attendu pour les années subséquentes.

Description de l'activité

Il incombe au CPVP de mener des enquêtes sur des plaintes et de répondre à des demandes provenant de personnes, de même que d'organisations qui s'adressent au Commissariat afin d'obtenir des conseils et de l'aide au sujet de toutes sortes de questions liées à la protection de la vie privée. Le CPVP détermine également dans quelle mesure les organisations réussissent à se conformer aux exigences énoncées dans les deux lois fédérales et formule des recommandations sur les EFFVP conformément à la politique du Conseil du Trésor du Canada. Cette activité est soutenue par une équipe juridique qui donne des conseils juridiques spécialisés et assure un soutien aux litiges.

considérables au cours de l'exercice 2006-2007. Le travail de préparation est déjà commencé et des directions du CPVP ont déjà été chargées d'élaborer le programme et la logistique de la Conférence. Le CPVP entend travailler en partenariat avec les commissaires des provinces et des territoires afin d'assurer le succès de la conférence.

5. Accroître la capacité organisationnelle – embaucher les nouveaux employés et les intégrer à l'organisation, former les employés en place et obtenir leur contribution

Une bonne partie de l'énergie et de l'effort servira à hausser notre capacité organisationnelle à des niveaux approuvés. Pour réussir, notre plan comporte deux grands volets :

a. Embaucher les nouveaux employés et les intégrer à l'organisme

Cela peut sembler simple mais, dans le contexte du gouvernement fédéral, il s'agit d'un processus long et laborieux, d'autant plus lorsqu'il faut mettre en place de nouvelles structures organisationnelles. Parmi les activités prévues, mentionnons les suivantes, qui consistent :

- à examiner et à réviser la structure organisationnelle et notamment à créer des bureaux régionaux;
- à créer et effectuer la classification de nouveaux postes;
- à recruter des postulants;
- à présélectionner et à choisir de nouveaux employés;
- à orienter de nouveaux employés et à les intégrer à l'organisation.

b. Former les employés en place et obtenir leur contribution

Tout ce que nous ne pouvons consacrer aux nouveaux employés. La réussite de l'organisation dépend également de notre aptitude à hausser la capacité des employés en place, lesquels auront un rôle clé à jouer pour garder l'organisation sur la bonne voie, en partageant leur expertise et en aidant les nouveaux à s'adapter et à devenir rapidement productifs. Parmi les activités prévues, on note la reconnaissance des occasions de formation et de perfectionnement pour les employés, selon les plans d'apprentissage personnels et les priorités d'apprentissage de l'organisation.

6. Elaborer des systèmes et des critères axés sur des résultats

Cette priorité est la pierre angulaire de notre stratégie visant à augmenter notre capacité et à devenir un modèle d'excellence et d'innovation pour une organisation. Pour être en mesure de faire rapport de nos progrès, nous devons disposer de systèmes permettant de mesurer notre rendement et nous devons avoir une idée précise des rendements actuels. En 2006-2007, nous chercherons principalement :

a) à finaliser le cadre de gestion du rendement du CPVP et à fixer des mesures de base;

b) à mettre en œuvre des systèmes de gestion des documents qui permettent davantage une consultation facile et rapide de l'information.

toutes les directions de l'organisation devront intégrer le partage de l'information et la sensibilisation à leurs communications avec des groupes externes.

2. Répondre au Parlement

Comme nous l'avons vu, le CPVP souhaite donner aux parlementaires de l'information opportune et exacte sur des questions de protection de la vie privée, à la suite de demandes concernant une loi, un débat de principes en Chambre, des questions émanant de circonscriptions ou l'examen des activités du gouvernement dans le cadre de comités. En plus de répondre rapidement aux demandes du Parlement, le CPVP souhaite :

- a. cerner les questions clés touchant à la protection de la vie privée et énoncer clairement des positions sur ces questions; ce travail contribue à soutenir les avis au Parlement et les efforts d'éducation et de sensibilisation du public;
- b. engager les provinces et les territoires dans un dialogue sur les questions d'intérêt commun; le but de ce travail est de constituer l'expertise canadienne en protection de la vie et de faire en sorte que tous les éléments du système concourent à assurer la protection du droit à la vie privée.

3. Participer à l'examen de la LPRPD et à la réforme de la Loi sur la protection des renseignements personnels

La LPRPD prévoit la tenue d'un examen parlementaire à tous les cinq ans, après son entrée en vigueur. Étant donné que la Loi est entrée en vigueur en 2001, un examen par un comité de la Chambre des communes ou des deux chambres du Parlement est prévu en 2006. Le CPVP se préparera à cet examen en élaborant une stratégie d'adoption et de mise en œuvre et en rédigeant des documents cadres mettant en évidence les enjeux et les leçons tirées des cinq premières années d'application.

Le Commissariat a demandé à plusieurs reprises la très attendue réforme de la Loi sur la protection des renseignements personnels. Lors de sa rédaction en 1982, il n'y avait pas d'ordinateurs personnels, pas d'Internet, pas de téléphones cellulaires, pas de dispositifs de géopositionnement et on ne parlait même pas de biométrie, de puces d'IRF ou de nanotechnologie. Il est nécessaire de moderniser la Loi pour tenir compte de la prolifération de ces nouvelles technologies. Nous sommes disposés à soutenir le Parlement dans l'examen de la Loi sur la protection des renseignements personnels dès qu'il décidera de le faire.

4. Organiser et préparer la Conférence internationale de 2007 des commissaires à la protection des données personnelles et à la vie privée

En septembre 2007, le Canada sera l'hôte de la 29^e Conférence internationale des commissaires à la protection des données et à la vie privée, à laquelle participeront des représentants du milieu des affaires, de l'administration publique, des sciences, des technologies de l'information et d'organismes gouvernementaux et non gouvernementaux en vue de discuter de questions de pointe touchant à la vie privée et à la protection des renseignements personnels. Cette rencontre sera une excellente occasion de mettre en évidence et en valeur le rôle du Canada à titre de promoteur international de normes en matière de protection de la vie privée. La réussite d'un événement de cette envergure nécessite une planification et une préparation minutieuses ainsi que des ressources

Par conséquent, l'exercice 2006-2007 sera crucial pour le CPVP, car ce dernier devra prendre les moyens pour accroître et renouveler sa capacité, en mettant l'accent sur les priorités stratégiques suivantes :

Priorités stratégiques pour 2006-2007	Type
1. Améliorer et élargir la prestation de services	Continue
2. Répondre au Parlement	Continue
3. Participer à l'examen de la LPRPDÉ et à la réforme de la Loi sur la protection des renseignements personnels	Continue
4. Organiser et préparer la Conférence internationale de 2007 des commissaires à la protection des données et à la vie privée	Nouvelle
5. Accroître la capacité organisationnelle – embaucher les nouveaux employés et les intégrer à l'organisation, former les employés en place et obtenir leur contribution	Nouvelle
6. Elaborer des systèmes et des critères axés sur des résultats	Nouvelle

1. Améliorer et élargir la prestation de services

Cette priorité recoupe toutes les activités de programme et toutes les limites organisationnelles et vise plus particulièrement à :

- Réduire l'arriéré de plaintes et d'examen d'évaluations des facteurs relatifs à la vie privée

Ceci est une étape essentielle pour renforcer la confiance des Canadiennes et Canadiens à l'égard du CPVP et notre capacité de protéger leur droit à la vie privée. Le traitement rapide et efficace de ces dossiers offre en plus une excellente occasion pour informer et diffuser des connaissances. En plus d'embaucher de nouveaux employés, on prévoit :

- d'accroître l'informatisation et l'utilisation de la technologie;
- d'examiner et de modifier les processus administratifs afin d'améliorer l'efficacité.

- Accroître le nombre de plaintes et de vérifications émanant de la commissaire d'organisation qui réagit aux plaintes en un rôle proactif fondé sur une démarche holistique et multidimensionnelle en protection des renseignements personnels. Pour avancer, le CPVP choisira des aspects donnés à l'égard desquels l'action intentionnelle permettra de sensibiliser et d'améliorer la conformité.

- Lancer des activités d'engagement et d'éducation destinées à des auditeurs précis Dans ces auditoires, on pourra compter le Parlement, les entreprises, le gouvernement fédéral, le grand public, les universitaires et le milieu juridique. Un plan exhaustif des activités de sensibilisation du public et de communications a été élaboré. De plus,

Aucun de ces enjeux techniques n'avait vu le jour au moment de la rédaction de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* en 1982, car il n'y avait pas d'ordinateurs personnels, pas d'Internet, pas de téléphones cellulaires, pas de systèmes de positionnement géographique et encore moins de biométrie, de puces d'identification par radiofréquence (IRF) ou de nanotechnologie. Le Commissariat a fait valoir à maintes reprises qu'il était plus que temps de mettre à jour la *Loi sur la protection des renseignements personnels* parce qu'elle a été conçue à une époque où il y avait des enregistrements à bobines pour ordinateur, des dossiers papier dans des classeurs et où la circulation transfrontalière des données se résuait essentiellement à des marchandises, des bandes ou des papiers, non pas à de fichiers numériques.

Quoi qu'il en soit, même si le véhicule que nous utilisons pour transporter le droit à la protection de la vie privée des Canadiennes et des Canadiens dans le XXI^e siècle a de l'âge, nous croyons que nous pouvons recentrer nos activités pour en faire davantage et répondre aux attentes du Parlement à notre endroit lorsqu'il a adopté la *LPRPD* en 2000. La *LPRPD* prévoit une gamme plus vaste de pouvoirs que la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, notamment la sensibilisation du grand public, une plus grande possibilité de poursuites, le droit de présenter des causes à la Cour fédérale et le pouvoir de la Cour d'accorder des dommages-intérêts. Nous tentons de répondre aux demandes de plus en plus nombreuses du public canadien et du Parlement afin que nous soyons un contrepois entre la sécurité nationale et la sécurité publique et le droit à la vie privée. Pour ce faire, nous devons utiliser les outils que nous a donnés le Parlement au moyen de cette loi récente et ne pas nous accrocher aux vieilles méthodes.

Plans et priorités du CPVP pour 2006-2007

Description détaillée

Le Commissariat a bon espoir qu'une augmentation de ressources lui permettra d'augmenter sa capacité :

- (i) de mener des vérifications et des examens afin de favoriser un plus grand respect des lois fédérales en matière de protection des renseignements personnels par le secteur public et le secteur privé dans le cadre de ses activités commerciales;
- (ii) d'effectuer des analyses juridiques et politiques des projets de loi et des lois afin de soutenir l'intérêt du Parlement à l'égard de la protection des renseignements personnels;
- (iii) de mener des recherches, tant à l'interne qu'à l'externe, sur les nouveaux enjeux et les nouvelles tendances en matière de protection de la vie privée (technologie, etc.);
- (iv) de sensibiliser davantage le grand public afin de mieux informer les gens des défis actuels en matière de protection de la vie privée;
- (v) de simplifier le processus d'enquête et de s'attaquer à l'arriéré de plus en plus imposant pour les plaintes émanant des personnes;
- (vi) d'appuyer les efforts de renouvellement institutionnel par l'entremise d'occasions plus nombreuses de perfectionnement professionnel, de l'amélioration des pratiques de gestion et de l'utilisation optimale des technologies de l'information.

L'amélioration du droit à la vie privée des Canadiennes et des Canadiens, et il y a un nouvel élan dans l'organisation à la suite de changements mis en place dans les années récentes.

Ce nouvel élan offre au Commissariat une belle opportunité et un défi. D'une part, il y a la possibilité d'embaucher de nouveaux employés et de restructurer l'organisme de manière à ce que tous les volets du mandat du CPVP bénéficient d'un soutien et de ressources efficaces et efficaces. D'autre part, se pose le défi de diriger avec succès l'organisme tout au long des changements importants qu'une telle croissance peut engendrer, de manière à ce que toutes les ressources du CPVP soient harmonisées et intégrées, et qu'elles contribuent de manière efficace à l'exécution du mandat et de la mission du Commissariat.

Facteurs externes influant sur la protection de la vie privée et le

Commissariat

Le climat dans lequel nous œuvrons est complexe et marqué par des objectifs et des tendances conflictuels. D'une part, même lorsqu'ils sont leur sécurité pourrait être menacée, la grande majorité des Canadiennes et des Canadiens croient que la protection de la vie privée est un droit qu'il faut protéger. D'autre part, ils veulent aussi la sécurité, le maintien de l'ordre, l'accès opportun aux services et l'optimisation des ressources dans le secteur privé et dans les services gouvernementaux. Ces besoins ne sont pas sans contradictions. Les lois régissant la protection des données que nous administrons pour répondre au besoin de protection de la vie privée sont encore nouvelles au sein de la société. Il faudra du temps avant que cette notion ne soit intégrée dans les mentalités et, entre-temps, il faut continuellement sensibiliser les gens, corriger le tir et faire appliquer ces lois.

Dans une certaine mesure, le désir de protéger la vie privée et la croyance en ce principe sont en avance sur la réalité car le Commissariat se trouve en présence d'une population qui n'en connaît pas encore assez sur le sujet pour prendre les mesures nécessaires pour se protéger. La

sensibilisation du grand public est essentielle si nous souhaitons vivre dans une collectivité qui respecte les droits fondamentaux. Entre-temps, la société se lance dans la mise en œuvre de nouvelles technologies qui envahissent la vie privée et qui produisent de nouvelles façons de recueillir des données, ce qui rend la sensibilisation du grand public plus difficile chaque jour. Qui comprend ce que fait la boîte noire dans sa nouvelle voiture, qui rapporte sa position géographique et sa vitesse? Qui sait quelles données recueille l'exploitant de son téléphone cellulaire à propos de ses appels? Quand les Canadiennes et les Canadiens disent aux sondeurs qu'ils appuient ou non la mise en place d'une carte d'identité nationale ou d'un passeport biométrique, qui sait ce que cela signifie vraiment et quelles bases de données, quel matériel d'enregistrement, quelles mesures de sécurité et quels lecteurs physiques seront nécessaires?

Ni la population visée par les nouveaux systèmes de surveillance ni les organisations ou les ministères gouvernementaux qui les mettent en place ne trouvent qu'il est facile de suivre le rythme. Ils cherchent tous tant bien que mal à comprendre l'incidence de ces nouvelles initiatives et technologies. Les intégrateurs de systèmes des secteurs public et privé ont besoin d'aide pour s'assurer qu'ils respectent les exigences des lois en matière de protection des données. Il incombe au CPVP, dont c'est le mandat conformément aux lois et aux politiques, de les aider.

la collecte jusqu'à la destruction. Ils sont menés conformément aux articles 4 à 8 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* ainsi qu'aux politiques et normes gouvernementales. Ces travaux visent à stimuler la croissance de pratiques équitables en matière d'information utilisées par les institutions fédérales. L'article 18 de la *LPRPDE* confère au CPVP le mandat de procéder à la vérification des pratiques en matière de gestion des renseignements personnels du secteur privé au Canada.

Evaluations des facteurs relatifs à la vie privée

La Politique d'évaluation des facteurs relatifs à la vie privée (EFVP) du gouvernement du Canada comporte de nouvelles responsabilités pour le CPVP. Notre rôle, selon la définition de la Politique, consiste à évaluer la mesure dans laquelle les EFVP des ministères réussissent à cerner les risques en matière de vie privée qui sont associés à un projet ou à une initiative, puis à faire des observations sur la pertinence des mesures proposées pour atténuer les risques établis. Le Commissariat considère que les EFVP font partie intégrante du cadre du gouvernement fédéral en matière de gestion de la vie privée.

Soutien au Parlement

La commissaire joue un rôle de conseiller du Parlement sur des questions de protection de la vie privée et porte à son attention les questions qui ont des répercussions sur le droit à la vie privée des Canadiennes et des Canadiens. Pour ce faire, nous déposons des rapports annuels au Parlement, nous comparaissons devant des comités de la Chambre des communes et du Sénat pour expliquer et prodiguer des conseils sur les répercussions des initiatives gouvernementales et des mesures législatives proposées sur le plan de la protection de la vie privée; nous dégageons et analysons des enjeux qui, selon nous, doivent être portés à l'attention du Parlement.

Le Commissariat aide également le Parlement à se tenir mieux informé des enjeux liés à la protection de la vie privée et agit à titre de ressource ou de centre d'expertise à ce sujet. À cette fin, il doit répondre à un volume considérable de demandes de renseignements et de lettres de sénateurs et de députés.

Communications et sensibilisation du grand public

La *LPRPDE* confère expressément à la commissaire à la protection de la vie privée le mandat de tenir des activités de sensibilisation du grand public pour faire en sorte que le milieu des affaires au Canada se conforme à ses obligations et que la population soit informée de ses droits.

Programme des contributions

Le Programme des contributions soutient le renforcement de la capacité nationale de recherche sur la protection des renseignements personnels dans les secteurs bénévole, universitaire et à but non lucratif afin de générer et de transmettre des connaissances sur les répercussions des nouvelles technologies et des pratiques de gestion des renseignements personnels des secteurs public et privé sur la protection de la vie privée.

Facteurs internes influant sur l'exécution des programmes

Au CPVP, nous sommes persuadés que l'année 2005-2006 a marqué un tournant en ce qui a trait à la prise en main des enjeux et des défis au cours des dernières années. L'ensemble de notre personnel continue de démontrer un engagement à toute épreuve envers la protection et

Priorités à court terme	Type	Résultat stratégique : protection du droit à la vie privée des Canadiennes et des Canadiens
<div data-bbox="935 1620 1292 1699">6. Élaborer des systèmes et des critères axés sur des résultats</div> <div data-bbox="107 1590 728 1699"> <ul style="list-style-type: none"> ■ Ébauche du cadre de gestion du rendement et mesures de base en place ■ Accès rapide et facile à l'information archivée </div>		

Environnement opérationnel

La présente section, qui contient trois parties, décrit le milieu de fonctionnement du CPVP. La première partie énonce les principaux mécanismes d'exécution des programmes, tandis que les deuxième et troisième parties présentent d'importants facteurs internes et externes qui influent sur l'exécution des programmes.

Principaux mécanismes d'exécution des programmes

Enquêtes et demandes de renseignements

Le CPVP tente de promouvoir des pratiques équitables de gestion de l'information auprès des organisations tant du secteur public que du secteur privé au Canada conformément à deux lois fédérales sur la protection des renseignements personnels, soit la Loi sur la protection des renseignements personnels, qui a été promulguée en 1983, et la LPRPDE, dont la première étape est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2001 et dont la pleine mise en œuvre a été finalisée en 2004. Pour ce faire, il recourt principalement à des enquêtes sur les plaintes, lesquelles sont menées par la Direction des enquêtes et des demandes de renseignements. Cette dernière enquête sur les plaintes déposées par des personnes qui alléguent que leurs renseignements personnels ont été recueillis, utilisés et communiqués de façon inappropriée.

Dans l'exercice de ses fonctions, la Direction jouit de l'appui d'autres services, notamment la Division des services juridiques et la Direction de recherche et de politique. La Division des services juridiques apporte son soutien en fournissant son expertise dans l'interprétation des deux lois, de même qu'en participant au règlement des litiges concernant les interprétations et l'application de ces lois, et en traitant des dossiers relevant de la juridiction et des pouvoirs conférés à la commissaire. La Direction de recherche et de politique travaille de concert avec la Direction des enquêtes et des demandes de renseignements pour définir la position du Commissariat concernant les dossiers de politiques et fournit aux enquêteurs des documents de recherche qui les aideront à acquérir l'expertise requise dans des domaines tels que les nouvelles technologies, lesquelles font de plus en plus l'objet de plaintes déposées auprès du Commissariat. La Direction des enquêtes et des demandes de renseignements répond également aux demandes de renseignements du grand public, d'institutions gouvernementales, d'organisations du secteur privé ainsi que du milieu juridique, qui communiquent avec le Commissariat concernant un vaste éventail d'enjeux liés à la protection de la vie privée.

Vérification et revue

Pour garantir le droit à la vie privée de la population canadienne, la Direction de la vérification et de la revue du CPVP mène des examens de la conformité aux termes de l'article 37 de la Loi sur la protection des renseignements personnels. Ces examens évaluent les systèmes et pratiques que les ministères et organismes fédéraux utilisent pour gérer les renseignements personnels, depuis

Priorités à court terme	Type	Résultat stratégique : protection du droit à la vie privée des Canadiennes et des Canadiens
		<p>1. Améliorer et élargir la prestation de services</p> <p>2. Répondre au Parlement</p> <p>3. Participer à l'examen de la LPRPD et à la réforme de la Loi sur la protection des renseignements personnels</p> <p>4. Organiser et préparer la Conférence internationale de 2007 des commissaires à la protection des données et à la vie privée</p> <p>5. Accroître la capacité organisationnelle : embaucher les nouveaux employés et les intégrer à l'organisation, former les employés en place et obtenir leur contribution</p>
	Continue	<ul style="list-style-type: none"> ■ Amélioration de la qualité des services – rapidité de l'exécution, sensibilité, initiative ■ Réduction des arriérés de plaintes et d'examen des EFVP ■ Augmentation des plaintes et des vérifications émanant de la commissaire ■ Augmentation de la participation aux demandes adressées aux tribunaux ■ Conformité aux Normes de la sécurité de la technologie de l'information ■ Plan de continuité des opérations ■ Activités d'engagement réalisées pour des auditoires clés comme le Parlement, les entreprises, le gouvernement fédéral, le grand public, les universitaires et le milieu juridique
	Continue	<ul style="list-style-type: none"> ■ Engagement clair envers le Parlement ■ Enjeux clés relatifs à la vie privée établis et positions énoncées ■ Dialogue avec les provinces sur des sujets d'intérêt commun
	Continue	<ul style="list-style-type: none"> ■ Documents disponibles concernant l'examen de la LPRPD et le cadre de réforme de la Loi sur la protection des renseignements personnels ■ Elaboration d'une stratégie pour l'examen de la LPRPD et le cadre de réforme de la Loi sur la protection des renseignements personnels, et mise en œuvre en cours
	Nouveau	<ul style="list-style-type: none"> ■ La planification de la Conférence de 2007 se déroule comme prévu
	Nouveau	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ressources allouées entièrement utilisées ■ Nouveaux employés pleinement intégrés ■ Direction et personnel formés, gestionnaires dotés de pouvoirs subdélégués ■ Planification terminée de la mise en œuvre des bureaux régionaux

Circulation transfrontalière de données

Les progrès des réseaux de communication, et surtout de l'Internet, ont rendu possible la manipulation d'information 24 heures par jour et 7 jours par semaine partout sur la planète. Les frontières n'arrêtent plus la circulation de l'information, et les entreprises et organismes gouvernementaux recherchent des façons toujours plus efficaces et fluides d'effectuer le traitement de données. Ainsi, on peut avoir accès aux renseignements personnels des Canadiennes et des Canadiens peu importe où l'on se trouve dans le monde, ce qui fait surgir toutes sortes de risques, du simple pourriel aux fraudes financières par vol d'identité. Le Commissariat doit relever ces défis au moyen de la recherche appliquée, d'une meilleure collaboration avec les autres juridictions ainsi que d'efforts conjoints d'application des lois.

Sécurité nationale et application des lois

De nombreuses initiatives de sécurité nationale et d'application des lois figurent au programme du gouvernement. Le Commissariat a la responsabilité d'en analyser les répercussions sur la protection de la vie privée, de surveiller les activités qui en découlent ainsi que de sensibiliser la population aux conséquences de la surveillance à vaste échelle sur son droit à la vie privée et sur la confiance générale envers les institutions publiques. Le CPVP examinera les répercussions sur la vie privée de la Loi sur l'identification par les empreintes génétiques, de la Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes, des propositions législatives portant sur l'accès légal ainsi que d'autres projets de loi, politiques, mesures (comme la carte d'identité nationale, les passeports électroniques, etc.) et systèmes visant des objectifs de sécurité nationale et d'application des lois.

Examen législatif : faire les mises à jour nécessaires relativement au droit des Canadiennes et des Canadiens à la vie privée

Dans le cadre de l'examen prévu par la loi de la *LRPPE* qui doit avoir lieu en 2006-2007, le CPVP entend déposer une série de propositions visant à renforcer et à clarifier les droits prévus par la Loi. Quant à la Loi sur la protection des renseignements personnels, qui appartient à la première génération des lois dans ce domaine, elle n'a jamais été revue en profondeur depuis son adoption en 1983. La Loi n'a pas été adaptée en fonction des progrès technologiques et, par conséquent, le cadre de gestion de la protection de la vie privée régissant les pratiques du gouvernement canadien n'est pas à la hauteur des normes du secteur privé. Le CPVP continuera de demander une révision approfondie de la Loi sur la protection des renseignements personnels. Les lois canadiennes sur la protection de la vie privée doivent être revues de façon périodique pour sauvegarder le droit des Canadiennes et des Canadiens à la vie privée et faire contrepoids, au besoin, aux nouvelles initiatives économiques du gouvernement et aux projets de cybergouvernement.

d'un bureau de l'Accès à l'information et protection des renseignements personnels, et l'augmentation du nombre d'enquêteurs chargés de s'occuper des organismes qui, une fois la Loi fédérale sur la responsabilité adoptée, seront visés par la Loi sur la protection des renseignements personnels. La quantité exacte de ressources et de fonds nécessaires ne pourra être établie qu'une fois que le CPVP aura effectué une analyse interne en fonction du libellé final de la Loi sur la responsabilité et de la date d'entrée en vigueur de celle-ci.

Priorités du Commissariat en matière de programmes pour 2006-2007

En raison de la portée du mandat du Commissariat, les enjeux à gérer sont toujours nombreux. Pour 2006-2007, le Commissariat se penchera plus particulièrement sur certaines questions clés d'importance nationale, tout en reconnaissant qu'il devra également s'attaquer aux dossiers urgents au fur et à mesure qu'ils se manifesteront au Parlement et à l'échelle nationale. Le Commissariat entend mettre l'accent sur ces dossiers dans ses activités de recherche, de communications et d'analyse et d'élaboration de politiques.

Nouvelles technologies

Les nouvelles technologies de collecte de données, comme les systèmes de positionnement mondiaux, l'identification par radiofréquence et l'installation de boîtes noires dans les véhicules, font des percées sans précédent sur le marché. Ces technologies présentent des risques considérables pour la vie privée, car elles facilitent les activités de surveillance illégale et l'intrusion dans la vie privée. Il devient nécessaire d'augmenter les travaux de recherche et les activités de communication afin de s'assurer que la façon dont les personnes perçoivent et comprennent ces risques évoluent au même rythme que le progrès technologique.

Systèmes d'information interrelés

Les dossiers d'information électroniques, y compris l'information de nature très délicate, comme les dossiers financiers, de santé et d'emploi que détiennent les entreprises privées et les organismes publics, représentent un défi pour la protection des renseignements personnels, puisque l'information électronique est facile à analyser, à manipuler et à échanger. Puisqu'il est également plus facile de créer des liens entre différents dossiers, le risque que l'information soit utilisée à mauvais escient ou qu'elle se retrouve entre les mains de la mauvaise personne augmente également. Il faut donc adopter des politiques judicieuses qui assureront, d'une part, la mise en place de cadres efficaces de gestion de la protection de la vie privée régissant les systèmes d'information en réseau et leurs interconnexions et, d'autre part, la gestion appropriée des risques.

protection des renseignements personnels au début du processus d'élaboration des politiques. Le CPVP constitue alors un instrument pour obtenir une administration publique fédérale responsable et efficace. Les commissaires des provinces et des territoires sont complémentaires; nous collaborons avec eux pour harmoniser notre approche relativement aux défis de politique communs. Le CPVP sert également la cause de l'éthique au gouvernement, compte tenu que le respect de la Loi sur la protection des renseignements personnels fait partie intégrante du Code de valeurs et d'éthique de la fonction publique fédérale qui a été adopté par le gouvernement du Canada en juin 2003 et le respect du Code est devenu une condition d'emploi pour tous les employés de la fonction publique fédérale. La Loi sur la protection des renseignements personnels dessert bien le Canada depuis près de 25 ans, mais nos valeurs et nos attentes en matière de protection de la vie privée ont évolué. Au CPVP, nous croyons que la Loi sur la protection des renseignements personnels doit être mise à jour de manière à refléter ce nouvel environnement. En 2006-2007, la réforme de la Loi sur la protection des renseignements personnels sera une priorité de premier plan pour le Commissariat.

En raison de ces quatre rôles, on peut affirmer qu'aux yeux de plusieurs, le CPVP est une institution publique vouée à la protection d'un droit humain fondamental et faisant la promotion d'un gouvernement imputable et de pratiques commerciales justes et équitables en vue de favoriser l'établissement d'un marché concurrentiel. Le Commissariat joue un rôle unique par rapport aux autres hauts fonctionnaires du Parlement en ce sens que, en sa qualité d'organisme de surveillance, il a la responsabilité du secteur privé en vertu de la LPPDE, qui s'applique aux organisations exerçant des activités commerciales au Canada, et du secteur public en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels.

Aperçu des ressources et des priorités

Ressources financières – Prévisions

2006-2007	2007-2008	2008-2009
16 298 000 \$	18 320 000 \$	17 833 000 \$

Ressources humaines – Prévisions

2006-2007	2007-2008	2008-2009
125	143	139

L'augmentation prévue des ressources financières et humaines de 2006-2007 à 2007-2008 est fondée sur la mise en place progressive des niveaux de ressources. Nous prévoyons que les niveaux de ressources plafonneront en 2007-2008 en raison de coûts ponctuels résultant de l'achat d'équipement pour les nouveaux employés. Les niveaux de ressources en 2008-2009 représentent le niveau attendu pour les années subséquentes.

Les dépenses prévues pour les années 2006-2007 jusqu'à 2008-2009 ne comprennent pas les dépenses qui seront nécessaires à la mise en œuvre de la Loi fédérale sur la responsabilité. Le Commissariat à la protection de la vie privée du Canada (CPVP) travaille actuellement à l'élaboration d'une analyse de rentabilisation et d'un plan de mise en œuvre portant sur les éléments de la Loi qui auront des répercussions sur l'organisme, c'est-à-dire la mise sur pied

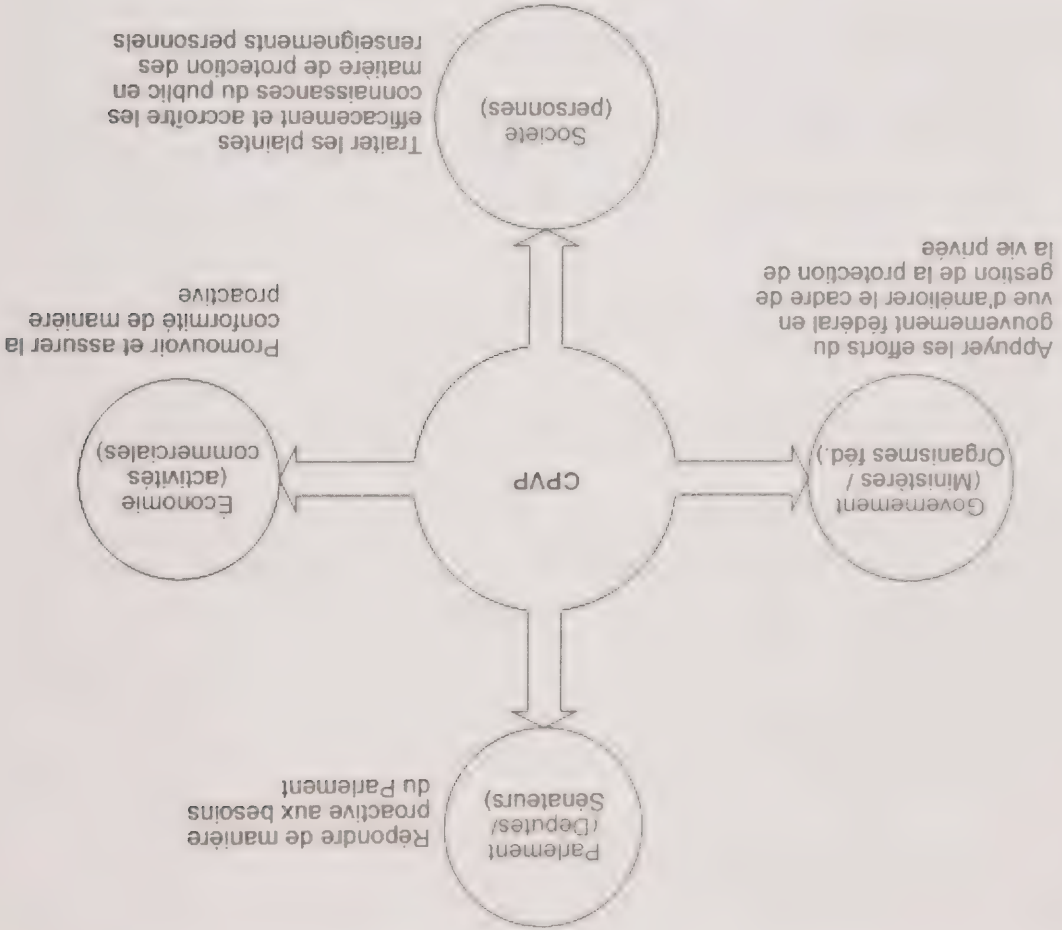
enjeux relatifs aux circonscriptions ou de l'examen approfondi des activités du gouvernement en comités. Les parlementaires ont besoin de savoir qu'ils pourront compter sur l'information dont ils ont besoin pour prendre des décisions et pour faire leur travail en temps opportun et sans parti pris.

En deuxième lieu, le CPVP vient en aide aux **Canadiennes et aux Canadiens, aux résidents, aux visiteurs et aux clients d'organisations canadiennes** en menant des enquêtes à la suite de plaintes concernant les pratiques de gestion des renseignements personnels du gouvernement fédéral ou du secteur privé. Le CPVP vient également en aide à la population canadienne en la sensibilisant davantage aux questions de protection de la vie privée, en favorisant une plus grande compréhension de ces questions et en répondant aux demandes de renseignements concernant la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et la *LPRPDE*. Le CPVP agit donc à titre d'institution publique vouée à la protection de ce droit fondamental qu'est la protection de la vie privée des personnes. Nous sommes une institution clé qui aide à préserver la confiance des citoyens et des non-citoyens à l'égard du gouvernement canadien et du secteur privé. Les gens doivent pouvoir faire confiance aux organisations qui recueillent, utilisent et échangent des renseignements personnels à leur sujet, et pour bâtir cette confiance, il faut exercer une surveillance. En cette époque marquée par la mondialisation, par des préoccupations accrues en matière de sécurité et par un accroissement de la circulation transfrontalière des données, il est plus important et plus exigeant que jamais d'exercer une surveillance et de bâtir cette confiance. Compte tenu du volume croissant de renseignements personnels circulant de part et d'autre des frontières, nous avons entamé des dialogues avec d'autres organismes nationaux ayant des mandats similaires au nôtre en vue de travailler ensemble pour promouvoir la conformité et venir en aide aux personnes qui souhaitent obtenir réparation.

Troisièmement, le CPVP aide les **organisations du secteur privé** qui exercent des activités commerciales à respecter leurs obligations en vertu de la *LPRPDE* en les encadrant et en faisant la promotion des pratiques exemplaires. Pour ce faire, nous menons des enquêtes à la suite de plaintes déposées par des clients, des consommateurs et des employés; nous publions les conclusions tirées à la suite de ces enquêtes afin d'aider les organisations à comprendre leurs obligations; et nous offrons des conseils quant aux différents aspects se rapportant à la protection de la vie privée des nouveaux produits, services et technologies. Le Commissariat est essentiel au maintien au Canada d'un secteur commercial viable qui adhère aux plus hautes normes en matière de protection des renseignements personnels. C'est ce qu'il faut faire si l'on veut répondre aux attentes et aux normes de plus en plus élevées en matière de protection des données au Canada et à l'étranger, au moment où un nombre grandissant de pays promulguent des lois en cette matière. L'augmentation des activités criminelles transnationales, notamment les pourriels, le vol d'identité et les violations de données, entraîne une hausse de la demande en vue d'obtenir l'encadrement, des règlements et de la surveillance plus ciblés. En ce sens, on peut dire que le CPVP est une institution au service d'une économie durable et concurrentielle.

Quatrièmement, le CPVP appuie le **gouvernement fédéral**, car il aide les ministères et les organismes visés par la *Loi sur la protection des renseignements personnels* à mettre en place les éléments d'un cadre de gestion de la vie privée tel que prévu par les dispositions de la Loi. Par le truchement d'enquêtes, de vérifications, d'examins et d'évaluations des facteurs relatifs à la vie privée, nous cherchons à donner des conseils qui permettront d'éviter les erreurs et, conséquemment, les infractions et les plaintes. L'analyse de politiques, la recherche et la participation à des comités interministériels nous permettent de faire valoir l'importance de la

- **Gouvernement (ministères et organismes fédéraux) :** Appuyer les efforts du gouvernement fédéral en vue d'améliorer le cadre de gestion de la protection de la vie privée



Dans un premier temps, le Commissariat fournit au **Parlement du Canada** des conseils éclairés sur les questions de protection de la vie privée soulevées dans le cadre de projets de loi, de lois et de règlements. En 2005, le CPVP a comparu au total 16 fois devant des comités parlementaires pour faire part de ses observations sur un large éventail de projets de loi et de questions de politique, y compris des modifications à la *Loi sur la statistique* concernant la communication des données de recensement, l'examen de la *Loi antiterroriste* et des enjeux concernant le consommateur dans le secteur des services financiers. Le CPVP applique également, pour le compte du Parlement, deux lois fédérales en matière de protection des renseignements personnels. Ainsi, le Commissariat agit à la fois comme mécanisme de mise en œuvre au nom du Parlement et comme outil d'imputabilité et de transparence pour les pratiques de gestion de la protection des renseignements personnels des ministères et organismes fédéraux et des organisations du secteur privé menant des activités commerciales au Canada. De ce point de vue, on peut voir le CPVP comme une institution au service de la gouvernance démocratique du pays. Les parlementaires doivent avoir accès à de l'information et à des conseils éclairés et à jour quant à l'incidence des nouvelles technologies et de la sécurité accrue sur le droit à la vie privée. Cette nécessité peut découler des lois mais aussi des débats sur les politiques au Parlement, des

Section II

Raison d'être

Le Commissariat à la protection de la vie privée (CPVP) a pour mandat de surveiller l'application de la *LPRPDE* et de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et, dans ce contexte, de promouvoir le droit à la vie privée.

Notre mission est de protéger et de promouvoir le droit à la protection de la vie privée de la population canadienne, conformément aux dispositions législatives concernant la protection des renseignements et à la Charte canadienne des droits et libertés. Les pouvoirs de surveillance du Commissariat sont ceux d'un ombudsman, ce qui nous permet de jouer un rôle fondamental pour fournir des conseils et des orientations, ainsi que pour négocier un consensus et assurer une conformité optimale à l'esprit de la loi. La présente vision a été établie en fonction des pouvoirs en place tel que stipulé dans la *Loi sur la protection des renseignements personnels* (articles 29 à 68 et article 70.1) et la *LPRPDE* (articles 11 à 25).

En sa qualité d'ombudsman et de défenseur du droit à la protection de la vie privée des Canadiennes et des Canadiens, la commissaire :

- enquête sur les plaintes;
- sensibilise aux questions de protection de la vie privée et à leurs répercussions;
- mène des vérifications;
- participe à des processus judiciaires;
- publie de l'information sur les pratiques relatives au traitement des renseignements personnels dans les secteurs public et privé;
- donne des conseils sur l'évaluation des facteurs relatifs à la vie privée (EFVP) des nouvelles initiatives du gouvernement;
- rend des comptes de façon annuelle au Parlement, et présente des rapports sur des enjeux spécifiques;
- formule des observations sur les mesures législatives;
- mène des recherches sur des questions de protection de la vie privée.

Nous interprétons ce mandat au sens large, comme devrait le faire un ombudsman. En vertu des pouvoirs établis aux articles 23 et 24 de la *LPRPDE*, nous devons en outre coordonner nos efforts avec ceux des provinces ayant des lois essentiellement similaires à la loi fédérale.

En sa qualité de d'ombudsman et de haut fonctionnaire du Parlement responsable de l'application de deux lois fédérales sur la protection des renseignements personnels au Canada, le CPVP définit son cadre de service à l'aide de quatre rôles complémentaires (voir le graphique ci-dessous) :

- **Parlement (députés et sénateurs)** : Répondre proactivement aux besoins du Parlement
- **Économie (activités commerciales)** : Promouvoir et assurer la conformité de manière proactive
- **Société (personnes)** : Traiter les plaintes efficacement et accroître les connaissances du public en matière de protection des renseignements personnels

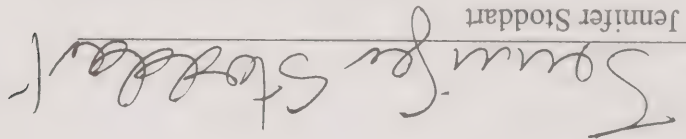
Déclaration de la direction

Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) de 2006-2007 du Commissariat à la protection de la vie privée du Canada.

Ce document a été préparé conformément aux principes énoncés dans le *Guide pour la préparation de la Partie III du Budget des dépenses de 2006-2007 : Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministériels sur le rendement*.

Il respecte les exigences décrites dans les lignes directrices du SCT, c'est-à-dire qu'il :

- est conçu selon la structure d'architecture d'activités de programme (AAP) approuvée en conformité avec la Structure de gestion, des ressources et des résultats (SGRR);
- contient de l'information uniforme, exhaustive, équilibrée et exacte;
- fournit une base pour la reddition de comptes à l'égard des ressources et des autorisations qui sont accordées au Commissariat;
- fait état de la situation financière d'après les dépenses prévues approuvées par le Secrétariat du Conseil du Trésor dans le RPP.



Jennifer Stoddart

Commissaire à la protection de la vie privée du Canada

Voilà donc de très bonnes nouvelles concernant la protection des données personnelles pour le Commissariat, pour les Canadiennes et les Canadiens et pour les organisations visées par les lois fédérales sur la protection des renseignements personnels, tant dans le secteur public que dans le secteur privé. L'année 2006-2007 s'annonce fort stimulante et remplie de défis. Le Commissariat est maintenant prêt à relever ces défis pour s'acquitter pleinement du mandat qui lui a été confié par le Parlement et, finalement, pour mieux défendre le droit à la protection de la vie privée des Canadiennes et des Canadiens.

Pour terminer, le Commissariat a élargi la composition du Comité consultatif externe afin que celui-ci soit davantage représentatif de l'ensemble des intervenants de la sphère de la protection de la vie privée au Canada. Le Comité s'est penché sur les orientations stratégiques du Commissariat et a formulé de précieux avis et commentaires qui nous ont aidés à mettre en oeuvre notre Vision et notre Plan de services institutionnel. Nous devons beaucoup à de nombreux membres éminents du Comité qui nous ont fait part de leurs observations et qui nous ont appuyés dans notre travail. Nous nous réjouissons de pouvoir continuer de compter sur leurs avis éclairés concernant un large éventail de questions liées à la protection de la vie privée.

Jennifer Stoddart
Commissaire à la protection de la vie privée du Canada

L'an dernier, le Commissariat était enchanté de prendre part à un processus innovateur et entièrement nouveau pour l'approbation d'un financement pour les activités des hauts fonctionnaires du Parlement. Nous avons accueilli la possibilité d'engager un dialogue constructif avec le Parlement sur nos besoins financiers. Mais auparavant, nous avons bien fait nos devoirs. Notre Vision et plan de services institutionnel et notre analyse de rentabilisation en vue d'un financement permanent constituent un cadre solide pour assurer la protection de la vie privée des Canadiennes et des Canadiens et des résidents du Canada et de répondre aux besoins du Parlement à titre de spécialistes de la protection de la vie privée dans le cadre de l'examen des dispositions législatives en la matière. Le plan de services et l'analyse de rentabilisation constituent la base sur laquelle s'appuie le Commissariat pour jouer son rôle avec plus de force et d'efficacité.

Le Rapport sur les plans et les priorités énonce les orientations stratégiques, les priorités, les résultats prévus et les estimations des dépenses dans le cadre de cette vision nouvelle pour le Commissariat et le régime fédéral de protection de la vie privée. Ainsi, le nouveau Commissariat, qui verra le jour en 2006-2007 :

- pourra effectuer un nombre significatif de vérifications et d'examen pour promouvoir une plus grande conformité et contribuer de façon proactive à l'élaboration d'un cadre de gestion robuste de la protection de la vie privée dans les secteurs public et privé;
- pourra faire des analyses juridiques et politiques des projets de loi et des lois à l'appui du mandat législatif du Parlement;
- pourra faire une utilisation d'avantage proactive, élaborée et efficace des outils d'application que lui a confiés le Parlement, y compris les plaintes déposées par la commissaire, les poursuites en justice et les raisons d'intérêt public qui justifient la communication;
- pourra effectuer des recherches, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur, sur des questions et tendances nouvelles touchant la vie privée, afin d'aider les citoyens et les décideurs à comprendre les défis actuels en matière de protection de la vie privée posés par la mondialisation et la technologie;
- pourra participer à des activités importantes de sensibilisation du public visant à mieux informer les personnes de leurs droits, et les organisations de leurs obligations, de même qu'à des stratégies pour faire face aux risques et aux lacunes en matière de protection de la vie privée;
- utilisera un processus d'enquête simplifié pour s'attaquer à l'arrière croissant des plaintes concernant la protection de la vie privée et répondre dans un délai raisonnable aux plaintes des personnes;
- sera une organisation qui pourra véritablement soutenir les efforts de renouveau institutionnel déployés afin d'assurer que l'organisme ne se retrouve jamais dans la situation de 2003.

Section I

Message de la commissaire à la protection de la vie privée du Canada

C'est avec plaisir que je présente le Rapport sur les plans et les priorités de 2006-2007, qui énonce les orientations stratégiques, les priorités, les résultats prévus et les estimations des dépenses du Commissariat à la protection de la vie privée du Canada (CPVP) pour le prochain exercice.

La protection de la vie privée est essentielle. Le Parlement en a démontré la pertinence et l'importance par l'adoption de lois en la matière et la création du Commissariat. Pour beaucoup, la protection de la vie privée est un droit fondamental; elle est la pierre d'assise de nombreux autres droits civils, politiques, sociaux et économiques, y compris le droit à l'autonomie, à la dignité et à l'intégrité de la personne.

De plus en plus, des enjeux urgents et complexes mettent en danger la protection de la vie privée des Canadiennes et des Canadiens – le désir de l'État d'échanger un volume accru de renseignements au nom de la sécurité nationale, la circulation transfrontalière des données personnelles, l'utilisation omniprésente de technologies comme les systèmes de positionnement mondial et les appareils d'identification par radiofréquence, de même que l'utilisation possible de renseignements personnels publiquement disponibles à des fins pernicieuses ou malhonnêtes.

Au cours des dernières années, le Commissariat n'a pu que difficilement remplir pleinement son mandat qui comporte de multiples facettes afin de protéger et de promouvoir pleinement le droit à la vie privée des Canadiennes et des Canadiens. Nous ne disposons pas de fonds permanents pour réaliser toutes les activités qui nous auraient permis de remplir pleinement notre mandat aux termes de la *Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques* (LPRPDE), du fait que l'aide financière destinée à la LPRPDE a d'abord été octroyée pour trois ans seulement et ensuite renouvelée annuellement. Avec l'entrée en vigueur de cette loi en 2001 et sa pleine application depuis 2004, nous comprenons qu'il était important de faire le point avant de prendre des engagements à long terme. Bien que la LPRPDE soit en vigueur depuis maintenant deux ans, les pressions s'accroissent. De plus, le Commissariat ne disposait pas de financement adéquat pour remplir ses obligations en vertu de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*.

Table des matières

Section I :

- Message de la commissaire à la protection de la vie privée.....	3
- Déclaration de la direction	6

Section II :

- Raison d'être.....	7
- Aperçu des ressources et des priorités	10
- Environnement opérationnel	14
- Facteurs internes influant sur l'exécution du programme.....	15
- Facteurs externes influant sur la protection de la vie privée et le Commissariat	16
- Plans et priorités du CPVP pour 2006-2007	17

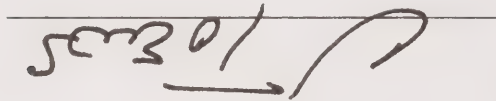
Section III :

- Analyse des activités de programme par résultat stratégique	21
- Information concernant l'organisation.....	27
- Tableaux sur les ressources	30
- Sources de renseignements supplémentaires.....	33

**Le Commissariat à la protection de
la vie privée du Canada**

2006-2007

Rapport sur les plans et les priorités

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Vic Toews', is written over a horizontal line.

L'honorable Vic Toews, c.p., c.r., député
Ministre de la Justice et Procureur général

services connexes. De fait, il a recommandé l'augmentation de certains montants recommandés par le Secrétariat.

Il a donc été très désagréable et surprenant d'apprendre que les ministres du Conseil du Trésor du récent gouvernement libéral ont refusé tout financement pour l'exercice 2005-2006, en ce qui concerne les mêmes postes dont le Comité avait convenu à l'unanimité qu'ils devaient recevoir un financement supplémentaire pour les exercices 2006-2007 et 2007-2008. Le manque à gagner de 400 000 \$ par rapport aux sommes prévues entrave sérieusement la capacité du commissariat de s'acquitter de son mandat de manière efficace et en temps opportun.

Autres sujets d'intérêt

On trouvera d'autres sujets d'intérêt dans le rapport annuel 2005-2006 du Commissaire à l'information, lequel sera publié à la mi-juin 2006, sur le site suivant : www.infocom.gc.ca.

Autres sujets d'intérêt

Loi sur la transparence du gouvernement

Tous les partis représentés à la Chambre des communes conviennent de la nécessité d'une réforme dans le domaine de l'accès à l'information. Le nouveau gouvernement conservateur a appuyé la *Loi sur la transparence du gouvernement* préparée par le Commissaire à l'information. Le second rapport de la Commission Jonery appuie aussi les propositions de réforme du Commissaire. Le processus législatif d'adoption de ces modifications et leur mise en œuvre subséquente exigent des efforts considérables du Ministère durant l'exercice 2006-2007.

Ressources inadéquates (création d'un nouveau comité)

Durant plusieurs années, le Commissaire à l'information a demandé aux ministres du Conseil du Trésor de lui fournir un financement adéquat pour lui permettre de s'acquitter efficacement des fonctions que le Parlement lui a attribuées. Ces demandes ont toujours été rejetées ou considérablement réduites.

Entre-temps, le volume des plaintes a continué d'augmenter d'une année à l'autre, tout comme, en l'absence de ressources supplémentaires, le nombre d'enquêtes incomplètes. Ce problème a pris une ampleur telle que le travail en souffrance représente maintenant plus d'un an de travail pour chacun des enquêteurs du Commissariat.

Après l'élection du gouvernement libéral minoritaire en 2004, un nouveau comité a été créé : le Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique.

Il s'est avéré très précieux pour la mise en œuvre d'un projet pilote axé sur l'établissement d'un nouveau mécanisme de financement et de surveillance du processus d'établissement du Budget des dépenses 2006-2007 et du Budget des dépenses 2007-2008 pour les agents du Parlement. Ce nouveau mécanisme vise à respecter le rôle du Parlement, l'indépendance et les mandats particuliers de ses agents, et aussi à refléter la responsabilité du gouvernement en ce qui concerne la saine gestion des ressources publiques.

Le Comité parlementaire de surveillance ainsi créé comprend le président de la Chambre des communes et des représentants de chaque parti politique.

Avant le déclenchement de la dernière élection, le Comité avait fait des recommandations au Conseil du Trésor au sujet du financement du Commissariat et d'une présentation au Conseil du Trésor datée du 8 novembre 2005. Le Secrétaire du Conseil du Trésor a aussi fait des recommandations au Conseil du Trésor au sujet de la même présentation.

Le Comité a convenu de la nécessité d'affecter plus de ressources pour le traitement des plaintes, les enquêtes sur des questions systémiques, le traitement des plaintes en souffrance et d'autres

SECTION IV – AUTRES SUJETS D'INTÉRÊT

Tableau 4 : Services reçus à titre gracieux

(en milliers de dollars)		2006-2007
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)	644	
Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le SCT	418	
Bureau du vérificateur général du Canada – Service de vérification	75	
Total des services reçus à titre gracieux en 2006-2007	1 137	

Commissariat aura terminé son analyse interne fondée sur les dispositions finales de la Loi et les dates d'entrée en vigueur.

Tableau 2 : Ressources par activité

2006-2007				
Activité de programme	Fonctionnement	Budget principal des dépenses principales	Rajustements (dépenses prévues non indiquées dans le Budget principal des dépenses)	Total des dépenses prévues
Évaluer, enquêter, examiner, faire appliquer la loi et conseiller	8 181	8 181	-	8 181
Total	8 181	8 181	-	8 181

Tableau 3 : Postes votés et législatifs

Poste voté ou législatif	Libellé tronqué pour le poste voté ou législatif	Budget principal des dépenses 2006-2007	Budget principal des dépenses 2005-2006
40 (S)	Dépenses de fonctionnement Contributions aux avantages sociaux des employés	7 188 993	4 813 743
Total		8 181	5 556

La différence principale entre le Budget principal des dépenses de 2005-2006 et de 2006-2007 est essentiellement due à une augmentation financière liée à la présentation au Conseil du Trésor et à l'analyse de rentabilisation connexe soumis pas le Commissariat. Les documents susmentionnés supporte la nécessité d'accroître sensiblement le financement prévu pour les enquêtes et examens, le travail en souffrance, l'impartition de services juridiques, les communications, le recrutement d'un agent principal des finances à plein temps, la formation, la technologie de l'information, les services de traduction et d'autres services connexes. Un comité multipartite de la Chambre des communes présidé par le président de celle-ci a examiné la présentation au Conseil du Trésor et recommandé que les ministres du Conseil du Trésor approuvé un nouveau niveau de financement pour 2006-2007 qui représente approximativement 90% du montant originellement demander.

Le Commissaire a le pouvoir, avec le consentement du plaignant, de demander à la Cour fédérale d'ordonner la divulgation de dossiers tenus par le gouvernement. Ce pouvoir est uniquement exercé dans les affaires où le Commissaire a été incapable de régler la question durant le processus d'enquête.

Tableau 1 : Dépenses prévues du Ministère et équivalents temps plein

(en milliers de dollars)				
Prévision des dépenses	Dépenses prévues 2006-2007	Dépenses prévues 2007-2008	Dépenses prévues 2008-2009	
Évaluer, enquêter, examiner, faire appliquer la loi et conseiller.				
5 556	8 181	7 645	7 645	
Total - Budget principal des dépenses totales				
5 556	8 181	7 645	7 645	
Rajustements :				
Budget supplémentaire des dépenses : (Mandats spéciaux du gouverneur général)				
Conventions collectives	202	-	-	
Financement pour la modernisation de la gestion des ressources humaines dans la fonction publique fédérale (Loi sur la modernisation de la fonction publique)				
Report du budget de fonctionnement	67	-	-	
Indemnités de cessation d'emploi	47	-	-	
Economies sur les approvisionnements	(5)	-	-	
Total des rajustements	372	-	-	
Total - Dépenses prévues	5 928	8 181	7 645	
Plus : Coût des services reçus à titre gracieux	822	1 137	1 149	
Total - Dépenses du Ministère	6 750	9 318	8 794	8 817

Équivalents temps plein

61 78 78 78

Les chiffres prévus au titre des dépenses pour 2006-2007 jusqu'en 2008-2009 ne comprennent pas les dépenses qui découleront de la mise en œuvre de la Loi fédérale sur l'imputabilité. Le Commissariat mène une analyse de rentabilisation et élabore un plan de mise en œuvre concernant les aspects de la Loi sur l'imputabilité qui auront des conséquences pour lui, normalement la création d'un bureau de l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels et un nombre accru d'enquêteurs pour les institutions qui deviendront assujetties à la Loi sur l'accès à l'information une fois qu'aura été adoptée la Loi sur l'imputabilité. Les besoins précis en crédits et en ressources ne seront connus que lorsque le

Voici comment les plaintes reçues par le Commissaire sont traitées :

1. Lorsqu'une plainte est reçue, elle est attribuée à un enquêteur qui doit procéder à l'enquête et régler la plainte. Il commence par se familiariser avec la plainte et communique avec le plaignant pour en connaître le contexte. Il communique ensuite avec le ministre concerné pour obtenir une copie des dossiers en question si des exceptions sont invoquées pour refuser la communication de l'information demandée ou pour déterminer si les recherches sont adéquates lorsque l'information est introuvable.
2. Si on allègue une exception à la *Loi sur l'accès à l'information*, l'enquêteur :
 - lit tous les dossiers;
 - étudie l'exception alléguée;
 - obtient les explications des fonctionnaires qui invoquent l'exception;
 - écoute le point de vue du plaignant;
 - examine les dispositions législatives touchées;
 - évalue la validité de l'exception alléguée.
3. Une fois le processus de collecte des faits achevé et quel que soit le type de plainte, si l'enquêteur estime, en sa qualité de défenseur de la *Loi sur l'accès à l'information*, que la plainte est justifiée, il demande aux fonctionnaires du Ministère de réévaluer leur position.
4. Lorsqu'un enquêteur est prêt à recommander la divulgation des dossiers et que le ministère n'est pas d'accord, le directeur général, Enquêtes et examens, peut rencontrer les hauts fonctionnaires du ministère pour trouver une solution satisfaisante. Si cette approche ne réussit pas, le Commissaire adjoint à l'information peut intervenir pour tenter de régler la plainte officieusement. Si cela s'avère impossible, l'enquêteur prépare le dossier de la preuve aux fins d'examen par le Commissaire et, si nécessaire, par la Cour.
5. Avant les délibérations de la Cour, on donne au responsable de l'institution faisant l'objet de la plainte la possibilité de formuler des observations écrites ou verbales. C'est la dernière occasion officielle pour le Commissariat de porter les points de vue préliminaires à l'attention du responsable et de lui donner une dernière possibilité de régler les préoccupations du Commissaire.

Le Commissaire ne participe pas dans la phase du processus de collecte des faits des enquêtes, ce qui garantit qu'il arrive à l'étape des délibérations avec un esprit ouvert. À cette étape, il examine les preuves et les observations et, s'il juge la plainte bien fondée, recommande des mesures correctrices. Ses conclusions et recommandations sont communiquées au plaignant et au responsable de l'institution. Il informe également le plaignant que si l'accès aux dossiers demandés ne lui est pas accordé, il a le droit de demander à la Cour fédérale d'examiner la décision de l'institution de lui refuser l'accès.

Renseignements sur l'organisation

Le Commissaire à l'information est un ombudsman nommé par le Parlement pour étudier les plaintes à l'effet que le gouvernement n'a pas respecté les droits garantis par la *Loi sur l'accès à l'information* – la législation du Canada sur l'accès à l'information.

La *Loi sur l'accès à l'information* est entrée en vigueur en 1983 et a donné aux Canadiens et Canadiennes le droit légal général à l'information enregistrée sous toute forme et contrôlée par la plupart des établissements gouvernementaux.

La *Loi sur l'accès à l'information* donne 30 jours aux établissements gouvernementaux pour répondre aux demandes d'accès.

On peut demander une prorogation du délai s'il y a de nombreux dossiers à examiner, d'autres organismes gouvernementaux à consulter ou des tiers à informer. Le demandeur doit être informé de ces prorogations dans les limites du délai initial.

Les droits d'accès ne sont pas absolus. Ils sont assujettis à des exceptions précises et limitées visant à équilibrer la liberté de l'information avec la protection de la vie privée, la confidentialité commerciale, la sécurité nationale et la communication franche nécessaire pour une prise de décisions efficace. Ces exceptions permettent aux organismes gouvernementaux de retenir des documents, ce qui occasionne souvent des conflits entre les demandeurs, les ministères et les organismes.

Les demandeurs insatisfaits peuvent se tourner vers le Commissariat à l'information. Le Commissariat étudie les plaintes des demandeurs :

- auxquels on a refusé l'information demandée;
- auxquels on a demandé de payer trop cher pour de l'information copiée;
- lorsque la prolongation au-delà de 30 jours de délai du Ministère pour fournir l'information est déraisonnable;
- lorsque le document n'était pas dans la langue officielle choisie ou lorsque le temps requis pour la traduction était déraisonnable;
- qui ont des problèmes avec le guide InfoSource ou les bulletins périodiques, publiés pour aider le public à utiliser la *Loi sur l'accès à l'information*;
- qui ont eu d'autres problèmes dans le cadre de l'utilisation de la *Loi sur l'accès à l'information*.

Le Commissaire possède des pouvoirs d'enquête considérables, ce qui incite fortement les établissements gouvernementaux à respecter la *Loi sur l'accès à l'information* et les droits des demandeurs.

Puisqu'il est un ombudsman, le Commissaire ne peut pas ordonner le règlement d'une plainte d'une façon particulière. Il compte sur la persuasion pour régler les conflits et demande un examen par la Cour fédérale seulement s'il croit que l'accès à des renseignements a été injustement refusé à une personne et qu'une solution négociée est impossible. Cette méthode de règlement a réussi, sauf dans deux cas de ce type.

SECTION III – RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

et celle contre le terrorisme et les modifications proposées à la LAL. À la suite de la demande présentée en juin 2005 par le Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, le Ministère a préparé et déposé un avant-projet de Loi sur la transparence du gouvernement destiné à établir la norme en vue de la future réforme législative dans ce domaine.

Cette activité représente 100 % des dépenses du programme, car les coûts des autres activités du programme (Services ministériels) sont intégrés dans ceux de l'activité principale.

à de l'information peut, un fois informée des résultats de l'enquête du Commissaire, demander une révision de la décision de l'institution fédérale. En vertu de l'article 42, le Commissaire peut, avec le consentement de cette personne, intenté un recours devant le tribunal.

L'article 44 de la *Loi* protège les intérêts commerciaux des tiers, en prévoyant un recours en révision judiciaire de la décision d'une institution fédérale de divulguer des documents qui pourraient contenir des renseignements commerciaux confidentiels. La *Loi sur les Cours fédérales* permet à tout justiciable et au procureur général du Canada d'entreprendre des procédures judiciaires contre le Commissaire à l'information à propos de la légalité du processus d'enquête. Tout jugement rendu par la Cour fédérale est susceptible d'un appel devant la Cour d'appel fédérale et devant la Cour suprême du Canada.

Le Commissaire a l'obligation de s'intéresser à toute question qui touche l'interprétation et l'application de la *Loi sur l'accès à l'information*. Le Commissaire a toujours soutenu les activités de la Cour fédérale pour veiller à ce que le public ait accès de façon efficace et équitable au processus judiciaire chargé de déterminer la légalité des décisions du gouvernement en matière d'accès à l'information. À la suite de la proposition du Commissariat de réduire les délais d'audition et les arrières judiciaires, c'est en matière d'accès à l'information et de protection des renseignements personnels que la Cour fédérale a institué en 1992 son premier projet de gestion judiciaire des litiges. Le Commissariat s'est impliqué en 1997 dans le projet de refonte des Règles de la Cour fédérale. Le Commissariat a contribué de façon significative au développement de la jurisprudence de la Cour fédérale, de la Cour fédérale d'appel et de la Cour suprême du Canada en matière d'accès à l'information et de questions ayant trait aux renseignements personnels. La participation du Commissariat a été remarquée et jugée utile et fructueuse. Malheureusement, l'absence de ressources financières suffisantes met en péril le rôle que le Commissaire est appelé à jouer devant les tribunaux. Ainsi, par exemple, le Commissariat n'est plus en mesure de suivre toutes les procédures judiciaires entreprises en vertu des articles 41 et 44 de la *Loi sur l'accès à l'information*.

Du 1^{er} avril 2000 au 31 mars 2006, le Commissariat à l'information a été associé à 16 recours en révision devant la Cour fédérale déposés en application de l'article 42. Durant la même période, le procureur général du Canada a examiné la majorité des 55 recours en révision contre le Commissaire à l'information par le procureur général et d'autres justiciables en vertu de l'article 18 de la *Loi sur les Cours fédérales*. Ces recours ont eu pour effet de ralentir le rythme des enquêtes du Commissaire dans les cas concernés et de l'obliger à consacrer une partie importante de ses faibles ressources à sa défense devant les tribunaux. Pendant ce temps, des demandeurs d'accès à l'information avaient, quant eux, entrepris 50 recours en révision en vertu de l'article 41, tandis que les tiers s'objectant aux décisions du gouvernement fédéral de divulguer de l'information avaient déposé 132 demandes de révision. Le Commissariat à l'information a également participé à 17 appels devant la Cour d'appel fédérale et à 11 dossiers devant la Cour suprême du Canada.

Conseiller

Le Ministère aide les ministres, les comités parlementaires, les députés et les sénateurs à comprendre et à évaluer les incidences de toute législation proposée sur les droits d'accès. Cela comprend les conseils relatifs aux modifications de la *Loi sur la statistique* qui portent sur l'accès par le public aux résultats de recensements historiques, la législation en matière de dénonciation

- point de vue au Commissaire à l'information et que les enquêtes soient approfondies et terminées dans des délais raisonnables.
- Persuader les institutions fédérales d'adopter des pratiques en matière d'information conformes à la Loi sur l'accès à l'information.
- Porter les questions d'interprétation appropriées de la Loi sur l'accès à l'information devant la Cour fédérale.

Evaluer, enquêter, examiner, faire appliquer la loi et conseiller.

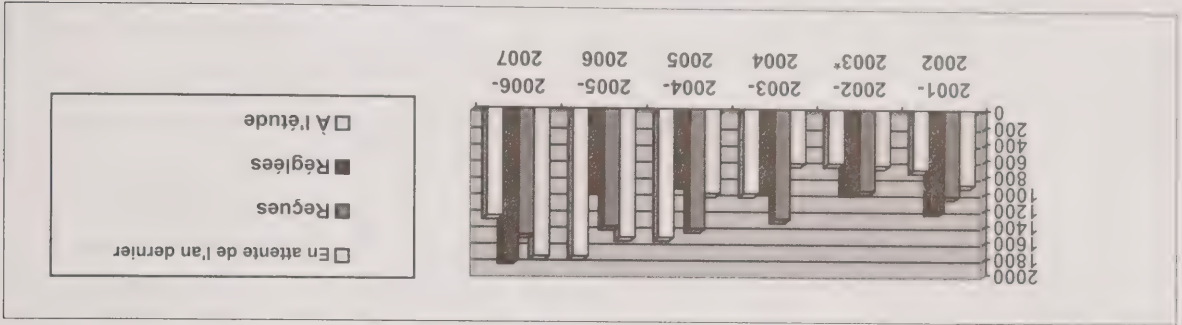
Les principaux extraits de cette activité sont les enquêtes terminées, les négociations visant un règlement, les examens ministériels et les réponses aux demandes de renseignements.

Le calcul des ressources qui seront nécessaires en 2006-2007 pour poursuivre les objectifs du Commissaire se fonde largement sur une prévision du nombre et de la complexité des plaintes, les négociations visant un règlement, et les demandes de renseignements (d'après l'expérience des dernières années), ainsi que sur le nombre de litiges actuellement devant les tribunaux. La charge de travail dépend presque entièrement de la demande du public, laquelle repose sur des facteurs qui échappent à la volonté du Commissaire, comme la façon dont les institutions fédérales répondent aux demandes d'accès et la mesure dans laquelle le public sait que des renseignements sont à sa disposition en vertu de la Loi.

Le Tableau 1 indique le nombre de plaintes que le Commissaire a reçu, instruit et réglé au cours de la période allant de 2002-2003 à 2003-2004 et présente une prévision de la charge de travail pour 2005-2006 et 2006-2007. Le nombre total de plaintes reçues est d'environ une plainte pour dix demandes présentées.

Le téléphone et l'Internet ont continués d'être les manières les plus directes et utiles pour communiquer avec le public : cette année, 3 000 appels (800 heures) ont été reçus au numéro « 800 » du Commissariat.

Tableau 1 : Plaintes



* Le nombre de plaintes pour l'année 2002-2003 a été ajusté pour exclure les 208 dossiers annulés.

Faire appliquer la loi

Une autre conséquence de cette activité est la possibilité d'entamer des poursuites devant les tribunaux fédéraux. En vertu de l'article 41 de la Loi, toute personne à laquelle on a refusé l'accès

Analyse détaillée des activités de programme

Objectif stratégique

Que les droits des individus soient protégés par la Loi sur l'accès à l'information.

Nom de l'activité de programme : *Évaluer, enquêter, examiner, faire appliquer la loi et conseiller.*

Objectif de l'activité de programme	Indicateurs du rendement de l'activité de programme	Activité de programme
<p>Veiller à ce que les droits et les obligations des plaignants soient, en vertu de la <i>Loi sur l'accès à l'information</i>, respectés; les plaignants, les responsables des institutions fédérales et les tiers concernés par les plaintes aient l'occasion de faire connaître leur point de vue au Commissaire à l'information et que les enquêtes soient approfondies et terminées dans des délais raisonnables.</p>	<p>Le nombre de plaintes reçues dépasse ou égale 10 % du total des demandes d'accès à l'information</p> <p>Normes de qualité de service (une description des normes de qualité de service, se trouve à la page 23 du rapport annuel 2003-2004 du Commissaire à l'information, à www.infocom.gc.ca)</p>	<p>Persuader les institutions fédérales d'adopter des pratiques en matière d'information conformes à la <i>Loi sur l'accès à l'information</i>.</p>
<p>Porter les questions d'interprétation appropriées de la <i>Loi sur l'accès à l'information</i> devant la Cour fédérale.</p>	<p>Fiches de rendement de délai</p>	<p>Les institutions reçoivent une note acceptable ou meilleure</p>
<p>Nombre d'affaires portées devant les tribunaux</p>	<p>Moins de 1 % des dossiers sont portés devant les tribunaux</p>	

Description de l'activité de programme :

Évaluer, enquêter, examiner, faire appliquer la loi et conseiller.

La *Loi sur l'accès à l'information* est l'autorité législative pour les activités du Commissaire à l'information et son bureau. Les objectifs de l'activité sont :

- Veiller à ce que les droits et les obligations des plaignants soient, en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*, respectés; les plaignants, les responsables des institutions fédérales et les tiers concernés aient l'occasion de faire connaître leur

SECTION II – ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME
PAR OBJECTIF STRATÉGIQUE

ministres, les comités parlementaires, les députés et les sénateurs à comprendre et à évaluer les incidences de toute législation proposée portant sur les droits prévus par la Loi sur l'accès à l'information. À ce sujet, durant l'exercice 2006-2007, un facteur clé sera la nécessité d'aider le Parlement à examiner, puis à mettre en œuvre les dispositions de la Loi fédérale sur l'imputabilité relatives à l'accès à l'information.

Information sommaire

Raison d'être – Veiller à ce que les droits conférés par la *Loi sur l'accès à l'information* soient respectés; faire en sorte que les plaignants, les responsables des institutions fédérales et tous les tiers concernés par les plaintes aient l'occasion de faire connaître leur point de vue au Commissaire à l'information; persuader les institutions fédérales de respecter les objectifs de la *Loi sur l'accès à l'information* dans leur façon de traiter l'information; saisir la Cour fédérale des problèmes d'interprétation de la *Loi sur l'accès à l'information* qui méritent son attention.

Ressources financières (en milliers de dollars)

2006-2007	2007-2008	2008-2009
8 181 \$	7 645 \$	7 645 \$

Ressources humaines

2006-2007	2007-2008	2008-2009
78	78	78

Plans et priorités

Établir en vertu de la loi, les priorités du Ministère comprennent l'exercice de fonctions classiques d'ombudsman (enquêter, chercher des solutions, faire des recommandations, communiquer des résultats), en ce qui concerne les plaintes déposées contre des institutions fédérales et portant sur la confidentialité excessive ou les réponses coûteuses ou tardives aux demandes d'accès à l'information. Le Ministère est tenu de les mettre en œuvre de manière efficace et équitable.

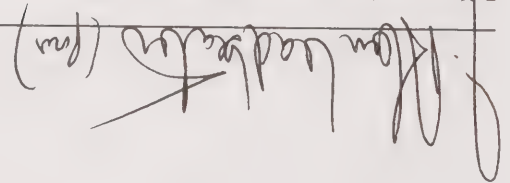
Dans ce contexte, on vise couramment à réduire la durée des enquêtes et le nombre de celles qui sont en souffrance. De même, dans le cadre d'une sous-priorité, on vise à réduire le nombre de nouvelles plaintes en effectuant des vérifications et des enquêtes systématiques et en encourageant le gouvernement à reconnaître le statut professionnel des coordonnateurs de l'accès à l'information et à éduquer son personnel de gestion au sujet de ses obligations en matière d'accès à l'information. Enfin, le Ministère doit, dans le cadre d'une priorité impartiale, aider les

Déclaration de la direction

Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) du Commissariat à l'information du Canada pour 2006-2007.

Le document a été préparé en fonction des principes d'établissement de rapports contenus dans le *Guide pour la préparation de la partie III du budget des dépenses : Rapports sur les plans et les priorités* – 2006-2007.

- Il est conforme aux exigences particulières concernant l'établissement de rapports énoncées dans les Lignes directrices du SCT;
- Il est fondé sur l'Architecture des activités de programme (AAP) approuvée par le Ministère;
- Il présente des renseignements uniformes, complets, équilibrés et fiables;
- Il offre un cadre redditionnel pour les résultats obtenus à l'aide des ressources et des pouvoirs attribués au Commissariat;
- Il fait état de la situation financière en fonction des dépenses prévues approuvées par le Secrétariat du Conseil du Trésor.


L'honorable John M. Reid, C.P.
Commissaire à l'information du Canada

Message du Commissaire

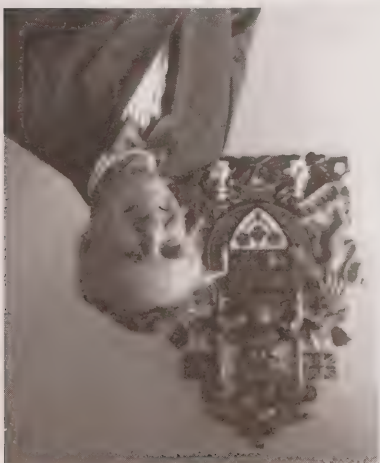
Durant mon mandat de Commissaire à l'information du Canada, soit depuis sept ans et demi, la « vie » de la *Loi sur l'accès à l'information* a connu des hauts et des bas.

Le bilan positif inclut les aspects suivants : les tribunaux ont fermement appuyé la *Loi* et les pouvoirs du Commissaire à l'information; le Parlement a créé un nouveau comité chargé d'examiner les rapports du Commissaire et de promouvoir l'accès à l'information, la protection des renseignements personnels et l'éthique; on a lancé un projet pilote en établissant un Comité consultatif sur le financement des agents du Parlement, pour la période couverte par le présent rapport et durant un exercice ultérieur, en vue d'examiner le financement

des agents du Parlement; le gouvernement conserve une réforme globale et un renforcement de la *Loi sur l'accès à l'information*; les retards dans le système sont de plus en plus rares; on procède efficacement à l'amélioration de la gestion des documents gouvernementaux, et la formation universitaire et l'éducation dans le domaine de l'administration de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels sont plus largement accessibles.

Le bilan négatif est le suivant : une culture du secret était solidement établie au sein du gouvernement fédéral sortant; des bureaucrates n'ont pas accordé leur confiance à des demandeurs d'accès fédéraux et au Commissaire à l'information; on a adopté de plus en plus de lois comprenant des dispositions relatives au secret qui ne répondent pas à un critère subjectif et ne sont pas accompagnées de mesures de temporisation; et le Commissariat reste insuffisamment financé pour s'acquitter du mandat que lui a affecté le Parlement.

À la suite du scandale des commandes, le public semble maintenant très favorable à ce que le Parlement prenne l'initiative de réformer la *Loi* un geste fortement recommandé par Justice Gomery dans son deuxième rapport.



SECTION I – SURVOL

COMMISSARIAT À L'INFORMATION

RAPPORT SUR LES PLANS ET LES PRIORITÉS

J'ai l'honneur de soumettre mon rapport sur les plans et les priorités pour l'exercice financier s'étendant du 1^{er} avril 2006 au 31 mars 2007.

Commissaire à l'information du Canada

L'honorable John M. Reid, C.P.

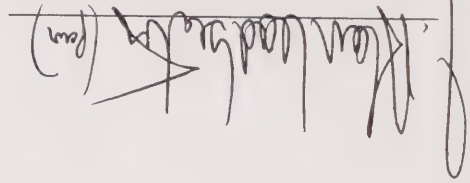
A handwritten signature in black ink, appearing to read "John M. Reid", is written over a horizontal line. Below the signature, the word "(par)" is written in parentheses.

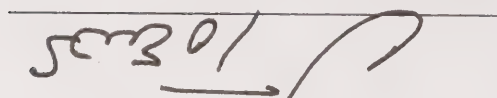
Table des matières

SECTION I – SURVOL	1
Messager du Commissaire	2
Déclaration de la direction	3
Information sommaire	4
SECTION II – ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR OBJECTIF STRATÉGIQUE	6
Analyse détaillée des activités de programme	7
Objectif stratégique	7
SECTION III – RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	11
Renseignements sur l'organisation	12
Tableau 1 : Dépenses prévues du Ministère et équivalent temps plein	14
Tableau 2 : Ressources par activité	15
Tableau 3 : Postes votés et législatifs	15
Tableau 4 : Services reçus à titre gracieux	16
SECTION IV – AUTRES SUJETS D'INTÉRÊT	17
<i>Loi sur la transparence du gouvernement</i>	18
Ressources inadéquates (création d'un nouveau comité)	18
Autres sujets d'intérêt	19

**Commissariat à l'information
du Canada**

2006-2007

Rapport sur les plans et les priorités



**L'honorable Vic Toews
Ministre de la Justice et
Procureur général du Canada**

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser d'urgence au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Budget principal des dépenses énonce directement la *Loi de crédits*. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMIR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des avertissements prévus en matière de rendement qui sont indiqués dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le budget supplémentaire des dépenses énonce directement la *Loi de crédits*. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

La Majesté la Reine du Canada, représentée par le ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2006

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès des Editions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) KIA OS5

Téléphone : 613-941-5995
Sans frais : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Courriel : publications@tps.gc.ca

No. de catalogue : BT31-2/2007-III-76
ISBN 0-660-63017-6

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

2006-2007

Budget des dépenses

Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada



